Centro de Capacitación, Información e Investigación Educativa

Dirección de Formación Continúa





Memoria gráfica

Recuperando la historia maipuense.



Belgrano 468 – Maipú
Tel. 02268 – 421802 –
E-mail: ciie065@abc.gov.ar
ciemaipu@gmail.com
Facebook Ciie Maipú
Página web: abc.gov.ar/maipu/
Twitter:MaipuCiie

Año XVII Número 4979

MAIPÚ, Lunes 1°. de Septiembre de 1919

Redaccion Anónima

Administración y Redacción
MADERO N° 515—U. Telef. 1





DIARIO DE LA TARDE — INDEPENDIENTE Y NOTICIOSO

Administrador-Propietario
LUIS J. FILLEAUDEAU

LA VOZ
DIARIO DE LA TARDE

Maipú Septiembre 1°. de 1919

La renuncia del Dr. Isnardi

Con respecto a la presentación de la renuncia de presidente del comité central del partido Radical, de la fracción adicta al gobernador Crotto, el doctor Isnardi ha manifestado que se retiraba de la dirección del partido, convencido de que no podría llevarse a efecto la obra que él hubiera deseado fuera abordada por el gobierno actual de la provincia, debido a la acción perturbadora de un circulo de hierro, que impide hacer llegar hasta el gobernador, toda idea inspirada en el interés general. Se retiraba, dijo, sin resentimientos para nadie, y que en su actitud no había ningún interés particular lesionado, ni la provocaban ambiciones no satisfechas, como alguien pudiera creer. Agregó que estaba convencido de que tendrá que producirse una rectificación en la marcha del partido y del gobierno para evitar las consecuencias de graves errores que se han cometido. Manifestó asimismo el doctor Isnardi, que no negara su cooperación para desarrollar unaa acción entusiasta y desintererad que el partido pudiera reclámarle llegado el momento.

Con respecto del desenlace que pudiera tener el pleito politico provincial no ocultó su pesimismo insistiendo en que es imprescindible una rectificacion de rumbos que facilite las soluciones

Un fracaso de la tradicion

Santa Rosa ha fracasado lamentablemente. No han caido rayos y centellas. Un modesto nublado vergonzante, ha cubierto la población y ha escondido el sol. pero no ha caido una gota de agua, no se ha derrumbudo ningun techo, no ha ocurrido ninguna catástrofe.

Los habitantes parecían estar en el mejor de los mundos. Los dias grises suelen tener tambien sus encantos y cuando son festivos suelen ser mas singulares sus atractivos. Ha sido un real descanso, porque ni siquiera los rayos del sol han movido las actividades de las gentes. El nublado infiltraba en el espíritu una apacible somnolencia, un aparente desgano, que aflojaba todas las tensiones nerviosas. Santa Rosa, cuando no asusta, incita a dormir, o a no agitarse demasiado.

Todo esto va dicho en tono amable para la santa, con quien no queremos indisponernos de ninguna manera. Su fracaso de este año es para ella un elogio pues que librándonos de catàstrofes y angustias, serán mayores nuestras reverencias. Lo único que queremos dejar comprobado es que a veces se la calumnia en demasía, y que eso está mal hecho. Si ella fué modelo de piedad y de sacrificios, seamos nosotros también piadosos con ella, ya que no cuesta nada creer que es capaz de derramar sobre el pueblo la lluvia de flores que la leyenda cristiana divulgó para mayor glorificación de sus milagros. Su fracaso de ahora es un regalo para nosotros.

Nuevo horario en el correo

Desde hoy ha comenzado a regir en la oficina local de correos y telegrafos local, el siguiente horario:

Dias habiles: Franqueo, Certicadas, y Expresos, 7 am. a 8 pm.

Recolección de buzones, 10 am. y 7 pm.

Distribución de correspondencia por carteros 7.15 am. y 3 pm.

Encomiendas internas e internacionales y Valores declarados 7 am a 7 pm.

Giros postales y telegraficos a 8 11.30 am. y 12.30 a 7 pm.

Telegramas intsrnos e internacionales 8 am. a 8 pm.

Dias feriados: Franqueo 7 am. a 8 pm

Recoleccion de buzones auxiliares 10 am. y 7 pm.

Distribucion de correspondencia por carteros 7 15 am. y 3 pm.

Encomiendas y Valores declarados 9 a 11 am.

Certificados y Expresos 7 am. a 12 md.

Giros postales y telegraficos 8 am. a 11 am.

Telegrafo 8 am. a 8 pm.

Domingo: Venta de timbres y Expresos 8 a 10 am.

Distribucion de corresponeencia por carteros 7 15 a. m.

Telegrafo y Servicio abonados a casilla de correo 8 am, a 12 md.

Clausura los domingos a las 12 md. hasta el Lunes 7 am.

Matanza de ratas

El P. E. ha enviado un mensaje al Congreso, acompañando un proyecto de ley por el que se declaran obligatorios en todo el territorio de la Nacion la matanza y exterminio de las fatas.

Todo propietario, arrendatario u ocupante de propiedad, embarcacion, empresa de ferrocarril o de cualquier otro genero estaran obligados—dice el proyecto—a denunciar la existencia y epizootia de ratas a las autoridades sanitarias, a las cuales prestaran su ayuda en personal, elementos y recursos que exijan el cumplimiento estricto de esta ley.

Los infractores se castigaran con multas de 20 a 300 pesos de curso legal, que se destinaran a sufragar los gastos que demande la ejecucion de esta ley.

— —

A propósito de este proyecto, debemos recordar que en las inmediaciones de los mataderos, existe una enorme cantidad de esos dañinos y al mismo tiempo peligrosos animalitos, que se han establecido ahi atraidos por la facilidad con que encuentran alimentos en los desperdicios provenientes de la matanza diaria. Esos animales se han reproducido en una forma tal, que han llegado a constituir una pesadilla para los vecinos de los mataderos, pues han invadido las mayorias de las casas, los trastornos y peligros consiguientes para sus habitantes.

Se hace necesario que la autoridad respectiva proceda, con los medios de que disponga, al exterminio de esos animales, pues de lo contrario se corre peligro de quela plaga pueda extenderse a la población.

Club Atltèico

TEAM DE FOOTBALL—PLAZA DE EJERCIOS FISICOS

Hemos informados anteriormente que el Club Atletico local, se proponia intensificar su accion fomentando toda clase de deporteatleticos.

Respondiendo a este loable proposito el viernes a la noche se reunieron en la secretaria del club los componentes del team «Porteño» en su mayoria socios de aquella institucion y resolvieron que el cuadro pasara a formar parte integrante del Club Atletico con este mismo nombre y que usare en adelante.

El Club Atletico patrocinara todos los partidos de football en que intervenga el team, ya se jueguen en la localidad como en otros puntos.

Se esta trámitando actualmente la realizacion de un campeonato de football, por una copa donada por el presidente del Club Atletico señor Ricardo Valinoti. No está aun resuelto definitivamente cual será el cuadro que se medirá con el del «Atletico», pero posiblemente será uno de Chascomus.

— —

Otra iniciativa del Club Atlético es la formacion de una plaza de ejercicios fisicos, en la que se instalaran canchas de football, «lawtennis», cricket, gimnasio, barras, paralelas, etc.

Para llevar a cabo este plausible propósito se ha solicitado a la Intendencia Municipal una manzana de terreno, alambrada, ubicada en las calles Colon, La Plata, 9 de Julio y España, conocida por plaza Balcarce.

Esta puede considerarse cedida pues, en una conversacion tenida entre el presidente del Club Atlético señor Valinoti y el intendente municipal señor Ruppallini, éste prometio a aquél la cooperacion de la intendencia, en todo sentido, a fin de que cuanto antes pueda llevarse a cabo la formacion de la plaza de ejercicios fisicos.

En breve, se iniciaran en la plaza Balcarse los trabajos necesarios, tales como el terraplenamiento del terreno, marcación de las canchas de football y tennis é instalación deun gimnasio, con todos sus anexos; se plantaran arboles de sombra y formarán pequeños jardines; despues, y a medida que los recursos lo permitan se colocarán bancos y se procurarán otras comodidades para el público concurrente.

Una vez habilitada la plaza se hará una reglamentación a la que deberán atenerse los clubs, escuelas e instituciones que deseen hacer uso de ella para realizar partidos de football, etc.

Dentro de poco tiempo, tendrá pues nuestra población un nuevo paseo publico, las niñas y niños un punto de recreo y nuestra juventud un lugar donde practicar los deportes, que tanto contribuyen a formar generaciones fuertes y sanas.

FOOTBALL

Se realizo ayer en Dolores el partido de football anunciado entre los teams «Sportivo Ferroviario» de ésta y «Ferroviario de Dolores.

A las 2 y 30 de la tarde se inició el partido, bajo las ordenes del referée Eyras. A los diez minutos, a raiz de un penal, que fue pateado por Báttista, «Ferroviario» de Maipu se adjudicó el primer goal. Momentoa mas tarde, Fontana de Dolores marcó un goal a favor de su bando, igualando las posiciones. Hasta la terminacion del primer periodo se produce un juego muy vivo por ambos cuadros pero sin resultados positivos.

En el segundo periodo fueron marcados dos goals a favor de Dolores y uno para Majpu, que se eacargo de anotarlo Faiella. Unos instantes despues Battisia perdio una excelente oportunidad de iguar posiciones al patear un penal, chingando la pelota que se desvio pasando par un costado del arco

El resultado del partido fué el siguiente: Ferroviario, de Dolores 3 goals; Ferroviario, de Maipú 2: goals.

Como se sabe este partido es el primero del campeonato por la copa «Quenard». El segundo partido se jugará en Maipú el domingo 21 del corriente.

Terminado el partido un nucleo de señoritas hizo entrega de un ramo de flores al presidente del club Ferroviario, de èsta, señor Manuel Blanco. Los jugadores fueron obsequiados despues con un chocolate y por la noche con una cena.

Los maipcenses regresaron en el tren de esta mañana, sumamente gratos de las atenciones recibidas en Dolores y dispuestos a retribuirlas en la primera oportunidad.

Union Telefónica

Desde esta noche quedara librado al publico el servicio telefónico nocturno para los abonados de la localidad que se hayan suscripto con una cuota mensual de un peso, ademas de la que les corresponde como abonanos.

Las ventajas que este servicio reportara al publico se pondran en evidencia de inmediato.

NOTICIAS

VENTA DE GANADO

La comisión de hacendados de la provincia de Buenos Aires, que preside el señor Braulio Bilbao, aprobó en su última reunón un proyecto relativo a la venta al peso de todo el ganado con destino a frigoríficos o mataderos. Dicho sistema de venta, está establecido en los principales mercados ganaderos del mundo y ha dado excelentes resultados para los intereses comerciales de las dos partes que intervienen en la negociación.

CENSO GANADERO

Hasta el 30 del actual regira el plazo fijado para el canje de las libretas del censo ganadero permanente. Los hacendados que antes de ese término no hayan canjeado sus libretas, incurriran en las penas establecidas por la ley respectiva.

IMPUESTOS TERRITORIALES

Desde hoy hasta el 15 del corriente, se seguiran cobrando sin multa los impuestos territoriales, en virtud de la prorroga acordada por el gobierno.

CAJA MUNICIPAL

ENTRADAS DEL DIA 30 DE AGOSTO

Repartir cartelez—E. R. Iriarte 1.

Archivo—J. Tisnes 2.

Servicio funebre 3ª—Capra y Guillen 10.

Registro Civil—C. A. de Goizueta 2.

Sepultura—C. A. de Goizueta 18.

Guia—J. G. Areco 2, Suc. J. Caracotche 2, E. Gimenez 2, R. Grieco 2, J. Tisnes 2.

Abasto—R. Grieco 46.

Media patente—N. de Olariaga hijo 11.

Total recaudado $ 100.

CURIOSA CIRCULAR

Los solteros de la población de Monde en el departamento de Lozare, provincia de Francia, han recibido una circular de una sociedad titulada «Liga contra la despoblación», concebida más o menos en la siguiente forma:

«A los solteros:

Por motivos puramente humantarios y patrioticos nos permitimos enviar a Vd. la adjunta lista de todas las muchachas casaderas de 18 añoa arriba, que viven en esta comarca.

Sea Vd. bueno y tomese la molestia (!) de elegir alguna para compañera legitima suya. Al efecto e acompañamos nombres y señas de 500 jovenes en estado de merecer».

Casi nada!....

3676

Este es el numero que le ha correspondido el premio del automovil Ford rifado por el Comité de la Juventud Radical de Ayacucho, a beneficio del III Congreso de la Juventud Radical de la Provincia, habiendo sido agraciado el señor Julio Moreno de la lejana ciudad de Trenque Lauquen.

CARTAS DETENIDAS

En la oficina del Correo local se encuentra detenida la correspondencia siguiente:

Antonino Fernandez, Márcelino F. Pastore, Vito de Leo, Elena G. Moreno de Tuanes, Salvador Scaniv.

"LA VOZ"

DIARIO DE LA TARDE
(Fundado el 3 de Septiembre de 1902)

TARIFA DE SUSCRIPCION

En Maipú		Por correo a cualquier punto de la república.	
Por mes	$ 1.50	Trimestre	$ 5.—
« trimestre	« 4.50	Semestre	« 10.—
« año	« 18.—	Año	« 20.—
Numero suelto	« 0.10		

La Voz se envia directamente por correo a toda persona que la pida, acompañando el importe correspondiente.

PUPLICACIONES Y AVISOS

Solicitadas y Campo Neutral: $ 0.50 el centímetro de columna.

Avisos funebres: La primera publicación $ 2, las siguientes, por cada dia: $ 1.

Nómina de concurrentes a sepelios y funerales: $ 0.10 la línea.

Remates y avisos generales: Precio convencional.

DIA SOCIAL

VIAJEROS

A General Madariaga señor Barolome Lagrave.

De Tandil señor Domingo Harguas.

COMPROMISO

Se ha formalizado el compromiso de la señorita María Esther Abot, de la sociedad de General Lamadrid con el señor Lorenzo Garaicochea, convecino nuestro.

La boda se realizará el año próximo en General Lamadrid, residencia actual de la familia Abot.

UN POEMA

¿Un poema? Quieres, hermosa un poema para deleite en tus horas favoritas?.

—Si poeta, un poema que hable de amor, que tenga olor a rosas y jazmines; un poema romantico que hable al alma y que hable al corazon.

Escucha, hermosa, te rimaré con el ritmo que tu quieras, esta que tiene el sabor deseado por tu paladar artistico.

Dos vidas en una; poesía, la más dulce de las poesías; flores blancas, flores inmaculadas; suspiros, muchos suspiros entrecortados; palabras timidas, palabras de amor: «¿me quieres?» ¡te adoro!» ... Y en seguida, ¡Oh enseguida! un idilio todo lleno de ternura, suave, dulce, bajo el resplandor hermoso de las mas bellas estrellas; nuevas palabras de amor; un beso, un beso inolvidable, y . . una lagrima furtiva.

—¿Despues poeta, y despues?.

—Despues, hermosa, ¡quien sabe lo que le pasó despues!.. Despues no era solo una vida; la poesia no era tan dulce; las flores no eran tan blancas; los suspiros eran pocos; las palabras eran menos timidas, las estrellas no eran tan bellas y... las lagrimas eran muchas.

—¿Y despues?

—Espera.... Despues no hubo poesia; las flores languidecieron; las estrellas se esfumaron; los suspiros no se oyeron y... solo el eco del beso, de aquel beso inolvidable, flotaba todas las noches suavemente, como el ruido de alas de una golondrina herida. .

¿Sollozas, niña adorable?.

—Si, poeta, sollozo porque creia que ese poema era solamente mio!

(*Violeta*).

MUNICIPALIDAD DE MAIPU

LICITACION

PARA CONSTRUCCION DE AFIRMADO

Llámase a licitación por el término de (30) treinta dias, á contar desde la fecha, para construir (37) treinta y siete cuadras de afirmado con adoquin comun especial, en este pueblo. El pliego de condiciones puede solicitarse en la Secretaria. Las propuestas deben ser dirigidas al Señor Intendente Municipal, en sobre lacrado, con el sellado que corresponde de acuerdo con la ley, y serán abiertas en el despacho público del mismo, el dia (29) veinte y nueve de septiembre del año corriente a las tres de la tarde, en presencia de los interesados que concurran. Maipu Agosto 29 de 1919.—*El Secretario.*

MIGUEL GARRIGA

BUENOS AIRES — MAIPÚ, F. C. S.

IMPORTANTE REMATE DE

Casas, Terrenos, Chacras, Utiles y enseres

Ubicados en:

GENERAL GUIDO, F. C. S.

Pertenecientes a la Sociedad M. A. de Olariaga y Arancinga y por cuenta y orden de los mismos.

El remate se dará sobre la propiedad principal, antiguo edificio de la casa de negocio en General Guido.

EL DOMINGO 7 de SEPTIEMBRE

A LAS 2 P. M.

Al mejor postor y al contado

Procederè a la venta de lo siguiente:

Gran casa esquina de material (antiguo almacen y tienda) con habitaciones de familia comprendiendo los lotes 11, 12 y 13 de la manzana 3, todos unidos, compuesta de 30 mts. de frente por 80 de fondo Total 2400 metros cuadrados.

Base $ 10.000 m/n. Reconoce una hipoteca en el Banco Hipotecario Nacional de $ 5.000 m/n. hoy reducida mas o menos a $ 3.000 m/n.

—o—o—o—

Dos casas de familia contiguas a la anterior, ocupadas por el correo y otro: Lotes 14 y 15 de la manzana 3 unidos, de 20 mts. de frente por 80 de fondo, total 1.600 metros cuadrados. Edificio de material.

Base $ 4.000 m/n. Reconoce una hipoteca en el Banco Hipotecario Nacional de $ 3.000 m/n. hoy reducida mas o menos a $ 1.800 m/n.

CHACRAS Nos. 19 y 20

Alambradas, unidas, compuestas en conjunto de 31 hectáreas, 52 áreas y 30 centiareas.—BASE POR HECTAREA $ 100 m/n. Se venderá en conjunto ó separadamente. La 1ª tiene 19 h. 40 a. y la 2ª 12 h. 12 a. y 30 c.

Lotes de terreno - Sin base

Lote nº 4 manzana 33—10 m. de frente 50 de fondo, lote 14 manzana 33—10 m. frente 50 fondo, lote 20 manzana 26—15 m. frente 30 fondo, lote 21 manzana 26—15 m. frente 30 fondo, lote 5 manzana 10—10 m. frente 80 fondo, lote 6 manzana 10—10 m. frente 80 fondo, lote 1 manzana 22—10 m. frente 80 fondo.

En Santo Domingo Quinta 60—compuesta de 1 h. 87 a. SIN BASE—Los títulos de estas propiedades son perfectos.

UTILES Y ENSERES

¡¡POR LO QUE DEN!!

A SABER:—Un escritorio de cedro, doble faz de 2.50 m. de largo por 1.30 de ancho. Una caja de fierro de 2.10 de alto por 80 cents. de ancho y 80 de fondo. Una biblioteca enchapada. Una mesa escritorio de almacen y una rotonda de madera. 60 metros de armazon de pino blanco de 4 m. de alto. 40 m. mostrador idem. Un depósito de fideos con 12 vidrieras. Un casillero para libros. 11 liras de colgar, para gas. 2 arañas para gas. Una estiva de 8 1/2 metros. Una idem. de 8 metros. Una idem de 4 m. 10.000 ladrillos mas o menos, etc. etc.

ANIMALES:—10 o 12 caballos de tiro y silla

NOTAS:—Todo comprador abonará en el acto del remate el 10 % de seña y 2 % de mi comision sobre las propiedades y terrenos, 4 % sobre los caballos y 10 % sobre los útiles y enseres.

Los inmuebles serán abonados al escriturar dentro de los 30 dias de la venta. Mas datos a mis escritorios en Maipú, o en Buenos Aires, Bme. Mitre 737.

MIGUEL GARRIGA

MIGUEL GARRIGA

BUENOS AIRES — MAIPU

15 Exposicion-Feria de Reproductores - 15

EN MAIPU

120 TOROS DURHAM

de Pedigree y puros por cruza, a galpon y a campo 2 años.

Con el concurso de las siguientes cabañas:

SANTA AURELIA, en Maridiano V. de B. Gonchio e hijos.

SANTA ROSA, en Chascomús de Gerónimo Rocca e hijos.

EL CHELFORÓ, en Ayacucho de Ciro Nieves.

LECUMBERRY, en Paz de Viuda de Argel e hijos

LA BRITANNIA, en General Belgrano de Juan B. WALKER

SAN MIGUEL, en Ayacucho, pr Manuel y Andres Cesario.

NO SE RECIBEN MAS CONSIGNACIONES

El 5 y 6 de Octubre pròximo

Mas datos e inscripciones, a mis escritorios en Bs. Aires calle B. Mitre 737, o en Maipú. F. C. S.

MIGUEL GARRIGA







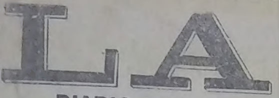


Año XVII Número 4980

MAIPÚ, Martes 2 de Septiembre de 1919

Redaccion Anónima

Administración y Redacción
MADERO Nº 513--U. Telef. 1



LA VOZ

DIARIO DE LA TARDE — INDEPENDIENTE Y NOTICIOSO

Administrador-Propietario
LUIS J. FILLEAUDEAU

LA VOZ
DIARIO DE LA TARDE
Maipú Septiembre 2 de 1919

Información general

DE BUENO SAIRES

Se activan los trabajos para establecer un servicio aereo de Pernambuco a Buenos Aires.

La empresa organizadora ha adquirido terrenos para establecer aeródromos y talleres mecánicos en Buenos Aires, Montevideo y Rio Janeiro.

Creese que en los primeros meses del año proximo queda a definitivamente instalado este servicio aereo.

—Todos los diarios comentan diversamente la eleccion del Dr. Benito Villanueva para la presidencia de la republica en caso de acefalia.

—Ha presentado la renuncia de su banca, el diputado nacional conservador por la provincia de Buenos Aires, ingeniero Pedro T. Pages.

Todos los comentarios giran alrededor de este hecho, de gran importancia en el campo conservador.

Atribuyese a divergencias con el presidente del partido Dr. Rodolfo Moreno (hijo).

—En breve llegara un ingeniero mecánico del Directorio de la casa Caproni, quien viene con el objeto de preparar la roalizacion de los viajes aereos entre Buenos Aires y Génova.

—El director del Hospital Muñiz, dió cuenta de haberse producido dos fallecimientos, por peste bubónica. De los muertos uno es marinero de un barco neruego y el otro viajante de comercia.

Situaciòn del Dr. Crotto

La situación politica se pone cada día mas grave e insostenible para el gobernador. Obcecado en su terca intransigencia y mal asesorado por el círculo de audaces y logreros que lo rodea, se está cavando su propia sepultura.

Ya no son los descontentos de su politica los que de él se separan; ahora son sus propios sostenedores, quizá los más acérrimos, los que se convencen de la razón que han tenido y tienen los que combaten al gobernador y los que se separan del mismo y le vuelven la espalda.

Como ayer informamos el diputado nacional Isnardi, que prestaba un apoyo incondicional al gobernador, ha enviado su renuncia al comité oficialista que presidia por no haber cumplido aquél las promesas de enmienda que le hiciera, tales como la eliminación de los actuales ministros, del oficial mayor de gobierno y de otros funcionarios y la corrección de sus actos administrativos.

Además del señor Isnardi, se dice que 7 de los 10 diputados crottistas, dejarán de apoyar al doctor Crotto, ya sea renunciando quedando «independientes» o incorporándose a la oposición.

Frente a todo esto, el gobernador se halla muy abatido y no sabe qué resolucion tomar. Unos dicen que renunciará y se ausentará a Europa; otros, que se resistirá al empuje de la opinión, etc.

Dada la gravedad de la situación, se esperan acontecimientos de importancia.

(«La Repúblic»).

Impuestos territoriales

En atención a la circunstancia de que los dos últimos dias del plazo fijado para el pago de la segunda cuota de los impuestos territoriales, eran feriados y en vista de las demoras que en los pagos ha ocasionado la aglomeración de contribuyentes producida en las oficinas de rentas durante la pasada semana, el poder ejecutivo ha dispuesto acordar para el pago de los referidos impuestos, una prórroga definitiva, que vencerá el 15 de septiembre.

Despuès de esta fecha, se aplicara a los morosos la multa de 30 % que establece la ley.

Serias y humoristicas

HABLA EL DR. ALBARRACIN

Con motivo de la terminación del periodo de caza en la provincia de Buenos Aires, el Dr. Albarracín, presidente de la Sociedad Protectora de Animales, nos escribe lo siguiente:

«Cese el fuego, cese de matar por este año. Es de horrorizarse a la llegada a la capital de los ultimos trenes de la tarde, en los dias de fiestas, la vista de sujetos que munidos de una escopeta han salido para santificar la fiesta fuera de la capital y que regresan cargados de verdaderos y frondosos racimos de perdices y otras aves silvestres, victimas de esos horribles cazadores, que no matan por negocio, sino por el mero placer de matar, para lo que al parecer, tienen hambre y sed. Pero como no hay nada que perdure, fuera del malestar en que vivímos, felizmente para las pobres aves de caza, el periodo de su persecucion y exterminio ha terminado el dia de ayer con el ultimo dia de Agosto.

Desde hoy, pues, hasta el 30 de Abril, no se puede cazar en la provincia de Buenos Aires, y el que quisiera matar una perdiz, un pato o cualquier otra ave de especie silvestre, le costara no un ojo de la cara, pero si algo parecido, o quizas mas importante en estos tiempos que un ojo; le costara 50 pesos de multa y perdida de la caza.

Y la prohibicion de la caza, la veda se hara respetar rigurosamente por la policia, como asi lo ha solicitado la Sociedad Protectora de los Animales.

Es tiempo que descansen las aves y demas especies silvestres y tambien van a descansar las palomas caseras, porque, si no nos engañamos se tramita una gestion, y esta vez, segun parece, con el exito que se desea, a fin de que esa ave, la mas inocente de las aves, que sirve da simbolo del septimo santo, no siga de blanco a las municiones de una asociación de tiradores de escopeta».

¡Amen!

La fiesta del arbol

El Poder Ejecutivo dicto ayer un decreto oficializando la celebracion de la fiesta del árbol, el cual, fija el dia 7 del corriente para que se realicen los actos preparados.

Por la disposición a que nos referimos, se resuelve invitar especialmente a la dirección de escuelas a asociarse a dicha festividad, al mismo tiempo que se autoriza a la dirección de agricultura para remitir el número de plantas que juzgue necesario a objeto de que los consejos escolares de distrito puedan disponer lo pertinente.

No estamos seguros si en nuestra localidad, como en años anteriores, se celebrará la fiesta del árbol, pero es muy posible que ella se verifique.

Demografia local

Durante el mes de Agosto ppdo. ha ocurrido en la oficina local del Registro Civil local el siguiente movimiento demográfico.

Nacimientos—varones legitimos 8, mujeres id. 8; varones ilegitimos 2, mujeres id. 1.—Total 19.

Defunciones—varones 3, mujeres 6.—Total 9.

Matrimonios 4.

Enrolados - 10.

NOTICIAS

EL DIA DEL MAESTRO

La conmemorscion del dia del maestro se realizara este año con inusitado brillo en casi todos los distritos escolares de la provincia y bajo el patrocinio de la Asociacion de maestros. El acto, como se sabe, se realizará el 11 del corriento, aniversario de la muerte de Sarmiento.

La mayoria de las comisiones locales de la asociacion, han comunicado ya a la junta central el programa de los festejos que han preparado.

LA PROXIMA ESQUILA

A principios del mes proximo comenzara la esquila de los lanares, que a juzgar por las referencias de personas de la campaña, promete este año un abundante rendimiento.

PADRON PROVINCIAL

Durante los domingos del corriente mes, de 1 a 4 de la tarde, estara abierto el padron provincial, en el Concejo Celiberante, con el fin de que puedan inscribirse todos los ciudadanos que se encuentren en condiciones de hacerlo.

REGISTRO CIVIL

Horario: de 9 a 12 a. m. y de 2 a 4 p. m.

En la oficina del Registro Civil ha ocurrido el movimiento siguiente.

Defunciones—Amancio Ledesma, de 5 dias, argentino.

Nacimientós—2 varones.

Enrolados—2.

CARTAS DETENIDAS

En la oficina del Correo local se encuentra detenida la correspondencia siguiente:

Bautista Birlio, Elvira Almiron.

Certificadas Francisco Carriseal, Gervasio Barragan, Matias Islas, Gerónimo Goroso, Jose Camarino.

TRASLADO DE LOS RESTO DE AMADO NERVO

El ministerio de Relaciones Exteriores comunico ayer al titular de la misma cartera en Montevideo que el gobierno argentino resolvió que el crucero de la armada argentina «9 de Julio» escolte hasta México al crucero «Uruguay», de la armada de la república hermana, en el viaje que hará conduciendo los restos del poeta Amado Nervo.



DIA SOCIAL

VIAJEROS

De Buenos Aires señor Pedro Aguirre.

A Las Armas Dr. Horacio Areco.

De Buenos Aires senor Pascual Vallnoti y señora, y señorita Amelia Caracotche.

A Buenos Aires señor Martin Rappallini.

A Dolores Dr. Adriano Rauschert.

ENLACE APLAZADO

El enlace de la señorita Mercedes Scala con el señor Antonio de la Llosa, que debia tener lugar mañana, ha sido postergado, sin fijarse fecha por ahora, a causa de la enfermedad que aqueja al novio.

POR EL TEMPLO

El domingo próximo 7 del corriente, se realizara en el templo local, la inauguración de una artística gruta, construida para guardar en ella a la imagen de N. S. de Lourdes.

Con este motivo se celebraràn diversos actos religiosos, de acuerdo al siguiente programa:

A las 7.30 a. m.—Misa de comunión general.

A las 9.30 a. m.—Bendición de la gruta, discurso de ocasión y misa solemne, terminando la función religiosa con un Te Deun en acción de gracias al Señor.

† MARIA ENCARNACION FLORES

Despues de sufrir las alternativas de una larga dolencia, ha fallecido anteayer en La Plata, la señorita Maria Encarnacion Flores, quien gozaba de generales simpatias en la sociedad de Dolores, por su exquisito trato.

Su fallecimienio enluta a las familias de, Flores, Vucetich, Lopez, Riviere y otras.

El acto del sepelio se efectuo ayer tarde en el cementerio local de La Plata.

"LA VOZ"
DIARIO DE LA TARDE
(Fundado el 3 de Septiembre de 1902)

TARIFA DE SUSCRIPCION

En Maipú		Por correo a cualquier punto de la república.	
Por mes	$ 1.50	Trimestre	$ 5.—
« trimestre	« 4.50	Semestre	« 10.—
« año	« 18.—	Año	« 20.—
Numero suelto	« 0.10		

La Voz se envia directamente por correo a toda persona que la pida, acompañando el importe correspondiente.

PUPLICACIONES Y AVISOS

Solicitadas y Campo Neutral: $ 0.50 el centímetro de columna.
Avisos funebres: La primera publicación $ 2, las siguientes, por cada dia: $ 1.
Nómina de concurrentes a sepelios y funerales: $ 0.10 la línea.
Remates y avisos generales: Precio convencional.

TÉ-DANZANTE

Celebrando la inauguración del nuevo local, la comisión del Club Atlético, ofrecerá a las familias de sus socios un té danzante que tendrá lugar el próximo domingo 7 del corriente de 4.30 a 7.30 de la tarde.

Con este motivo será distribuida entre los socios del club la invitación siguiente:

Maipú, Septiembre de 1919—Señor socio: La Comisión Directiva tiene el agrado de invitar a Vd. y familia al té danzante, que se realizará en los salones de este Club el 7 del corriente de 4.30 a 7.30 p. m.

Seguros de contar en esta oportunidad con su grata presencia, saludan a Vd. muy atentamente.

Ricardo J. Valinoti, José Arrieta, Enrique Miquelarena, Roberto Garriga, Luis J. Filleaudeau, Hector Marino, Raimundo V. Valinoti, Gregorio Argel, Santiago Pedroncini, Liberto Zatarain.

ENFERMOS

Guardan cama, atacados de la enfermedad reinante, el señor Eduardo Molins, su señora Guillerma H. de Molins y uno de sus niños.

—Sigue mejorando la señora Mariana H. de Belhart.

—Enferma la señora Maria Vertullo de Rodriguez.

INCOMPATIBILIDAD DE COSTUMBRES

La admiración de las francesas por los soldados norteamericanos se explicaba fácilmente. Aquellos muchachos habían peleado heroicamente en la tierra de Francia. El suelo de Argona, reconquistado a punta de bayoneta en pocas semanas, había encendido en el ánimo de las francesas un entusiasmo delirante. Por eso, apenas terminada la guerra, fueron muchos los matrimonios que se celebraron entre mujeres de aquel país y soldados de la Unión.

Pero, como tenía que suceder, al poco tiempo del matrimonio, se puso en evidencia la diversidad de costumbres entre los maridos y las mujeres de ambos países. El bulevar pariense no tiene nada que ver con la Quinta Avenida. Son dos expresiones de vida diametralmente opuestas, y ese detalle irreductible ha promovido un semillero de divorcios.

Según el cable, acaban de regresar a Francia sesenta y dos mujeres que se habían casado con soldados norteamericanos. Y el fundamento de esos divorcios no ha sido seguramente la aversión, ni el despego, ni la falta de cariño a esos valientes muchachos. Al contrario, los ¡quieren mucho, pero las chicas del bulevar no pueden amoldarse a las costumbres de los Estados Unidos, y por eso se han vuelto tranquilamente a sus casas.

POLICIALES

SUICIDIO

En Labarden se suicidó Vicente Castro, disparándose un tiro de revolver en la cabeza. Dejó un papel escrito, sin duda, explicando la causa de tan extrema resolución.

LACTAR... Y se vende á uno vein...

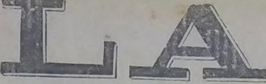
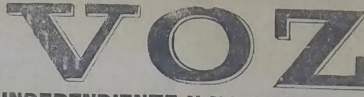
MUNICIPALIDAD DE MAIPU
LICITACION
PARA CONSTRUCCION DE AFIRMADO

Llámase a licitación por el término de (30) treinta dias, á contar desde la fecha, para construir (37) treinta y siete cuadras de afirmado con adoquin comun especial, en este pueblo. El pliego de condiciones puede solicitarse en la Secretaria. Las propuestas deben ser dirigidas al Señor Intendente Municipal, en sobre lacrado, con el sellado que corresponde de acuerdo con la ley, y serán abiertas en el despacho público del mismo, el dia (29) veinte y nueve de septiembre del año corriente a las tres de la tarde, en presencia de los interesados que concurran. Maipu Agosto 29de 1919.—*El Secretario.*


BAU

Año XVIII Número 4981 — MAIPÚ, Miercoles 3 de Septiembre de 1919 — Redaccion Anónima

Administración y Redacción
MADERO N° 513—U. Telef. 1

LA VOZ

DIARIO DE LA TARDE — INDEPENDIENTE Y NOTICIOSO

Administrador-Propietario
LUIS J. FILLEAUDEAU

LA VOZ
DIARIO DE LA TARDE
Maipú Septiembre 3 de 1919

LA VOZ

XVII ANIVERSARIO

Cumple hoy nuestro diario, su XVII año de vida periodistica.

Paso a paso, etapa en etapa, van transcurriendo los años y encontrándonos en nuestra mesa de trabajo dispuestos a bregar por los intereses de esta culta población, por la moral y la justicia.

Como nos vió la luz, el dia que surgimos a la vida, firmes en nuestro puesto, asi nos ve el dia de este nuevo aniversario.

Creemos haber cumplido fielmente con nuestro programa impuesto; la labor que dejamos hecha en nuestra carrera, dice bien a las claras que no hemos desmayado en los propósitos y el año que entra nos encuentra con los mismos brios y entusiasmos de siempre dispuestos a sostener bien en alto nuestro pendon dentro del periodismo argentino.

Al cumplir su 17° aniversario, LA VOZ se complace en recordar y saludar a su primer director y fundador Sr. Eusebio Lozano, y agradecer a sus suscriptores y favorecedores su ayuda y los estimulos que muchas veces han hecho llegar a nuestra redacción, haciéndonos perseverar en la ruda tarea que importa la misión impuesta al periodismo.

A nuestros colegas, en general y especialmente a aquellos con quienes mantenemos cange, vayan nuestros mas intimos afectos.

Información general
DE BUENO SAIRES

Reservadamente se hacen los preparativos de un raid Buenos Aires-Rio de Janeiro, a cargo de Locatelli.

El vuelo se hara antes del dia 5.

—La camara de diputados resolvio tratar el presupuesto desde el lunes.

—Desde Enero hasta la fecha se han producido en la capital 122 casos de peste bubonica de los cuales fatales 31.

—Ha sido enorme la afluencia de visitantes en la exposicion rural. Las impresiones son inmejorables.

—El teniente Parodi efectuó ayer un raid de altura llegando a 6650 metros. Parodi tiene el proposito de intentar batir el record de altura sudamericano que conserva el sargento chileno Ojeda.

—La Camara de Diputados aceptó la renuncia del diputado conservador Pagés.

Una versión atribuye la renuncia de Pages al haber sido desplazado de la vice presidencia del comité.

- Contra el trúst de patatas, la municipalidad introducirá de las provincias, un millón de kilos por semana para venderlas a razón de 0.75 los diez kilos.

Politica provincial

INMINENCIA DE LA SOLUCION

Personas muy vinculadas a la politica de la provincia nos informan que la crisis local se aproxima: el gobernador tendra que decidirse rapidamente, en presencia de la situacion creada. Los radicales opositores esperan que de un momento a otro el doctor Crotto plantee una solucion tranquila; creen que rectificara totalmente los rumbos de su accion y cambiara su ministerio.

Entre los mismos amigos politicos de él, predomina la creencia de que es indispensable darle otros colaboradores, ya sea para continuar la lucha con sus adversarios o para transar con ellos.

Lo cierto es que, en una y otra parte, se cree que el conflicto latente en La Plata terminará en pocos días más o se iniciará una franca y altiva lucha.

Sera de desear que ocurriera una u otra cosa para que esa situacion se despeje y tanto legisladores como Ejecutivo puedan dedicarse a las verdaderas cuestiones de interes publico, que tienen descuidadas mientras emplean sus actividades en episodios secundarios de conquista o desplazamiento de posiciones.

Servicio militar

El diputado nacional Dr. Vergara presentó a la Cámara un proyecto por el que se exceptúa del servicio militar obligatorio a todos los ciudadanos que rindan, a juicio del P. E., examen de competencia sobre los siguientes puntos: tiro, gimnasia y esgrima de sable y florete.

Prestaran tres meses de servicios los ciudadanos que rindan a satisfaccion examen de tiro, examen de gimnasia con o sin aparatos y esgrima, en condiciones inferiores a los anteriores.

La gimnasía sin aparatos se efetuara a base de ejercicios libres sin vóz de mando, debiendo exigirse se ejecuten todos los movimientos que sirven para hacer flexible los musculos del cuerpo.

El P. E. fomentara la instalacion de plazas de ejercicios fisicos y stands de tiro en las principales ciudades y pueblos del interior.

Aboricultura

El departamento de Agricultura ha hecho las indicaciones pertinentes respecto a la destruccion del bicho canasto, verdadera plaga que destruye los arboles, aconsejando a los propietarios su destruccion por el principio de profitaxis forestal. La negligencia sera castigada con multas. Nosotros creemos que es de conveniencia particular esa destruccion puesto que las plantas atacadas de ese insecto, no tan solo no produciran como deberian hacerlo, sino que tambien la presencia del bicho es una amenaza a la vitalidad del árbol, llegado hasta secarse este, sino se le quita tan molesto huesped. Otro bicho no menos pernicioso es el loladio, que aconsejamos sea eliminado por el mismo principio, y para ello damos un tratamiento perentorio y curativo, que consiste en lo siguiente: se debe mantener los frutales en un estado vigoroso, por medio de podas enérgicas; elaboracion de la tierra, y por pulverizacion.

Una vez que una rama esté atacada, no queda otro remedio que cortar y quemar la rama, y se deben arrancar y tan bién quemar los árboles que no tienen remedio, para que estos no sean foco de infección. Para desinfectar la planta y destruir el taladro se hará una mezcla que se aplicará sobre los troncos y ramas con pincel de blanquear

La mezcla se aconseja aplicarla durante este mes tomandose cal apagada, (formanda pasta), jabon amarillo comun medio kilo, verde de paris, 100 gramos, acido fenico cuarto litro; agua veinte litros.

Un delegado

Desde hace unos dias se encuentra en esta [illegible] que se dice delegado del comité radical de la provincia, quien trae el propósito de establecer en la localidad un comité del citado partido . . .

Advertimos al público que ese señor no pertenece a la Unión Cívica Radical y por lo tanto no puede ser delegado de ese partido, ni está autorizado para instalar comité alguno, pues todos saben muy bien que el comité de la Unión Civica Radical hace muchos años que está constituido en Maipú, y que actualmente es presidido por el señor Martin Rappallini, siendo sus secretarios los señores Luis J. Pilleaudeau y Enrique Miquelarena.

Sabemoe que el citado «delegado» publicara un manifiesto llamando a inscripcion. Como esto es una farsa, advertimos a los radicales de verdad, a fin de que no se dejen enganar y sorprender en su buena fe.

FOOTBALL

El Club Atlético de ésta ha aceptado la invitación del club Tiro Federal, de Dolores, para jugar un partido de football en aquella ciudad, el domingo 14 del corriente.

En ese partido se disputará una copa donada por un vecino de Dolores, entusiasta propagandista de los ejercicios físicos.

NOTICIAS

MERCADO C. DE FRUTOS

De muy poca importancia fueron ayer las operaciones en este mercado.

La existencia de lana hasta ayer era da 20 758·945 kilos. Entraron ayer 515.891 kilos.

Las ventas se realizaron alrededor de los siguientes precios:

Lana cruza gruesa entre pesos 14.50 y 15, lana cruza mediana entre 16 y 19.50, lana cruza fina a pesos 17, lana segunda esquila entre 12 y 15.50.

Cueros vacunos de 18 a 22 pesos los 10 kilos.

Becerros de pesos 21.50 a 25 los 10 kilos.

Cueros de potros entre 14.50 y 16 pesos cada uno.

Cerda de 12 a 20 pesos los 10 kilos.

Corderitos, entre pesos 2 y 350

Liebres, entre 0.70 y 0.88 cada uno.

Zorros: de 2.80 a 8.50 pesos cada uno

Nutría: de 23 a 30 pesos el kilo.

Nonatos: entre pesos 24.50 y 26 los 10 kilos.

CAJA MUNICIPAL

ENTRADAS DEL DIA 2 DE SEPTIEMBRE

Repartir carteles—M. Garriga 1

Registro boleto marca—B. E. Veloz 5.

Reegistro boleto marca—J. Etchechoun 10.

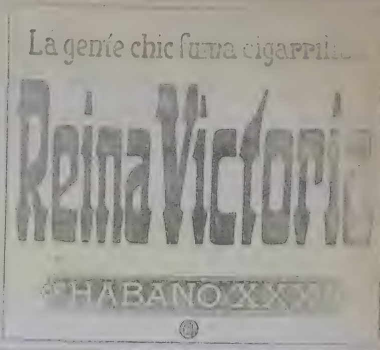
Guia—M. Fontana 4, Suc. J. Caracotche 2, V. Telleria 2.

Abasto—R. Grieco 9, V. Telleria 28.

1/2 patente—Vda. de Irigoin $8.50

D. Suarez 8.50.

Total recaudado $ 88.



REGISTRO CIVIL

Horario: de 9 a 12 a. m. y de 2 a 4 p m

En la oficina del Registro Civil ha ocurrido el movimiento siguiente.

Defuncion - Ismael Américo Co[illegible] argentino.

Nacimientos—2 mujeres legitimas y 2 mujeres naturales.

Casados—2.

Partidas dxpedieas 2.

REMATES

El martillero señor Miguel Garriga tiene anunciado para el proximo domingo 7 del corriente, el remate de varias casas, chacras y quintas ubicadas en General Guido y Santo Domingo, como asi mismo un lote de muebles, estantes, mostradores y enseres diversos pertenecientes a la sociedad N. A. de Olariaga y por cuenta y orden de la misma.

El remate se dará sobre la propiedad principal, antiguo edificio de la casa de negocio en General Guido.

En Coronel Vidal, el domingo 14 del corriente, el martillero señor Eusebio Lozano, procedera al remate judicial de una casa de material de tres piezas con cerco de alambre tejido y con la base de $ 4 480 m/n.

La venta ha sido ordenada por el juez en lo civil Dr. Antonio Quintana, en los autos sucesorios de Don Laocadio Anriquez Ruiz.

«EL TRIBUNO»

Este importante colega que ve la luz pública en la capital de la provincia, ha cumplido tres años de vida periodistica.

Con tal motivo saludamos al colega y le deseamos muchos mas años de existencia.

DIA SOCIAL

VIAJEROS

Para Ayacucho señores Eusebio Lozano y Pedro Mauro

De Buenos Aires seño Enrique Chiappari y señorita Angela O. Chiappari

De Santo Domingo señor Tosoni.

De Buenos Aires señor Vital Delfino.

SUEÑA

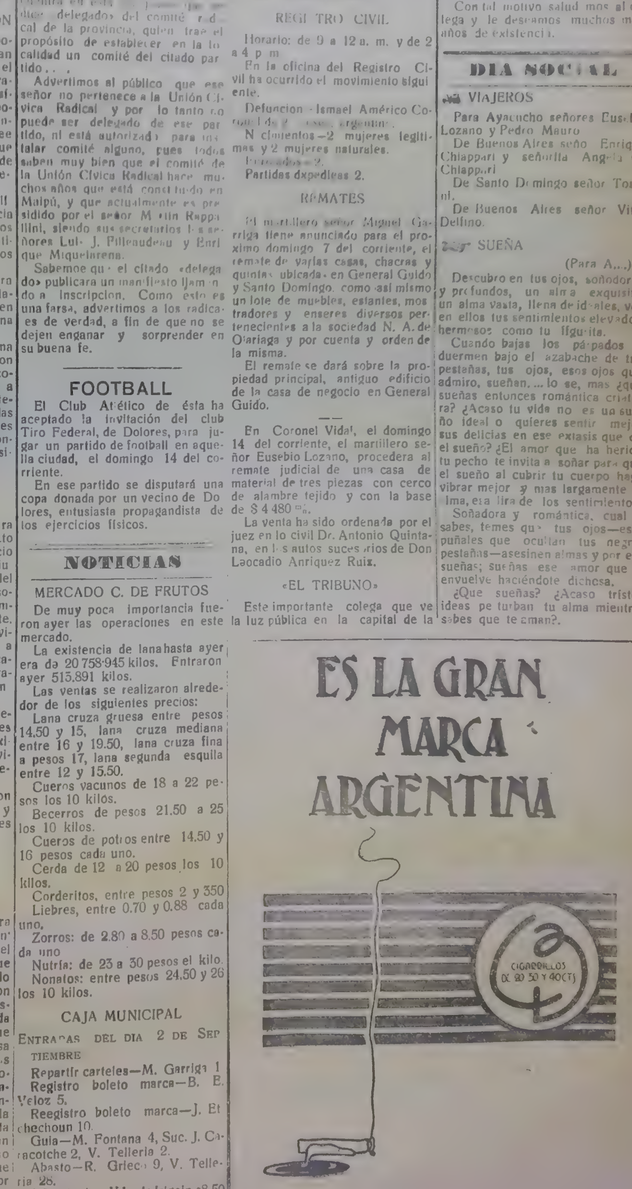
(Para A....)

Descubro en tus ojos, soñadores y profundos, un alma exquisita, un alma vasta, llena de ideales, veo en ellos tus sentimientos elevados, hermosos como tu figurita.

Cuando bajas los párpados y duermen bajo el azabache de tus pestañas, tus ojos, esos ojos que admiro, sueñan. ... lo se, mas ¿que sueñas entonces romántica criatura? ¿Acaso tu vida no es un sueño ideal o quieres sentir mejor sus delicias en ese extasis que da el sueño? ¿El amor que ha herido tu pecho te invita a soñar para que el sueño al cubrir tu cuerpo haga vibrar mejor y mas largamente tu alma, esa lira de los sentimientos?

Soñadora y romántica, cual lo sabes, temes que tus ojos—esos puñales que ocultan tus negras pestañas—asesinen almas y por eso sueñas; sueñas ese amor que te envuelve haciéndote dichosa.

¿Que sueñas? ¿Acaso tristes ideas pe turban tu alma mientras sabes que te aman?.



"LA VOZ"

DIARIO DE LA TARDE

(Fundado el 3 de Septiembre de 1902)

TARIFA DE SUSCRIPCION

En Maipú		Por correo a cualquier punto de la república.	
Por mes	$ 1.50		
« trimestre	« 4.50	Trimestre	$ 5.—
« año	« 18.—	Semestre	« 10.—
Numero suelto	« 0.10	Año	« 20.—

La Voz se envia directamente por correo a toda persona que la pida, acompañando el importe correspondiente.

PUPLICACIONES Y AVISOS

Soli-itadas y Campo Neutral: $ 0.50 e centímetro de columna.

Avisos funebres: La primera publicación $ 2, las siguientes, por cada dia: $ 1.

Nómina de concurrentes a sepelios y funerales: $ 0.10 la línea.

Remates y avisos generales: Precio onvencional.

Sueña, alma poètica. sueña y no despiertes, que la realidad no es tan rosada como tu sueño.

Sueña, bella, sueña y eleva tu alma a las regiones del idealismo, sueña que el sueño mata ante los ojos las mezquindades del mundo, sueña y no despiertes que es muy triste despertar en el mundo.

Meteor.

GOLONDRINAS

Como una promesa de buen tiempo, salidas no sabemos de que regiones, hemos visto en los templados dias últimos cernirse casi al rás de las doradas hierbas en que el sol pone la magestuosa pincelada de su potente luz, una bandada de alegres golondrinas.

El piar continuo que sus gargantas modulan y los caprichosos giro: de sus vuelos bohemios, constituyeron la nota alegre en los dias de sol en que la estación permanecía alejada de los rigores funerarios y tristes del invierno.

Y en el alma renació tambien, a la vista de las mensajeras de Becquer el fulgor de una esperanza . .

PROFESIONALES

ANDRÉS M. CURUCHET
ESCRIBANO PUBLICO
Gefe del Registro Civil
Calle Madero 471—Unión Telef. 1
MAIPU

SEGUNDA LOPES
PARTERA
(Diplomada en Buenos Aires)
Ha abierto su consultorio en la Calle Sarmiento 345 U. Telef. 23 MAIPU

EUSEBIO LOZANO
Martilero Público
Negocios y tramitaciones en genera agente Compañia de Seguros «La Pr iso ra»
MAIPU

ANGELA J. GESTAS
PARTERA
Ex-interna y diplomada en el Policlinic de La Plata
Consulta 2 a 4
Necochea 842 MAIPU
Unión Telefonica 20

DR. JUAN J. BARBIERI
MEDICO CIRUJANO
INSTALACION DE RAYOS X
Callas Alsina U. T. 28
MAIPU

CARBON
a ps. 2.80 la bolsa
PAPA
para consumo especia
EN VENTA EN EL
Almcen "SigloXX
de Pedro Benito

Piense Vd. un momento...

Y convendrá con nosotros que la economia de algunos centavos en sus compras, en estos tiempos, representan el equilibrio de su presupuesto mensual y por eso nos permitimos aconsejarle que nos consulte sobre cualquier precio y verá la diferencia que encontrará en PRECIO y en CALIDAD comprando en nuesta gran tienda

"LA GALLI"

Casimiro J. Galli y Cia.

DENTISTA

CLINICA DENTAL, ATENDIDO POR LA PROFESORA
CECILIA BOSCHI

Cirujano-Dentista — Diplomada en la Facultad de Ciencias Médica de Buenos Aires

Especialista en orificaciones, porcelanas, [illegible] coronas, dentaduras, extracciones sin dolor etc. etc.

Emplea en todas las operaciones, los últimos procedimientos cientificos aconsejados por la profilaxis y la higiene

SE ENCUENTRA en AYACUCHO

Consultorios	En Maipu: [illegible]
	En AYACUCHO: Calle Sarmiento

Horas de consultas: de 8 a. m. a 12 m. y de 2 á 6 p. m.

Caracotche & Darritchon

Almacen, Fereteria, Bazar, Talabarteria

Corralón de Maderas y Fierros

Acopio de Frutos del País y Cereales

Y

COMPRA - VENTA DE HACIENDAS

MAIPÚ -:- F. C. S.

MUNICIPALIDAD DE MAIPU

LICITACION

PARA CONSTRUCCION DE AFIRMADO

Llámase a licitación por el término de (30) treinta dias, á contar desde la fecha, para construir (37) treinta y siete cuadras de afirmado con adoquin comun especial, en este pueblo. El pliego de condiciones puede solicitarse en la Secretaria. Las propuestas deben ser dirigidas al Señor Intendente Municipal, en sobre lacrado, con el sellado que corresponde de acuerdo con la ley, y serán abiertas en el despacho público del mismo, el dia (29) veinte y nueve de septiembre del año corrienie a las tres de la tarde, en presencia de los interesados que concurran. Maipu Agosto 29de 1919.—*El Secretario.*

Alfonso de Bernardi
Pintor Decorador y Empapelador

Se encarga de efectuar cualquier trabajo del ramo, a precios sin competencia, tanto en el pueblo como en la campaña.

Trabajo garantido

Calle Italia nº 7 — MAIPÚ

"La Epoca"

Diario metropoitano de la tarde. Agente en Maipú:
LUIS J. FILLEAUDE

Delco-Luz

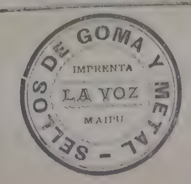
Muchos que no conocen nuestros equipos DELCO-LUZ hablan de él como de una cosa superflua e inutil.

No obstante nosotros podemos demostrarle que no tiene en su casa un elemento mas útil, mas necesario y mas mostrarlable que un equipo elétrico DELCO-LUZ.

No hay ningun comprador de DELCO-LUZ que le diga lo contrario. En el pais existen centenares en uso, distribuidas en estancias, chacras y casas de campo y to-davia no se ha quejado nadie

DELCO LUZ está construido para prestar servicio eléctrico a satisfaccion, año tras año, a un costo tan icsignificante que nunca pasara de centavos por seman da una luz clara brillante como la del sol. Veanlo en nuestra casa y pidanos los daros.

CARATCOHCE Y DARRTCHON



Banco de la Provincia

- DE -

Buenos Aires

CAPITAL AUTORIZADO
« EMITIDO
« SECCION HIPOTECARIA 25.[illegible]
« REALIZADO
FONDO DE RESERVA

Casa Matriz LA PLATA—Casa BUENOS AIRES San [illegible]
AGENCIAS EN LA CAPITAL FEDERAL Nº 1 [illegible] goyen 120, Nº 2 Santa Fé 1890 esq. Rio [illegible] (Belgrano) Nº 4 Pueyrredon 181 (11 de Septiembre)

62 Sucursales en la Provincia de Buenos Aires

[illegible]

PRESTAMOS HIPOTECARIOS—Hace prestamos con hipoteca en bienes ubicados en la provincia de Buenos Aires. [illegible]

TASA DE INTERES ANUAL

[illegible]

Sucursal Maipu *Febrero 12 de 1919*

JUAN COLANGELO—Gerente

Joyeria, Plateria, Armeria
Relojeria **Optica**
CALLE ALSINA 388

J. Mendez Quintana

TALLERES EN LA CASA

MAIPÚ :-:

Plateria, Joyeria y Relogeria

— DE —

Luis Pignata

:— ARTICULOS PARA REGALS
RELOJES DE PRECISION
TRABAJOS ARTISTICOS EN ORO y PLATA
Roca 334 (Al lado del escritorio del Sr. Molins.)—MAIPU

PUESTO DE FRUTA Y VERDURA

— DE —

MARTIN BAQUES

PAPA e pecial de Balcarce a $ 0.90, 1.00 y 1.20 los 10 kilos. Carbon de leña a $ 1 80 y 2 00 los 10 kilos—Maiz a $ 10 los 100 kilos. Venta permanente de verduras, semillas de todas clases, sillas de paja, mates, leña, escobas, canastas, etc.

Calle ALSINA 366 — — MAIPU - F. C. S.

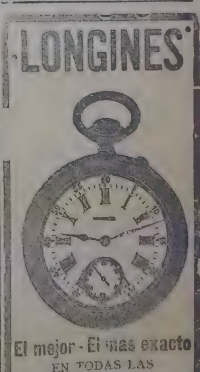
Farmacia del Pueblo

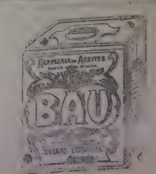
[illegible]

Martin Bappallini

FARMACEUTICO

ROCA 4[illegible] MAIPU


LONGINES
El mejor - El mas exacto
EN TODAS LAS
RELOJERIAS


BAU

Año XVIII Número 1982 — MAIPÚ, Jueves 4 de Septiembre de 1919

Administración y Redacción
MADERO N° 515—U. Telef. 1



LA VOZ

DIARIO DE LA TARDE — INDEPENDIENTE Y NOTICIOSO

Administrador-Propietario
LUIS J. PILLEAUDEAU

LA VOZ
DIARIO DE LA TARDE

Maipú Septiembre 4 de 1919

Información general

DE BUENOS AIRES

Circula el rumor de que el gobernador Crotto ha manifestedo que esta dispuesto a sacrificarse en aros del partido cuya division tanto perjudica.

La mayoria irigoyenista insiste en que es necesario eliminar a Crotto para poder llegar a un acuerdo.

Crotto solicitara una larga licencia y entonces Monteverde cambiaría el ministerio y daria nuevos rumbos a la politica.

—El Poder Ejecutivo remitió un mensaje al congreso pidiendo autorizacion para realizar un emprestito de 600 millones de pesos para consolidar la deuda flotante.

—Irigoyen ofreció la administracion de la Aduana a don Juan B, Bernache.

—La Bolsa de Cereales elevó una nota a la camara de diputados abrogando por la sancion del credito a Erancia e Italia.

—

DE LA REGIÓN

AYACUCHO

Han quedado ya terminados los preparativos para el Tercer Congreso de la Juventud Radical de la Provincia, que inaugurará sus sesiones el sábado próximo a las 5 p. m. en el Teatro Landó.

Para las deliberaciones del H. Congreso, que serán públicas, la Comisión Organizadora que preside el Dr. Cieza Rodriguez y que integran los señores Francisco F. Burgos, Alfredo L. Pérez y Florentino B. Santos, ha redactado el siguiente proyecto de programa:

Dia 6 de Septiembre, a las 5 p. m..

1°.—Nombramiento de la mesa directiva provisoria y estudios de los poderes.

2°.—Consideracion de los mismos.

3°.—Nombramiento de las autoridades definitivas.

4°—Lectura del acta del II Congreso.

5°—Nombramiento de comisiones internas.

6°—La Comision Organizadora dara cuenta de su labor.

7°—Presentacion de proyectos.

Dias 7 y 8

Despachos de las comisiones y discusion de los mismos.

—

De regreso del Rosario de la Frontera, recibiose de la Intendencia el Intendente Titular, Sr. Bernardo J. Hargoúes.

¿Y por que no?

Tres entusistas canillitas porteños, que en los ratos de ocio, en vez de dedicarse al pernicioso sport de los cobres, leyeron por lo menos los diarios que pregonaban, han escrito una comedia campera titulada «¡El mas hombre . . .» que se ha estrenado en el teatro Variedades de la capital federal.

Sabemos que esta noticia se presta para darla a titulo de informacion curiosa, pero francamente no creemos que el caso sea tan extraordinario. Tres canillitas que escriben una obra son tan acreedores al estimulo como tres autores que se dedicasen a la venta callejera de diarios. ¿Por que en los canillitas no puede haber tres autores de fibra? ¿Acaso no hay entre los autores algunos exelentes canillitas? . . . No es el caso tan curioso como para que la gente, haciendose cruces, piense con horror en la degradacion de nuestro teatro. Estos tres canillitas—Enrique Crivaro, Manuel Ferrin y Mateo Roldan—seran miembros de la Sociedad Argentina de Autores, tendrán carnet y entraran gratis a todos los teatros . . . Se acabaron para ellos los humillantes conchavos de «claqueur». Al conjuro del carnet abierto se abriran para ellos las puertas de todos los teatros . . .

Un consejo....

Ya se sabe cuanto vale un consejo dado a tiempo. Y como es tiempo aun, lo damos al «delegado», y se lo damos en la espera de que sabra tomarlo en cuenta.

Y es este: Mándese mudar de Maipú, ó como dijo el paisano: vaya «a rascarse a otro palenque»; aqui nadie le va a llevar el apunte porque aqui no hay de lo que busca. Váyase a su casa y quédese tranquilo bajo techo, porque de un momento a otro se va a producir la tormenta, lo va a tomar sin paraguas y se va a mojar al divino botón.

No pierda lamentablemente su tiempo, porque aquí no hay caso, compañero, y menos con los laderos que tiene. Esos ni cortan ni pinchan.

Siga nuestro consejo, que es bueno y sincero.

Curiosidades de la importación

Italia envia articulos alimenticios á la Argentina

La importación ofrece, al que se toma el trabajo de estudiarla, muchas cosas curiosas. Veamos un caso.

En tres buques de bandera italiana llegados recientemente al puerto de Buenos Aires, han venido grandes cantidades de articulos alimenticios.

Entre esos articulos mencionaremos los siguientes: 1000 cajones de conservas finas; 1.400 bolsas de almendras; 500 cajones de hongos; 1.500 cajones de quesos Gorgonzola; 600 bolsas castañas.

Además de esos productos, han entrado otros que, aunque no son alimenticios, son de gran consumo en nuestro país, como vinos, vermouth, Chianti, cigarros toscanos y aguas minerales.

El total de esas importaciones ascienden a un millon de pesos.

La noticia no debe ser despreciada. Todos los que están luchando por conseguir el alza de los precios de los viveres, confiando en el hambre de Europa, deben tener en cuenta los datos que anteceden.

DE LA PLATA

CAMARA DE DIPUTADOS

Con la presencia de sesenta de sus miembros, la cámara de diputados celebró sesion ayer, procediéndose a designar las autoridades para las sesiones de prórrogas.

Presidente, resulto electo el señor Victor Noriega, por 38 votos contra 22 que obtuvo el señor Salcedo.

Vicepresidente 1°. fue electo el señor Vialle por 33 votos contra 25 que obtuvo al señor Amoedo.

Vice 2° se designó al señor Parry por 34 votos contra 22 que obtuvo el señor Gioconi.

Aviación

DE BUENOS AIRES A RIO JANEIRO

El teniente Locatelli se propone realizar, hoy o mañana, el raid aereo entre Buenos Aires y Rio de Janeiro.

El teniente Locatelli saldrá de El Palomar en el mismo aeroplano que usó para cruzar la cordillera de los Andes. El viaje lo hará en dos etapas de 1.200 kilometros cada una, pues la distancia a recorrer son 2.400 kilómetros.

Locatelli se propone arribar a la capital brasileña al dia siguiente de su salida de Palomar, para de alli, entonces, embarcarse para Italia.

El nuevo vuelo del teniente Locatelli sera el primero cumplido entre nuestra capital y la del Brasil, pues fuera de las ascenciones en globo, del malogrado Newbery en 1908, que consiguio llegar a Bagé, y el de los aeronautas Bradley y Zuloaga, que en Octubre de 1915 arribaron a Porto Alegre, no se recuerda otra tentativa.

La acacia

Se ha descubierto que la acacia, arbol que crece con gran facilidad en la zona central de la provincia de Buenos Aires, posee una gran riqueza como planta industrial, por la sustancia curtiente que contiene su corteza.

Su producto principal consiste en la sustancia del ácido tánico, contenido en su corteza, en alta proporción, que se ha comprobado en el país, por análisis repetidos, hasta el 38 % de la corteza. Su madera proporciona, también, sub productos valiosos.

Como sustancia curtiente, puede clasificársele mejor que el cebil, de Salta, que el roble de Norte America, y aun que el quebracho colorado, y mas rapidos que todos esos similares para la curtiduria. Con 1 1/2 libra de acacia se curte igual cuero que con 5 kilos de roble,— y la acacias puede cortarse cadada 7 años, con reproducción espontanéa, mientras que el quebracho se corta a los 100 años y muere.

Sobre las calidades del arbol, se han realizado ya repetidas pruebas en el pais, habiendose obtenido diversas clases da suelas de calidad de las mas recomendables.

Se comprende cuanta importancia representa para un pais como el nuestro, especialmente ganadero, una industria que transforma e industrializa el cuero, con aumento considerable de su valor.

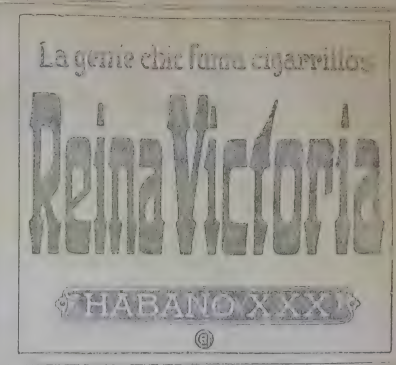
NOTICIAS

MERCADO DE HACIENDAS

Vacunos (Liniers)—Debido a la reducida entrada de la mañana, los precios pagados para todas las clases de hacienda, fueron mas firmes que los obtenidos ayer, especialmente para los lotes de consumo especiales en clase y gordura.

Pa a la hacienda porcina, los precinos se mantienen encalmados.

Lanares—(Tablada) — Como la mayoría de los frigoríficos continuan demostrando buena demanda e interés por la adquisición del ganado, las operaciones realizadas en la mañana de hoy en este mercado, acusan sensibles alzas en las cotizaciones para toda categoría de hacienda.



RECORDAMOS

Que el día 15 del corriente, vence el plazo acordado por el poder ejecutivo para el pago de la segunda cuota de los impuestos territoriales.

Después de dicha fecha, se aplicará a los morosos la multa del 30 % que fija la ley.

—Que el plazo de ley que espiró el 31 de agosto último para retirar las libretas del Censo Ganadero, ha sido prorrogado hasta el 30 de septiembre.

—Que desde el 1° del corriente hasta el 30 de abril del año próximo, queda clausurado el periodo de caza en la provincia.

500 MILLONES DE PESETAS

El gobierno español ha resuelto conceder a Francia un empréstito por tal cantidad. A la vez España adquirirá en este último país material bélico por valor de 150 millones de pesetas.

Estos juguetes (las armas) se dice, serán remitidas a Marruecos consignados como un obsequio al famoso Raisuli.

REGISTRO CIVIL

Horario: de 9 a 12 a. m. y de 2 a 4 p. m.

En la oficina del Registro Civil ha ocurrido el movimiento siguiente.

Defunciones - N. Ledesma, nacida muerta.

Lorenzo Irene Farias de 23 años, soltero, hacendado, domiciliado en este pueblo.

Nacimiento—1 varon natural, y 1 mujer legitima.

Partidas expedidas—1.

ARRENDAMIENTO DE CAMPO

El Sr. Jose Arriefa ha arrendado el campo denominado «La Colonia» situada en el partido de Guido y propiedad del Sr. Justo P. Saenz, compuesto de 1415 hectarea con contrato por 3 años; precio del arrendamiento reservado.

EXPOSICION FERIA EN JUAREZ

La Sociedad Rural de Juarez ha resuelto que la 32ª exposición feria y concurso de ganado gordo se realice en los días 19 20 y 21 de octubre próximo.

Para el acto, han sido instituídos importantes premios consistentes en medallas, copas, etc. Las condiciones en que se adjudicarán esos premiss y la naturaleza de los mismos, figuran detalladas en un folleto impreso por la referida sociedad.

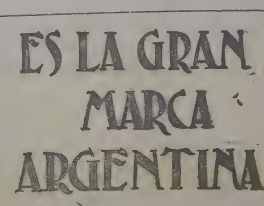
DISOLUCION DE SOCIEDAD

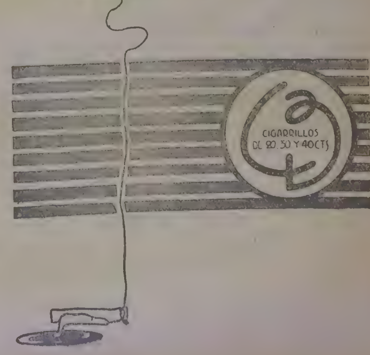
Por un aviso, que publicamos en otro lugar de este diario, se hace saber que ha quedado disuelta la sociedad gue giraba en Labarden bajo el rubro de D. Gonzalez y Fernandez, habiéndose hecho cargo del activo y pasivo de la extinguida firma, el socio señor D. Gonzalez y Fernandez.

CARTAS DETENIDAS

En la oficina del Correo local se encuentra detenida la correspondencia siguiente:

Alejandro Alvarez, Cecilia Domekc.





"LA VOZ"

DIARIO DE LA TARDE

(Fundado el 3 de Septiembre de 1902)

TARIFA DE SUSCRIPCION

EN MAIPÚ		POR CORREO a cualquier punto de la república.	
Por mes	$ 1.50		
« trimestre	« 4.50	Trimestre	$ 5.—
« año	« 18.—	Semestre	« 10.—
Numero suelto	[illegible]	[illegible]	« 20.—

LA VOZ se envia directamente por correo [illegible] acompañando el importe correspondiente

PUPLICACIONES Y AVISOS

Solicitadas y Campo Neutral: $ 0.50 e centimetro de columna.

Avisos funebres: La primera publicación $ 2, las siguientes, por cada dia: $ 1.

[illegible] funerales: $ 0.10 la línea.

Remates y avisos generales: Precio convencional.

DIA SOCIAL

VIAJEROS

De Buenos Aires señor Francisco M[illegible].

De Ayacucho señor Pedro Mau[illegible].

A Santo Domingo señor Juan Tosoni.

EVANGELICAS

No seas cinico; pero, tampoco, seas hipócrita.

—Que tu alma sea buena, y tu mano llena de suciedades esparcirá perfumes de nardo.

—Lucha contra tus propias imperfecciones, que no son nada mas [illegible] de todos para que surja al cabo de los tiempos, el hombre perfecto, la humanidad luz.

—Hay dias en que un corazon es un foco luminoso, una fuente de leche y miel; y hay ocasiones en que [illegible] una serpiente enfurecida.

—Solo con buenas acciones se naturalizan las malas acciones....

(Almafuerte)

DIVAGANDO

Toda la naturaleza se reviste de un aspecto hermoso y consolador!.

[illegible] música celestial y divina envia sus dulces armonias, haciendonos renacer a la vida real, a la sublimidad de lo [illegible]

[illegible] las, ostentan su gloriosa alegria que [illegible] del atardecer...

LORENZO [illegible] FARIAS

(Q. E. P. D.)—Falleció hoy 4 de Septiembre—Sus padres, hermanos y demas [illegible]

Disolución de sociedad

[illegible] y a nuestra clientela en particular [illegible] de contrato y de mutuo [illegible] la sociedad colectiva que giraba en [illegible] bajo el rubro de D. GONZALEZ & FERNANDEZ [illegible]

D. Gonzalez y Fernandez

OTRO

[illegible] señor Ricardo [illegible] ha hecho cargo del Activo y [illegible] firma social D. [illegible] que la casa [illegible] D. GONZALEZ [illegible] el público quiera acordarme [illegible] 1919.

D. Gonzalez y Fernandez

MUNICIPALIDAD DE MAIPU

LICITACION

PARA CONSTRUCCION DE AFIRMADO

Llámase a licitación por el término de (30) treinta dias, á contar desde la fecha, para construir (37) treinta y siete cuadras de afirmado con adoquin comun especial, en este pueblo. El pliego de condiciones puede solicitarse en la Secretaria. Las propuestas deben ser dirigidas al Señor Intendente Municipal, en [illegible], con el sellado que corresponde de acuerdo con la ley, y serán abiertas en el despacho público del mismo, el dia (29) veinte y nueve de septiembre del año corriente a las tres de la tarde, en presencia de los interesados que concurran. Maipu Agosto 29 de 1919.—*El Secretario.*


BAU

Año XVIII Número 4985 — MAIPÚ, Viernes 5 de Septiembre de 1919 — Redaccion Anónima

Administración y Redacción
MADERO N° 515– U. Telef. 1





Administrador-Propietario
LUIS J. PILLEAUDEAU

DIARIO DE LA TARDE — INDEPENDIENTE Y NOTICIOSO

Delco-Luz

Muchos que no conocen nuestros equipos DELCO-LUZ hablan de él como de una cosa superflua e inutil.

No obstante nosotros podemos demostrarle que no tiene en su casa un elemento mas útil, mas necesario y mas mostrarlable que un equipo elétrico DELCO-LUZ.

No hay ningun comprador de DELCO-LUZ que le diga lo contrario. En el pais existen centenares en uso, distribuidas en estancias, chacras y casas de campo y to-davia no se ha quejado nadie

DELCO LUZ está construido para prestar servicio eléetrico a satisfaccion, año tras año, a un costo tan icsignificante que nunca pasara de centavos por seman da una luz clara brillante como la del sol. Veanlo en nuestra casa y pidanos los daros.

GARATCOHGE Y DARRTCHON

Alfonso de Bernardi

Pintor Decorador y Empapelador

Se encarga de efectuar cualquier trabajo del ramo, a precios sin competencia, tanto en el pueblo como en la campaña.

Trabajo garantido

Calle Italia nº 7 — MAIPÚ



Los Libros de texto y útiles escolares, etc.

que Vd. necesita para sus niños pídalos a la

"Librería del Colegio"

ALSINA y BOLIVAR
: BUENOS AIRES :

que le dará todos los informes necesarios y los remitirá en seguida previo envío de su importe y gastos de franqueo.

RESERVADO

PARA LA CASA

Fernandez & Mattenent

MAIPU - F. C. S.

"La Confianza"

Establecida en 1891

Calle Vicente Lopez 456 -- MAIPU, F. C S.

ESTA ES LA CASA EN QUE VD. DEBE SERVIRSE

Necesita Vd. una buena compostura en su **arma?**
Acuda a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. una buena reparacion en su **máquina de coser?**
hoy mismo a la Casa de Confianza **ARMERIA PASIN**

Necesita componer su **grafófono** en debida forma y que funcione como nuevo?
Llévelo a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita componer su **reloj** para que tenga una marcha perfecta y garantida? No pierda tiempo y llévelo a la Casa de Confi **ARMERIA PASINI**

Necesita componer su **biciclota?**
Llévela enseguida a la Casa de Confianza **AMERIA PASINI**

Necesita Vd. afilar una **navaja, tijer, cuchillo, etc.?**
Llévelo todo a la Casa de confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. **niquelar, empavonar, platear, dorar broncear cualquier artículo?**
Vd. tendrá un trabajo especial si lo encarga a la Casa de Confianza **ARMERIA PASIN**

Necesita Vd. una **llave** para la cerradura de la puerta de su casa, de su escritorio, de un candado?
Le harán una a la perfeccion en la Casa de Confianza **PASINI**

Variado surtido del ramo

Juan Mariano Pasini

NOTA—Garantiaa bsoluta en todos los trabajos

E. Raimundo Iriarte

Escritorio: ROCA 277

CAMPOS - HACIENDAS - ARRENDAMIENTOS
INFORMES COMERCIALES
-- Y --
COMISIONES EN GENERAL

U. Telef. 00 — MAIPU - F. C. S.

NOTA—Consulte este escritorio para los renglones precitados.

Confiteria "COLON"

— DE —

BERARDONI & SASIAIN

La mas importante de la localidad y la mas preferida por sus servicios esmerados y sus precios modicos.

Se dan presupuestos especiales para Lunchs, Bautismos, Casamientos, Banquetes, etc.

Calle Alsina 412 Al lado de la Iglesia MAIPU - F. C. S.



DOMADOR

Estancieros
Criadores

Curad vuestras majadas con el Polvo, Extracto y Polvo concentrado de Tabaco marca

DOMADOR

ANTISARNICO de calidad insuperable

Solicitense precios y muestras al representante en Maipú y zona **J. Mariano Pasini**

NOTA:—Hay testimonios de conocidos criadores que gastan el producto y confirman su bondad. Haga Vd. su pedido y se convencerá del buen resultado-

e16jl

"LA VOZ" DIARIO DE LA TARDE

FUNDADO EL 3 DE SEPTIEMBRE DE 1902

El que mas conviene a los anunciadores y rematadores por su circulacion en el pueblo, campaña y la region

TALLER TIPOGRAFICO

para la confeccion de toda clase de trabajos tipográficos en general

Personal competente y material de primer orden

Calle MADERO 513 -- Union Telefónica 1 -- MAIPU - F. C. S.

LA VOZ
DIARIO DE LA TARDE
Maipú Septiembre 5 de 1919

Información general

DEL EXTERIOR

Telegrafian de Napoles que el crucero argentino «Pueyrredon» ha llegado a ese puerto.

Las autoridades asistieron a la ll·gada de la nave que llva los restos del capitan Giovannardi y del mecanico Sartorelli.

Las baterias saludaron con las salvas reglamentarias la entrada del «Pueyrredon».

——

El señor Ju·n Brecco primer secretario da la legacion en Belgica, ha sido nombrado oficial de la Orden de la Corona.

——

Han sido extraidos de la subtesoreria de Nueva York 200.000 dolares en oro, para ser embarcados. para Buenos Aires.

——

Se anuncia que el consejo supremo aliado prolongo por dos dias el plazo acordado a Austria para aceptar o rechazar el tratado, y es probable que el tratado se firme 12 del presente mes.

——

DE BUENOS AIRES

La mayoria conservadora del Senado aprobara la eleccion de dosenadores nacionales por la provincia de San Luis, la cual fue hecha en forma fraudulenta. Los radicales se opondran a esa aprobacion.

——

Ha sido sobreseido definitivamente el sumario insiruido con motivo de la desaparicion del aviador Matienzo.

——

Uno de los jurados ing'eses que acuan en la Exposición Rural de Palermo ha manifestado que dificilmente puede realizarse una exposición más numerosa y donde haya mayor cantidad de productos seleccionados, lo que indudablemente, multiplica la responsabilidad de dicernir pr·mios.

Agregó que el estado del ganado, en general, no puede ser mas satisfactorio. y que le llamó vivamente la atención la uniformidad de tipos, hecho que pone de relieve los progresos alcanzados por los criadores de este pais.

La acacia

Ampliamos nuestra imformación de ayer, sobre la conveniencia de intensificar las plantaciones de acacias, planta en la que se han descubierto cualidades de gran valor para el curtido de los cueros, por el tamino que contiene su corteza.

Estas informaciones sobre la acacia, recomiendan su cultivo en el pais, y la oportunidad favorece para la siembra en el mes de Septiembre.

Por si se obtuviera en su favor, el concurso a que es merecedora, agregaremos algunas instrucciones para su cultivo.

Puede sembrarse la semilla en almácigos, para trasladar las plantas a macetas, y al año colocarlos en bosques pura su definitivo desarrollo.

Puede hacerse tambien colocando las semillas directamente en el lugar donde se formará el àrbol en distancias de tres metros entre filas y de 2 metros entre plantas.

La tierra se prepara con arado y rastra, hasta ponerla bien pulverizada.

Se colocan en lineas, donde deben ir las plantas, estacas a distancias visibles, y con azada se hacen pequeños hoyos con «depresión insignificante». depositando en cada hoyo 8 semillas, con una profundidad calculada de 2 centimetros, por ser perjudicial mayor.

La semilla se prepara para siembra hirviéndola en agua hasta que ablande, y dejandola enfriar permanec endo en el agua hasta 24 horas.

Si no brotan todas las semillas de un hoyo. deben resembrase los lugares vacios; po·que la buena formacion de las plantas exige la proximidad entre ellas con las medidas indicadas.

Cuando las plantas tengan de 30 o 40 centimetros de alto, se dejara en cada hoyo la mejor arrancando las demas

Durante el primer desarrollo de las plantas es necesario cuidar de la limpieza del terreno, destruyendo las malezas.

El kilo de semilla puede contener 85.000 semillas.

EL CALZADO

Fl aumento de precios operado en el calzado viene a colmar la rebosante medida de la paciencia pública.

Todo se valoriza, y nada escapa al aumento: la alimentación, vestido, alquiler y entre tanto nada de positivo se hace para la solución de tan grave problema.

Tendremos el calzado más caro no hay duda. Confórmese cada cual con las razones que se brindan.

No obstante el desarrollo de la industría del calzado entre nosotros y el campo propicio a la curtiduria, son os tributarios de los mercados europeos por secula seculorum. ¿De que nos sirve ser productores en gran escala de trigos y de ganado, si a la portre pagamos exhorbitancias por el pan, la carne y el calzado.

Nuestra ganaderia

LA EXPOSICION DE PALERMO

La exposición ganadera nacional que se realiza en estos momentos en el local de la Sociedad Rural de Palermo, ha venido a poner una vez mas en evidencía los enormes progresos alcanzados por la industria pecuaria del pais. Nunca antes se habia realizado un torneo de la importancia del que actualmente se lleva a cabo. Todas las exposiciones anteriores han sido superadas por la presente.

Puede sin temor asegurarse que nuestros ganados resisten la comparacion con los mejores del mundo. Estos adelantos se han obtenido gracias a la energia, a la perseverancia y a la inteligencia de nuestro cabañero hombres de acion, hombres de iniciativa y de lucha, nuestross cabañeros, esos vigorosos «pioneers» del progreso, estan trabajando a su modo y noblemente por la patria, por el engrandecimiento de la patria.

Ante tan admirable certamen, se siente el espiritu orgulloso del pais de su riqueza y de su grandeza. Ya no somos aquel pueblo amante del «dolce far niente» del abandono y la desidia, de que hablan las cronicas de antaño. Aquello ha pasado al dominio de la leyenda. Podemos decir—con cierta vanidosa complacencia – que somos un pueblo grande en el esfuerzo, glorioso por su historia y fecundo en todas las actividades de la vida civilizada.

Nuestro aniversario

Con motivo del XVII aniversario de La Voz, hemos recibido de parte de nuestros amigos numerosas felicitaciones y palabras de aliento, lo que nos estimula a proseguir con ahinco en la senda emprendida hace diez y siete años. Algunos estimados colegas tambien, se han expresado en términos elogiosos para nosotros.

A todos vaya pues, nuestro reconocimiento.

——

Transcribimos a continuación lo que, de nosotros, dicen los colegas «La Reforma» y «El Nacional» de Dolores:

LA VOZ—Nuestro apreciable y simpatico colego La Voz de Maipú ha cumplido su XVII aniversario.

Vayan nuestros mas afectuosos saludos en retribucion a los que tiene la gentileza de enviarnos, deseándole para siempre la vida próspera y feliz por el vivida hasta ahora.

17 años de constante batallar contra los obstaculos y piedras movibles que jamas faltan en el camino del que tiene por norma la justicia y por estandarte la libertad, han servido para imponer a La Voz con caracteres propios e inconfundibles de defensor del pueblo abogando siempre por su bienestar y grandeza.

La Reforma, Dolores.

——

PERIODISMO—Ha cumplido su XVII año de vida periodística, nuestro estimado colega La Voz de Maipu.

En su ya larga lidia siempre se destacó por su forma mesurada para tratar los asuntos tanto de interes publico, como asi los de orden politico.

Saludamos a La Voz y asegurамosle prosperidad.

El Nacional, Dolores.

NOTICIAS

UN GESTO DE VICTOR MANUEL

Cablegramas de Roma anuncian que el rey Victor Manuel se va a desprender de todos sus dominios rurales en beneficio de los aldeanos.

En cuanto a sus castillos, palacios y otros edificios de recreo los destinará a empresas filantrópicas. No es cosa vulgar, por cierto, ver ejecutar a las poderosas y regias personas, actos tan nobles en beneficio de los desheredados.

Es digno de imitarse el gesto ¿Servira de ejemplo a las demas testas coronadas?

CAJA MUNICIPAL

ENTRADAS DEL DIA 4 DE SEPTIEMBRE

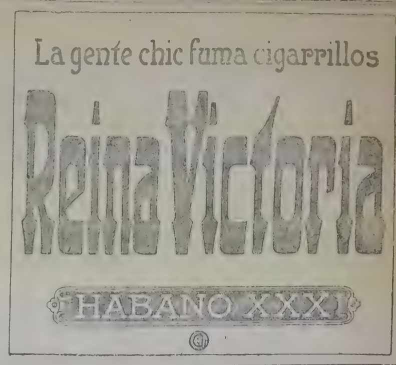
Permiso baile—E Wrouberg 100
Inscripcion—E, Wrouberg 2.
Servicio funebre 2ª—Capra y Guillen 50.
Registro Civil—Claro Ledesma 2, F. Farias 2.
Sepultura—Claro Ledesma 18, F. Farias 300.
Derecho cementerio - P. Farias 10.
Guia—N. de Olariaga y J. Arrieta 2, J. Peruchena 2, V. Barrionuevo 2, O. A. y Laferriere 2.
Abasto - R. Grieco 6.
Media patente— E. Garmendia 11, J Masmut 5.
Total recaudado $ 514

UN ENTIERRO EN AEROPLANO

Ya poco queda que hacer con los aeroplanos: se combate, se llevan pasajeros y cargas, se bate en duelo, hace poco se casaron dos norte americanos, y ahora se ha realizado un entierro. según vemos en un telegrama que registra «La Prensa» de hoy y que transcribimos a titulo de curiosidad:

TORONTO septiembre 4 (Associatel)—Ayer se efectuó en esta capital un entierro en aeroplano.

Se trataba del entierro de un niño de cinco meses, y el séquito fúnebre lo compusieron dos aero planos. En el primero, piloteado por el volador militar Harry Smith, iba el pequeño cadáver, y en el segundo los enterradores y los acompañantes. Después de efectuar evoluciones por encima de la ciudad, los dos aeroplanos descendieron cerca del cementerio de Mount Pleasan.



DIA SOCIAL

VIAJEROS

De Buenos Aires el diputado senos Martín Rappallini.

Del mismo punto señor Nemesio de Olariaga, hijo.

† ENRIQUE BIDOU

A último momento se nos comunica por teléfono la triste noticia del fallecimiento del señor Enrique Bidou, acaecida esta tarde en su domicilio en la capital federal, a consecuencia de la enfermedad reinante.

La muerte del señor Bidou ha de causar un sentimiento de pesar en esta localidad, donde fue estimado convecino y donde gozaba de generales simpatias y efectos, por las bellas prendas morales que en vida adornaban al extinto.

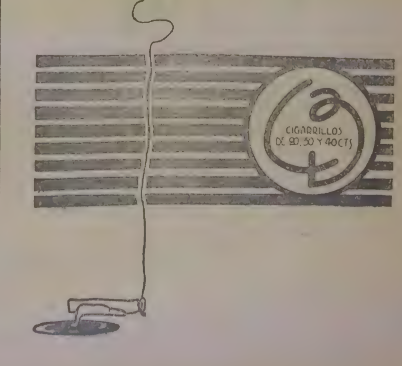
Paz en su tumba.

SEPELIO

Esta mañanas se efectuo en el cementerio local el sepelio del joven Lorenzo Farias hijo de nuestro convecino Don Froilan Farias.

Asistieron a ese acto las siguienpersonas

Pedro Darritchon, José Peruchena, Luis J. Filleaudeau, Nicolás Galante, Leonardo Rodriguez, José Arrieta, Fermin Belhart, Antonio A. Vertullo, Higinio Zatarain, Bautista Fernandez, Carlos J Caracotche, Juan Caracotche, Bernardo Lopez, Mariano Rodriguez, E. Raimundo Iriarte, Antonio Lombardia, Jose L. Rodriguez, Jaime Bigas Giralt, Domingo Rago, Andres M. Curuchet, Francisco Marra, Pedro A. Urrevizcaya, Salvador Darritchon, Ignacio Maistegui, Rafael Ugalde, Enrique Miquelarena, Roberto Garriga Lacaze, Enrique Arnossi, Ciriaco V. Iriarte, Alfonso Peruchena, Manuel R. Menendez, Domingo Valinoti, Pascual Valinoti, Jose M. Dominguez, Bartolóme Pagoaga, Domingo Latorraca, Vicente Arbeleche, Bernardo Goizueta, Justo Paz, Pablo C. Correa, Cenobio Peralta, Pedro Boisbehere, Martin Lora hijo, Venancio Llona, Vito Spina, Roque Di Gerardi, Esteban Parizzi, Francisco Martinez, Juan A. Fernandez, Enrique F. Coronel, Martin O. Albarracin, Francisco Escalante, Vicente Matella, Juan Buzzi, Salvador Lo acono, Francisco Campagna, José Beltran, José Volpe, Cayetano Ferreti, Vicente Campagna,



"LA VOZ"

DIARIO DE LA TARDE

(Fundado el 3 de Septiembre de 1902)

TARIFA DE SUSCRIPCION

EN MAIPÚ		POR CORREO a cualquier punto de la república.	
Por mes	$ 1.50		
« trimestre	« 4.50	Trimestre	$ 5.—
« año	« 18.—	Semestre	« 10.—
Numero suelto	« 0.10	Año	« 20.—

LA VOZ se envia directamente por correo a toda persona que la pida, acompañando el importe correspondiente.

PUPLICACIONES Y AVISOS

Solicitadas y Campo Neutral: $ 0.50 centímetro de columna.

Avisos funebres: La primera publicación $ 2, las siguientes, por cada dia: $ 1.

Nómina de concurrentes a sepelios y funerales: $ 0.10 la línea.

Remates y avisos generales: Precio convencional.

Antonio Mulleri, Abel de la Fuente, Humberto Juarez, Munuel Rodriguez, Humberto Mulleri, Juan C. Ledesma, Felix Olivera, Antonio De Paulo, Guillermo Mu·ias, José Lagrutta, Antonio S. Tozzi, Fernando Islas, Luis D. Brigati, Angel Lazzatti, Abraham Derbes, Pedro Arnossi, Anibal de la Canal, Andres Lagrutta, Antonio Di Gerardi, Abelardo Bello, Enrique Macchi, José Mazzini, J. Mendez Quintana, Valerio Montes, Vital Correa, Domingo Rago, Sebastian Rios, Pedro Di Gerardi, Juan R. Ibargurengoitia, Nicolas Garli, José M. Indart, Pedro Delorte, Juan Indart.

La familia de Farias, agradece —por medio de estas lineas,—a las personas que los acompañaron en el velorio y sepelio de los restos mortales del que fue Lorenzo Farias.

TÉ DANZANTE!

La iniciativa del Club Atlético, de ofrecer un té danzante a todos sus asociados y respectivas familias el próximo domingo, tal como lo anunciamos en nuestro número del martes, ha sido acogida con mayor entusiasmo e interés

A juzgar por las pespectivas que desde ya se diseñan acerca de esta reunion social, descontamos de antemano su exito y las proporciones que indudablemente asumira.

Las invitaciones correspondientes, han empezado a circulas hoy.

Nos pide la Comision Directiva del Club Atletico, comuniquemos a todos los socios que por cualquier circunstancia no hubieren recibido invitacion para el acto arriba mencionado, pueden hacer el reclamo del caso, en la Secretaria del Club.

RECEPCIÓN DE LA PRIMAVERA

En muchos paises de América se acostumbra a festejar la entrada de la primavera.

En la Habana, capital de la república cubana, se aprestan a realizar una gran fiesta andaluza, con que se recibirá este año el advenimiento de la estación de los idilios y de las golondrinas Ya se sabe lo que significa una verbena de ta índole, celebrada en una plaza pública, con propósitos de beneficencia. Hemos de referirnos, sin embargo, a un número muy original, tan bullanguero como el de los bailes con castañuelas y el de los brindis con la tradicional manzanilla, que ha dejado excelente recuerdo de la espiritualidad de las niñas cubanas.

Según esos diarios, este año se repetirá, en la fiesta primaveral, el número de la policía femenina, cuyo desempeño estarà como siempre, a cargo de las más hermosas jóvenes de la capital. Se trata de un cuerpo encargado de la vigilancia. con atribuciones tales, que si se las fueran a tomar los verdaderos empleados y agentes, habría de producirse un atentado contra la autoridad, cada cinco minutos. Con eso queda dicho cuales serán esas atribuciones.

La policia femenina ejerce durante toda la fiesta su ministerio, atisbando por los jardines a los que afilan, a los que beben, a los que se aburren, a todos, en fin, porque de lo que se trata es de imponer multas, por cualquier pretexto, como hacen los comisarios de campaña cuando quieren molestar a los vecinos opositores ...

—Ha sido sorprendido usted mirando con mala intension a la señorita Tal ... —le dice una pareja a un caballero.

—Eso es penar la intención, que pertenece al fuero privado ... —contesta el detenido.

—Pero, nosotras confiamos en que usted confesara el delito, a fuer de caballero ...

—¿Cuanto es la multa ...?

—Dos pesos, nada más ...

En la fiesta del año anterior, se impusieron multas a los gordos y a los delgados, a los que bebian alcohol y refrescos con pajilla; a los que entornudaban, a los comilones, a los que usaban corbatas de gusto chillon, etcetera.

El advenimiento de la primavera debe provocar iniciativas de buen humor, por el reparto equitativo que nos hace de su felicidad dando mas juventud a los hombres, mas belleza a las mujeres y mas alegria a los niños.

PROFESIONALES

MUNICIPALIDAD DE MAIPU

LICITACION

PARA CONSTRUCCION DE AFIRMADO

Llámase a licitación por el término de (30) treinta dias, á contar desde la fecha, para construir (37) treinta y siete cuadras de afirmado con adoquin comun especial, en este pueblo. El pliego de condiciones puede solicitarse en la Secretaria. Las propuestas deben ser dirigidas al Señor Intendente Municipal, en sobre lacrado, con el sellado que corresponde de acuerdo con la ley, y serán abiertas en el despacho público del mismo, el dia (29) veinte y nueve de septiembre del año corrienie a las tres de la tarde, en presencia de los interesados que concurran. Maipu Agosto 29 de 1919.—*El Secretario.*

Disolución de sociedad

Hacemos saber al público en general y a nuestra clientela en particular que por terminación de contrato y de mutuo acuerdo, ha quedado disuelta la sociedad colectiva que giraba en Labarden bajo el rubro de D. GONZALEZ & FERNANDEZ, habiéndose hecho cargo del Activo y Pasivo el socio señor D. Gonzalez y Fernandez.

Labarden, Septiembre 1º de 1919.

D. Gonzalez & Fernandez

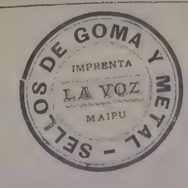
OTRO

Hago saber al público que por escritura pública, otorgada ante el escribano señor Ricardo Bazzigalupi, de General Guido, me he hecho cargo del Activo y Pasivo de la distinguida firma social D. Gonzalez y Fernandez, y que la casa seguirá girando bajo el rubro de D. GONZALEZ Y FERNANDEZ, esperando que el público quiera acordarme su valioso apoyo.

Labarden, Septiembre 1º de 1919.

D. Gonzalez y Fernandez

e4s.



MIGUEL GARRIGA

BUENOS AIRES — MAIPÚ, F. C. S.

IMPORTANTE REMATE DE

Casas, Terrenos, Chacras, Utiles y enseres

Ubicados en:

GENERAL GUIDO, F. C. S.

Pertenecientes a la Sociedad M. A. de Olariaga y Aranciaga y por cuenta y orden de los mismos.

El remate se dará sobre la propiedad principal, antiguo edificio de la casa de negocio en General Guido.

EL DOMINGO 7 de SEPTIEMBRE

A LAS 2 P. M.

Al mejor postor y al contado

Procederè a la venta de lo siguiente:

Gran casa esquina de material (antiguo almacen y tienda) con habitaciones de familia comprendiendo los lotes 11, 12 y 13 de la manzana 3, todos unidos, compuesta de 30 mts. de trente por 80 de fondo Total 2400 metros cuadrados.

Base $ 10.000 m|n. Reconoce una hipoteca en el Banco Hipotecario Nacional de $ 5.000 m/n. hoy reducida mas o menos a $ 3.000 m/n.

—o—o—o—

Dos casas de familia contiguas a la anterior, ocupadas por el correo y otro; Lotes 14 y 15 de la manzana 3 unidos, de 20 mts. de frente por 80 de fondo, total 1.600 metros cuadrados. Edificio de material.

Base $ 4.000 m|n. Reconoce una hipoteca en el Banco Hipotecario Nacional de $ 3.000 m/n. hoy reducida mas o menos a $ 1.800 m/n.

CHACRAS Nos. 19 y 20

Alambradas, unidas, compuestas en conjunto de 31 hectáreas, 52 áreas y 50 centiareas.—BASE POR HECTAREA $ 100 m/n.—Se venderá en conjunto o separadamente. La 1ª tiene 19 h. 40 a. y la 2ª 12 h. 12 a. y 50 c.

Lotes de terreno - Sin base

Lote nº 4 manzana 33—10 m. de frente 50 de fondo, lote 14 manzana 33—10 m. frente 50 fondo, lote 20 manzana 26—15 m. frente 30 fondo, lote 21 manzana 26—15 m frente 30 fondo, lote 5 manzana 10—10 m. frente 80 fondo, lote 6 manzana 10—10 m. frente 80 fondo, lote 1 manzana 22—10 m. frente 80 fondo.

En Santo Domingo Quinta 60—compuesta de 1 h. 87 a. SIN BASE—Los títulos de estas propiedades son perfectos.

UTILES Y ENSERES

¡¡POR LO QUE DEN!!

A SABER:—Un escritorio de cedro, doble faz de 2.50 m. de largo por 1.30 de ancho. Una caja de fierro de 2.10 de alto por 80 cents. de ancho y 80 de fondo. Una biblioteca enchapada. Una mesa escritorio de almacen y una rotonda de madera. 60 metros de armazon de pino blanco de 4 m. de alto. 40 m. mostrador idem. Un depósito de fideos con 12 vidrieras. Un casillero para libros. 11 liras de colgar, para gas. 2 arañas para gas. Una estiva de 8 1/2 metros. Una idem. de 8 metros. Una idem de 4 m. 10.000 ladrillos mas o menos, etc. etc.

ANIMALES:—10 o 12 caballos de tiro y silla

NOTAS:—Todo comprador abonará en el acto del remate el 10 % de seña y 2 % de mi comision sobre las propiedades y terrenos, 4 % sobre los caballos y 10 % sobre los útiles y enseres.

Los inmuebles serán abonados al escriturar dentro de los 30 dias de la venta.

Mas datos a mis escritorios en Maipú, o en Buenos Aires, Bme. Mitre 737.

MIGUEL GARRIGA

"EL CAMPO"

REVISTA MENSUAL ILUSTRADA DE AGRICULTURA, GANADERIA, INDUSTRIAS y TRAAAJOS RURALES — — — — —

Suscripcion anual: $ 6.00

Subscribirse a EL CAMPO significa el mejor empleo anual de seis pesos que hacen todos los ganaderos y agricultores progresistas.

Agente en Maipú: LUIS J. FILLEAUDEAU

MIGUEL GARRIGA

BUENOS AIRES — MAIPU

15 Exposicion-Feria de Reproductores - 15

EN MAIPU

130 TOROS DURHAM

de Pedigree y puros por cruza, a galpon y a campo 2 años.

Con el concurso de las siguientes cabañas.

SANTA AURELIA, en Meridiano V. de B. Ginochio e hijos.
SANTA ROSA, en Chascomús de Gerónimo Rocca e hijos.
EL CHELFORÓ, en Ayacucho de Cleto Nievas.
LECUMBERRY, en Fair de Viuda de Argel e hijos.
LA BRITANNIA, en General Belgrano de Juan B. WALKER.
SAN MIGUEL, en Ayacucho, pe Manuel y Andres Ceverio.
SAN VICENTE, en Ayacucho de Vicente Nievas.
LA SEGUNDA, en Ayacucho de Claudio Nievas

NO SE RECIBEN MAS CONSIGNACIONES

El 5 y 6 de Octubre pròximo

Mas datos e inscripciones, a mis escritorios en Bs. Aires calle B. Mitre 737, o en Maipú, F. C. S.

MIGUEL GARRIGA

Pompas Fúnebres

Avisamos al publico que desde la fecha hemos instalado en la localidad un servicio de pompas fúnebres, contando para ello con una carroza fúnebre de estilo moderno para dos y cuatro caballos, coches de duelo, capilla ardiente completa, de estilo severo para 1ª. y 2ª. clase. surtido completo de cajones de todas clases, etc. Avisamos también que la empresa se encarga de realizar todos los actos concernientes al sepelio, tales como los trámites ante el Registro Civil, Municipalidad, tarjetas de invitación, distribucion, etc.

Los precios serán en relación al servicio que se preste, pero siempre dentro de la mayor equidad posible.

Empresa: CAPRA y GUILLEN

MAIPU — F. C. S.

— MARMOLERIA Y LAPIDERIA —

— DE —

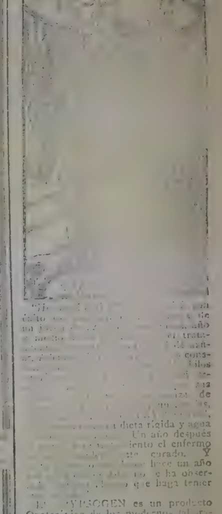
PAOLETA Hnos.

(Casa fundada en 1880)

MONUMENTOS, LAPIDAS Y OBRAS DE ARTE

Representante en Maipú: Enrique Macchi

UN JOVEN DE 22 AÑOS DIABETICO.—COMO SE CURO



[illegible] dieta rígida y agua [illegible] Un año después [illegible] el enfermo [illegible] curado. Y [illegible] hace un año [illegible] se ha observado [illegible] que haga temer [illegible]

[illegible] es un producto Opoterápico de los modernos laboratorios de G. W. Carnrick C. de Nueva York, y Opoterapia es el tratamiento de las enfermedades por medio de los extractos de glándulas de [illegible]. Es decir la conquista más reciente de la medicina [illegible].

Nuestros otros famosos AGENTES:

HORMOTONE: para la neurastenia, impotencia, desórdenes menstruales, desarrollo inadecuado de los niños, etc.

SECRETOGEN: para las enfermedades del estómago e intestinos.

KINAZYME: especial para la tuberculosis. De gran eficacia cuando falta el apetito.

Nuestras tabletas se venden en las principales Farmacias y Droguerias.

CARBON

a ps. 2.80 la bolsa

PAPA

para consumo especial

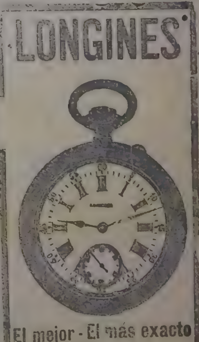
EN VENTA EN EL Almcen "Siglo XX" de Pedro Benito

CUANDO UN RENGLON NO SE CONOCE DEBE CONFIARSE EN LA SERIEDAD E IMPORTANCIA DE LA CASA QUE LO VENDE Y GARANTE

SARNÍFUGO "EL FULMINANTE"

(EN POLVO)

SALABERRY & BERCETCHE DEFENSA 188





Año XVII Número 4984 — MAIPÚ, Sábado 6 de Septiembre de 1940 — Redaccion Anónima

Administración y Redacción
MADERO Nº 515- U. Telef. 1



LA VOZ

DIARIO DE LA TARDE — INDEPENDIENTE Y NOTICIOSO

Administrador-Propietario
LUIS J. FILLEAUDEAU

LA VOZ
DIARIO : DE LA TARDE
Maipú Septiembre 6 de 1919

Información general

DE BUENOS AIRES

El aviador Locatelli intentó ayer el raid a Rio de Janeiro. A la altura de la Colonia notó una anormalidad en el motor, regresando al Palomar. El desperfecto fué reparado ayer mismo.

—En Inglaterra se embarcaron ayer diez aeroplanos destinados a Buenos Aires, con fines comerciales y para una linea entre la Capital y Pernambuco. La capacidad de cada aparato es de 40 pasajeros.

—El ingeniero Pages ha resuelto continuar perteneciendo al partido conservador, aunque sin vinculacion con sus actuales dirigentes.

—El P. E. ha dictado ayer un décreto otorgando el emblema de la escuela militar de aviacion a los oficiales de la mision militar aeronautica italiana, capitanes don Antonio De Marchi y Gustavo de Luca; tenientes don Enrique Burzzio, Antonio Locatelli, Silvio Scaroni y Edmundo Gaio y alférez de navio don Luis de Riseis.

—El conflicto Demarchi—Lynch ha quedado solucionado ayer con la renuncia del señor Lynch del cargo de director de agricultura y defensa agricola y retiro de la nota enviada por este al ministro Demarchi.

Balance Municipal

Durante el mes de Agosto ppdo. ha habido en la tesoreria Municipal, el siguiente movimiento de Caja:

Entradas—Patentes y tablillas 57.50, abasto 511, guias 172, pesos y medidas 15, cementerio 436, Registro Civil 10, boletos, registros y transferencias 115, eventuales 132.50, bailes públicos 100, censo ganadero 107.50—Total 1 656.50. —Existencia de Julio 22.081.97— Suma total: $ 23 738.47.

Salidas—Sueldos de empleados $ 1.170, delegación de Santo Domingo 115, alumbrado público 1.008, vias y obras 2.415 95, beneficencia 139.75, escritorio e impresiones 64, Registro Civil 130, subvenciones 165.—Total salidas 5.207.70—Saldo en caja pesos 18.530.77.

Disolución de sociedad

Por un aviso que publicamos en otro lugar, se hace saber al comercio que ha quedado disuelta la sociedad colectiva que giraba en esta plaza bajo el rubro de «Olariaga y Arrieta», quedando el activo y pasivo a cargo del socio señor Nemesio de Olariaga. El socio señor José Arrieta se hace cargo del activo y pasivo de la sucursal en Parravicini, como asi mismo de las sociedades «Olariaga, Arrieta y Betular» de Parravicini, y «Olariaga, Arrieta y Laferriere», de Maipú.

A raiz de la disolución de esta sociedad, el señor José Arrieta establecerá en la localidad, en el local que ocupó el Club Atletico, una gran casa de comercio en los ramos de almacen, ferreteria, tienda y anexos, y acopio de frutos del pais y hacienda.

El señor de Olariaga por su parte, hará importantes refacciones en el edificio y mejoras en su casa de comercio, a fin de poder atender en toda amplitud a su numerosa clientela del pueblo como de la campaña.

El invierno

Se vá!

Se aleja de nosotros, pero como cruel fatalismo de las cosas, o cual aliento viajero destinado a dejar solo a su paso flores marchitas de ingratitudes y rencores, se va dejándonos solo el recuerdo de sus reumas y catarros.

Se marcha hacia las misteriosidades del no ser, llevando tras s como una eterna cadena de pesares, sus mañanas pálidas, sus tardes grises, sus noches frias y aletargadas por el amargo sopor de sus propias emanaciones, y tristes, tristes como las muecas del dolor del paria, condenado a vegetar sobre las horas del hombre.

Con sus huracanas y ventolinas, se marchan tambien a las regiones del misterio los bochornos del dios Febo, bochornos que filtrando por las grietas taciturnas de las paredes del alma llevan, al corazon perezas inconselables sopores de pesadilla, sensaciones de tristezas y letargos eternales.

Se lleva sus palideces esmaltadas con el hastio, las hojarascas de sus besos y de sus lenguas remenbranzas de tronchadas ilusiones.

Nuestro aniversario

LA VOZ—Nuestro apreciable colega La Voz que aparece en Maipu, ha entrado en el 18 año de vida periodisiica.

Su corrección para tratar los asuntos asi politicos como sociales y de interes general, le colocan en primera fila entre los colegas que propenden a enaltecer el periodismo, en esta época de servilismo.

Lo saludamos deseándole mucha prosperidad y largos años de vida, para que pueda proseguir su fecunda labor.

—

El Progreso, Mar del Plata.

LA VOZ—Rodeado de los prestigios y simpatias a que se hacen acreedores los órganos del periodismo que tienen por bandera la defensa de los sagrados derechos del pueblo, ha entrado en sus dieciocho años de existencia, nuestro estimado colega La Voz, de Maipú.

«El Cronista» se complace en saludar efusivamente a La Voz en su nuevo aniversario y le augura muchos años de vida, en premio a la labor honesta y sincera que ha venido desarrollando el colega.

El Cronista, Chascomús.

El 8 del corriente

Con motivo de diversas consultas hechas al ministerio de Relaciones Exteriores y Culto, este ha declarado que el 8 del corriente es «dia habil», por cuanto, por acuerdo de gobierno de fecha 31 de Enero de 1912, ha sido suprimido como feriado.

El "Pueyrredón" en Italia

DEMÓSTRACION FRATERNAL

Ha llegado a Nápoles el acorazado argentino «Pueyrredon» conduciendo los restos de los malogrados aviadores italianos Giovannardi y Sartorelli, muertos en aquel trágico vuelo de El Palomar.

La llegada de la nave argentina conduciendo los restos de aquellos intrépidos representativos del heroismo y la gloria de Italia, era a la vez un mensaje fraternal que nuestro pais enviaba al pueblo amigo.

Las autoridades y el vecindario de Nápoles se apresuraron a la vez a rendir el suyo expontáneo y conmovedor al acorazado, que como feliz coincidenela, para hacer más tocante la fraternidad de los dos paises, habia salido hace años de los astilleros italianos para reforzar la armada argentina en una época de inquietud internacional.

Se explica, pues, la calurosa recepción, en la que el pueblo de Italia desborda sus generosos sentimientos, despertando en el alma del pueblo argentino un eco de profunda gratitud, que implica una nueva prueba del profundo afecto que los une ahora como en el pasado.

NOTICIAS

ESCUELA «NICANOR EZEIZA»

Se ha autorizado a la dirección de la Escuela Práctica de Industrias - Rurales «Nicanor Ezeiza», para que administrativamente y dentro de la suma de ($ 3.545.64 m/n) tres mil quinientos cuarenta y cinco pesos con sesenta y cuatro centavos moneba nacional, proceda a la adquisición de materiales con destino a la terminación de la lecheria de la mencionada escuela.

POR MIGUEL GARRIGA

Recomendamos a los interesados la lectura del aviso del remate que dara mañana en General Guido, el martillero señor Miguel Garriga.

FARMACIA DE TURNO

Corresponde el turno mañana para el despacho de recetas y medicamentos, a la farmacia de la Viuda de Parissi.

PADRON ELECTORAL

Mañana, de 1 a 4 de la tarde, en la secretaria del Consejo Deliberante se atenderan los reclamos e inscripciones para el padron electoral del distrito.

Podran inscribirse los ciudadanos enrolados y los que hubiesen obtenido pases de otros distritos.

«EL CAMPO»

Nos ha llegado hoy el numero de «El Campo» importante revista agricola ganadera y de industrias rurales, la que, como siempre trae importantes informaciones y consultas de gran utilidad para la gente que se ocupa en las faenas rurales.

Los interesados en suscribirse a «El Campo» pueden dirigir sus pedidos a la administración de este diario.

III CONGRESO DE LA JUVENTUD RADICAL

En el tren de esta tarde pasaron los delegados de los comité de la juventud radical de La Plata, Chascomús, Dolores y otros partidos de la provincia, que concurren al III Congreso de la Juventud Radical que se celebra en estos momentos, en Ayacucho, y del que nos hemos ocupado oportunamente.

DIA SOCIAL

VIAJEROS

A Buenos Aires el señor Nemesio de Olariaga, hijo.

Al mismo punto señor Antonino Cabo.

POR EL TEMPLO

Mañana tendrá lugar en el templo parroquial, la inauguración de la gruta de la Virgen de Lourdes. Con este motivo se celebrarán solemnes actos religiosos de acuerdo con el siguiente programa:

A las 7.00 a. m.—Misa de comunion general.

A las 9 30 a. m.—Bendicion de la gruta, discurso de ocasion y misa solemne, terminando la función religiosa con un Te Deun en acción de gracias al Señor.

El señor cura parroco con sus mas vivos deseos de asociar la Parroquia a las fiestas que la cristiandad celebra en el aniversario de la coronación del Supremo Jerarca de la Iglesia, exhorta a sus amados feligreses a participar de los actos religiosos que se realizaran en el templo.

BIOGRAFO

En el cine Del Pueblo se han preparado para mañana dos selectos programas para las funciones que tendran lugar al matinée y por la noche.

Al matinée se exhibiran «Criada falsificada», por Mabel Normand; «Paz de los abonados» y «La familia de Dorotea», todas cómicas.

Por la noche se estrenarán «Venganza estrellada» drama de cow-boys, y «La muchacha del cabaret» emocionante drama americano en 30 partes.

RETRETA

Mañana a la tarde concurrira a la plaza la banda municipal, la que ejecutará un selecto repertorio de piezas musicales, lo que dará lugar a que numerosas familias se reunan en nuestro paseo publico.

EN EL CLUB ATLÉTICO

A una simpática reunión social, dará lugar el té danzante que se realizará en los salones del Club Atlético mañana de 4.30 a 7.30 de la tarde, con motivo de la inauguración del nuevo local.

Han prometido su asistencia numerosas familias, por lo que es de suponer, que la fiesta alcanzará lucidas proporciones.

POLICIALES

UN CRIMEN EN TANDIL— MARIDO QUE MATA A SU MUJER PARA ROBARLE 300 PESOS

La población de Tandil se halla impresionada por un brutal asesinato perpetrado por el sujeto Pedro Harguindeguy que mató de un garrotazo a su mujer para robarle 300 pesos.

Segun los informes policiales, Harguindeguy contrajo enlace hace poco dias con Maria Errecart; ambos eran vascos, y el explotaba un tambo en las afueras del pueblo.

Cuando se caso, Maria entregó a su esposo la suma de 300 pesos, producto de sus ahorros mientras estuvo colocada de sirvienta, pero aquel no quiso aceptarlos, pues habia imaginado que los ahorros de la joven llegaban a mayor cantidad.

El se digusto y le dijo a Maria que lo habia engañado y por esa causa el primer dia de matrimonio tuvieron un altercado.

—Hombre, si te parece poco, me devuelves la plata, y asi te parecera menos . . .—le contesto ella, hace algunos dias.

"LA VOZ"

DIARIO DE LA TARDE

(Fundado el 3 de Septiembre de 1902)

TARIFA DE SUSCRIPCION

En Maipú		Por correo a cualquier punto de la república.	
Por mes	$ 1.50	Trimestre	$ 5.—
« trimestre	« 4.50	Semestre	« 10.—
« año	« 18.—	Año	« 20.—
Numero suelto	« 0.10		

La Voz se envia directamente por correo a toda persona que la pida, acompañando el importe correspondiente.

PUPLICACIONES Y AVISOS

Solicitadas y Campo Neutral: $ 0.50 el centímetro de columna.

Avisos funebres: La primera publicación $ 2, las siguientes, por cada dia: $ 1.

Nómina de concurrentes a sepelios y funerales: $ 0.10 la línea.

Remates y avisos generales: Precio convencional.

Ese disgusto, como se vera, tuvo consecuencias lamentables.

Hallábase María surciendo en su habitacion una pieza de ropa, cuando Harguindeguy la agredió por la espalda, armado de un grueso garrote de ñandubay. Sin decirle palabra, empuñó el garrote con una fuerza hercúlea y ló dejó caer, a todo vuelo, sobre la cabeza de María. Tan violento fué el golpe, que le hizo pedazos el cráneo.

En seguida, premeditando las consecuencias del crimen, trazó un hábil plan de simulación, para despistar a las autoridades

Luego, sustrájole los 300 pesos que tenia Maria guardados, y revolvío muebles y ropas para hacer creer en un asalto, y salió en direccion a un almacen, arrojando el garrote en un arroyo.

Durante su ausencia, llegó a la casa una persona, que descubrió el cadaver y dió parte a la policia.

Cuando Harguindeguy regresó, se mostró muy afligido por la desgracia, asegurando a gritos que su esposa habia sido asaltada por algunos bandoleros. Tan aparentemente sinceras eran sus demostraciones de dolor, que todos se retiraban de su lado, conmovidos por los sollozos.

En esas circunstancias llegaron el comisario Demarchi y el subcomisario Sbariggi, practicándose una inspección en el lugar del hecho. El segundo de los citados, dispuso entonces que Harguindeguy fuera detenido, con la consiguiente sorpresa de todos los presentes. Poco faltó para que los vecinos tratarar de libertar al criminal, censurando el procedimiento por considerarlo abuso de policía.

Ahora, sin embargo se reconoce que el subcomisario Sbariggi tenía razón, pues el homicida ha confesado la verdad, dando todos los detalles del hecho.

HURTO

El vecino de esta don Pedro Recarte ha denunciado que un tal Garay (a) «Manco» le ha sustraido 4 caballos que avalua en $ 200. Se instruye sumario.

Al comercio

Por escritura de la fecha ante el Escribano don Emilio del Valle se ha disuelto la sociedad colectiva que giraba bajo la razón social de NEMESIO DE OLARIAGA Y JOSÉ ARRIETA quedando el activo y pasivo a cargo de don Nemesio de Olariaga,—con excepción del activo y pasivo de la Sucursal en Parravicini que toma a su cargo don José Arrieta, como también se hace cargo del activo y pasivo de las sociedades OLARIAGA ARRIETA Y BETULAR de la estación Parravicini y de OLARIAGA ARRIETA Y LAFERRIERE de Maipú (F. C. S.)—Buenos Aires Septiembre 3 de 1919. *Nemesio de Olariaga y José Arrieta.*

v20s.

MUNICIPALIDAD DE MAIPU

LICITACION

PARA CONSTRUCCION DE AFIRMADO

Llámase a licitación por el término de (30) treinta dias, á contar desde la fecha, para construir (37) treinta y siete cuadras de afirmado con adoquin comun especial, en este pueblo. El pliego de condiciones puede solicitarse en la Secretaria. Las propuestas deben ser dirigidas al Señor Intendente Municipal, en sobre lacrado, con el sellado que corresponde de acuerdo con la ley, y serán abiertas en el despacho público del mismo, el dia (29) veinte y nueve de septiembre del año corriente a las tres de la tarde, en presencia de los interesados que concurran. Maipu Agosto 29 de 1919.—*El Secretario.*

Disolución de sociedad

Hacemos saber al público en general y a nuestra clientela en particular que por terminación de contrato y de mutuo acuerdo, ha quedado disuelta la sociedad colectiva que giraba en Labarden bajo el rubro de D. GONZALEZ & FERNANDEZ, habiéndose hecho cargo del Activo y Pasivo el socio señor D. Gonzalez y Fernandez.

Labarden, Septiembre 1º de 1919.

D. Gonzalez & Fernandez

OTRO

Hago saber al público que por escritura pública, otorgada ante el escribano señor Ricardo Bazzigalupi, de General Guido, me he hecho cargo del Activo y Pasivo de la distinguida firma social D. Gonzalez y Fernandez, y que la casa seguirá girando bajo el rubro de D. GONZALEZ Y FERNANDEZ, esperando que el público quiera acordarme su valioso apoyo.

Labarden, Septiembre 1º de 1919.

D. Gonzalez y Fernandez

e4s.

MIGUEL GARRIGA

BUENOS AIRES — MAIPÚ, F. C. S.

IMPORTANTE REMATE DE

Casas, Terrenos, Chacras, Utiles y enseres

Ubicados en:

GENERAL GUIDO, F. C. S.

Pertenecientes a la Sociedad M. A. de Olariaga y Araucíaga y por cuenta y orden de los mismos.

El remate se dará sobre la propiedad principal, antiguo edificio de la casa de negocio en General Guido.

EL DOMINGO 7 de SEPTIEMBRE

A LAS 2 P. M.

Al mejor postor y al contado

Procederè a la venta de lo siguiente:

Gran casa esquina de material (antiguo almacen y tienda) con habitaciones de familia comprendiendo los lotes 11, 12 y 13 de la manzana 3, todos unidos, compuesta de 30 mts. de trente por 80 de fondo Total 2400 metros cuadrados.

Base $ 10.000 m/n. Reconoce una hipoteca en el Banco Hipotecario Nacional de $ 5.000 m/n. hoy reducida mas o menos a $ 3.000 m/n.

—o—o—

Dos casas de familia contiguas a la anterior, ocupadas por el correo y otro; Lotes 14 y 15 de la manzana 3 unidos, de 20 mts. de frente por 80 de fondo, total 1.600 metros cuadrados. Edificio de material.

Base $ 4.000 m/n. Reconoce una hipoteca en el Banco Hipotecario Nacional de $ 3.000 m/n. hoy reducida mas o menos a $ 1.800 m/n.

CHACRAS Nos. 19 y 20

Alambradas, unidas, compuestas en conjunto de 31 hectáreas, 52 áreas y 50 centiareas.—BASE POR HECTAREA $ 100 m/n.—Se venderá en conjunto o separadamente. La 1ª tiene 19 h. 40 a. y la 2ª 12 h. 12 a. y 50 c.

Lotes de terreno - Sin base

Lote nº 4 manzana 33—10 m. de frente 50 de fondo, lote 14 manzana 33—10 m. frente 50 fondo, lote 20 manzana 26—15 m. frente 30 fondo, lote 21 manzana 26—15 m frente 30 fondo, lote 5 manzana 10—10 m. frente 80 fondo, lote 6 manzana 10—10 m. frente 80 fondo, lote 1 manzana 22—10 m. frente 80 fondo.

En Santo Domingo Quinta 60—compuesta de 1 h. 87 a. SIN BASE—Los títulos de estas propiedades son perfectos.

UTILES Y ENSERES

¡¡POR LO QUE DEN!!

A SABER:—Un escritorio de cedro, doble faz de 2.50 m. de largo por 1.30 de ancho. Una caja de fierro de 2.10 de alto por 80 cents. de ancho y 80 de fondo. Una biblioteca enchapada. Una mesa escritorio de almacen y una rotonda de madera. 60 metros de armazon de pino blanco de 4 m. de alto. 40 m. mostrador idem. Un depósito de fideos con 12 vidrieras. Un casillero para libros. 11 liras de colgar, para gas. 2 arañas para gas. Una estiva de 8 1/2 metros. Una idem. de 8 metros. Una idem de 4 m. 10.000 ladrillos mas o menos, etc. etc.

ANIMALES:—10 o 12 caballos de tiro y silla

NOTAS:—Todo comprador abonará en el acto del remate el 10 % de seña y 2 % de mi comision sobre las propiedades y terrenos, 4 % sobre los caballos y 10 % sobre los útiles y enseres.

Los inmuebles serán abonados al escriturar dentro de los 30 dias de la venta. Mas datos a mis escritorios en Maipú, o en Buenos Aires, Bme. Mitre 737.

MIGUEL GARRIGA

"EL CAMPO"

REVISTA MENSUAL ILUSTRADA DE AGRICULTURA, GANADERIA, INDUSTRIAS y TRAAAJOS RURALES — — — — —

Suscripcion anual: $ 6.00

Subscribirse a EL CAMPO significa el mejor empleo anual de seis pesos que hacen todos los ganaderos y agricult res progresistas.

Agente en Maipú: LUIS J. FILLEAUDEAU

MIGUEL GARRIGA

BUENOS AIRES — MAIPU

15 Exposicion-Feria de Reproductores - 15

EN MAIPU

130 TOROS DURHAM

de Pedigree y puros por cruza, a galpon y a campo 2 años.

Con el concurso de las siguientes cabañas.

SANTA AURELIA, en Meridiano V. de B. Ginochio e hijos.
SANTA ROSA, en Chascomús de Gerónimo Rocca e hijos.
EL CHELFORÓ, en Ayacucho de Cleto Nievas.
LECUMBERRY, en Fair de Viuda de Argel e hijos.
LA BRITANNIA, en General Belgrano de Juan B. WALKER.
SAN MIGUEL, en Ayacucho, pe Manuel y Andres Ceverio.
SAN VICENTE, en Ayacucho de Vicente Nievas.
LA SEGUNDA, en Ayacucho de Claudio Nievas.

NO SE RECIBEN MAS CONSIGNACIONES

El 5 y 6 de Octubre pròximo

Mas datos e inscripciones, a mis escritorios en Bs. Aires calle B. Mitre 737, o en Maipú, F. C. S.

MIGUEL GARRIGA

Pompas Fúnebres

Avisamos al publico que desde la fecha hemos instalado en la localidad un servicio de pompas fúnebres, contando para ello con una carroza fúnebre de estilo moderno para dos y cuatro caballos, coches de duelo, capilla ardiente completa, de estilo severo para 1ª. y 2ª. clase. surtido completo de cajones de todas clases, etc. Avisamos también que la empresa se encarga de realizar todos los actos concernientes al sepelio, tales como los trámites ante el Registro Civil, Municipalidad, tarjetas de invitación, distribucion, etc.

Los precios serán en relación al servicio que se preste, pero siempre dentro de la mayor equidad posible.

Empresa: CAPRA y GUILLEN

MAIPU — F. C. S.

- MARMOLERIA Y LAPIDERIA -

— DE —

PAOLETA Hnos.

(Casa fundada en 1880)

MONUMENTOS, LAPIDAS Y OBRAS DE ARTE

Representante en Maipú: Enrique Macchi

UN JOVEN DE 22 AÑOS, DIABETICO.—COMO SE CURÓ

"He [illegible] éxito [illegible] un joven de 22 años [illegible], año y medio antes de [illegible] el tratamiento, [illegible] Además, [illegible] constantemente de peso: de 73 kilos quedó reducido a [illegible]; y la salud [illegible] padres perdieron la esperanza de [illegible] receté al paciente el TRYPTOGEN, combinado con una dieta rígida y [illegible] seguir este tratamiento el enfermo estaba completamente curado. Y hasta ahora, o sea desde hace un año que se le dió de alta, no se ha observado síntoma alguno que haga temer [illegible]"

[illegible] es un [illegible] de los [illegible] toria [illegible] W. Carnrick C[illegible] York, y Opoterapia es el tratamiento de las enfermedades por medio de los extractos de glándulas de animales. Es decir la conquista más reciente de la medicina moderna.

Nuestros otros famosos AGENTES:

HORMOTONE: para la [illegible], impotencia, desórdenes menstruales, desarrollo inadecuado de los niños, etc.

SECRETOGEN: para las enfermedades del estómago e intestinos.

KINAZYME: especial para la tuberculosis. De gran eficacia cuando falta el apetito.

Nuestras tabletas se venden en las principales Farmacias y Droguerías.

CARBON

a ps. 2.80 la bolsa

PAPA

para consumo especial

EN VENTA EN EL Almcen "SigloXX de Pedro Benito

CUANDO UN RENGLON NO SE CONOCE DEBE CONFIARSE EN LA SERIEDAD E IMPORTANCIA DE LA CASA QUE LO VENDE Y GARANTE

SARNÍFUGO

"EL FULMINANTE"

(EN POLVO)

SALABERRY & BERCETCHE DEFENSA 188

LONGINES



El mejor - El más exacto

EN TODAS LAS

RELOJERIAS



Año XVIII Número 4985

MAIPÚ, Lunes 8 de Septiembre de 1919

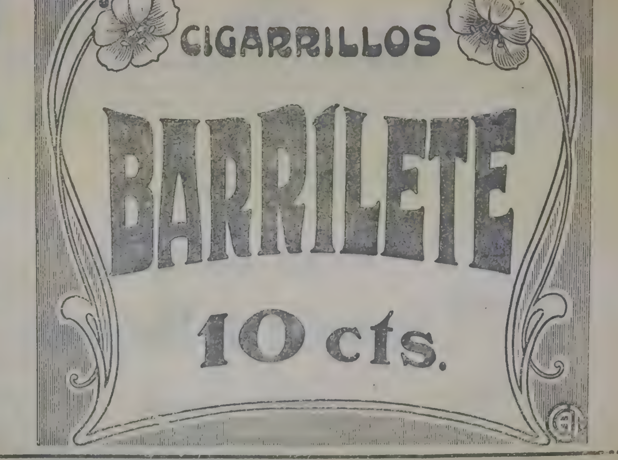
Redacc[illegible]

Administración y Redacción
MADERO Nº 513—U. Telef. 1

LA VOZ

DIARIO DE LA TARDE — INDEPENDIENTE Y NOTICIOSO

Administrador-Propietario
LUIS J. FILLEBAUDEAU



LA VOZ
DIARIO DE LA TARDE
Maipú Septiembre 8 de 1919

Información general

DE BUENOS AIRES

El sabado se inauguró oficialmente la exposición ganadera de Palermo. Asistio el presidente de la republica Dr, Iriyoyen.

—El teniente Locatelli inició nuevamente ayer su raid aereo entre Buenos Aires y Rio de Janeiro, pero al llegar a San Ramon, (R. Oriental) tuvo que desistir de su viaje a causa del viento, descendiendo en ese punto.

—Ayer se iniciaron las ventas de toros en la exposicion Rural de Palermo.

—La familia del malogrado capitan Giovannardi ha dirigido al presidente de la republica doctor Irigoyen, el siguiente telegrama:

«Napoles, septiembre 3—Excelentisimo señor presidente de la Republica Argentina:

Al acoger el adorado cuerpo, volvemos hacia vuestra excelencia nuestro pensamiento reconocido, devotamente agradecido».

La familia del capitan Giovannardi».

DE LA REGIÓN

AYACUCHO

Con una extraordinaria concurrencia de delegados se realizó ayer en Ayacucho el Tercer Congreso de la Juventud Radical de la Provincia.

Al iniciar sus tareas, ha dirigido al primer magistrado, doctor Irigoyen, el siguiente telegrama:

«A. S. E. el señor presidente de la nacion, doctor Hipolito Irigoyen, —Buenos Aires.

Al constituirse el tercer congreso de la juventud radical de la provincia de Buenos Aires, envia el saludo mas cordial y el aplauso mas sincero por su eficaz accion politico-administrativa. — Alfredo Lopez Perez, Anibal Martinez Sosa, Jose Arrieta».

Ha fallecido en esta el señor Pedro B. Laborde, antiguo y apreciado convecino, que fue comisionado municipal durante la intervencion nacional.

El sepelio de sus restos se efectuo ayer, asistiendo numerosa concurrencia.

Para los ganaderos

Muy en breve comenzara a regir en esta provincia la nueva ley haciendo obligatoria la vacunacion anti carbunclosa de todas las haciendas de la region.

Esta ley que ha merecido unánime aprobacion por parte de los profesionales y hacendados, vendra a evitar en lo posible la inexplicable desidia que en los asuntos de previcion anci carbunclosa existe por parte de quienes debieran por sus mismos intereses, practicarla voluntariamente.

La misma ley vigilara el control de las vacunaciones, no permitiendose que personas en absoluto desconocedores de estas cuestiones se entreguen a la tarea de ofrecerse para practicar vacunaciones malogrando asi las bondades inmunizantes de las vacunas, y ocasionando serias confusiones y errores que perjudican los intereses ganaderos.

Aun cuando la nueva ley permitira la vacunacion realizada por los mismos ganaderos, establece en forma terminante que en tal caso debera solicitarse un permiso especial de los inspectores veterinarios locales, requisito este bajo todo punto necesarto, pues sin el no seran validas las vacunaciones, no pudiendo por lo tanto ser llevados los ganados a ningun intercambio ganadero, como ser remates ferias, exposiciones, ect.

Concejo deliberante

Han sido citados los miembros del H Concejo Deliberante Municipal a reunirse en sesion extraordinaria el dia 12 del corriente, a las 9 a. m. para conocer en las reclamaciones pue pudieran hacerse por omisiones ó inscripciones indebidas en el Registro Electoral de extrangeros.

El mismo dia, a las 10 a. m., volvera a reunirse el Concejo a objeto de proceder al sorteo de la Junta de Reclamaciones que deberá atender las que pudieran hacerse por falta de inscripcion indebida ó mala calificacion de inscriptos en la reapertura del Registro Electoral de este distrito.

Notas politicas

LA DESCALIFICACION DEL DR CROTTO

El comité de la provincia ha informado que de los 96 convencionales que consagraron la fórmula gubernativa, 73 se han adherido a la expulsion del doctor Crotto, de las filas radicales, en los siguientes términos.

«Señor presidente del comité de la provincia: Los que subcriben, miembros de la convención de la provincia que consagró el nombre del doctor Camilo Crotto, para el primer termino de la formula gubernativa, por mandato de la Unión Civica Radical, hacen llegar su solidaridad en todo con las declaraciones de la convención y la resolucion del comite de la provincia, por las cuales se deja al doctor Jose Camilo Crotto fuera de las filas de la U. C. R.»

Agraga la informacion del comite provincial, que se esperan aun otras respuestas y que los demas convencionales no lo hacen, por impedirselo su condicion de funcionarios publicos.

Ademas de los nombrados, se han adherido a la resolucion del comite de Buenos Aires, el senador Fernando Saguier y los diputados nacionales Pedro Solanet, Carlos Pradere, Francisco A Riu, Juan J. Aramburo, Valentin Vergara, Ricardo J. Davel, Juan O, Farrel y Delfor del Valle.

Hay tambien adheridos 21 senadores provinciales, 35 diputados y 95 comites radicales de la provincia.

Nuestro aniversario

PERIODISMO—XVII años dé vida periodistica ha cumplido nuestro estimado colega La Voz del vecino pueblo de Maipú:

La Voz, es un diario que se ha destacado siempre por la mesura de sus juicios, por la cultura de su propaganda y por sus campañas en favor del pueblo en que se edita.

Reciba el estimado colega nuestro saludo y los sinceros votos por su prosperidad.

La Verdad, Ayacucho.

CÚMPLE AÑOS PERIODÍSTICO—Nuestro colega La Voz de Maipu ha cumplido diez y siete años de laboriosa existencia.

Con tal motivo lo felicitamos, deseándole prosperidad.

La Union, Ayacucho.

LA VOZ—Ha cumplido 17 años de vida periodistica nuestro colega de Maipu La Voz, diario defensor de los intereses de aquella poblacion.

Al retribuir el saludo que dirige a la prensa, hacemos votos por su mayor prosperidad.

El Argentino, Gral. Madariaga.

NOTICIAS

CENSO GANADERO PERMANENTE

El director del censo ganadero permanente de la provincia de Buenos Aires, nos informa que en la repartición a su cargo. existe una oficina que contesta gratuitamente todas las consultas que hagan los ganaderos y agricultores, sobre cualquier cuestión relacionado con esas ramas de la actividad nacional.

LLUVIA

Despues de una racha de dias primaverales, henos otra vez con el invierno. El dia de ayer frio nublado y ventoso, hacia presajiar una lluvia proxima, y esta se produjo esta mañana, continuando todo el dia. El pluviometro marcaba esta tarde a las 4 ocho milimetros de lluvia caida.

La lluvia de hoy resulta altamente beneficiosa para los campos y sembrados del partido, que ya empezaban a sentir los efectos de las heladas.

PLANTAS

La intendencia municipal ha recibido un lote de platanos, de los cuales una parte han sido enviada a Santo Domingo y las demas seran plantados en las calles y plazas de Maipú.

POR EDUARDO MOLINS

Este martillero rematara, por orden judicial, en Mar del Plata el proximo domingo 14 del corriente un lote de terreno ubicado sobre el boulevard Colon, compuesto de 10.349 mts, 39 decmts. y 28 cent, cuadrados, con la base de 800 pesos m/n.

REGISTRO CIVIL

Horario: de 9 a 12 a. m. y de 2 a 4 p. m.

En la oficina del Registro Civil ha ocurrido el movimiento siguiente.

Defunciones—Guerini Domingo Lorenzo, de 7 años, argentino.

Nacimientos: 1 mujer ilegitima, 1 varon legitimo.

Partidas expedidas: 1.

CAJA MUNICIPAL

ENTRADAS DEL DIA 6 DE SEPTIEMBRE

Archivo—M. Monte 2.

Visto bueno—Etchelet y Arbizu 1, A. Gonzalez 1.

Guia—F. Latorraca 2, A. J. Pajon 2, Etchelet y Arbizu 2, M. Fontana 6, A. Gonzalez 2, C. Romero 2.

Abasto—A. J. Pajon 47 60.

Total recaudado $ 67.60.

DIA SOCIAL

VIAJEROS

De Buenos Aires señor Carlos M. Madero y señora Francisca Madero de Lynch.

Del mismo punto señor Roque M, Quinteros.

De Monsalvo señor Juan Pedro Salaberry.

ENFERMOS

Han experimentado una leve mejoria en su estado el señor Eduardo Molins, su señora esposa y sus niñitos, que desde hace varios dias se hallan enfermos de cierto cuidado.

—Mejorada la señora Maria H. de Belhart.

—Encuentrase enfermo, siendo su estado delicado, el señor Pablo Guillen.

—Mejor la señora Maria Vertullo de Rodriguez.

EN EL CLUB ATLÉTICO

Según estaba anunciado, realizóse ayer en los salones del Club Atlético el té danzante que este ofrecía a las familias de sus socios con motivo de la inauguración del nuevo local.

Las justas aspiraciones de la Comisión Directiva del Club, a propiciar esta reunión se han consumado plenamente, y un éxit



que puede equipararse a los más memorables de citas precedentes, ha dado feliz remate a tan simpático acto.

Poco despues de las 5 de la tarde se hallaban congregadas en el Club numerosas familias, de cuanto más destacado tiene nuestra sociedad. Excusado es decir que analizando el conjunto, el número de niñas superaba sensiblemente, cosa por demás lógica si se tiene en cuenta el motivo de esta fiesta. Fue un grato complemento, el animado circulo de jóvenes que hicieron acto de presencia, como siempre, provistos de inagotables energías, destinadas al sacrificio en aras del ritmo.

Casi insensiblemente el salón llegó a culminar de animación, y era entonces cuando el baile estaba ya iniciado con el mayor entusiasmo.

La impresión de esos instantes no podia ser más hermosa: el salón, dispuesto con suma delicadeza, desbordante de luz y amenidad: crecido número de parejas dando la nota magnífica de sus tesoros juveniles, y una nutrida *barra* de espectadores, comunicativos y satisfechos.

Despues de un breve tiempo pasó la concurrencia a las salas contiguas donde se hizo honores al té, tregua obligada de la danza. La expansión, huyendo del salón refugiábase ahora en dos salitas sin decaer un ápice.

De nuevo la música atrajo a niñas y caballeros, quienes, reemprendiendo la dulce tarea, llegaron a desconfiar más tarde que los relojes marcaran solidariamente las ocho. . .

Tan excelente fué la impresión y el comentario general al disolverse la reunión que la Comisión del Club no pudo menos que proponer se continuara el baile a las 9 y media, y como la idea fuera robustecida por los más entusiastas, se hizo ojbeto a todos los concurrentes de invitaciones particulares prometiendo su asistencia la gran mayoría.

La palabra general fué cumplida y aproximadamente serían las 10, cuando el salón estaba convertido en excena del mismo hermoso espdctáculo de horas antes.

Cerca de la una de la mañana se dió fin a tan gratísima cita, y lo que en esos momentos francamente sorprendía, era el ceña y la disposición de los devotos de Terpsicore: ninguno estaba cansado . . Una satisfacción interior espejaba en los rostros, daba «*fuerza de ley*» a esta palabra.

Vimos entre la concurrencia a las señoras: Victoria V. de Laferriere, Saturnina R. de Barbieri, Catalina L. de Marino, Maria D. de Laferriere, Ester L de de la Fuente, Maria C. de Peruchena, Graciana B. de Rodriguez, Rosa . de Sabella, Margarita de Heraud.

Señoritas: Amalia y Leonor Jáuregui Valinoti, María Celia Lahitte, [illegible] Laferriére, Micaela, María [illegible] y Alida Peruchena, Anita Ju[illegible] Darritchón, María Luisa [illegible] Barker, Irma Marino, Cándida Petrarca, Angela Chiappari, L[illegible] Labella, Elena Rago, María [illegible] Luis. Parizzi y Emiliana Cabrera.

— —

Enviaron espléndidos ramos de flores, los cuales fueron distribuidos artisticamente por los salones, las señoritas Cándida Petrarca, Raquel B. Laferriere y María Amalia Jáuregui Valinoti.

☞ ENLACE

En el corriente mes será consagrado, en General Madariaga, el enlace de la señorita Corina Fortuna, de aquella sociedad, con el señor Juan Montado.

La boda se efectuara en la intimidad de la familia.

☞ ECOS DE UN FALLECIMIENTO

La familia de Farias nos pide la publicación de los siguientes telegramas y tarjetas que ha recibido con motivo del fallecimiento de Lorenzo Farias:

Mariano Rodriguez y familia, [illegible]cos Fortana y familia, Fermin Belhart y familia, Juan de la Fuente y señora, Bernardo Iturralde, hijo, José A. Iturralde, Dr. Juan J. Barbieri, Dr. Manuel I. Daneri, Margarita C. F. de de la Fuente, Lola Belgrano, Luis Iturralde, Juan Pedro Eyharchet, Martin Rappallini y familia, Marcos Isasa a familia.

POLICIALES

LAS ARMAS DE FUEGO — MUERTE DE UN MENOR

Ayer en circcnstancias que los menores Domingo Guarini y Nieves Zinni se entretenian jugando en el domicilio del primero, sito en el cuartel Cuarto de este Partido, con una escopeta que se hallaba cargada, escapósele un tiro yendo a herir mortalmente a la altura del pómulo izquierdo al primero de los nombrados, falleciendo enseguida.

Inmediatamente se trasladó la policia y el médico de la reparticion Dr. Barbieri, quienes comprobaron la muerte del menor Guarini.

Zinni se encuentra detenido preventivamente, habiéndose dado cuenta del hecho al juez del crimen en turno.

PROFESIONALES

Disolución de sociedad

Hacemos saber al público en general y a nuestra clientela en particular que por terminación de contrato y de mutuo acuerdo, ha quedado disuelta la sociedad colectiva que giraba en Labarden bajo el rubro de D. GONZALEZ & FERNANDEZ, habiéndose hecho cargo del Activo y Pasivo el socio señor D. Gonzalez y Fernandez.

Labarden, Septiembre 1º de 1919.

D. Gonzalez & Fernandez

OTRO

Hago saber al público que por escritura pública, otorgada ante el escribano señor Ricardo Bazzigalupi, de General Guido, me he hecho cargo del Activo y Pasivo de la distinguida firma social D. Gonzalez y Fernandez, y que la casa seguirá girando bajo el rubro de D. GONZALEZ Y FERNANDEZ, esperando que el público quiera acordarme su valioso apoyo.

Labarden, Septiembre 1º de 1919.

D. Gonzalez y Fernandez

e4s.

MUNICIPALIDAD DE MAIPU

CONCEJO DELIBERANTE

PADRON DE EXTRANJEROS

De acuerdo con lo que dispone el artículo 102 de la Ley Electoral de la Provincia, convócase a los Señores Municipales para que se sirvan concurrir a la Sesión pública extraordinaria, que tendrá lugar en el recinto de sesiones de este H. Concejo, el dia 12 del corriente mes a las 9 a. m., para conocer en las reclamaciones que pudieran hacerse por omisiones o inscripciones indebidas en el Registro Electoral de Extranjeros.

Maipú, Septiembre 8 de 1919

PEDRO AGUIRRE PLAZAOLA
Presidente

J. DE LA FUENTE
Secretario

MUNICIPALIDAD DE MAIPU

CONCEJO DELIBERANTE

JUNTA DE RECLAMACIONES

Dando cumplimiento a lo dispuesto en el Art. 13 de la Ley Electoral de la Provincia, se hace saber al vecindario de este Partido, que el H. Concejo Deliberante Municipal que presido, se reunirá en sesión pública extraordinaria el dia 12 del corriente mes a las 10 a. m., a objeto de proceder al sorteo de la Junta de Reclamaciones que dicho artículo prescribe, para conocer de las reclamaciones que pudieran hacerce por falta de inscripción, inscripción indebida o errónea calificación de inscriptos en la Reapertura del Registro Electoral de este Distrito.

Maipú, Septiembre 8 de 1919

PEDRO AGUIRRE PLAZAOLA
Presidente

J. DE LA FUENTE
Secretario

Al comercio

Por escritura de la fecha ante el Escribano don Emilio del Valle se ha disuelto la sociedad colectiva que giraba bajo la razón social de NEMESIO DE OLARIAGA Y JOSÉ ARRIETA quedando el activo y pasivo a cargo de don Nemesio de Olariaga,—con excepción del activo y pasivo de la Sucursal en Parravicini que toma a su cargo don José Arrieta, como también se hace cargo del activo y pasivo de las sociedades OLARIAGA ARRIETA Y BETULAR de la estación Parravicini y de OLARIAGA ARRIETA Y LAFERRIERE de Maipú (F. C. S.)—Buenos Aires Septiembre 3 de 1919. *Nemesio de Olariaga y José Arrieta.*

v20s.

MUNICIPALIDAD DE MAIPU

LICITACION

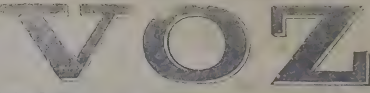
PARA CONSTRUCCION DE AFIRMADO

Llámase a licitación por el término de (30) treinta dias, á contar desde la fecha, para construir (37) treinta y siete cuadras de afirmado con adoquin comun especial, en este pueblo. El pliego de condiciones puede solicitarse en la Secretaria. Las propuestas deben ser dirigidas al Señor Intendente Municipal, en sobre lacrado, con el sellado que corresponde de acuerdo con la ley, y serán abiertas en el despacho público del mismo, el dia (29) veinte y nueve de septiembre del año corriente a las tres de la tarde, en presencia de los interesados que concurran. Maipu Agosto 29 de 1919.—*El Secretario.*

Año XVIII Número 4086 — MAIPÚ, Martes 9 de Septiembre de 1919 — Redacción [illegible]

Administración y Redacción
MADERO N° 513—U. Telef. 1





Administrador-Propietario
LUIS J. FILLEAUDEAU

DIARIO DE LA TARDE — INDEPENDIENTE Y NOTICIOSO

Caja Nacinoal de Ahorro Postal

Buenos Aires, 8 de Septiembre de 1919—*Señor Director de* LA VOZ—Tengo el agrado de dirigirme al Señor Director, haciéndole conocer el estado de las operaciones de esta Instiución 31 de agosto ppdo.

El movimiento de las operaciones efectuadas durante el mes de agosto último, ha sido el siguiente:

10.893 cuentas nuevas, por valor de $ 249.268.00; 53 155 depósitos ulteriores $ 1 236,884.00, — Total $ 1.486.152.00—9.174 reintegros $ 871.499.40.

Total: 73 222 operciones con un depósito líquido de $ 614 652.60

De acuerdo a esas cifras, el numero de depositantes al 31 de agosto ultimo alcanza a 312 883, quienes tienen un deposito líquido a esa misma fecha, de pesos 18.653.727.57 ", de cuya suma se ha invertido $ 17.288.300 00 ", en la adquisicion de titulos de rentas.

Las agencias habilitadas en funcionamiento en toda la Republica, ascienden a 1120.

Estimando al señor Director quiera disponer la publicacion pertinente, me es grato saludarlo con toda consideracion.

M. Ripa Elzaurdia
Secretario General

LA VOZ
DIARIO DE LA TARDE

Maipú Septiembre 9 de 1919

Información general

DE BUENOS AIRES

Se hizo cargo de la cartera de Hacienda de la provincia el ministro de Gobierno. El interinato se prolongará mientras dure la ausencia del titular, doctor Casarino, que se ausentará al Paraguay, en uso de licencia que le ha sido concedida.

Se asegura que el Dr. Casarino no volverá a hacerse cargo del ministerio.

—La Misión Militar aeronáutica Francesa, recientemente arribada a Buenos Aires visitará al Ministro de Relaciones Exteriores acompañada del ministro de Francia a fin de solicitar una audiencia al presidente Irigoyen para presentarles los saludos.

—El jefe de la Misión Francesa Comandante Guichar acompañado de algunos oficiales de la Escuela de Aviación del Palomar visitaron a ésta a objeto de fijar los galpones de alojamiento para los aparatos.

—El teniente Locatelli, se halla aun en Montevideo esperando el momento propicio para seguir su raid aéreo a Rio de Janeiro.

Films metropolitanos

A PUNTO DE MORIR

ESPECTACULO PARA LOS NERVIOSOS

Ayer, un publico numeroso, fue testigo de una escena impresionante, **en la** calle Rivadavia a la altura **de Rioja.** Era poco mas de la 1 de la tarde, cuando de pronto se sintieron voces de auxilio, en el balcón del cuarto piso de una casa de departamentos.

Por causas de orden privados, una robusta joven intentó poner fin a su vida. Corriendo por una pieza, llegó al citado balcón, con el propósito de arrojarse a la vía publica. Por suerte, una señora anciana, que se supone era la madre, alcanzó a sujetarla por el vestido, en el preciso momento que escalaba la verja del balcón. El cuerpo quedó pendiente hacia el lado de la calle, ante la expectativa de un grupo de personas.

Es de imaginar el alboroto que se produjo en la cuadra. Por instantes, parecía que la pobre señora no iba a tener fuerzas para seguir sosteniendo el cuerpo de la joven, que debía pesar más de ochenta kilos. Todo el vecindario se echó a la calle y en menos de un minuto se llenaron las puertas y ventanas.

—¡No la vaya a soltar señora!... —gritaban los más impacientes, corriendo en busca de la policía.

Algunos transeuntes penetraron en la casa, subiendo de a tres peldaños la escalera. Entretanto, la joven, reaccionando sobre su determinacion, se habia prendido con la manos, de la reja, permaneciendo con la cabeza hacia bajo, en la actitud que pueden suponer los lectores. Fue salvada milagrosamente por los primeros transeuntes que penetraron en la casa, acompañados de un vigilante de servicio.

Notas ganaderas

CONTRA EL CARBUNCLO

El único medio de luchar con eficacia contra el *carbunclo* es la vacunacion de todos los animales susceptibles de contraer la enfermedad.

La vacuna se aplica en inyección hipodérmica, o sea entre cuero y carne, valiéndose de una jeringa especial, y hundiendo la aguja de la misma en un pliegue de la piel hecho con una mano, mientras que con la otra mano se maneja la jeringa.

La inyección se hace en la parte del cuerpo donde la piel está más floja, y por eso, si se trata de vacunos, se prefiere detrás de la paleta o en el vacio, mientras que si se vacuna lanares o cerdos, la inyección se hace en la pierna, del lado de adentro.

En cuanto a los yeguarizos, se refiere en el pescuezo, a derecha o izquierda.

La vacunación anticarbunclosa puede efectuarse en cualquier época del año, imponiéndose mayormente cuando hay mortandad por *carbuuclo* en el establecimiento o en la vecindad.

Sin embargo, cuando se vacuna por precaucion, que es lo mejor, debe preferirse hacerlo en la primavera; de este modo los animales gozan de la mayor inmunidad o resistencia contra el *carbunclo* durante el verano y principios del otoño, que es la epoca mas peligrosa, pues es entonces cuando el *carbunclo* produce mortandad considerable en los no vacunados.

No es prudente vacunar animales que esten afectados por alguna enfermedad febril, como por ejemplo la fiebre aftosa o *llagas*.

Tampoco es prudente vacunar los animales en estado de preñez avanzada si no se procede con cuidado pueden producirse abortos. Esto tiene tanto mas importancia cuanto mas «finos» son los animales.

Si en primavera las vacas estuvieran muy preñadas aun, se puede esperar algo, y sino lo mejor es vacunar ya todos los machos y hembras vacias, y vacunar las demas una vez que hayan parido.

Tratandose de ainmales de trabajo, conviene no hacerlos trabajar en los primeros dias que siguen a la vacunacion; por eso resulta mas prudente no vacunarlos todos al mismo tiempo, sino pimeramente un lote, dejando otro prra el trabajo, de tal modo que una vez repuesto el primer lote, se vacunara el segundo lote.

No hay inconveniente en vacunar las *vacas de tambo*; algunas daran tal vez menos leche que de costumbre, pero eso sera solamente durante unos pocos dias. La neche no es peligrosa; solo debiera desecharse en caso de que los animales acusaran fiebre.

Los aviadores Franceses

Ha arribado a Buenos Aires el primer contigente de la Mision Aeronautica Francesa que viene bajo las ordenes del comandante Guichar.

Traen gran cantidad de aparatos que al decir del comandante Guichard constituyen la ultima palabra en la materia así como tambien bombas y material belico usado en la reciente conflagracion Europea.

La Mision Militar Francesa viene como la Italiana, a demostrarnos los adelantos adquiridos en el vuelo mecanico y la bondad de sus servicios, en la guerra, en el intercambio y transporte de correspondencia.

El tiempo que permanecera en nuestro pais este bravo contigente de soldados que llegan coronados por el triunfo, es indefinido, pues depende de las circunstancias pudiendo asegurarse que será largo. Piensan establecer lineas aéreas entre nuestro pais y los circonvecinos para el cambio de correspondencia.

Dia del maestro

Él dia 11 del actual es el aniversario de la muerte de Don Domingo Faustino Sarmiento cuyo nombre estara intimamente ligado pira siempre a la escuela argentina a la que supo encauzar y dar impulso dedicando a esa admirable obra todos sus afanes de argentino amante de la patria.

Por eso las autoridades escolares creen necesario y además justo, se haga conocer a los niños la vida del preclaro maestro que ascéndió poco a poco los peldaños de la vida pública hasta llegar a la primer magistratura de la Nacion.

Damos a continuación el telegrama enviado a los presidentes de Consejos Escolares por la Dirección General de Escuelas.

«Cumpliendo el 11 del corriente el aniversario de la muerte del esclarecido ciudadano Domingo Faustino Sarmiento, corresponde que en las escuelas de ese partido se le tribute el homenaje merecido para que su vido fecunda en enseñanza sirva de nórma a las generaciones que se educan en las escuelas primarias. A tal efecto dispondrá que el 10 del corriente se destine exclusivamente a enaltecer su memoria mediante la ejecución de un programa apropiado en cada una de las escuelas de su dependencia.—Saluda a Vd. atte.—Julio D. Urdániz.

NOTICIAS

MERCADO DE LANARES

Tablada—A pesar de que la entrada habida hoy en este mercado revistió excepcional importancia, las operaciones en general se realizaron al mismo nivel de la semana pasada, debido a la buena demanda que se mantiene por parte de todos los frigoríficos.

La entrada del dia fue de 13 270 animales, habiéndose vendido durante la mañana 11 651 cabezas.

Los precios corrientes de la mañana fueron los siguientes:

Capones para matadero, de pesos 32.50 a 38.50; id. frigorífico de 18 a 31; ovejas para matadero, de 19 a 35; borregos para frigorífico, de 18.20 a 23; id para matadero, de 15 a 17.50; corderos id. de 4.80 a 10.50.

LA AFTOSA

De numerosas partes la provincia siguen llegando noticias respecto al alarmante desarrollo de la aftosa. En las inmediaciones de La Plato mueren muchas vacas atacadas de esa episootia y lo mismo ocurre en otros puntos.

LICENCIAS A LOS MAESTROS

La Inspección General de Escuelas ha despachado favorablemente un proyecto del inspector señor Blanco, relacionado con la interesante cuestion de las licencias a los maestros y de su reemplazo en las escuelas de la provincia. Propone esa funcionario la inclusion en el presupuesto escolar de una partida especial para pago de maestros reemplazantes.

CAJA MUNICIPAL

ENTRADAS DEL DIA 8 DE SEPTIEMBRE

Repartir carteles—E. Marino y Cía. 1.
Archivo—G. Cabrera 2, J. Arrieta 2.
Registro Civil—D. Guerrini 2.
Sepultura—D. Guerrini 18.
Cuia—J. Arrieta 4.
Abasto—R. Grieco 6.
Total recaudado $ 35.

PARROQUIA DE GUIDO

Se ha hecho cargo de la Iglesia parroquial el R. P. senor Lorenzo Asategui en reemplazo del presbítero Vicente Ferrer, quien se ausenta a España.

PRONOSTICOS DE LLUVIA

La Oficina Meteorológica pronostica que será muy abundante en lluvias todo el mes de Septiembre y la primera quincena de Octubre.

REGISTRO CIVIL

Horario: de 9 a 12 a. m. y de 2 a 4 p. m.

En la oficina del Registro Civil ha ocurrido el movimiento siguiente.

Defuncion: Antonia Gonzalez de 68 años, soltera, argentina, domiciliada en este pueblo.

Certificados expedidos: 1.

DIA SOCIAL

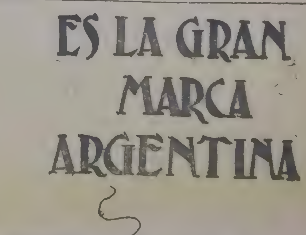
VIAJEROS

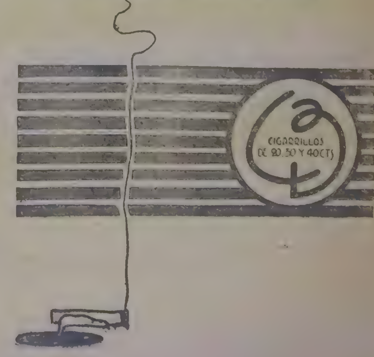
Para Buenos Aires señor Martin Rappallini

Al mismo punto señor Roque M. Quinteros.

A Santo Domingo señor Juan de la Fuente.

De Mechongué señor Juan Hargouas.





"LA VOZ"

DIARIO DE LA TARDE

(Fundado el 3 de Septiembre de 1902)

TARIFA DE SUSCRIPCION

EN MAIPU		POR CORREO a cualquier punto de la república.	
Por mes	$ 1.50	Trimestre	$ 5.—
« trimestre	« 4.50	Semestre	« 10.—
« año	« 18.—	Año	« 20.—
Numero suelto	« 0.10		

LA VOZ se envia directamente por correo a toda persona que la pida, acompañando el importe correspondiente.

PUPLICACIONES Y AVISOS

Solicitadas y Campo Neutral: $ 0.50 el centímetro de columna.

Avisos funebres: La primera publicación $ 2, las siguientes, por cada dia: $ 1.

Nómina de concurrentes a sepelios y funerales: $ 0.10 la línea.

Remates y avisos generales: Precio convencional.

A Dolores señor Enrique Lamarqua.

A Buenos Aires señor José Arrieta.

PARA LA MUJER

(La ropa interior)

Una de las coqueterías más simpáticas . . . . más . . . —¿cómo decirlo?—atrayente de la mujer, es la ropa blanca; la riqueza y el refinamiento de su indumentaria interior, y precisamente es indumentaria la que se lleva únicamente para sí, para propio placer y recreo íntimo, la que expresa el sentido más exquisito de la feminidad de la mujer moderna.

Cierto que la riqueza de los adornos y la delicadeza de las telas para la lenceria han llegado casi hasta lo inverosímil. Camisas, combinaciones, cubre corses etc., no se confeccionan más que en telas finísimas, de seda, como crépe georgette, crépe chiffon, foulard con adornos de encaje, de tul, aplicaciones flotantes, vaporosas que pudiéramos decir: casi aéreas.

El color por excelencia pará la ropa interior es el blanco; se lleva, sin embargo, el rosa en todos sus tonos; el azul cielo, el azul levanda y a veces el violeta.

Como novedad en los adornos, se citan los volates plisados, sujetos con hileras de minúsculas flor de roc có de tonos fuertes, que se destaquen bien. Seria muy elegante por ejemplo, la combinación hecha de seda negra y bordeada en la cintura y en el escote con las mencionadas florecitas de color violeta.

Los cinturones de cordones de jois y strass se llevan mucho tambien, sobre todo en las camisas imperio, a una altura media entre la cintura y el pecho.

Por hoy basta.

Doña Pepa

POLICIALES

DESACATO

En la via publica de Labarden al intimar el oficial Jose Gurruchaga, orden de arresto a Ignacio Etchegoyen, éste se desacato armado de rebenque y cuchilo. Con la intervencion del agente Juan Ojeda fue desarmado y reducido.

DISPAROS

En Coronel Vidal se produjo un altercado entre Florentino Elorz y Elias Francisco.

Elorz hizo un disparo de revól. ver sin lograr herir a su contendiente. Aquél se constituyó en detención haciendo entrega del arma.

PROFESIONALES

MUNICIPALIDAD DE MAIPU

LICITACION

PARA CONSTRUCCION DE AFIRMADO

Llámase a licitación por el término de (30) treinta dias, á contar desde la fecha, para construir (37) treinta y siete cuadras de afirmado con adoquin comun especial, en este pueblo. El pliego de condiciones puede solicitarse en la Secretaria. Las propuestas deben ser dirigidas al Señor Intendente Municipal, en sobre lacrado, con el sellado que corresponde de acuerdo con la ley, y serán abiertas en el despacho público del mismo, el dia (29) veinte y nueve de septiembre del año corrienie a las tres de la tarde, en presencia de los interesados que concurran. Maipu Agosto 29de 1919.—*El Secretario.*

Disolución de sociedad

Hacemos saber al público en general y a nuestra clientela en particular que por terminación de contrato y de mutuo acuerdo, ha quedado disuelta la sociedad colectiva que giraba en Labarden bajo el rubro de D. GONZALEZ & FERNANDEZ, habiéndose hecho cargo del Activo y Pasivo el socio señor D. Gonzalez y Fernandez.

Labarden, Septiembre 1º de 1919.

D. Gonzalez & Fernandez

OTRO

Hago saber al público que por escritura pública, otorgada ante el escribano señor Ricardo Bazzigalupi, de General Guido, me he hecho cargo del Activo y Pasivo de la distinguida firma social D. Gonzalez y Fernandez, y que la casa seguirá girando bajo el rubro de D. GONZALEZ Y FERNANDEZ, esperando que el público quiera acordarme su valioso apoyo.

Labarden, Septiembre 1º de 1919.

D. Gonzalez y Fernandez

45.

MUNICIPALIDAD DE MAIPU

CONCEJO DELIBERANTE

PADRON DE EXTRANJEROS

De acuerdo con lo que dispone el artículo 102 de la Ley Electoral de la Provincia, convócase a los Señores Municipales para que se sirvan concurrir a la Sesión pública extraordinaria, que tendrá lugar en el recinto de sesiones de este H. Concejo, el dia 12 del corriente mes a las 9 a. m., para conocer en las reclamaciones que pudieran hacerse por omisiones o inscripciones indebidas en el Registro Electoral de Extranjeros.

Maipú, Septiembre 8 de 1919

PEDRO AGUIRRE PLAZAOLA
Presidente

J. DE LA FUENTE
Secretario

MUNICIPALIDAD DE MAIPU

CONCEJO DELIBERANTE

JUNTA DE RECLAMACIONES

Dando cumplimiento a lo dispuesto en el Art. 13 de la Ley Electoral de la Provincia, se hace saber al vecindario de este Partido, que el H. Concejo Deliberante Municipal que presido, se reunirá en sesión pública extraordinaria el dia 12 del corriente mes a las 10 a. m., a objeto de proceder al sorteo de la Junta de Reclamaciones que dicho artículo prescribe, para conocer de las reclamaciones que pudieran hacerce por falta de inscripción, inscripción indebida o errónea calificación de inscriptos en la Reapertura del Registro Electoral de este Distrito.

Maipú, Septiembre 8 de 1919

PEDRO AGUIRRE PLAZAOLA
Presidente

J. DE LA FUENTE
Secretario

Al comercio

Por escritura de la fecha ante el Escribano don Emilio del Valle se ha disuelto la sociedad colectiva que giraba bajo la razón social de NEMESIO DE OLARIAGA Y JOSÉ ARRIETA quedando el activo y pasivo a cargo de don Nemesio de Olariaga,—con excepción del activo y pasivo de la Sucursal en Parravicini que toma a su cargo don José Arrieta, como también se hace cargo del activo y pasivo de las sociedades OLARIAGA ARRIETA Y BETULAR de la estación Parravicini y de OLARIAGA ARRIETA Y LAFERRIERE de Maipú (F. C. S.)—Buenos Aires Septiembre 3 de 1919. *Nemesio de Olariaga y José Arrieta.*

v20s.

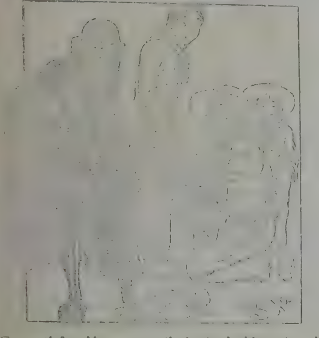
Plateria, Joyeria y Relogeria

— D E —

Luis Pignata

ARTICULOS PARA REGALS
RELOJES DE PRECISION
TRABAJOS ARTISTICOS EN ORO y PLATA
Roca 334 (Al lado del escritorio del Sr. Molins.)—MAIPU

EN EL CAMPO TODOS SON DICHOSOS



Esa satisfacción, esa sentimiento de bienestar, de calma y tranquilidad, caracteriza la acción de la

YERBA MATE RIGOLETTO

de calidad y gusto insuperables.

LATAS DE 5 o 10 KILOS, CILINDROS, BARRICAS o PAQUETES DE 1 KILO

ESPECIAL PARA MATE AMARGO

EN VENTA EN TODAS LAS BUENAS CASAS DE LA REPUBLICA

E. MACKINNON y COELHO
BUENOS AIRES

"EL CAMPO"

REVISTA MENSUAL ILUSTRADA DE AGRICULTURA, GANADERIA, INDUSTRIAS y TRAAAJOS RURALES — — — — —

Suscripcion anual: $ 6.00

Subscribirse a EL CAMPO significa el mejor empleo anual de seis pesos que nacen todos los ganaderos y agricultores progresistas.

Agente en Maipú: LUIS J. FILLEAUDEAU

MIGUEL GARRIGA

BUENOS AIRES — MAIPU

15 Exposicion-Feria de Reproductores - 15

EN MAIPU

130 TOROS DURHAM

de Pedigree y puros por cruza, a galpon y a campo 2 años.

Con el concurso de las siguientes cabañas.

SANTA AURELIA, en Meridiano V. de B. Ginochio e hijos.
SANTA ROSA, en Chascomús de Gerónimo Rocca e hijos.
EL CHELFORÓ, en Ayacucho de Cleto Nievas.
LECUMBERRY, en Fair de Viuda de Argel e hijos.
LA BRITANNIA, en General Belgrano de Juan B. WALKER.
SAN MIGUEL, en Ayacucho, pe Manuel y Andres Ceverio.
SAN VICENTE, en Ayacucho de Vicente Nievas.
LA SEGUNDA, en Ayacucho de Claudio Nievas.

NO SE RECIBEN MAS CONSIGNACIONES

El 5 y 6 de Octubre pròximo

Mas datos e [illegible], a mis escritorios en Bs. Aires calle B. Mitre 737, o en Maipú, F. C. S.

MIGUEL GARRIGA

Pompas Fúnebres

Avisamos al publico que desde la fecha hemos instalado en la localidad un servicio de pompas fúnebres, contando para ello con una carroza fúnebre de estilo moderno para dos y cuatro caballos, coches de duelo, capilla ardiente completa, de estilo severo para 1ª. y 2ª. clase. surtido completo de cajones de todas clases, etc. Avisamos tambien que la empresa se encarga de realizar todos los actos concernientes al sepelio, tales como los trámites ante el Registro Civil, Municipalidad, tarjetas de invitación, distribucion, etc.
Los precios serán en relación al servicio que se preste, pero siempre dentro de la mayor equidad posible.

Empresa: CAPRA y GUILLEN

MAIPU — F. C. S.

- MARMOLERIA Y LAPIDERIA -

— DE —

PAOLETA Hnos.

(Casa fundada en 1880)

MONUMENTOS, LAPIDAS Y OBRAS DE ARTE

Representante en Maipú: Enrique Macchi

UN JOVEN [illegible]

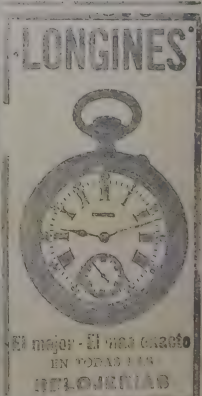
CARBON

a ps. 2.80 la bolsa

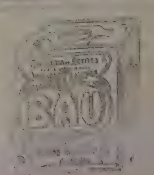
PAPA

EN VENTA EN EL Almacen "Siglo XX" de Pedro Bonito

LONGINES



El mejor - El mas exacto
EN TODAS LAS RELOJERIAS



CUANDO UN RENGLON NO SE CONOCE DEBE CONFIARSE EN LA SERIEDAD E IMPORTANCIA DE LA CASA QUE LO VENDE Y GARANTE

SARNIFUGO "EL FULMINANTE"

(EN POLVO)

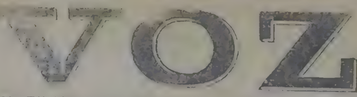
SALABERRY & BERCETCHE DEFENSA 188

Año XVIII Número 4987

MAIPÚ, Miercoles 10 de Septiembre de 1919

Redaccion Anónima

Administración y Redacción
MADERO Nº 513—U. Telef. 1

LA VOZ

Administrador-Propietario
LUIS J. PILLEAUDEAU

DIARIO DE LA TARDE — INDEPENDIENTE Y NOTICIOSO

LA VOZ
DIARIO DE LA TARDE
Maipú Septiembre 10 de 1919

Información general

DE BUENOS AIRES

Los soldados de la misión francesa de aviación se han instalado en El Palomar. Ayer realizaron una visita al aerodromo naval de San Fernando. Hoy se inició el desembarco de los aparatos y hangares que trae la misión. En breve llegará el resto de los aviadores franceses entre los cuales figura nuestro compatriota el capitan Almonacid.

—En el vapor Frisia llegado ayer de Holanda han venido numerosos nobles y comerciantes alemanes quienes traen el propósito de establecerse en el país.

Los viajeros llegados en ese vapor, dicen que la vida en Holanda es imposible. La carne vale un peso oro la libra y el pan no se consigue sino por medio de bonos del gobierno.

—La Cancilleria informa que no existe ninguna comunicacion de Londres acerca del arreglo con el gobierno britanico sobre la venta del vapor «Bahía Blanca».

—Se dice que el viejo crucero «25 de mayo» sera vendido en remate publico.

—La mision aeronautica italiana ha hecho entrega hoy a la escuela de aviacion El Palomar de los aeroplanos donados por el gobierno de Italia.

La misión italiana partirá el sábado para Italia. Quedarán en ésta algunos aviadores y mecánicos para instruir a los aviadores argentinos en el manejo de los aparatos.

DE LA REGIÓN

CORONEL VIDAL

Día de la raza—La comision de damas que tuvo a su cargo las pasadas fiesta patrias y que preside la señora Trinidad B. de Martijena, ha dispuesto celebrar el dia de la raza o sea el dia 12 de Octubre proximo, con un fesitval literario musical, a beneficio de la Sociedad Española.

Al efecto, ha dado comienzo a los preparativos de este festival, en el que tomaran parte varios jovenes y niñas de esta sociedad, con un progıama apropiado y rememorativo de la magna fecha.

No hay duda que esta plausible iniciativa de la mencionada comision de damas, ha de ser muy bien recibida por el vecindario.

BALCARCE

El centenario del general Balcarce, el dia 7 de Noviembre próximo, será conmemorado con una serie de fiestes en la capital federal.

En Balcarce se realizarán fiestas, también, pues el intendente municipal don José Daniel Errecaborde, ha preparado una serie de actos populares, con motivo de la visita que hará a este pueblo una delegación nacional. Aquí se colocará, asimismo, la piedra fundamental del futuro monumento que se hará por subscripción pública, de acuerdo con los términos de la ley del centenario de la provincia, de 5 de Enero de 1910.

La delegación, los representantes de los gobiernos nacional y de la provincia, serán huéspedes de la comuna de Balcarce; las tropas que vengan serán alojadas en las instalaciones de la Sociedad Rural.

Nuestro aniversario

LA VOZ—Apreciable diario vespertino de Maipú, de batallar incansanble, ha llegado a su XVIII aniversario.

Meritoria es la labor del colega, la cual resalta con timbres honrosos por su cultura y por la seriedad de sus informaciones.

Reciba en su cumpleaños el testimonio de nuestros afectos.

El Diario, Balcarce.

PERIODISMO—El 3 del corriente cumplio 17 años de vida periodistica nuestro colega LA VOZ de Maipu.

Al retribuir el saludo hacemos sinceros votos porque cumpla muchos aniversarios mas.

El Pampa, San Cayetano.

El fraude de San Luis

Versiones de antesalas, aseguran que a fin de esta semana o a principios de la entrante, la comision de poderes del senado, sometera a este su despacho, aconsejando su mayoria que se apruebe el escandaloso fraude cometido por la legislatura de San Luis, o que propondrá a la cámara se constituya en comision para estudiar el asunto con la documentacion preducida.

Cualquiera de los dos temperamentos que se adopte, el resultado será el mismo; consagrar el acto más desvergonzado de que haya memoria en los anales del «régimen».

Es de esperar que si el atentado se realiza, la opinion publica exprese su mas energica condenacion, contra la regresion que importaria, la admision en el senado de representantes con diplomas falsos.

Mientras tanto, ¿que hace la prensa que pone a diario el grito en el cielo sobre supuestas violaciones a la constituccion, contra el malon que se prepara.?

Sarmiento

Mañana cúmplese 31 años que la nacion argentina lloraba la muerte de uno de sus grandes hombres; de un ex maestro de escuelas, de un ex-presidente de la republica, en una palabra de un patriota esclarecido.

Ese hombre, que hace poco mas de ciento ocho años naciera en un solar de la provincia de San Juan para honor y gloria de la republica se llamaba Domingo Faustino Sarmiento y apesar del tiempo transcurrido desde su fallecimiento, su nombre y su obra benéfica perdura fresca como el primer dia en el corazon de su pueblo: ancianos, jovenes y niños lo veneran.

Luchador incansable por el engrandecimiento del pais, combatio con teson la ignorancia y puso todo su talento en aras de la grandeza de patria, con su palabra convincente, su sable de soldado y su potente pluma de bravo escritor.

En el 31 aniversario de la muerte del ilustre patricio, cumplimos con un deber en tributarle el modesto homenaje de nuestra admiracion.

El dia del maestro

Por gestiones que desde hace algunos años venía realizando la Asociación de maestros de la provincia, ha sido, al fin, consagrado el día 11 del corriente—aniversario del fallecimiento de Sarmiento—como «día del maestro», declarándosele feriado en todas las escuelas de la provincia.

Club Atletico

PLAZA DE EJERCICIOS FISICOS

El Club Atlético, en vista de que en la plaza Balcarce no era posible instalar la plaza de ejercicios, solicitó a la Intendencia la cesion de la plaza General Alvarado, conocida por «plaza Nueva» la cual ofrece mayores comodidades, tanto para el público como para los aficionados a los deportes.

El intendente señor Rappallini ha accedido al pedido del Club Atlético y ha aportado su cooperación, enviando a la citada plaza varios peones de la cuadrilla municipal quienes estan ocupados actualmente en limpiar de malezas y emparejar el terreno donde se demarcará la cancha de football, la que será rodeada con alambre tejido, a fin de que el público no pueda penetrar a ella cuando se realice algun partido. Alrededor del field se colocarán asientos para comodidad del público.

El parque que existe en dicha plaza, será objeto de una serie de mejoras, plantándose árboles y plantas donde hagan falta y se colocarán gimnasios, hamacas, columpios, etc. para diversion de los niños.

La plaza sera inaugurada posiblemente el domingo 21 del corriente con motivo del partido de football concertado entre los teams del Club «Atlético» y «Combinados Ferroviarios» de la capital federal formado este por empleados de la estacion Constitucion.

Con las reformas y mejoras que enunciamos, la plaza citada quedará convertida en un bonito paseo, que convidará a las familias y al publico a concurrir a él en los días domingos y cuando se realicen fiestas sportivas, como son los propositos del Club Atletico.

NOTICIAS

COMO LOS YANKIS

Un caso curioso acaba de ocurrir en el Uruguay, que por su sencillez y por la novedad, llama poderosamente la atención.

El doctor Julio Etchepare, persona de abolengo y prestigio en la república vecina, acaba de contraer «segundas» nupcias con la que antes fuera su esposa y de quien se había divorciado hace próximamente dos años.

El caso que historiamos es el primero ocurrido en Sud América.

FALLECIMIENTO DE UNA CENTENARIA

Leemos en «La Unión» de G. Guido:

El dia 2 del corriente dejó de existir en la localidad doña Petronila González de Sueldo a quien se le calculaba tener aproximadamente 120 años, pues cuando ésta tenia 14 años y residia en Dolores, no existía allí iglesia alguna, pero la partida de defunción ha sido expedida con 100 años por carecer de datos justificativos.

La extinta en tantos años luchó con la vida y con las inclemencias del tiempo, desafiando sus iras como los viejos robles, no hacia mucho que aún se le veía caminar por nuestras calles como a una mujer fuerte».



TELEFONIA SIN HILO

El telégrafo anuncia que dados los excelentes resultados conseguidos por la telefonia sin hilos, el gobierno frances ha resuelto instalar esos aparatos en los buques de guerra.

Los ensayos han permitido comprobar que se pueden obtener comunicaciones desde una distancia superior a doscientas millas.

FRUTOS DEL PAÍS

Precios del dia

Lana—Cruza gruesa de $ 14 a 16 los diez kilos; id. mediana 17 a 19; id. fina 14 a 15.50; id. segunda esquila 13 a 16.50; borrega 12 a 16.50.

Cueros lanares—Consumo de pesos 1 20 a 1.59; desecho 1 a 1 35; borregos 0.60 a 0.80.

Cueros vacunos—$ 13 a 21; salados 1.25 a 145; becerros de 20 a 35 $.

Cueros de potros—$ 11 a 13.50.

Cerda—$ 8 a 13, colas a $ 22

Cueros corderitos—a $ 3 y 3.50.

Nutria—de $ 21 a 23.

BIBLIOGRAFIA

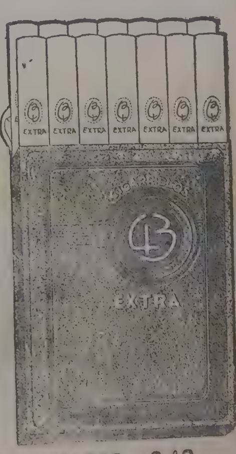
Editado por La Cultura Argentina, ha aparecido un libro titulado Rosas del Crepusculo, en el cual se han reunido muchas composiciones y poesias del malogrado y querido poeta Carlos Ortiz.

El libro viene precidido de un prologo de Mariano Antonio Barrechea, en el que hace justicieros elogios del poeta y de sus obras.

CARTAS DETENIDAS

En la oficinadel Correo ocal, se encuentra detenida la correspondencia siguiente:

Rudecindo Chavero, Venancia Pavon, Juan Keidel, José Scarda-



"LA VOZ"

DIARIO DE LA TARDE

Fundado el 3 de Septiembre de 1902)

TARIFA DE SUSCRIPCION

EN MAIPÚ		POR CORREO a cualquier punto de la república.	
Por mes	$ 1.50	Trimestre	$ 5.—
« trimestre	« 4.50	Semestre	« 10.—
« año	« 18.—	Año	« 20.—
Numero suelto	« 0.10		

LA VOZ se envia directamente por correo a toda persona que la pida, acompañando el importe correspondiente.

PUPLICACIONES Y AVISOS

Solicitadas y Campo Neutral: $ 0.50 e centímetro de columna.

Avisos funebres: La primera publicación $ 2, las siguientes, por cada dia: $ 1.

Nómina de concurrentes a sepelios y funerales: $ 0.10 la línea..

Remates y avisos generales: Precio onvencional.

[illegible], Ana E. D. García, Pastora [illegible]rera, M. Alvarez y J. Correa, José [illegible] Sini, Petrona M. Pereyra Miguel Gruccia.

DIA SOCIAL

EL ENLACE DE GOMEZ CARRILLO

En Biarritz, acaba de contraer enlace—según lo dicen los diarios [me]tropolitanos—el conocido escritor Gomez Carrillo con la célebre tonadillera española Raquel Meller.

Es el epílogo de un genial poema de amor nacido al amparo de los encantos que para Carrillo siempre tuvo la vida.

El conde de Romanones apadrinó la boda de ambos artistas.

CUENTECILLO ANDALUZ

"Hay en Mainera un camino"
tan hondo, torcido y largo,
que aunque camino le llaman
más bien parece un barranco.
Por él marchaba una noche,
expuesto a algún batacazo,
un gitano mairenero
que presumía de guapo.
«Aquí va José María—
iba entre dientes cantando,—
capaz de asustar al miedo
si el miedo le sale al paso.»
Quizá por casualidad,
o por que quisiese el diablo,
lo cierto es que de pronto
quedó inmóvil el gitano.
Le cogieron por la faja
que llevaba algo arrastrando,
y el hombre, al verse sujeto,
no se atravió a dar un paso.
Llamo en auxilio a su madre
y a Díos y a todos los santos,
porque el miedo que tenía
no era miedo, sino pánico.
«Yo no he jecho daño nunca;
yo soy un probe gitano
que con naide se ha metío».
decía el gachó temblando.
Al ver que no le soltaban
[illegible] de su alegato,
volvió a implorar compungido:
«Yo le daré cuanto llevo,
deberé cuanto valgo».
Cansado de aquel silencio,
volvió la cara el gitano
vio su faja enredada
[en] un zarzal del vallado.
Entonces, tijera en ristre,
dijo a la zarza gritando:
«Si te gorvieras un hombre
te jacía mil pedazos».

C. José de Arpe

MUNICIPALIDAD DE MAIPU

LICITACION

PARA CONSTRUCCION DE AFIRMADO

Llámase a licitación por el término de (30) treinta dias, á contar desde la fecha, para construir (37) treinta y siete cuadras de afirmado con adoquin comun especial, en este pueblo. El pliego de condiciones puede solicitarse en la Secretaria. Las propuestas deben ser dirigidas al Señor Intendente Municipal, en sobre lacrado, con el sellado que corresponde de acuerdo con la ley, y serán abiertas en el despacho público del mismo, el dia (29) veinte y nueve de septiembre del año corriente a las tres de la tarde, en presencia de los interesados que concurran. Maipu Agosto 29de 1919.—*El Secretario.*

Disolución de sociedad

Hacemos saber al público en general y a nuestra clientela en particular que por terminación de contrato y de mutuo acuerdo, ha quedado disuelta la sociedad colectiva que giraba en Labarden bajo el rubro de D. GONZALEZ & FERNANDEZ, habiéndose hecho cargo del Activo y Pasivo el socio señor D. Gonzalez y Fernandez.

Labarden, Septiembre 1º de 1919.

D. Gonzalez & Fernandez

OTRO

Hago saber al público que por escritura pública, otorgada ante el escribano señor Ricardo Bazzigalupi, de General Guido, me he hecho cargo del Activo y Pasivo de la distinguida firma social D. Gonzalez y Fernandez, y que la casa seguirá girando bajo el rubro de D. GONZALEZ Y FERNANDEZ, esperando que el público quiera acordarme su valioso apoyo.

Labarden, Septiembre 1º de 1919.

D. Gonzalez y Fernandez

s4.



MUNICIPALIDAD DE MAIPU

CONCEJO DELIBERANTE

PADRON DE EXTRANJEROS

De acuerdo con lo que dispone el artículo 102 de la Ley Electoral de la Provincia, convócase a los Señores Municipales para que se sirvan concurrir a la Sesión pública extraordinaria, que tendrá lugar en el recinto de sesiones de este H. Concejo, el día 12 del corriente mes a las 9 a. m., para conocer en las reclamaciones que pudieran hacerse por omisiones o inscripciones indebidas en el Registro Electoral de Extranjeros.

Maipú, Septiembre 8 de 1919

PEDRO AGUIRRE PLAZAOLA
Presidente

J. DE LA FUENTE
Secretario

MUNICIPALIDAD DE MAIPU

CONCEJO DELIBERANTE

JUNTA DE RECLAMACIONES

Dando cumplimiento a lo dispuesto en el Art. 13 de la Ley Electoral de la Provincia, se hace saber al vecindario de este Partido, que el H. Concejo Deliberante Municipal que presido, se reunirá en sesión pública extraordinaria el dia 12 del corriente mes a las 10 a. m., a objeto de proceder al sorteo de la Junta de Reclamaciones que dicho artículo prescribe, para conocer de las reclamaciones que pudieran hacerce por falta de inscripción, inscripción indebida o errónea calificación de inscriptos en la Reapertura del Registro Electoral de este Distrito.

Maipú, Septiembre 8 de 1919

PEDRO AGUIRRE PLAZAOLA
Presidente

J. DE LA FUENTE
Secretario

Al comercio

Por escritura de la fecha ante el Escribano don Emilio del Valle se ha disuelto la sociedad colectiva que giraba bajo la razón social de NEMESIO DE OLARIAGA Y JOSÉ ARRIETA quedando el activo y pasivo a cargo de don Nemesio de Olariaga,—con excepción del activo y pasivo de la Sucursal en Parravicini que toma a su cargo don José Arrieta, como también se hace cargo del activo y pasivo de las sociedades OLARIAGA ARRIETA Y BETULAR de la estación Parravicini y de OLARIAGA ARRIETA Y LAFERRIERE de Maipú (F. C. S.)—Buenos Aires Septiembre 3 de 1919.*Nemesio de Olariaga y José Arrieta.*

v20s.

Año XVII Número 4988

MAIPÚ, Jueves 11 de Septiembre de 1919

Administración y Redacción
MADERO Nº 513 - U. Telef. 1



LA VOZ

DIARIO DE LA TARDE — INDEPENDIENTE Y NOTICIOSO

LA VOZ
DIARIO DE LA TARDE
Maipú Septiembre 11 de 1919

Información general

DE BUENOS AIRES

A medida que se acerca el dia de la partida de la mision aeronaútica italiana se intensifican mas los trabajos tendientes a rendir un homenaje a los pilotos italianos.

En ocasion del regreso de los aviadores a Italia se realizara una manifestacion popular, identica a la efectuada a raíz del vuelo de Locatelli. Tal es la idea que predomina en el seno de las instituciones italianas.

——

Se comenta en todos los circulos de La Plata la acefalía del gobierno en estos momentos. Gobernadores y ministros ausentes, unos en establecimientos de campo, otros en viaje.

La paralización administrativa es completa.

——

El presidente de la Camara Gremial de Molineros de la Bolsa de Comercio de Buenos Aires se ha dirigido a la camara de diputados haciendo presente su adhesion a a solicitud de la camara gremial de cereales, en la que se solicita la sancion de una ley que acuerde credicto a las naciones de Europa consumidoras de nuestros productos.

——

La entrada ayer en la aduana alcanzo a $ 1 521. 122.28, cifra no alcanzada hasta hora.

DE LA REGIÓN

TANDIL

Con asistencia de las autoridades locales y un numeroso publico se realizo la inauguracion del concurso de ganado gordo por la Sociedad Agricola Ganadera de este partido.

Obtuvo el primer premio, consistente en una copa de plata, donada por los señores Ojana y Cia., un lote de novillos expuestos por el señor Agué de este partido.

Han sido presentados a este concurso numerosos animales, algunos de ellos de valor.

Con motivo del torneo, han venido a esta ciudad numerosos forasteros, entre ellos los ganaderos mas ricos de la provincia.
Las ventas alcanzaron a 22.2876.10 pesos.

El 20 de Septiembre

En todos los pueblos de la republica donde la colectividad italiana es numerosa y aún en aquellos pequeños, donde la representación de la peninsula es insignificante por el número, se apres tan a recordar con júbilo y cariñoso regocijo la gloriosa fecha que recuerda la heroica jornada del 70, página de gloria inmarcesible en los fastos de la historia de Europa y evocadora de sublimes y excelsas añoranzas del patriotismo. Se preparan interesantes fiestas en homenaje a la fecha del 20 de Septiembre, fecha que en la historia del glorioso pueblo ital ano significa lo que para los argentinos el 25 de mayo o el 9 de Julio.

Entre nosotros, es de esperar que la efemeride ha de ser recordada con el entusiasmo de años anteriores.

La renta aduanera

Ya la renta aduanera ha pasado de un millón y medio de $ por dia lo que quiere decir que se ha normalizado por completo la situación económica del pais, interrumpida desde que se inició la guerra.

El síntoma no puede ser más halagüeño para el futuro de las finanzas y la situación general.

También se observa una sensible rebaja en los precios de bodegas exorbitantes hasta un par de meses. Y la baja aumenta a medida que los tonel jes se comprometen para el verano.

Entramos, pues, antes, del tiempo calculado, al pleno desarrollo de las actividades mundiales de la Argentina, y nuestra exportación e importación, no sólo reconquistan su antiguo puesto, sino que tiende a superarlo visiblemente.

La formidable vitalidad de la nación está pues, de nuevo en juego, como una promesa de prosperidad económica y tranquilidad social a realizarse de inmediato.

Foot-Ball

El domingo 21 del corriente se realizara un partido de football entre el team de club Atletico y «Combinados Ferroviarios» de la capital Federal. Posiblemente se disputara en este partido una copa que ha sido donada al efecto.

Este partido se jugará en la nueva plaza de ejercicios físicos, si para esa fecha estan terminados los trabajos que se estan realizando actualmente en dicha plaza.

——

El partido entre los teams Ferroviario, de Maipu, y Ferroviario, de Dolores, por el campeonato de la copa Quenard, es posible sea transferido para el domingo 28 del corriente, en vez del 21 como se habia anunciado.

——

El partido concertado entre Tiro Federal, de Dolores y «Atlético» de Maipú, parece que va a quedar en la nada, pues despues de la invitacion de Tiro para jugar un partido, que fue aceptado por Atlético, aquellos se han llamado a silencio.

Algunos «dicen» que a eso «se le dice» : informalidad.

——

El Club Atletico hara acuñar doce medallas de plata para que sean disputadas entre el team de esa institucion y Ferroviario u otro de la localidad.

Oportunamente daremos detalles de este campeonato, destinado a fomentar el football entre los aficionados de la localidad.

——

EL LINESMAN

El linesman es, en cada club de foot-ball, un tipo caracteristico; por lo general uno de los asociados mas entusiastas de la Institucion; el que no duerme cuando su equipo predilecto pierde; el que se disgusta cuando en rueda de amigos alguien le hace un mal chiste a costa de una derrota inesperada; el que cancepiúa su mayor felicidad el poder «saborear» una victoria de sus «cracks», en una palabra, ese feliz mortal que considera al equipo favorito una parte integrante de su propia vida, algo asi como una prolongoción de su existencia.

Interesante es abservarlo cuando actua en el clásico puesto.

Es comun que le guste usar un traje llamativo. Como complemento indispensable, se le ve con una banderita casi siempre de seda, con los colores distintivos del club y con letras bordadas en hilo de oro.

¡Si esa banderita pudiese hablar! ¡Cuantas extrañas confidencias se le oirian!... Habria de referirnos en primer termino, la queja de la buena hermanita que hubo de fabricarla apresuradamente bajo la direccion de «nuestro hombre», a quien era realmente imposible contentar. Que ese genero es muy ordinario; que las letras son muy grandes; que el asta es demasiado pobre; que los colores del paño no son exactamente los mismos adoptados oficialmente por el club en fin, toda una serie interminable de inconvenientes, por cierto mas ficticios que reales, hasta llegar a la aceptacion definitiva, previa las opiniones de la mamá y las hermanas mayores, en un consejo familiar, reunido ex profeso, para convencer al descontento....

Y hay que verlo cuando el referee no toma en cuenta sus reclamaciones. Entonces, no puede contenerse y grita, se sulfura, encabeza una manifestacion hostil contra el arbitro, olvidandose que es simple auxiliar de aquel, pero recordando siempre, ante todo y sobre todo, a su club, cuyos colores anhela ver triunfantes a culquier costa.

Por eso el linesman oficial, es «maestro» a su manera, y en sus manos la bandera constituye un factor decisivo de exito.

NOTICIAS

IMPUESTOS FISCALES

Nuevamente recordamos a los interesados que el 15 del corriente vence la prórroga acordada por el P. E. para el pago de la 2ª cuota de contribución, caminos y desagües.

LOTERIA NACIONAL

En el sorteo de la lotería de beneficencia nacional efectuado ayer resultó favorecido con el premio mayor el número 19.007.

Con 30.000 $ el núm. 18.481.

Con 15 000 $ el núm. 13.203.

Con 5.000 $ los núms. 14.439, 4.676, 5.462 y 1 251.

Con 2.000 $ los núms. 30.008, 29.352, 4.719, 16.063, 5 258, 9.058, 16.780, 14.100, 31.045, 22.207, 17.844 y 19.558.

REGI TRO CIVIL

Horario: de 9 a 12 a. m. y de 2 a 4 p. m.

En la oficina del Registro Civil ha ocurrido el movimiento siguiente.

Matrimonio: Juan Mariano Pasini, viudo, con Rosa Morcella, soltera, ambos argentinos, domiciliados en este pueblo.

Defunciones: Raul Cárlos Quinteros, de 7 años, argentino.

N. Varela, nacio muerta.

Nacimientos: 1 varon legitimo, 1 mujer natural.

Partidas de defuncion: expedida 1.

CAJA MUNICIPAL

ENTRADAS DEL DIA 10 DE SEPTIEMBRE

Libreta matrimonio—J. M. Passini 10.

Visto bueno—P. Bonavie hijo 1, S. Mendoza 1, C. Montenego 1.

Archivo—V. S. Camino 4, A. A. Varela 8, H. Cullen 2, E. Zubarbulher 10.

Registro boleto marca—E. Zuberbulher 5.

Guias—J. Peruchena 6, D. Valinoti e hijo 2, Hros. M. Ortiz Basualdo 2, H. P. Areco 2, V. S. Camino 2, P. Alcorta 2, J. Tavela 4, S. Mola 2, J. C. de los Santos y Cia 2.

Abasto—R. Grieco 10 R. Ugalde 58.

Total recaudado $ 134.

BANCO DE LA PROVINCIA

La gerencia del Banco de la Provincia dispuso el traslado a la sucursal de General Lamadrid del tesorero de la sucursal local D. Alberto Gornatti, quien ayer se ausentó a ocupar su puesto en aquella sucursal.

Para llenar la vacante ha sido designado el auxiliar de esta sucursal Don Alfonso Peruchena, quien ha tomado posecion de su nuevo puesto.

COMPAÑIA LAGOMARSINO

Segun se nos informa, la compañia Lagomarsino, que actua en el teatro de Dolores, una vez terminada su temporada ahí, volverá nuevamente a Maipú, para dar su primera función el 20 del corriente.

VILLA DERROTADO

Anuncian despachos de Méjico que ha sido derrotado por las fuerzas del gobierno el famoso y temible Pancho Villa. Este ha sido la eterna pesadilla del presidente Carranza. Las fuerzas del ejército nacional, mas de una vez, han sido tenidas en jaque por las montoneras del célebre caudillo.

Parece que esta vez ha sido batido en regla, y se tiene confianza en matarlo o hacerlo prisionero.

POBLACION DE LA PROVINCIA

De la compilacion del movimiento de la población habido en la Provincia de Buenos Aires, durante el segundo trimestre del año en curso, formulada por la Direccion General de Estadistica, extractamos los datos referentes a la poblacion de la misma, calculada al 30 de Junio ppdo. que era de 2.201.770 habitantes distribuidos sobre una extension de tierra de 205 121 kilometros.

DIA SOCIAL

VIAJEROS

A Buenos Aires senor Roque M. Quinteros.

Al mismo punto señor Raimundo Valinoti.

De Buenos Aires señor Francisco Marra.

RAUL CARLOS QUINTEROS

Victima del accidente de que damos cuenta en otro lugar, falleció ayer el niño Raul Carlos Quinteros, hijo de don Rafael D. Quinteros.

El pequeño cadaver fué velado anoche en el Hotel Bernini y conducido hoy en el tren de medio dia a la capital federal, para ser sepultado en el cementerio de la Recoleta.

AUGURIOS

(Para ti ..)

Las voces de Septiembre con sus arrullos primaverales; las tardes serenas y plácidas, tibias y doradas; las aves con sus vistosos plumajes y alegres gorgeos, los arboles revistiendose con su verde follaje y tu, amada mia, con vaporosos trajes, me traen a la cabeza entre murmullos de risas, de musica y de cantos, la vision querida de un ranchito azul que se levanta humilde, acariciado por flores de mil colores



"LA VOZ"
DIARIO DE LA TARDE
(Fundado el 3 de Septiembre de 1902)

TARIFA DE SUSCRIPCION

En Maipú		Por correo a cualquier punto de la república.	
Por mes	$ 1.50	Trimestre	$ 5.—
« trimestre	« 4.50	Semestre	« 10.—
« año	« 18.—	Año	« 20.—
Numero suelto	« 0.10		

La Voz se envia directamente por correo a toda persona que la pida, acompañando el importe correspondiente.

PUPLICACIONES Y AVISOS

Solicitadas y Campo Neutral: $ 0.50 el centímetro de columna.
Avisos funebres: La primera publicación $ 2, las siguientes, por cada dia: $ 1.
Nómina de concurrentes a sepelios y funerales: $ 0.10 la línea.
Remates y avisos generales: Precio convencional.

y besada por la fragancia de la silvestre Margarita.

Yo veo en ese ranchito, morada del amor, del silencio y de la paz una reina que se levanta magestuosa entre todos los encantos grandes y sublimes de una naturaleza pródiga, rica y exhuberante.

Yo veo esa reinita de dorados cabellos, de azules ojos que encierran promesas gratas y misterios profundos; de cimbreante talle y suave andar; de rosados labios mas dulces que la miel y de una sorisa coqueta, que insinuante aparece graciosamente a cada momento dejando entrever su sublime castidad.

Y ya ves, yo le canto a ese nidito, que tiende sus alas al viento envuelto en perfumes y que es saladado por el himno excelso del amor y de la dicha, porque la reina de mi vision eres tu......

XX.

POLICIALES

SENTENCIA

El señor juez del crimen Dr. Francisco Orlone, por la secretaria Chineton, dicto sentencia en la causa seguida a Agustin Emilio Aranda por hurto y Cristobal Peralta o Pajon y Sandalio Heredia como encubridores del mismo delito, en Maipú. Condena al 1° a un año de prision, a Peralta o Pajon un año de arresto y a Heredia seis meses de la misma pena.

UN NIÑO AHOGADO

En la estancia «La no te admires», en este partido, ocurrió ayer a la tarde un accidente, de resultas del cual perdió la vida el niño Raul Carlos, hijo de Don Rafael Quinteros.

El niño citado, de seis años de edad, se hallaba jugando cerca de un bañadero de ovejas, lleno de agua y en un descuido cayó dentro, pereciendo ahogado.

La policía comprobó el accidente y dió cuenta de él al juez del crimen del departamento.

MUNICIPALIDAD DE MAIPU

LICITACION

PARA CONSTRUCCION DE AFIRMADO

Llámase a licitación por el término de (30) treinta dias, á contar desde la fecha, para construir (37) treinta y siete cuadras de afirmado con adoquin comun especial, en este pueblo. El pliego de condiciones puede solicitarse en la Secretaria. Las propuestas deben ser dirigidas al Señor Intendente Municipal, en sobre lacrado, con el sellado que corresponde de acuerdo con la ley, y serán abiertas en el despacho público del mismo, el dia (29) veinte y nueve de septiembre del año corriente a las tres de la tarde, en presencia de los interesados que concurran.
Maipu Agosto 29de 1919.—*El Secretario.*

Disolución de sociedad

Hacemos saber al público en general y a nuestra clientela en particular que por terminación de contrato y de mutuo acuerdo, ha quedado disuelta la sociedad colectiva que giraba en Labarden bajo el rubro de D. GONZALEZ & FERNANDEZ, habiéndose hecho cargo del Activo y Pasivo el socio señor D. Gonzalez y Fernandez.

Labarden, Septiembre 1° de 1919.

D. Gonzalez & Fernandez

OTRO

Hago saber al público que por escritura pública, otorgada ante el escribano señor Ricardo Bazzigalupi, de General Guido, me he hecho cargo del Activo y Pasivo de la distinguida firma social D. Gonzalez y Fernandez, y que la casa seguirá girando bajo el rubro de D. GONZALEZ Y FERNANDEZ, esperando que el público quiera acordarme su valioso apoyo.
Labarden, Septiembre 1° de 1919.

D. Gonzalez y Fernandez

s4.

MUNICIPALIDAD DE MAIPU

CONCEJO DELIBERANTE

PADRON DE EXTRANJEROS

De acuerdo con lo que dispone el artículo 102 de la Ley Electoral de la Provincia, convócase a los Señores Municipales para que se sirvan concurrir a la Sesión pública extraordinaria, que tendrá lugar en el recinto de sesiones de este H. Concejo, el dia 12 del corriente mes a las 9 a. m., para conocer en las reclamaciones que pudieran hacerse por omisiones o inscripciones indebidas en el Registro Electoral de Extranjeros.
Maipú, Septiembre 8 de 1919

PEDRO AGUIRRE PLAZAOLA
Presidente

J. DE LA FUENTE
Secretario

MUNICIPALIDAD DE MAIPU

CONCEJO DELIBERANTE

JUNTA DE RECLAMACIONES

Dando cumplimiento a lo dispuesto en el Art. 13 de la Ley Electoral de la Provincia, se hace saber al vecindario de este Partido, que el H. Concejo Deliberante Municipal que presido, se reunirá en sesión pública extraordinaria el dia 12 del corriente mes a las 10 a. m., a objeto de proceder al sorteo de la Junta de Reclamaciones que dicho artículo prescribe, para conocer de las reclamaciones que pudieran hacerce por falta de inscripción, inscripción indebida o errónea calificación de inscriptos en la Reapertura del Registro Electoral de este Distrito.
Maipú, Septiembre 8 de 1919

PEDRO AGUIRRE PLAZAOLA
Presidente

J. DE LA FUENTE
Secretario

Al comercio

Por escritura de la fecha ante el Escribano don Emilio del Valle se ha disuelto la sociedad colectiva que giraba bajo la razón social de NEMESIO DE OLARIAGA Y JOSÉ ARRIETA quedando el activo y pasivo a cargo de don Nemesio de Olariaga,—con excepción del activo y pasivo de la Sucursal en Parravicini que toma a su cargo don José Arrieta, como también se hace cargo del activo y pasivo de las sociedades OLARIAGA ARRIETA Y BETULAR de la estación Parravicini y de OLARIAGA ARRIETA Y LAPERRIERE de Maipú (F. C. S.)—Buenos Aires, Septiembre 3 de 1919. *Nemesio de Olariaga y José Arrieta.*

v20s.

Año XVII — Número 4989

MAIPÚ, Viernes 12 de Septiembre de 1919

Administración y Redacción
MADERO N° 513—U. Telef. 1

Redacción Anónima

Administrador-Propietario
LUIS J. PILLEAUDEAU





DIARIO DE LA TARDE — INDEPENDIENTE Y NOTICIOSO

Delco-Luz

Muchos que no conocen nuestros equipos DELCO-LUZ hablan de él como de una cosa superflua e inutil.

No obstante nosotros podemos demostrarle que no tiene en su casa un elemento mas útil, mas necesario y mas mostrarlable que un equipo elétrico DELCO-LUZ.

No hay ningun comprador de DELCO-LUZ que le diga lo contrario.. En el pais existen centenares en uso, distribuidas en estancias, chacras y casas de. campo y to-davia no se ha quejado nadie

DELCO LUZ está construido para prestar servicio eléctrico a satisfaccion, año tras año, a un costo tan icsignificante que nunca pasara de centavos por seman da una luz clara brillante como la del sol. Veanlo en nuestra casa y pidanos los daros.

CARATCOHCE Y DARRTCHON

Alfonso de Bernardi

Pintor Decorador y Empapelador

Se encarga de efectuar cualquier trabajo del ramo, a precios sin competencia, tanto en el pueblo como en la campaña.

Trabajo garantido

Calle Italia n° 7 — MAIPÚ



Los Libros de texto y útiles escolares, etc.

que Vd. necesita para sus niños pída.os a la

"Librería del Colegio"

ALSINA y BOLIVAR
BUENOS AIRES

que le dará todos los informes necesarios y los remitirá en seguida previo envío de su importe y gastos de franqueo.

RESERVADO

PARA LA CASA

Fernandez & Mattenent

MAIPU - F. C. S.

"La Confianza"

Establecida en 1891

Calle Vicente Lopez 456 -- MAIPU, F. C S.

ESTA ES LA CASA EN QUE VD, DEBE SERVIRSE

Necesita Vd. una buena compostura en su **arma?**
Acuda a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. una buena reparacion en su **máquina de coser?**
hoy mismo a la Casa de Confianza **ARMERIA PASIN**

Necesita componer su **grafófono** en debida forma y que funcione como nuevo?
Llévelo a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita componer su **reloj** para que tenga una marcha perfecta y garantida? No pierda tiempo y llévelo a la Casa de Confi **ARMERIA PASINI**

Necesita componer su **bicicleta?**
Llévela enseguida a la Casa de Confianza . **AMERIA PASINI**

Necesita Vd. afilar una navaja, tijer, cuchillo, etc.?
Llévelo todo a la Casa de confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. niquelar, empavonar, platear, dorar broncear cualquier artículo?
Vd. tendrá un trabajo especial si lo encarga a la Casa de Confianza **ARMERIA PASIN**

Necesita Vd. una **llave** para la cerradura de la puerta de su casa, de su escritorio, de un candado?
Le harán una a la perfeccion en la Casa de Confianza **PASINI**

Variado surtido del ramo

Juan Mariano Pasini

NOTA—Garantiaa bsoluta en todos los trabajos

E. Raimundo Iriarte

Escritorio: ROCA 277

CAMPOS - HACIENDAS - ARRENDAMIENTOS
INFORMES COMERCIALES
-- Y --
COMISIONES EN GENERAL

U. Telef. 39 — **MAIPU - F. C S.**

NOTA—Consulte este escritorio para los renglones precitados

Confiteria "COLON"

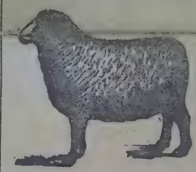
— DE —

BERARDONI & SASIAIN

La mas importante de la localidad y la mas preferida por sus servicios esmerados y sus precios modicos.

Se dan presupuestos especiales para Lunchs, Bautismos, Casamientos, Banquetes, etc.

Calle Alsina 412 Al lado de la Iglesia MAIPU - F. C. S.



DOMADOR

Estancieros Criadores

Curad vuestras majadas con el Polvo, Extracto y Polvo concentrado de Tabaco marca

DOMADOR

ANTISARNICO de calidad insuperable

Solicitense precios y muestras al representante en Maipú y zona **J. Mariano Pasin**

NOTA:—Hay testimonios de conocidos criadores que gastan el producto y confirman su bondad. Haga Vd. su pedido y se convencerá del buen resultado.

e16jl

"LA VOZ" DIARIO DE LA TARDE

FUNDADO EL 3 DE SEPTIEMBRE DE 1902

El que mas conviene a los anunciadores y rematadores por su circulacion en el pueblo, campaña y la region

TALLER TIPOGRAFICO para la confeccion de toda clase de trabajos tipográficos en general

Personal competente y material de primer orden

Calle MADERO 513 -- Union Telefónica 1 -- MAIPU - F. C. S.



LA VOZ
DIARIO DE LA TARDE
Maipú Septiembre 12 de 1919

Información general

DE BUENOS AIRES

«La Razon» insiste en que es preciso aprobar de inmediato el proyecto del Ejecutivo sancionado en Diputados, sobre la compra de arpillera e hilo sisal, para revender a los colonos a precios reducidos.

—El P. E. remitió al Congreso un proyecto de ley por el que se crea el Banco de la Republica.

—El Ministro del Interior recibió información oficial de Santa Cruz, haciendo saber que, la huelga de los frigorificos, es de caracter violento, a pesar de lo cual reina calma.

—Actívanse las negociaciones para la compra de buques y tanques norteamericanos por la suma de 1.250.000 dólares al contado.

—Comunican de La Plata que un tren de pasajeros chocó con uno de carga. Ambas máquinas y algunos vagones, sufrieron serios desperfectos. Un guarda y un vendedor de diarios resultaron levemente heridos.

Los miembros de la misión Francesa, obsequiaron con un banquete a la misión Italiana con motivo de su partida. Se hicieron entusiastas brindis de confraternidad franco-italiana.

—El comandante de la Misión Italiana entregó los aparatos donados por el gobierno Italiano a la Argentina.

Vuelo del teniente Locatelli

El teniente Locatelli ha realizado una hazaña aeronáutica en Sud América. En un solo vuelo ha atravesado todo el territorio uruguago, para aterrizar, con su habitual gallardía y serenidad, en tierra brasileña. En dos etapas los colores italianos han flotado sobre tres países amigos entre sí, y amigos a la vez, de la Nación que envió a nuestras playas a la ya famosa misión, cuyos más grandes éxitos corresponden, indiscutiblemente al joven y atrevido piloto.

Locatelli ha conseguido cubrir la distancia de 1 000 kilómetros aproximados, que existen entre Montevideo y Porto Alegre, en sólo 5 horas de vuelo, más o menos; lo que quiere decir que ha andado a razón de más de 200 kilómetros por hora, tiempo excelente que supera por lo visto al que estableció de Chile a Buenos Aires, en cuya ocasión alcanzó 195 kilómetros, término medio.

El aparato empleado por Locatelli es el mismo biplano S. V. A., de [illegible] caballos de fuerza, que empleó en su doble viaje a Chile. Es [illegible] de hacer notar que dicho aparato ya lleva cubiertos mas de 5.000 kilómetros en sus vuelos en este país.

El teniente Locatelli reanudó hoy el vuelo a Rio Janeiro, siendo el recorrido entre Porto Alegre y esa capital de unos 1.200 kilómetros.

Nuestro aniversario

LA VOZ—Este apreciado colega que vé la luz pública en Maipú, acaba de cumplir 17 años de vida periodística, consagrada por entero a la defensa de los bien entendidos intereses de aquella población.

Acompañamos con nuestras simpatías al colega, augurándole prosperidad.

El Pueblo, Avellaneda.

Censo Ganadero

El 30 del corriente mes vence el plazo para el canje de las libretas del censo ganadero permanente.

Como es casi seguro que no habrá prórroga, hacemos presente á los interesados que, segun la ley tanto la oficina de marcas de la provincia, como las municipalidades y autoridades judiciales, no podrán dar curso a ningun asunto relacionado con los boletos de marcas y señales, certificado de venta de haciendas y guias de campaña cuyos propietarios no hayan efectuado el canje.

Pancho Villa

Pancho Villa viene preocupando a todo Méjico y gran parte de la Unión, desde hace años. Pancho Villa está hoy amenazando a la capital y mañana arremete contra las poblaciones de la frontera. Es un personaje misterioso, especie de Diego Corrientes, uno y múltiple. Nadie le conoce, nadie le ha visto nunca y sin embargo, todos cuentan cosas horrendas de él, todos han sufrido sus depredaciones.

Ayer nomas, se decia que Pancho Villa habia sido completamente derrotado y que de un momento a otro sería tomado prisionero. Ahora un telegrama de Juma Arizona, hace saber que Pancho Villa prepara una insurrección general en la Baja California.

La cabeza de Pancho Villa ha sido puesta a precio. La cabeza de Pancho Villa sigue, sin embargo, sobre los hombros del revoltoso.

¿Existe acaso, Pancho Villa?

Sin quererlo casi, le consideramos ya una especie de personaje de leyenda. Y tal vez tengamos razon. Todavia se asegura por ahi que através de los siglos vive aún para sorprender a los viajeros el alma de algunos célebres bandidos de Sierra Morena.

Inmigrantes alemanes

En dos vapores recientemente llegados a Buenos Aires, vinieron unos 500 alemanes que se radicarán en el país.

En su mayoria son jóvenes y poseen un oficio o profesión. Traen tambien algunos, pequeños capitales.

Muchos han hallado colocación en las casas y talleres alemanes, pues numerosos de ellos son mecánicos y electricistas que han trabajado en las fábricas y arsenales de Alemania durante la guerra.

Han manifestado que numerosos compatriotas tienen el propósito de inmigrar a nuestro país en busca de trabajo y tranquilidad, pues la vida en Alemania es materialmente imposible en estos momentos.

Concejo Deliberante

Esta mañana se reunió el Concejo Deliberante, resolviendo aprobar las inscripciones habidas en el Padron de Extrangeros, en el cual se han inscripto los señores Enrique Arnosst, Carlos Capitani, Jose Marino, Francisco Spina, Pablo Sabella, Esteban Marino, Martin Gachiteguy, Mario Giorgis, Luis Giorgis, Jose R. Lopez, Francisco Berardoni, Pedro Borg, Juan Tavela, Enrique F. Aldecoa, Pedro Benito y Roque Grieco, todos los cuales reunen las condiciones que exige la Ley Electoral.

En esa misma sesión se [illegible] la junta de miembros del Concejo que deberan entender en las reclamaciones que se formulen en el Registro Electoral del distrito, recayendo en los concejales señores Francisco [illegible], Antonio Vertullo y Eduardo Molins.

Se resolvio, en sesión ordinaria, reforzar las partidas de vias y obras [illegible] e [illegible] y [illegible] con el saldo existente del ejercicio del año anterior.

La paz con Austria

Se firmó en Saint Germain, el tratado de paz con Austria. Esta potencia entra ahora, pues en el numero de las naciones reconciliadas con el derecho y la justicia. No se podia esperar otra cosa de un pueblo que anhela prepararse un porvenir de grandeza, tanto material como social y que entre todos sus sobresaltos guerreros mantuvo siempre—como expresión popular—el proposito de reivindicarse ante el mundo para entregarse libre de opresiones avasalladoras, al goce de la democracia.

Austria y los paises aliados, después del acto que se consumó en Saint Germanin, para dar fé de la buena intención con que deponen sus enemistades, olvidaràn definitivamente, como es justo presumir, el pasado que los separó con el propósito de ayudar—la vista puesta en el futuro—al presente que los une.

No de otro modo resultaría auspiciosa de veras esa paz que con sólo firmarse deja en el espíritu una impresión serena y honda, como anhelo que se realiza y de realidad que es bienvenida.

NOTICIAS

RESENTACION DE CONSCRIPTOS

Acaba de modificarse, por decreto del P. Ejecutivo de la Nacion, el plazo que se concede, como tolerancia, para presentacion de los conscriptos a las filas.

Este plazo, que era de 10 dias se reduce a 4, pasados los cuales sera considerado infractor el que no se haya presentado.

CAJA MUNICIPAL

ENTRADAS DEL DIA 11 DE SEPTIEMBRE

Libretas Censo Ganadero—42.75.
Permiso correr carreras— Enrique F Aldecoa 10.
Archivo—L. Fortassini 2
R. Civil R. Monaco 2.
Derecho Cementerio—R. Monaco 100.
Guia—L. Fortassini 2. M. R. M. Elizalde 2, R. M. Quinteros 2.
Abasto R. Griecco 9, A. J. Pajon 24.
Total recaudado $ 195.75.

ARRENDAMIENTO DE CAMPO

Se ha arrendado en Juarez el conocido establecimiento de campo «Santo Tomás» propiedad del Sr. Rodolfo Taurel, compuesto de 5400 hectareas [illegible] por 5 años y a recibir el campo el 15 del corriente. Precio de arrendamiento reservado.

Arrendatario don José Arrieta, de esta plaza.

REGISTRO CIVIL

Horario: de 9 a 12 a. m. y de 2 a 4 p. m.

En la oficina del Registro Civil ha ocurrido el movimiento siguiente.

Defunciones—Pablo Guillen, de 57 años, casado argentino, domiciliado en este pueblo.

DIA SOCIAL

VIAJEROS

De Buenos Aires señores Martin Rappallini y Jose Arrieta.

De Dolores señor Eusebio Lozano.

ENFERMOS

Se acentúa la mejoria del señor Eduardo Molins, de su esposa y de sus niñitos.

†PABLO GUILLEN

Victima de una rápida enfermedad, falleció esta mañana el antiguo y apreciado convecino Don Pablo Guillen.

Fue Guillen un hombre honesto y trabajador, y debido a esas cualidades se captó el aprecio y simpatias de cuantos tuvieron ocasión de tratarle. Despues de muchos años de ruda labor, habia conseguido disfrutar del fruto de su trabajo, cuando la muerte le viene a sorprender y abatir en la plenitud de su vida, como el roble es sorprendido y abatido por el vendaval.

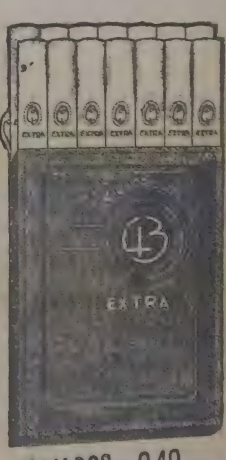
El sepelio de sus restos tendrá lugar mañana a las tres de la tarde, en el cementerio local, y dará lugar dicho acto a una sentida demostración de duelo.

LA BELLA Y CERCANA ESTACION

Aún cuando el calendario no señalára al frente de sus hojas el mes que transcurrimos, la suavidad de la temperatura que gozamos, el verde revestimiento de las arboledas que reacciónan, el cielo azul y el viento perfumado que ya nos llega de las afueras, nos está diciendo queda, pero elocuentemente, que se opera el cambio esperado en la naturaleza y en la vida.

Bien lo dice y lo canta la egloga canora que gorjea al despuntar de las albas rosadas; bien lo expresa la actividad que se nota en los diversos órdenes circundantes; bien lo confirma, esta alegría de vivir que nos llega de pronto y sin que atinemos a reflexionar, nos saca de nuestras casas y nos obliga a saludar el bello espectáculo que se inicia entre fulgores, cánticos y claridades rosadas y soñadoras.

A lo lejos, parece que nuestros ojos divisan el divino emerger del hada primaveral, cubierta de ténues gasas, con la cabellera rubia agitada por leves favonios y seguida de



"LA VOZ"

DIARIO DE LA TARDE

(Fundado el 3 de Septiembre de 1902)

TARIFA DE SUSCRIPCION

En Maipú		Por correo a cualquier punto de la república.	
Por mes	$ 1.50	Trimestre	$ 5.—
« trimestre	« 4.50	Semestre	« 10.—
« año	« 18.—	Año	« 20.—
Numero suelto	« 0.10		

La Voz se envia directamente por correo a toda persona que la pida, acompañando el importe correspondiente.

PUPLICACIONES Y AVISOS

Solicitadas y Campo Neutral: $ 0.50 e centímetro de columna.

Avisos funebres: La primera publicación $ 2, las siguientes, por cada dia: $ 1.

Nómina de concurrentes a sepelios y funerales: $ 0.10 la línea.

Remates y avisos generales: Precio onvencional.

un sonoro enjambre de áticas abejas... Y es que, del fresco y verde valle se anticipan perfumes desprendidos sin duda de la virgen primavera.

Pablo Guillen

(Q. E. P. D.)—Falleció hoy 12 de Septiembre—Su esposa, hijos y demas deudos invitan a sus relaciones para asistir al sepelio de los restos mortales del extinto, que tendrá lugar mañana sábado 13 a las 3 de la tarde.—Casa mortuoria calle Chacabuco y Mendoza—Unica invitación.

MUNICIPALIDAD DE MAIPU

LICITACION

PARA CONSTRUCCION DE AFIRMADO

Llámase a licitación por el término de (30) treinta dias, á contar desde la fecha, para construir (37) treinta y siete cuadras de afirmado con adoquin comun especial, en este pueblo. El pliego de condiciones puede solicitarse en la Secretaria. Las propuestas deben ser dirigidas al Señor Intendente Municipal, en sobre lacrado, con el sellado que corresponde de acuerdo con la ley, y serán abiertas en el despacho público del mismo, el dia (29) veinte y nueve de septiembre del año corrienie a las tres de la tarde, en presencia de los interesados que concurran. Maipu Agosto 29de 1919.—*El Secretario.*

Disolución de sociedad

Hacemos saber al público en general y a nuestra clientela en particular que por terminación de contrato y de mutuo acuerdo, ha quedado disuelta la sociedad colectiva que giraba en Labarden bajo el rubro de D. GONZALEZ & FERNANDEZ, habiéndose hecho cargo del Activo y Pasivo el socio señor D. Gonzalez y Fernandez.

Labarden, Septiembre 1º de 1919.

D. Gonzalez & Fernandez

OTRO

Hago saber al público que por escritura pública, otorgada ante el escribano señor Ricardo Bazzigalupi, de General Guido, me he hecho cargo del Activo y Pasivo de la distinguida firma social D. Gonzalez y Fernandez, y que la casa seguirá girando bajo el rubro de D. GONZALEZ Y FERNANDEZ, esperando que el público quiera acordarme su valioso apoyo.

Labarden, Septiembre 1º de 1919.

D. Gonzalez y Fernandez

s-l.



Al comercio

Por escritura de la fecha ante el Escribano don Emilio del Valle se ha disuelto la sociedad colectiva que giraba bajo la razón social de NEMESIO DE OLARIAGA Y JOSÉ ARRIETA quedando el activo y pasivo a cargo de don Nemesio de Olariaga,—con excepción del activo y pasivo de la Sucursal en Parravicini que toma a su cargo don José Arrieta, como también se hace cargo del activo y pasivo de las sociedades OLARIAGA ARRIETA Y BETULAR de la estación Parravicini y de OLARIAGA ARRIETA Y LAFERRIERE de Maipú (F. C. S.)—Buenos Aires Septiembre 3 de 1919. *Nemesio de Olariaga y José Arrieta.*

v20s.

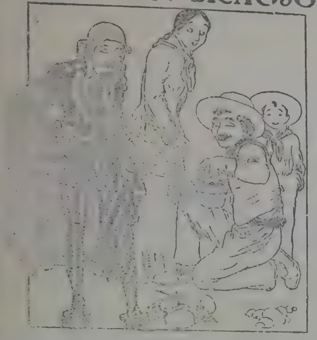
Plateria, Joyeria y Relogeria

— DE —

Luis Pignata

ARTICULOS PARA REGALS
RELOJES DE PRECISION
TRABAJOS ARTISTICOS EN ORO y PLATA
Roca 334 (Al lado del escritorio del Sr. Molins.) —MAIPU

EN EL CAMPO
TODOS SON DICHOSOS



[illegible] satisfacción, ese sentimiento de bienestar, de [illegible] y tranquilidad, caracteriza la acción de la

YERBA MATE
RIGOLETTO

de calidad y gusto insuperables.

LATAS DE 5 o 10 KILOS, [illegible], BARRICAS
o PAQUETES DE 1 KILO

ESPECIAL PARA MATE AMARGO

EN VENTA EN TODAS LAS BUENAS CASAS DE LA REPUBLICA

E. MACKINNON y COELHO
VICTORIA 2666 BUENOS AIRES

"EL CAMPO" REVISTA MENSUAL ILUSTRADA DE AGRICULTURA, GANADERIA, INDUSTRIAS y TRAAAJOS RURALES — — — — —

Suscripcion anual: $ 6.00

Subscribirse a EL CAMPO significa el mejor empleo anual de seis pesos que nacen todos los ganaderos y agricultores progresistas.

Agente en Maipú: LUIS J. FILLEAUDEAU

MIGUEL GARRIGA

BUENOS AIRES — MAIPU

15 Exposicion-Feria de Reproductores - 15

EN MAIPU

130 TOROS DURHAM

de Pedigree y puros por cruza, a galpon y a campo 2 años.

Con el concurso de las siguientes cabañas.
SANTA AURELIA, en Meridiano V. de B. Ginochio e hijos.
SANTA ROSA, en Chascomús de Gerónimo Rocca e hijos.
EL CHELFORÓ, en Ayacucho de Cleto Nievas.
LECUMBERRY, en Fair de Viuda de Argel e hijos.
LA BRITANNIA, en General Belgrano de Juan B. WALKER.
SAN MIGUEL, en Ayacucho, pe Manuel y Andres Ceverio.
SAN VICENTE, en Ayacucho de Vicente Nievas.
LA SEGUNDA, en Ayacucho de Claudio Nievas

NO SE RECIBEN MAS CONSIGNACIONES

El 5 y 6 de Octubre pròximo

Mas datos e inscripciones, a mis escritorios en Bs. Aires calle B. Mitre 737, o en Maipú, F. C. S.

MIGUEL GARRIGA

Pompas Fúnebres

Avisamos al publico que desde la fecha hemos instalado en la localidad un servicio de pompas fúnebres, contando para ello con una carroza fúnebre de estilo moderno para dos y cuetro caballos, coches de duelo, capilla ardiente completa, de estilo severo para 1ª. y 2ª. clase. surtido completo de cajones de todas clases, etc. Avisamos también que la empresa se encarga de realizar todos los actos concernientes al sepelio, tales como los trámites ante el Registro Civil, Municipalidad, tarjetas de invitación, distribucion, etc.

Los precios serán en relación al servicio que se preste, pero siempre dentro de la mayor equidad posible.

Empresa: CAPRA y GUILLEN

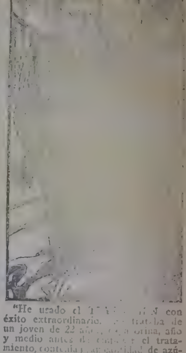
MAIPU — F. C. S.

- MARMOLERIA Y LAPIDERIA -
— DE —
PAOLETA Hnos.
(Casa fundada en 1880)

MONUMENTOS, LAPIDAS Y OBRAS DE ARTE

Representante en Maipú: Enrique Macchi

[illegible] JOVEN DE 22 AÑOS, DIABETICO.—COMO SE CURÓ



"He usado el [illegible] con éxito extraordinario. [illegible] trataba de un joven de 22 años, [illegible] orina, año y medio antes de [illegible] el tratamiento, contenía [illegible] cantidad de azúcar. Además, el [illegible] constantemente de [illegible] de 73 kilos quedó reducido a [illegible], y la salud decaía de modo tan marcado que sus padres perdieron la esperanza de salvarlo. En tales circunstancias, [illegible] combinado con una dieta rígida y agua pura en abundancia. Un año después [illegible] el enfermo [illegible] curado. [illegible] hasta ahora, o sea desde hace un año que se le dió de alta, no se ha observado síntoma alguno que haga temer una recaída."

El TRYPSOGEN es un producto Opoterápico de los modernos laboratorios de G. W. Carnrick Co. de Nueva York, y Opoterapia es el tratamiento de las enfermedades por medio de los extractos de glándulas de animales. Es decir la conquista más reciente de la medicina moderna.

Nuestros otros famosos AGENT[illegible]

HORMOTONE: para la neurastenia, impotencia, desórdenes menstruales, desarrollo inadecuado de los niños, etc.

SECRETOGEN: para las enfermedades del [illegible] e intestinos.

KINAZYME: especial para la tuberculosis. De gran eficacia cuando falta el apetito.

Nuestras tabletas se venden en las principales Farmacias y Droguerias.

CARBON

a ps. 2.80 la bolsa

PAPA

para consumo especial

EN VENTA EN EL
Almcen "Siglo XX"
de Pedro Benito

CUANDO UN RENGLON NO SE CONOCE DEBE CONFIARSE EN LA SERIEDAD E IMPORTANCIA DE LA CASA QUE LO VENDE Y GARANTE

SARNIFUGO

"EL FULMINANTE"

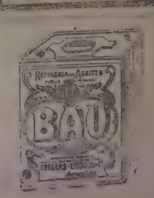
(EN POLVO)

SALABERRY & BERCETCHE DEFENSA 188

LONGINES



El mejor - El más exacto
EN TODAS LAS
RELOJERIAS

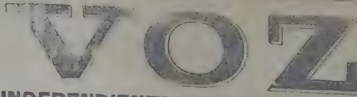


Año XVII... Número 4990

MAIPÚ, Sábado 13 de Septiembre de 1919

Redaccion Anónima

Administración y Redacción
MADERO Nº 513—U. Telef. 1

LA VOZ

DIARIO DE LA TARDE — INDEPENDIENTE Y NOTICIOSO

Administrador-Propietario
LUIS J. PILLEAUDEAU

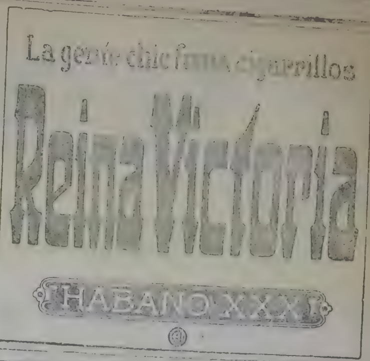
La Presidencia Irigoyen

SU TERCER ANIVERSARIO

Por un voto unánime el comité de la capital de la Unión Civica Radical ha resuelto anoche celebrar el tercer aniversario del gobierno radical, con un acto público que refleje la solidaridad del partido con los poderes publicos que surgieron de su seno.

Aplaudimos la resolución y descontamos desde ya la solemne y a la vez clamorosa ratificación popular que alcanzará.

Será un nuevo ejemplo de fe y de prestigios indisolubles entre el gobierno y el partido y en el acto se erguirán victoriosos los perfiles morales del presidente de la república, que hoy en la cumbre, como ayer en el llano, rige el alma nacional bajo la perenne emoción cívica que inspira un sueño de grandeza patria.



LA VOZ
DIARIO DE LA TARDE
Maipú Septiembre 13 de 1919

Información general

DE BUENOS AIRES

El senado tratará el proyecto sobre adquisición de bolsas, previendose un agitado debate.

—El gobierno alemán designó a von der Busche ministro en la Argentina.

—Vendióse el gran campeón Shorthorn en 100.000 $. Fué comprador Eduardo Healy.

Los otros 2 campeones se vendieron en 70 y 50.000 $ respectivamente, siendo comprados por Federico Botet y Juan B. Buedo.

—Anoche dos individuos vestidos de carteros golpearon la puerta de la sucursal del Banco Britanico, calle Victoria y Lima, siendo recibidos por el mayordomo de la institucion. Aquellos se metieron en la casa, amordazaron al empleado y trataron de violentar la caja del tesoro, por medio de laparatos destinados a taladrar el acero. En esa tarea estuvieron los ladrones hasta las tres de la mañana y se retiraron cuando ya les faltaba cortar apenas unos cuantos centimetros.

La policia se ha puesto en campaña para dar con los malhechores.

—Irigoyen recibió a los miembros de la misión auronáutica italiana que partieron hoy para Italia. El barón Demarchi agradeció al presidente en nombre del gobierno itali no, los honores de que había sido objeto la misión. El presidente contestóle elogiando la pericia y el arrojo demostrado en toda circunstancia por los aviadores.

—Locatelli continuará el raid a Rio desde Porto Alegre, deteniéndose en Paranaguá.

Con boleto oficial

En el tren de Mar del Plata viajaba ayer a la tarde el «famoso» *delegado* que estuvo en ésta días pasados, con miras de formar un *comité*, con el resultado ya conocido.

Bien pues, el citado «delegado» iba muy tranquillo y comodamente sentado en un coche de primera, soñando sin duda en el *éxito* de su misión y en los centenares de adherentes(!) inscriptos en los registros de los comités que habia formado(!) cuando el guarda del tren lo sacó de su sueño.

—Boleto, señor....

—Pase!... oficial de policia...

El guarda comprobó, efectivamente, que era un pase de la policia y que el «delegado» en cuestión llevaba una medalla de oficial de policía de la provincia. Pero como al guarda no le iba a hacer pasar gato por liebre, pues conocia al tipo que tenia frente a él le dijo:

—Este pase, ni esa medalla le pertenecen, porque Vd. no es oficial de policia. Asi pues, yo me quedaré con el pase y cuando lleguemos a la estacion Mar del Plata se lo entregaré si prueba que es empleado de policia.

Debemos agregar que cuando llegó el tren a su destino, el del se apresuro a escabullirse entre el público, sin hacer reclamo alguno.

Se comprobo despues que el pase y la medalla le habia sido facilitados por la policia de Mar del Plata, y que allí se le hacia pasar por agente de investigaciones...

Y estos son los regeneradores, los puros, los desinteresados, los ecuánimes, etc. etc. que quieren instalar comites crotlistas en la provincia...

¡No embromen!.

Notas comerciales

500.000 CAJONES DE MANTECA

En este año hasta el día de ayer, salieron de puertos argentinos para el exterior. 500 000 cajones con manteca. Cada envase contiene 25 kilogramos, de manera que su total alcanza a 12 500.000 kilogramos.

El precio en plaza, para la manteca de exportación, es de dos pesos, poco mas o menos, cada kilogramo. Resulta asi que el valor de la exportación de ese producto salido del pais, es de 25.000 000 de pesos.

El aporte que sea suma representa para nuestra economia es valioso, sin duda, pero es lamentable que a medida que se acrecienta la exportacion de manteca sube en plaza el precio de ese artículo de primera necesidad, para el consumo.

FABRICACION DE TEJIDOS EN FRANCIA

La industria de tejidos de lana en Francia, se acerca rapidamente a la normalidad.

Terminada la guerra, los grandes establecimientos han puesto en movimiento sus telares, y las compras de lanas en el exterior han sido reanudadas con gran impulso. La Argentina resulta muy favorecida con esto, puesto que los mejores textiles que emplea la industria Francesa, son adquiridos en nuestro pais

En la temporada actual, fueron despachados para Burdeos 10 000 fardos con lanas, y para El Havre 30.000 fardos.

EXPORTACION DE HARINA

Con los embarques hechos hasta ayer, la exportación de harina de trigo, en lo que va transcurriendo de este año, alcanza a 200 000 toneladas. Nunca se había llegado ni con mucho, a cubrir esta cantidad.

El Brasil, Holanda, Belgica, Alemania, Suecia, Noruega, etc. tratan de realizar cuantas compras les es posible para llenar las necesidades de su consumo interno.

Todos los molinos trabajan ahora activamente de dia y de noche para dar cumplimiento a los importantes contratos pendientes.

El campeon Shorthorn

VENDIDO EN 100 000 PESOS

¡El campeón de la raza Shorthorn se ha vendido ayer en la exposición de Palermo en 100 000 pesos! Es verdaderamente extraordinario. Esta suma supera en 10.000 pesos el precio del campeón del año pasado. El reservado campeón de dos años se ha vendido en 70 0 0 pesos.

Esas cifras hablan elocuentemente en favor de los progresos de nuestra ganadería. Ellas dicen todo lo que se ha alcanzado en el desarrollo de nuestra industria pecuaria. En nuestras cabañas se crian tipos de ganado que pueden parangonarse con ventaja con los mejores del mundo.

Revelan, además, esas cifras otra cosa tan importante como la ya apuntada. La compra a tan elevados precios demuestra el deseo de continuar trabajando en favor del adelanto de la ganadería. Mucho se ha hecho y mucho se piensa hacer. El desenvolvimiento de la industria pecuaria argentina, que se realiza de manera admirable promete llega a un punto que será realmente sorprendente.

Junta de reclamaciones

Desde el día 15 hasta el 30 del corriente, los días lunes, miércoles y viernes, funcionará en el local del Concejo Deliberante, la Junta de Reclamaciones que deberá entender en los reclamos que por inscripción indebida, falta de inscripción, etc. se formulen con motivo de la reapertura del Registro Electoral del distrito.

Regirá el horario de 9 a 11 a. m.

El impuesto de contribución directa

AUMENTO ANUNCIADO

El ministro de Hacienda ha manifestado que, en el año próximo, el P. E. propondrá a la Legislatura que la tasa del impuesto de contribucción directa que afecta a las propiedades situadas en la provincia, sea elevada, del cinco, al seis por mil.

El gobierno aduce, como causa justificativa de su actitud, la necesidad de mayores recursos y la imposibilidad de efectuar el revalúo de la propiedad raiz, dentro de un plazo que permita cobrar el impuesto con arreglo a ello, el año venidero.

Como considerando del proyecto que a principios del año envió a la Legislatura, sobre nueva valuacion, el gobierno aducia el hecho de que bastaba examinar los padrones para comprobar que la valuacion de 1912 presenta deficiencias notorias, desde que propiedades de igual ubicacion, pero de distinta superficie y condiciones, figuran con identica valuacion resultando, asi, favorecidos unos y perjudicados otros. La nueva valuacion tenderia a subsanar esas deficiencias, realizandola de manera que el justiprecio se ajustara a la verdad, a fin de hacer desaparecer esas desigualdades

NOTICIAS

DREYFUS CONDECORADO

El gobierno francés ha conferido al teniente coronel Alfredo Dreyfus, por sus servicios prestados durante la guerra, las insignias de oficial de la Legión de Honor.

El anuncio de la condecoración que el gobierno francés acaba de otorgarle, es la completa reivindicación de Dreyfus.

VENTA DE UN CAMPO

Por intermedio de la Oficina Comercial del señor E. R. Iriarte, se ha realizado la venta de un campo en este partido, propiedad de Don Mariano M..., compuesto de 1.373 hectáreas a $ 250 la hectárea, o sea un total de $ 343.250 m/n, al contado.

El comprador del campo es el señor Pedro Aguirre Plazaola.

La importancia de esta operación pone de relieve la valorización que han adquirido los campos en este partido.

CARTAS DETENIDAS

En la oficina del Correo local, se encuentra detenida la correspondencia siguiente:

Juan Canepa.

CAJA MUNICIPAL

ENTRADAS DEL DIA 12 DE SEPTIEMBRE

Edificación—T. H. de Guillen 20.
Servicio funebre—Capra y Guillen 50.
Registro Civil—T. H. de Guillen 2.
Sepultura T. H de Guillen 150.
Guia—D. Valinoti e hijo 4. J. Camino 3.
1/2 patente—D. Pino 8.50.
Total recaudado: $ 236.50.

PRECIO DE LAS HACIENDAS

Don E. R. Iriarte ha vendido a Don Ernesto Justo, 230 vacunos a $ 122 cada uno, resultando el total de la venta $ 27.000 m/n.

La hacienda es de propiedad de Don Martin Etchegoyen y se encuentra en la estación Adela.

FARMACIA DE TURNO

Mañana permanecera abierta la farmacia del señor Rappallini, por corresponderle el turno para el despacho de recetas y medicamentos.

RAID PALOMAR-TANDIL

El piloto argentino y teniente italiano, Eduardo Oliveros, efectuará mañana el viaje aereo desde El Palomar hasta Tandil, con un biplano Balilla que le facilitará el baron de Marchi perteneciente a la misión italiana.

El teniente Oliveros se guiará en su vuelo, por la línea del ferrocarril Sud.

De manera que si ese viaje se realiza, será posible que lo veamos a su paso por sobre esta localidad.

DIA SOCIAL

VIAJEROS

A Buenos Aires señores Carlos M. y Alejandro Madero y señora Francisca Madero de Lynch.

Al mismo punto Dr. Horacio Areco.

Para Ayacucho señor Humberto Maxwell.

De Buenos Aires señor Francisco Molinari.

Para Ayacucho señor Ernesto Giudice.

SEPELIO

Esta tarde a las tres, se efectuó



"LA VOZ"

DIARIO DE LA TARDE

(Fundado el 3 de Septiembre de 1902)

TARIFA DE SUSCRIPCION

EN MAIPÚ		POR CORREO a cualquier punto de la república.	
Por mes	$ 1.50	Trimestre	$ 5.—
« trimestre	« 4.50	Semestre	« 10.—
« año	« 18.—	Año	« 20.—
Numero suelto	« 0.10		

LA VOZ se envia directamente por correo a toda persona que la pida, acompañando el importe correspondiente.

PUPLICACIONES Y AVISOS

Solicitadas y Campo Neutral: $ 0.50 c centímetro de columna.

Avisos funebres: La primera publicación $ 2, las siguientes, por cada dia: $ 1.

Nómina de concurrentes a sepelios y funerales: $ 0.10 la línea.

Remates y avisos generales: Precio convencional.

el sepelio de los restos mortales de Don Pablo Guillen, asistiendo a ese acto una numerosa concurrencia, poniéndose así de manifiesto el sentimiento que su muerte ha causado.

— —

La familia del extinto, por medio de estas lineas, hace presente su profundo agradecimiento a las personas que interesaron por él durante su enfermedad, y los acompañaron en el velorio y sepelio efectuado hoy.

ENFERMOS

Guarda cama enfermo el señor Gregorio Argel.

—Continúa mejor el señor Eduardo Molins.

RETRETA

Mañana a la tarde la banda municipal dará una audición musical en la plaza San Martin, lo que dará lugar a que nuestro paseo publico, sea el punto de reunión de las familias de esta población.

CONGREGACIONES «HIJAS DE MARIA»

Mañana a las 4 p. m. en el despacho parroquial se realizara la reunion mensual de esta congregacion.

Entre otras resoluciones se deliberaran en la mencionada reunión los actos a realizarse con motivo de despedir a la Sta. socia Angela Dehache con motivo de su proximo enlace.

Se recomienda puntual asistencia.

CINEMATOGRAFO

Mañana domingo habra dos selectas funciones en el cine Del Pueblo.

En la sección matinée se exhibiran «Julito en el parque» por Carlitos Chaplin, y «Un quid-pro quo», ambas comicas y en 5 y 10 partes, respéctivamente.

Por la noche se exhibirán: «Willy y el misionero» cómica, y «Amor y Envidia», drama americano en 30 partes, interpretado por la niña-estrella del cine Magda Evans.

PROFESIONALES

MUNICIPALIDAD DE MAIPU

LICITACION

PARA CONSTRUCCION DE AFIRMADO

Llámase a licitación por el término de (30) treinta dias, á contar desde la fecha, para construir (37) treinta y siete cuadras de afirmado con adoquin comun especial, en este pueblo. El pliego de condiciones puede solicitarse en la Secretaria. Las propuestas deben ser dirigidas al Señor Intendente Municipal, en sobre lacrado, con el sellado que corresponde de acuerdo con la ley, y serán abiertas en el despacho público del mismo, el dia (29) veinte y nueve de septiembre del año corriente a las tres de la tarde, en presencia de los interesados que concurran. Maipu Agosto 29de 1919.—*El Secretario.*

MUNICIPALIDAD DE MAIPU

JUNTA DE RECLAMACIONES

Los Municipales que suscriben, electos por sorteo en sesión extraordinaria de la fecha para componer la Junta de Reclamaciones que entenderá en los reclamos que por inscripción indebida, falta de inscripción ó erronea calificación de inscriptos á que dará lugar la Reapertura del Registro Electoral, avisan al vecindario del partido, que desde el 15 del mes en curso hasta el 1º de Octubre inclusive, ésta funcionará en el local del H. C. Deliberante los dias Lunes, Miercoles y Viernes de 9 a 11 a. m.

Maipú, Septiembre 12 de 1919

FRANCISCO BARRIONUEVO
EDUARDO MOLINS, AMBROSIO A. VERTULLO:

v22s.

Al comercio

Por escritura de la fecha ante el Escribano don Emilio del Valle se ha disuelto la sociedad colectiva que giraba bajo la razón social de NEMESIO DE OLARIAGA Y JOSÉ ARRIETA quedando el activo y pasivo a cargo de don Nemesio de Olariaga, con excepción del activo y pasivo de la Sucursal en Parravicini que toma a su cargo don José Arrieta, como también se hace cargo del activo y pasivo de las sociedades OLARIAGA ARRIETA Y BETULAR de la estación Parravicini y de OLARIAGA ARRIETA Y LAFERRIERE de Maipú (F. C. S.)—Buenos Aires Septiembre 3 de 1919.*Nemesio de Olariaga y José Arrieta.*

v20s.

Disolución de sociedad

Hacemo saber al público en general y a nuestra clientela en particular que por terminación de contrato y de mutuo acuerdo, ha quedado disuelta la sociedad colectiva que giraba en Labarden bajo el rubro de D. GONZALEZ & FERNANDEZ, habiéndose hecho cargo del Activo y Pasivo el socio señor D. Gonzalez y Fernandez.

Labarden, Septiembre 1º de 1919.

D. Gonzalez & Fernandez

— —

OTRO

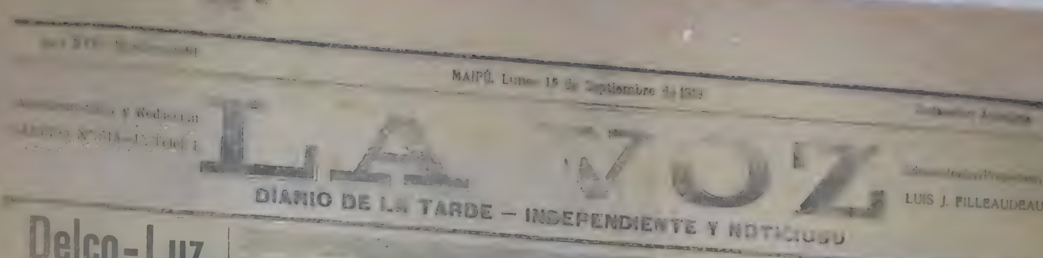
Hago saber al público que por escritura pública, otorgada ante el escribano señor Ricardo Bazzigalupi, de General Guido, me he hecho cargo del Activo y Pasivo de la distinguida firma social D. Gonzalez y Fernandez, y que la casa seguirá girando bajo el rubro de D. GONZALEZ Y FERNANDEZ, esperando que el público quiera acordarme su valioso apoyo.

Labarden, Septiembre 1º de 1919.

D. Gonzalez y Fernandez

s1.

MAIPÚ, Lunes 15 de Septiembre de 19..



LUIS J. PILLEAUDEAU

DIARIO DE LA TARDE — INDEPENDIENTE Y NOTICIOSO

Delco-Luz

...que no conocen nuestros equipos DELCO-LUZ hablan de él como de ... e inútil.
... nosotros podemos de... que no tienen en su casa un ... mas útil, mas necesario y mas ... que un equipo elétrico DELCO-LUZ.

No hay ningun comprador de DELCO-LUZ que le diga lo contrario. En el país existen centenares en uso, distribuidas en estancias, chacras y casas de ... y todavia no se ha quejado nadie. DELCO-LUZ está construido para prestar ... eléctrico a satisfaccion, año ... a un costo tan insignificante ... pocos de centavos por se... una luz clara brillante como ... Veanlo en nuestra casa y pidan los datos.

... TCHICE Y DARRTCHON

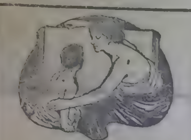
... de Bernardi

Pintor Decorador y Empapelador

Se encarga de efectuar cualquier trabajo del ramo, a precios sin competencia, tanto en el pueblo como en la campaña.

Trabajo garantido

Calle Italia nº 7 — MAIPÚ



Los Libros de texto y útiles escolares, etc.

que Vd. necesita para sus niños pídalos a la

"Librería del Colegio"

ALSINA y BOLIVAR
: BUENOS AIRES :

que le dará todos los informes necesarios y los remitirá en seguida previo envío de su importe y gastos de franqueo.

RESERVADO

PARA LA CASA

Fernandez & Mattenent

MAIPU - F. C. S.

"La Confianza"

Establecida en 19..

Calle Vicente Lopez 450 -- MAIPU, F. C. S.

ESTA ES LA CASA EN QUE Vd. DEBE SERVIRSE

Necesita Vd. una buena compostura en su **arma?**
Acuda a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. una buena reparacion en su **máquina de coser?**
hoy mismo a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita componer su **grafófono** en debida forma y que funcione como nuevo?
Llévelo a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita componer su **reloj** para que tenga una marcha perfecta y garantida? No pierda tiempo y llévelo a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita componer su **bicicleta?**
Llévela enseguida a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. afilar una navaja, tijer, cuchillo, etc.?
Llévelo todo a la Casa de confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. niquelar, empavonar, platear, dorar broncear cualquier artículo?
Vd. tendrá un trabajo especial si lo encarga a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. una **llave** para la cerradura de la puerta de su casa, de su escritorio, de un candado?
Le harán una a la perfeccion en la Casa de Confianza **PASINI**

... surtido del ramo

Juan Mariano Pasini

NOTA—Garantia absoluta en todos los trabajos

E. Raimundo Iriarte

Escritorio: ROCA 277

CAMPOS - HACIENDAS - ARRENDAMIENTOS
INFORMES COMERCIALES
-- Y --
COMISIONES EN GENERAL

U. Telef. 39 — **MAIPU - F. C. S.**

NOTA—... productos

Confiteria "COLON"

— DE —

BERARDONI & SASIAIN

Calle Alsina 412 Al lado de la Iglesia MAIPU - F. C. S.



DOMADOR

Estancieros
Criadores

Curad vuestras majadas con el Polvo, Extracto y Polvo concentrado de Tabaco marca

DOMADOR

ANTISARNICO de calidad insuperable

Solicitense precios y muestras al representante en Maipú y zona **J. Mariano Pasini**

NOTA:—Hay testimonios de conocidos criadores que gastan el producto y confirman su bondad. Haga Vd. su pedido y se convencerá del buen resultado.

e16jl

"LA VOZ"

DIARIO DE LA TARDE

FUNDADO EL 3 DE SEPTIEMBRE DE 1902

El que mas conviene a los anunciadores y rematadores por su circulacion en el pueblo, campaña y la region

TALLER TIPOGRAFICO

para la confeccion de toda clase de trabajos tipográficos en general

Personal competente y material de primer orden

Calle MADERO 513 -- Union Telefónica 1 -- MAIPU - F. C. S.



LA VOZ
DIARIO DE LA TARDE

Maipú Septiembre 15 de 1919

El 20 de Septiembre

En todos los pueblos de la republica donde la colectividad italiana es numerosa y aun en aquellos pequeños donde la representacion de la peninsula es insignificante por el numero, se aprestan a recordar con jubilo y cariñoso regocijo la gloriosa fecha que recuerda la heroica jornada del 70, pagina de gloria inmarcesible en los fastos de la historia de Europa y evocadora de sublimes y excelsas añoranzas del patriotismo. Se preparan interesantes fiestas en homennje a la fecha del 20 de Septiembre, fecha que en la historia del glorioso pueblo italiano significa lo que para los argentinos el 25 de Mayo o el 9 de Julio.

En la localidad aunque sin aparatosidades, la efemeride sera conmemorada por la colectivad italiana.

Al efecto en una reunion celebrada ayer, se designo una comision formada por los señores Pablo Sabella, Geronimo Chiaramondia, Leonardo Guma, y Vicente Matella, quienes realizaran una suscripcion entre sus connacionales con el fin de festejar en la mejor forma posible el aniversario italiano.

En la noche del 20 se realizará, en el teatro, una función cinematográfica, en la que prestará su concurso la orquesta Belfiore.

Caja N. de Ahorro Postal

Sorteo de premios entre los depositantes

El concejo de administracion de la Caja Nacional de Ahorro postal resolvio en su sesion del 3 de abril proximo pasado. destinar la suma de dos mil seiscientos pesos para premiar a los titulares de libretas de ahorro y agentes habilitados, que resultaren agraciados en los sorteos que a tal objeto se realizaran.

Los premios instituidos consisten en $ 1.000 al titular de la libreta cuyo numero sea igual al de la primera extraccion y $ 200 para el agente habilitado que se halle a cargo de la oficina en que se hubiese hecho el pedido de libreta Un segundo premio al titular de libreta cuyo numero resulte agraciado en la segunda extraccion y que consistira en 600 $, si el saldo de la libreta es superior a $ 100 y en cinco veces el saldo. si este es inferior a esa suma. Ademas se le agregaran $ 150 por cada año de antiguedad de la fecha del pedido de libreta, no computandose las fracciones de año. Correspondera al agente habilitado que este a cargo de la oficina en que se hubiere solicitado la libreta. $ 200.

El acto de estos sorteos, del que participaran todos los depositantes que han abierto cuenta con anterioridad al 30 de junio ultimo se llevara a cabo el proximo dia jueves 25 de Septiembre a las 12 m. en el local de la Loteria de Beneficiencia Nacional y de su resultado dara fe el escribano mayor de gobierno. Dicho acto sera publico.

La cotizacion de la carne

MILAGROS DE LA INDUSTRIA

Un frigorifico, el Anglo-Americano, adquirio 100 novillos a $ 390 cada uno. Segun el precio abonado y el peso promedio, la libra del animal en pie resulta a 0.40 centavos; algo mas de $ 0 80 el kilo.

A primera vista la cotización más que una transacción ventajosa sobre todo para el comprador, parece un despropósito. Atenuaría esa opinión detenerse a pensar que se han pagado por un toro, muy hermoso y muy campeón, 100 000 nacionales y que en escala descendente hay otros que valen pesos 70.000, 25 000, 10.00 y muchos alrededor de 5 000. Sin embargo, deteniéndose a pensar un minuto, se comprueba que el frigorifico que adquiere carne a uno, puede venderla a medio.

Son los milagros de la industria. En el frigorifico no se desperdicia nada absolutamente, permitiendo tan exacto aprovechamiento del animal que puede realizar ese complejo problema de vender por 1, lo que adquiere por 2.

En realidad la transaccion referida acusa un repunte considerable en el valor de las haciendas, muy digno del comentario auspicioso.

DE LA REGIÓN

GENERAL GUIDO

Bajo la presidencia del señor Fernando Oesterheld, reuniose ayer el comite de la Union Civica Radical, resolviendo por unanimidad adherirse a la resolucion del comite de la provincia, declarando fuera de las filas del partido al gobernador Dr. Crotto.

Notas comerciales

EXPORTACION DE CUEROS

Es enorme la matanza de vacunos que se hace hoy en el país, tanto para atender el consumo interno como para la exportación de carnes congeladas. El mejor cartabón para medir la importancia de esa matanza, es la estadística de las exportaciones de cueros.

Según datos de carácter oficial desde el 1° de Enero hasta el 31 de Julio de este año, salieron del pais 764.622 cueros vacunos secos y 2 262.282 salados, o sea un total de 3.126.904.

Los Estados Unidos compraron la mayoría de esos cuéros: 402.180 secos y 1 401.884 salados.

Después de ese país, le siguen en importancia de compra, España, que este año adquirió 186.665 cueros vacunos secos, y Suecia y Noruega con con 148.083 cueros salados.

Las perspectivas del mercado de cueros no pueden ser mejores, por cuanto ya comenzaron a realizar grandes compras de los mismos los industriales alemanes. Antes de la guerra, Alemania ocupaba el primer puesto entre los clientes de la Argentina en el renglón de cueros vacunos.

NOTICIAS

POR MIGUEL GARRIGA

Por intermedio del escritorio del Sr. Miguel Garriga, se ha efectuado la siguiente operacion:

A Juan B. Deluchi, de Labarden, 30 vaquillonas 2 años a $ 115; 102 novillos de 1 1/2 para 2 años, delgados a $ 118.— Importe $ 15,430.

Resultado del remate de G. Guido dado el 7 del corriente pesos 14.395

Suman estas operaciones en conjunto la suma de $ 29.882 m/n.

100.000 $ POR UN POTRILLO

El potrillo de carrera «Tiny» que el domingo anterior gano el premio Jockey Club, en el hipódromo de Buenos Aires, ha sido vendido en la bonita suma de 100.000 pesos moneda nacional, al conocido sportman Sr. Joaquin Gorina.

Dias pasados se pagó por un toro 100 000 pesos, ahora por un potrillo se paga otro tanto.

Y despues de esto, dirán que hay miseria....

REGISTRO CIVIL

Horario: de 9 a 12 a. m. y de 2 a 4 p. m.

En la oficina del Registro Civil ha ocurrido el movimiento siguiente.

Nacimientos: 1 varon natural, 1 varon legitimo, 3 mujeres legitimas

CARTAS DETENIDAS

En la oficina del Correo local, se encuentra detenida la correspondencia siguiente:

Raul H. Reales.

AVIACION

El piloto argentino teniente del ejercito italiano, Eduardo Olivero realizo ayer, como lo habiamos anunciados, el raid aereo Palomar Tandil.

A las 8.55 a. m. salio de El Palomar llegando a las 11 a Rauch, donde descendio para proveerse de nafta, saliendo de nuevo rumbo a Tandil, a donde llego a la 1 p. m.

El piloto Oliveros regreso hoy a Buenos Aires. por via aerea.

—

El teniente Locatelli, que realiza el raid aereo Buenos Aires Rio Janeiro, se halla aun en Porto Alegre y no en Santos como se habia anunciado.

LA ISLA DE HELIGOLAND

La isla de Heligoland ha sido abierta de nuevo a la poblacion despues de cinco años. Durante la guerra los isleños fueron obligados a emigrar a tierra firme y no volvieron hasta despues del triunfo de la revolucion alemana. El tratado de Versalles, establece el desmantelamiento de las fortalezas y los habitantes se consideran ahora con un porvenir mas seguro que bajo el regimen prusiano.

Actualmente la isla se encuentra en una situación transitoria, esperándose la llegada de la comisión de la «entente», encargada de desmantelar las fortalezas, operación que ya el pueblo de la isla ha empezado por su cuenta.

DIA SOCIAL

VIAJEROS

De Mar del Plata señor Martin Rappallini.

De Guido a Labarden pasó el señor Fernando Oesterheld.

A General Guido señor Telemaco H Lucero.

De Buenos Aires señor Raimundo V. Valinoti.

«HIJAS DE MARIA»

Ayer, como estaba anunciado se realizo ante un buen número de socias, la reunión de esta institución.

En ella, entre otras deliberaciones, quedó resuelto lo siguiente:

Como la gruta camarin es exclusivamente para la congregación «Hijas de María», el día miércoles 16 próximo a las 8 a. m. se realizará en dicha gruta la despedida de la socia Angela Dellache, con una solemne misa cantada por el coro «Hijas de María».

En dicho acto la presidenta de la congregación leerá unas breves palabras dedicadas a la felicidad de la despedida, esta deberá entregar su medalla, etc.

Se realizaron otros actos de despedida, según el reglamento.

ECOS DE UN SEPELIO

Iniciamos la publicacion de los nombres de las personas que asistieronal sepelio de los restos de D. Pablo Guillen, que tuvo lugar el sabado ppdo.

José Arrieta, Marcos Fontana, Luis A. Fontana, Cárlos F. C. Corti, Domingo Rago, Juan Golet, A. A. Vertullo, José Marino, Angel Mentenegro, J. Mendez Quintana, Nicolás Galante, Higinio Zatarain, Pascual Valinoti, Domingo Vallinoti, Pedro Peruchena, Paulino Camino, Pedro Aguirre Plazaola, Diego D. Woollands, Juan Pedro Eyharchet, D J. Zanardi, Jesús López, Juan de la Fuente, Humberto Maxwell, Andrés M Curuchet, Dr. Juan J. Barbieri, Pedro Darritchón Bautista Fernandez, Manuel Menendez, Roque Grieco, Abel de la Fuente, Vicente S. Barrios, Federico Chiliberto, Juan R. Ibargurengoitia, Fidel Carrano Blas Carrano, Agustin Artola, Ju.



"LA VOZ"

DIARIO DE LA TARDE
(Fundado el 3 de Septiembre de 1902)

TARIFA DE SUSCRIPCION

En Maipú		Por correo a cualquier punto de la república.	
Por mes	$ 1.50	Trimestre	$ 5.—
« trimestre	« 4.50	Semestre	« 10.—
« año	« 18.—	Año	« 20.—
Numero suelto	« 0.10		

La Voz se envia directamente por correo a toda persona que la pida, acompañando el importe correspondiente.

PUPLICACIONES Y AVISOS

Solicitadas y Campo Neutral: $ 0.50 e centímetro de columna.

Avisos funebres: La primera publicación $ 2, las siguientes, por cada dia: $ 1.

Nómina de concurrentes a sepelios y funerales: $ 0.10 la línea.

Remates y avisos generales: Precio convencional.

vertino A. Montaldo, Antonio Carrica, Salvador Arrieta, Pedro Duhalde, R. Etchecopar, Venancio Fernandez, José Mazzini, Juan Larrarte, Pablo Rago, Pedro Galván, Aníbal F. Vertullo, Juan L. Montañéz, Pedro Gonzalez, Antonio F. Fontana, Bartolomé S. Brigati, Manuel E. Ducis, Alberto M. Gallo, Fortunato Laportilla, Enrique Macchi, Carlos Hill, Celestino F. Casado, Juan Buzzi, Juan Tavela, Pedro A. Urretabizcaya, José Echaveguren, Juan Arbeleche, Julio Belfiore, Ciriaco Gomenzoro, Martin Gomenzoro, Pedro Piaggio, Esteban Parizzi, Lucilo Casas, Domingo Maturi, Pablo Lostra, Eugenio P. Mónaco, José J. Goenaga, Higinio Cabrera, Juan D. Iriarte, Juan R. Hill, Humberto C Buzzi, Enrique F. Busse, Bernardo López, Pablo Cisneros, Enrique Miquelrena, Pedro Mauro, Martin O. Albarracin, Domingo Jaureguiberry, Alberto Vannelli, P. Peruchena Ciriaco Iriarte, Justo M. Barja Martin Rappallini, Fermin Belhart, Guilermo Argel, Juan Caracotche, Alberto J. Mattenent, Manuel R. Menendez, Martin Argel, Pablo Lostra, Domingo Zanardi, Domingo Lostra, Pedro Ezurmendia, E R·imundo Iriarte, Pedro Boly, Froilán Farias, Esteban Marino, Cayetano Ferretti, Pablo Sabella, Nicolas Sabella, Jaime Bigas Giralt, Francisco Marra, Casimiro Alonso, Federico Arguinart, Antonio Galletti, Ramón Lostra, Antonio Vertulio Juan de Dios Ugalde, Juan Hargouas, Eduardo Molins, Francisco Spina; Joaquin Menendez, Juan Indart, José Indart, Juan Belhart, Juan Tort, Mariano Montaldo, Prudencio Dumesnil, Luis Ignata, Enrique Almada, Luis J. Pilleaudeau, Bernardo Goizueta, Alfonso Peruchena, Santiago Pedroncini, Francisco Garmendia, Alfredo Bertárelli, Esteban Garmendia, Julian Rivera, Bonifacio Radio, Joaquin Dambolana, Adrian Silva, Alberto Ferreyra, Juan E. Iphar, Francisco Berardoni, Justo Paz, Rafael Guarini, Felix Lopes, Cesario Fontana, Miguel I. Sanseverino, Sebastian Rodriguez, Federico Campagna, Leonardo Campagna, Eduardo Castro, Francisco Campagna, Jose Supervielle, Venancio Llona, Juan Iturriaga, Cecilio Rincon, Juan Ruggeri, Zacarias Lora, Miguel M. Diorio, José León Zubiri, Santiago Garcia, Luis L. Fontana, Manuel Rodriguez, Victor Anessi, Pedro C. Casado, Alejandro Spariani, Alejandro Spariani (hijo), Alberto Arruti, Antonio Jaureguiberry, Raimundo Inbaldi, Tomas J. Dominguez.

(Continuara)

PROFESIONALES

ANDRÉS M. CURUCHET
ESCRIBANO PUBLICO
Jefe del Registro Civil
Calle Madero 471—Unión Telef. 4
MAIPU

Dr. JUAN J. BARBIERI
MEDICO CIRUJANO
INSTALACION DE RAYOS X
Alsina U, T. 28
MAIPU

EUSEBIO LOZANO
Martilero Público
Negocios y tramitaciones en general
Compañia de Seguros «La Previsora»
MAIPU

NOSOTROS
nunca aumentamos los precios....

de acuerdo con las subas que diariamente se producen, pues en cada suba limitamos nuestro margen de utilidad hasta su ínfima expresion beneficiando asi en forma palpable a nuestros clientes, los que demuestran comprendernos, compensándonos cada dia mas con sus relaciones que nuestra gran tienda

LA GALLI

ES LA CASA QUE VENDE MAS BARATO.

Casimiro J. Galli y Cia.



DENTISTA

CLINICA DENTAL, ATENDIDO POR LA PROFESORA
CECILIA BOSCHI

Cirujano-Dentista — Diplomada en la Facultad de Ciencias Médica de Buenos Aires

Especialista en orificaciones, porcelanas, emplomaduras, puentes coronas, dentaduras, extracciones sin dolor etc. etc.

Emplea en todas las operaciones, los últimos procedimiento científicos aconsejados por la profilaxis y la higiene.

SE ENCUENTRA en AYACUCHO

Consultorios — En Maipu: MADERO 217 — En AYACUCHO: Calle Sarmiento

Horas de consultas: de 8 a. m. a 12 m. y de 2á 6 p. m.

ANGELA J. GESTAS
PARTERA
Ex-interna y diplomada en el Policlinico de La Plata
Consulta 2 a 4
Necochea 842 MAIPU
Unión Telefonica 20

SEGUNDA LOPES
PARTERA
(Diplomada en Buenos Aires)
Ha abierto su consultorio en la Sarmiento 845 U. Telef. 23 MAIPU

MUNICIPALIDAD DE MAIPU

LICITACION

PARA CONSTRUCCION DE AFIRMADO

Llámase a licitación por el término de (30) treinta dias, á contar desde la fecha, para construir (37) treinta y siete cuadras de afirmado con adoquin comun especial, en este pueblo. El pliego de condiciones puede solicitarse en la Secretaria. Las propuestas deben ser dirigidas al Señor Intendente Municipal, en sobre lacrado, con el sellado que corresponde de acuerdo con la ley, y serán abiertas en el despacho público del mismo, el dia (29) veinte y nueve de septiembre del año corrienic a las tres de la tarde, en presencia de los interesados que concurran. Maipu Agosto 29de 1919.—*El Secretario.*

MUNICIPALIDAD DE MAIPU

JUNTA DE RECLAMACIONES

Los Municipales que suscriben, electos por sorteo en sesión extraordinaria de la fecha para componer la Junta de Reclamaciones que entenderá en los reclamos que por inscripción indebida, falta de inscripción ó erronea calificación de inscriptos á que dará lugar la Reapertura del Registro Electoral, avisan al vecindario del partido, que desde el 15 del mes en curso hasta el 1º de Octubre inclusive, ésta funcionará en el local del H. C. Deliberante los dias Lunes, Miercoles y Viernes de 9 a 11 a. m.

Maipú, Septiembre 12 de 1919

FRANCISCO BARRIONUEVO
EDUARDO MOLINS, AMBROSIO A. VERTULLO:

v22s.

Antonio P. Faiella

PINTOR-DECORADOR

Especialidad en empapelados, recuadros, letras, decoraciones, pinturas de puertas y todo tarbajo en geneal, tanto en el pueblo como en la campaña.

NO HAGA PINTAR SU-CASA sin antes pedime pecios a mi
Recibo odenes: MITRE 64

Al comercio

Por escritura de la fecha ante el Escribano don Emilio del Valle se ha disuelto la sociedad colectiva que giraba bajo la razón social de NEMESIO DE OLARIAGA Y JOSÉ ARRIETA quedando el activo y pasivo a cargo de don Nemesio de Olariaga,—con excepción del activo y pasivo de la Sucursal en Parravicini que toma a su cargo don José Arrieta, como también se hace cargo del activo y pasivo de las sociedades OLARIAGA ARRIETA Y BETULAR de la estación Parravicini y de OLARIAGA ARRIETA Y LAFERRIERE de Maipú (F. C. S.)—Buenos Aires Septiembre 3 de 1919.*Nemesio de Olariaga y José Arrieta.*

v20s.

Disolución de sociedad

Hacemos saber al público en general y a nuestra clientela en particular que por terminación de contrato y de mutuo acuerdo, ha quedado disuelta la sociedad colectiva que giraba en Labarden bajo el rubro de D. GONZALEZ & FERNANDEZ, habiéndose hecho cargo del Activo y Pasivo el socio señor D. Gonzalez y Fernandez.

Labarden, Septiembre 1º de 1919.

D. Gonzalez & Fernandez

OTRO

Hago saber al público que por escritura pública, otorgada ante el escribano señor Ricardo Bazzigalupi, de General Guido, me he hecho cargo del Activo y Pasivo de la distinguida firma social D. Gonzalez y Fernandez, y que la casa seguirá girando bajo el rubro de D. GONZALEZ Y FERNANDEZ, esperando que el público quiera acordarme su valioso apoyo.

Labarden, Septiembre 1º de 1919.

D. Gonzalez y Fernandez

s4.

EL LACT...
Y se vende ...

Banco de la Provincia
— DE —
Buenos Aires

CAPITAL AUTORIZADO		
« EMITIDO		125.000.0[illegible]
« SECCIONHIPOTECARIA	50.000.000	
« REALIZD O	25.000.000	75.000.0[illegible]
FONDO DE RESERVA		62.500.0[illegible]
		9.082.26

Casa Matriz *LA PLATA*—Casa *BUENOS AIRES* San Martin 137
AGENCIAS EN LA CAPITAL FEDERAL Nº 1 Bernardo de Irigoyen 920, Nº 2 Santa Fé 1899 esq. Rio Bamba, Nº 3 2091 Cabildo (Belgrano) Nº 4 Pueyrredon 181 (11 de Septiembre).

62 Sucursales en la Provincia de Buenos Ares

Adolfo Alsina, Alberti, Avellaneda, Ayacucho, Azul, Bahia Blanca, Baradero, Bartolomé Mitre, Bolivar, Bragado, Campana Cañuelas, Carlos Casares, Carlos Tejedor, Carmen de Areco, Chacabuco - Chascomus - Chivilcoy - Colon - Coronel Dorrego - Dolores - General Alvear - General Lamadrid - General Madariaga - General Paz - General Pinto - General Sarmiento - General Viamonte - Guamini - Juarez - Junin - Las Flores - Lincoln - Loberia - Lomas de Zamora - Magdalena - Maipu, Mar del Plata, Mercedes, Morón, Nueve de Julio, Olavarria, Patagones - Pehuajó - Pellegrini - Pergamino, Quilmes, Rauch Saavedra, Saladillo, Salto, San Andres de Giles · San Antonio de Areco, San Fernando; San Isidro; San Martin. San Nicolás. Suipacha. Tres Arroyos y 25 de Mayo y C Pringles.

CORRESPONSALES—En los demas pueblos de la provincia y en los principales pueblos del interior de la republica y territorios nacionales y en las mas importantes plazas comerciales del exterior en Europa—Estados Unidos de América—Méjico—Panamá—Cuba—Costa Rica—Guatemala—San Salvador—Venezuela—Colombia—Peru Chile—Bolivia Uruguay y Paraguay.

Tiene corresponsales y gira sobre los puntos de ESPAÑA y los de FRANCIA e ITALIA que tienen oficina [illegible].

OPERACIONES—El Banco se ocupa de todas clases de operaciones; descuentos, cauciones recibe depósitos, abre cuentas corrientes, emite giros y cartas de crédito. Se encarga de cobranzas de documentos, cupones y cuotas de terrenos de administraciones generales de y propiedades.

PRESTAMOS HIPOTECARIOS—Hace préstamos con garantia de inmuebles ubicados en la provincia de Buenos Aires, En dinero efectivo, amortizables en 10 años. En Bonos Hipotecarios, amortizables en 33 años.

PRESTAMOS CON PRENDA AGRARIA—Sobre haciendas y cereales

TASA DE INTERES ANUAL

ABONA		
Depósito en cuenta Corriente, moneda legal unicamente	1	%
En Caja de Ahorros hasta 20.000 „ despues de 60 dias	4	„
Depósitos a plazo fijo de 30 dias	1 ½	„
„ „ de 60 dias	2	„
„ „ de 90 dias	3	„
COBRA		
Por adelantos en cuenta corriente	8	„

Sucursal Maipu — *Febrero 12 de 1919*

JUAN COLANGELO—Gerente

Joyeria, Plateria, Armeria

Relojeria — **Optica**

CALLE ALSINA 533 — CALLE ALSINA 533

J. Mendez Quintana

TALLERES EN LA CASA

MAIPÚ :-: F. C.

PUESTO DE FRUTA Y VERDURA
— DE —
MARTIN BAQUER

PAPA especial de Balcarce a $ 0.90, 1.00 y 1.20 los 10 kilos. Carbon de leña a $ 1 80 y 2 00 los 10 kilos—Maiz a $ 10 los 100 kilos. Venta permanente de verduras, semillas de todas clases, sillas de paja, mates, leña, escobas, canastas, etc.

Calle ALSINA 366 — — MAIPU - F. C. S.

Farmacia de Pueblo

Atendida personalmente por su propietario

Martin Rappallini

FARMACEUTICO

ROCA 486 MAIPU

Caracotche & Darritchon

Almacen, Fereteria, Bazar, Talabarteria

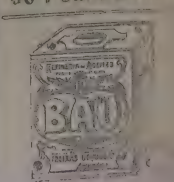
Corralón de Maderas y Fierros

Acopio de Frutos del País y Cereales

Y

COMPRA - VENTA DE HACIENDAS

MAIPÚ :-: F. C. S.


BAU

Año XVIII Número 4992

MAIPÚ, Martes 16 de Septiembre de 1919

Redaccion Anónima

Administracción y Redacción
MADERO Nº 513—U. Telef. 1




LA VOZ

DIARIO DE LA TARDE — INDEPENDIENTE Y NOTICIOSO

Administrador-Propietario
LUIS J. FILLEAUDEAU

LA VOZ

DIARIO DE LA TARDE

Maipú Septiembre 16 de 1919

Información general

DE BUENOS AIRES

Comunican de Roma que el gobierno está preocupadísimo por la aventura de D'Anunzio. La prensa francesa la califica de loca. El consejo supremo dice que el poeta se ha convertido en un agitador.

—Telegrafian de Belgrado que las tropas italianas que entraron en Fiume cometieron algunas violencias. pero no hubo combate. D'Anunzio, en una proclama, declaró a Fiume anexada a Italia. Fueron arriadas las banderas aliadas.

—El gobierno italiano está adoptando medidas para restablecer el orden en Fiume.

—Los catedráticos del colegio nacional de Chivilcoy conferenciaron con el presidente, quien les hizo llamar para interrogarles y comprobar su preparación.

—En el sur de Buenos Aires han caído grandes heladas.

—En el remate de la Exposición se vendó un toro Shorthorn expuesto por el Sr. Pagés, en 27.000 pesos.

—Los diputados continuaron tratando el presupuesto, pero sin votar nada.

DE LA REGIÓN

CORONEL VIDAL

Segun una estadistica tomada por la intendencia municipal, se extraen del partido, anualmente, en haciendas, frutos del país, cereales y otros productos agro-pecuarios, una cantidad aproximada a 21 millones de pesos.

—Desde la semana anterior se encuentra en ésta el facultativo Dr. Juan M. Beltrami, de regreso de su viaje a Europa.

—Los alumnos de 2° y 3° año de la Escuela Nicanor Ezeyza, acompañados de su director Sr. Merida, se trasladaron el sábado a Buenos Aires, donde visitaron la Exposición de Ganaderia. Luego pasaron a La Plata para conocer la escuela avícola y el frigorífico Armour.

Esa excursion la han realizado con fines instructivos y para apreciar todos los adelantos de la industria pecuaria.

—El 29 del corriente se efectura el enlace de la senorita Amelia Giudice con el señor Juan Calleja.

—El juzgado Federal de Bahia Blanca, ha designado a los Sres. Dr. Juan M. Beltrami y Alejandro I. Gomez, cumisarios de padron, titular y suplente respectivamente de Mar Chiquita.

Escuelas Normales Populares

De un momento a otro debera expedirse la comision respectiva del Consejo General de Educación, en el proyecto del miembro de mismo, doctor Nevares, sobre supresion de las escuelas normales populares que funcionan en la provincia. Por el proyecto se propone lo siguiente:

La direccion general de escuelas de la provincia de Buenos Aires, con el deseo de evitar el proletariado magistral, solo diplomará, desde el presente año, a los alumnos que terminen sus estudios de tercero y cuarto años en las escuelas normales, y en adelante los que fueran concluyendo dichos años; quedando prohibido a las mismas aceptar nuevos alumnos para el primer año. Terminados los estudios de los que cursan el primer año, dichas escuelas seran clausuradas.

Nuevas firmas comerciales

Ante el escribano de la capital Federal Sr. Emilio del Valle, se han constituido las siguientes sociedades comanditadas por el conocido comerciante de esta plaza señor Nemesio de Olariaga.

«Diego Ibarbia y Cia», «Marcos Fontana y Cia» y «Jose Peruchena y Cia» con un capital total de $ 2.057.722.38 m/n.

La primera de las firmas posee una importante casa de comercio en el pueblo de General Madariaga y extiende sus negocios a compra y venta de haciendas y frutos del pais, cria e invernada de haciendas y toda clase de negocios en los ramos que trabajan las casas de campo; esta casa dirigida por nuestro ex convecino Sr. Diego Ibarbia, desde que se fundó ha ido en ascenso continuo, revelando con los hechos la competencia del que la dirige, como las generales simpatias de que goza en el radio de Madariaga y en sus inmediaciones

El señor Marcos Fontana, de la segunda firma. que hace proximamente treinta cinco años que trabaja vinculado al comandatario señor de Olariaga, ha demostrado en todos sus actos y en la linea de su conducta que es merecedor de la confianza y simpatias que ha conquistado ante propios y extraños.

El señor Jose Peruchena, de la tercera firma, es otra de las columnas que han sostenido a la casa, pues hace aproximadamente veinticinco años que trabaja con el mismo señor de Olariaga, demostrando siempre su actividad caracteristica de trabajador, honradez indiscutible y palabra de buena fe, cualidades que lo han destacado siempre en nuestro vecindario donde goza de generales simpatias.

Nada tenemos que decir del señor de Olariaga, pues su actuación y su vida de trabajo son bien conocidas.

Estos tres luchadores, comanditados por el señor de Olariaga, entran pues, nuevamente asociados, a trabajar con los brios de siempre, por lo que les auguramos felicidad y prosperidad en los rumbos y finalidades de sus negocios.

Club Atlètico

LA PLAZA DE EJECICIOS FISICOS

Se siguen con actividad los trabajos que se realizan en la plaza General Alvarado, cedida por la intendencia al Club Atletico, para plaza de ejercíos fisicos. La inauguracion tendra lugar el domingo proximo, con motivo del partido de footbal concertado entre los teams del club Atlético y «Combinados Ferroviarios» de la capital federal.

Varios peones de la cuadrilla municipal estan arreglando la cancha de football, para el partido a que hacemos mención mas arriba.

A la entrada de la plaza se colocara una portada, con una inscripcion alusiva.

Mañana se procedera a colocar las instalaciones para el gimnasio paralelas, barra fija, etc. A la sombra de los frondosos árboles del parque se colocaran tambien columpios, cuadros de arena, juegos de sapo y se construirá una cancha de bochas etc., formandose así, un conjunto de juegos, que influiran para que la juventud y las familias se reunan en ese lugar, los primeros para practicar los deportes y los ejercicios fisicos, tan necesarios para la salud del cuerpo, y las segundas en procura de un paseo y ameno pasatiempo.

Compañia Lagomarsino

Confirmamos nuestra noticia anterior respecto a la venida a ésta localidad; nuevamente, de la compañia Lagomarsino, que tanto exito obtuvo en la temporada que realizo el mes pasado en el teatro local.

La fecha de la «reutrée» de la compañia ha sido fijada para el martes 23 del corriente, con el drama en tres actos «La Conquista».

La conpañia vendrá reforzada con nuevos elementos artisticos, contratados en la capital federal, los cuales harán su debut en Maipu.

NOTICIAS

CARTAS DETENIDAS

En la oficina del Correo local, se encuentra detenida la correspondencia siguiente:

Jose Quijada, Modesta A. Rodriguez, Manuel Olivera.

ASCENSO MERECIDO

Ha sido ascendido a telegrafista de primera clase el señor Juan Mazzoleni, gefe de la oficina del telegrafo de la provincia de ésta localidad.

Es un merecido ascenso a que se ha hecho acreedor el señor Mazzoleni, por su contracción al trabajo y fiel cumplimiento de su deber.

CAJA MUNICIPAL

Entradas del dia 15 de Setiembre

Archivo—A. Catoira 2.
Libreta Matrimonio—F. Balbi 10.
Visto bueno—G. Estanga 1.
Registro. Boleto Marca—H. Culleri 5.
Boleto Señal—Suc. J. Caracotche 20.
Guias—H. M. Ortiz Basualdo 4, Arrieta y Laferriere 2, D. Valinoti e hijos 2, P Camino 2, Caracotche y Darritchón 2, Botto hijo y Althabe 2, P. Estanga 2.
Abasto—R. Grieco 6, P. Benito 3.
Media patente—V. Diaz 13.50.
Total recaudado $ 76.50.

REGISTRO CIVIL

Horario: de 9 a 12 a. m. y de 2 a 4 p. m.

En la oficina del Registro Civil ha ocurrido el movimiento siguiente.

Defunciones—Cayetano Etchelet, de 74 años; casado, francés, domiciliado en este partido.

Nacimiento—1 mujer lejitima.

Partidas expedidas de nacimiento—1.

DIA SOCIAL

VIAJEROS

Para Buenos Aires señores Pascual Valinoti, Higinio Cabrera y Juan Capdevillée.

A Las Armas señores Dr. Isaac G. Areco

De Buenos Aires señores Nemesio de Olariaga, y José Joaquin Olariaga.

ENFERMOS

Se acentua cada dia la mejoria en el estado de salud del seño Eduardo Molins y sus niños.

EN EL CLUB ATLETICO

Se encuentran ya muy adelantados los preparativos para el interesante festival que este Club dara en sus salones el 21 del corriente, en honor de sus asociados y respectivas familias. Como de costumbre los numeros del programa estaran a cargo de distinguidas señoritas y caballeros de la localidad. Oportunamente daremos a conocer dicho programa, que desde ya anticipamos, esta llamado a despertar mucho interes.

PAGINITA

«Volveran las oscuras golondrinas? ...» cantó el poeta melancolico, ya casi olvidado; y con las oscuras golondrinas vuelven todos los años tambien la madreselvas, flores romanticas de dulce perfume, y con ellas las palabras de amor que en la primavera suenan dulcemente en todos los oidos.

La poesia de Becquer, olvidada de puro sabida, es bella, exacta como formula quimica; juegan y se contemplan maravillosamente en ella los pajaros, las flores, y las galas primaverales.

Un poeta mas pensador que Becquer acaso hubiera echado de ver que esta vuelta anual de aves, plantas y sentimientos, extraña una melancolia no menos lirica y personalisima, sino universal, originada por lo monotono del vivir.

«Vamos cara a primavera» solemos decir con alegria bastante tonta, cuando conmienza a quebrar el invierno; y la vuelta de las golondrinas constituye para nosotros una esperanza y repetimos entusiasmados la inocente pero eterna profecia de Becquer.

Solo que nosotros creemos que tambien volvera el amor burlado y si hay hermosura y dicha que contemplar y nombres que recordar, las golondrinas vuelven, «esas» y las otras.

En la vida hay una sola primavera: la edad de las caricias y de los amores.

«Volveran las oscuras golondrinas», retornaran las tupidas madreselvas, pero la epoca de los ensueños quedara envuelta en la noche del pasado.

ECOS DE UN SEPELIO

Seguimos la publicacion de los nombres de las personas que asistieron al sepelio de los restos de D. Pablo Guillen, que tuvo lugar el sabado ppdo.

Enrique Lareu, Gervasio Meana, Gerardo Galván, H. Juarez, Enrique F. Coronel, Damián Imbaldi, Manuel Lareu Angel Guarneri, Cenobio Peralta, Silverio Bergerou, Emilio Pagoaga, Juan Fernandez, A. Tito Di Gerardi, Esteban Garmendia hijo, Felipe Sarlo, Francisco Fernandez, Rudecindo Chavero, Leonidas Teves, Francisco Civera hijo, Abraham Derbes, Rito Teves, Vicente Arbeleche Antonio S. Tozzi, Miguel Sandaliche, Victorio M. Baldini, Juan José Marino, Ricardo J. Pelerán, Silverio J. P. Berjerou, Pedro Lazo, Sebastian Rodriguez, Martin Lora hijo, Jose M. Zubiarrain, Serapio Rivera Manuel Rodriguez, Pedro A. Morales, Isidoro Ferreyra, L. Demilia José M. Zubiarrain, Manuel L. Olivera hijo, Maximino Delorte hijo, Juan R. Gomez, Pio Agustin Rios, Miguel Saslain, José B. Zubiarrain, Juan Murias, Alejandro Teiller, José Serrudo, Simón Millán Muñiz Ricardo Invernizzi, Anibal de la Canal, Enrique Giudice, Roque Rago, Vicente Arbeleche, Julio Peralta, Pedro Z. Arce, Gervasio Agustin Arce. Luis Carbonetti, Manuel Bidaurre, Froilan Farias José Beltrán, Juan de la C. Reynafé, Vicente Matella, Hipolito Affre, Raul Derbes, E. M Loyza, Domingo Di Paolo, Jacinto Vier, Santiago Teruggi, Fermin Zubildia, José Volpe, Juan M Aguirre, Eufemio H. Selarayán, Salvador Loiacono, Raúl Menendez, Bautista Ganderatz, Pascual Palavecino, Julio Migerino, Juan Gomez, Juan Vieri, Bautista Pensa, Pedro Pelizza, Silvestre A. Albarracin, Carlos Monzoni, Tomas Rodriquez, Acencio Pinzanse, Pedro Irigoyen, Leonardo Rodriguez, Damian Imbaldi, Simon Arbelecht, Amancio Ledesma, Bautista Pensa, Fernando Isla, Juan D, Reynafe, Antonio Casinerio, Pedro Murias, Pedro Marsuzzi, Manuel J. Bravo, Bartolomé Fagoaga, Julian Han, Juan Betular (hijo), Antonio Lombardia, Pablo Sabella (hijo), G. Meana (hijo), A. Lombardia (hijo), Pedro Villeneve, Alfredo L. Vazquez, Sixto Rios, Juan Etchelet, Juan F Panebianco, P. Panebianco, Mariano Montaldo Cornelio Pizarro, Manuel M. Bustamante, Felix Montes, Mariano Medina, Alfonso De Brenardi, Ramon Berisartua, Segundo Rios, Guillermo Marsuzzi, Santiago Marsuzzi, Mateo R. Palavecino, Antonio Casineli, N. Murias, Juan Gomez, Damian Rivera, Manuel Echetto, Justo Paz, Jose Esquioga,

"LA VOZ"

DIARIO DE LA TARDE

(Fundado el 3 de Septiembre de 1902)

TARIFA DE SUSCRIPCION

EN MAIPÚ		POR CORREO a cualquier punto de la república.	
Por mes	$ 1.50		
« trimestre	« 4.50	Trimestre	$ 5.—
« año	« 18.—	Semestre	« 10.—
Numero suelto.	« 0.10	Año	« 20.—

LA VOZ se envia directamente por correo a toda persona que la pida, acompañando el importe correspondiente.

PUPLICACIONES Y AVISOS

Solicitadas y Campo Neutral: $ 0.50 e centímetro de columna.

Avisos funebres: La primera publicación $ 2, las siguientes, por cada dia: $ 1.

Nómina de concurrentes a sepelios y funerales: $ 0.10 la línea.

Remates y avisos generales: Precio convencional.

V. Delfino, Francisco Casigelli, Luis Brigati, Andres Baldini, Juan Parisi, Victor Anessi, Amador Coto Pedro Benito. Rafael Z. Ugalde, Domingo Lotorraca, Esteban Parizzi, Juan A belech, Cipriano C. sado, Gerónimo Imbaldi, Esteban Tollerutti, Sacarias Lora, Ramon Bericiartua, Santiago S. Larco, Ezequiel P. Sosa, Juan A, Parsi, Antonio De Paulo, Alfredo Vazquez, Pedro Arnossi; Ramon Etchelet. A. Rodriguez, Manuel J. Bravo, Felipe Latorraca, Francisco Fiorito

Tarjetas de pèsame: Vicenta Farias, Ramona C. Togni, Luisa Franco, Luisa Baldini, Domingo Capri y familia, Prudencio Dumesnil, Cirilo A. de Callo, Marcos Fontana y flia. Armanda Etcheverria, Marcos Acosta y Hnas, Benito Sasiain y flia, Pelisa B. de Galletti, Rito Contreras y flia, Jaury Hnos., Domingo Zanardi y flia, Maria T. Reynafé, Marcelina M. de Farias, Miguel M. Diorio y flia, Gabriela Farias, Armanda y Maria Luisa Baldini, Marcelina Farias, Graciana de Carbonetti, Pedro Tisnes, Jose J. Goenaga, Bartolome Brigati y flia., Amadeo T. Reinafé, Clara M de Stubi, Gomenzoro y flia.. Martin Garmendia y flia., Cornelia A. y Luisa Fontana, Margarita C. F. de la Fuente, Juan Tisnes y flia, Alejandro Spariari y flia., Juan P. Eyharchet y flia., Serafin Teruggi y flia., Claudia Gomez, Petrona Farias.

PROFESIONALES

MUNICIPALIDAD DE MAIPU

LICITACION

PARA CONSTRUCCION DE AFIRMADO

Llámase a licitación por el término de (30) treinta dias, á contar desde la fecha, para construir (37) treinta y siete cuadras de afirmado con adoquin comun especial, en este pueblo. El pliego de condiciones puede solicitarse en la Secretaria. Las propuestas deben ser dirigidas al Señor Intendente Municipal, en sobre lacrado, con el sellado que corresponde de acuerdo con la ley, y serán abiertas en el despacho público del mismo, el dia (29) veinte y nueve de septiembre del año corriente a las tres de la tarde, en presencia de los interesados que concurran. Maipu Agosto 29de 1919.—*El Secretario.*

MUNICIPALIDAD DE MAIPU

JUNTA DE RECLAMACIONES

Los Municipales que suscriben, electos por sorteo en sesion extraordinaria de la fecha para componer la Junta de Reclamaciones que entenderá en los reclamos que por inscripción indebida, falta de inscripción ó errónea calificación de inscriptos á que dará lugar la Reapertura del Registro Electoral, avisan al vecindario del partido, que desde el 15 del mes en curso hasta el 1º de Octubre inclusive, esta funcionará en el local del H. C. Deliberante los días Lunes, Miercoles y Viernes de 9 a 11 a. m.

Maipú, Septiembre 12 de 1919

FRANCISCO BARRIONUEVO

EDUARDO MOLINS, AMBROSIO A. VERTULLO.

v22s

Al comercio

Por escritura de la fecha ante el Escribano don Emilio del Valle se ha disuelto la sociedad colectiva que giraba bajo la razón social de NEMESIO DE OLARIAGA Y JOSÉ ARRIETA quedando el activo y pasivo a cargo de don Nemesio de Olariaga,—con excepción del activo y pasivo de la Sucursal en Parravicini que toma a su cargo don José Arrieta, como también se hace cargo del activo y pasivo de las sociedades OLARIAGA ARRIETA Y BETULAR de la estación Parravicini y de OLARIAGA ARRIETA Y LAFERRIERE de Maipú (F. C. S.)—Buenos Aires Septiembre 3 de 1919.*Nemesio de Olariaga y José Arrieta.*

v20s.

Disolución de sociedad

Hacemos saber al público en general y a nuestra clientela en particular que por terminación de contrato y de mutuo acuerdo, ha quedado disuelta la sociedad colectiva que giraba en Labarden bajo el rubro de D. GONZALEZ & FERNANDEZ, habiéndose hecho cargo del Activo y Pasivo el socio señor D. Gonzalez y Fernandez.

Labarden, Septiembre 1º de 1919.

D. Gonzalez & Fernandez

OTRO

Hago saber al público que por escritura pública, otorgada ante el escribano señor Ricardo Bazzigalupi, de General Guido, me he hecho cargo del Activo y Pasivo de la distinguida firma social D. Gonzalez y Fernandez, y que la casa seguirá girando bajo el rubro de D. GONZALEZ Y FERNANDEZ, esperando que el público quiera acordarme su valioso apoyo.

Labarden, Septiembre 1º de 1919.

D. Gonzalez y Fernandez

s1.

Plateria, Joyeria y Relogeria

— DE —

Luis Pignata

ARTICULOS PARA REGALS

RELOJES DE PRECISION

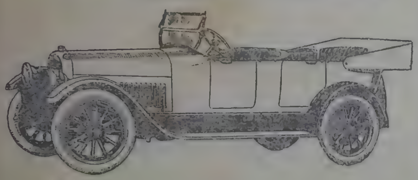
TRABAJOS ARTISTICOS EN ORO y PLATA

Roca 334 (Al lado del escritorio del Sr. Molins.)—MAIPU

STUDEBAKER

Concesionario para Maipú, Ayacucho — y Guido —

E. Raimundo Iriarte



Los 3/4 de siglo transcurridos desde que con todo tesón se fabrican estos famosos automóviles, es el más sólido exponente que puede acreditar una perfecta construcción mecánica y un bien definido conjunto de líneas.

En razón de ello, los de la Serie 19, son muy dignos de una minuciosa observación, la vez que se desee la compra de un destacado automovil que satisfaga con creces el orgullo del buen aficionado automovilista.

Para la campaña, tambien mas que nunca hoy, es el verdadero coche ideal, dado que es liviano, fuerte, económico, seguro, de material de primera veloz, aliviado en su manejo, de precio bajo incomparable, respondiendo a su material y, en un todo, de una estética muy digna de admiracion. Hay varios modelos distintos entre ellos, lo que hace que facilmente pueda satisfacerse cualquier gusto.

Sírvase solicitar catálogos o referencias en la calle Roca 277, por teléfono: U. Telef. 39 o personalmente.—MAIPÚ, F. C. S.

PUESTO DE FRUTA Y VERDURA

— DE —

MARTIN BAQUER

PAPA especial de Balcarce a $ 0.90, 1.00 y 1.20 los 10 kilos. Carbon de leña a $ 1.80 y 2.00 los 10 kilos—Maiz a $ 10 los 100 kilos. Venta permanente de verduras, semillas de todas clases, sillas de paja, mates, leña, escobas, canastas, etc.

Calle ALSINA 366 — — MAIPU - F. C. S.

"EL CAMPO"

REVISTA MENSUAL ILUSTRADA DE AGRICULTURA, GANADERIA, INDUSTRIAS y TRAAAJOS RURALES

Suscripcion anual: $ 6.00

Subscribirse a EL CAMPO significa el mejor empleo anual de seis pesos que hacen todos los ganaderos y agricultores progresistas.

Agente en Maipú: LUIS J. FILLEAUDEAU

MIGUEL GARRIGA

BUENOS AIRES — MAIPU

15 Exposicion-Feria de Reproductores - 15

EN MAIPU

130 TOROS DURHAM

de Pedigree y puros por cruza, a galpon y a campo 2 años.

Con el concurso de las siguientes cabañas.

SANTA AURELIA, en Meridiano V. de B. Ginochio e hijos.

SANTA ROSA, en Chascomús de Gerónimo Rocca e hijos.

EL CHELFORÓ, en Ayacucho de Cleto Nievas.

LECUMBERRY, en Fair de Viuda de Argel e hijos.

LA BRITANNIA, en General Belgrano de Juan B. WALKER.

SAN MIGUEL, en Ayacucho, pe Manuel y Andres Ceverio.

SAN VICENTE, en Ayacucho de Vicente Nievas.

LA SEGUNDA, en Ayacucho de Claudio Nievas.

NO SE RECIBEN MAS CONSIGNACIONES

El 5 y 6 de Octubre pròximo

Mas datos e inscripciones, a mis escritorios en Bs. Aires calle B. Mitre 737, o en Maipú, F. C. S.

MIGUEL GARRIGA

Pompas Fúnebres

Avisamos al publico que desde la fecha hemos instalado en la localidad un servicio de pompas fúnebres, contando para ello con una carroza fúnebre de estilo moderno para dos y cuetro caballos, coches de duelo, capilla ardiente completa, de estilo severo para 1ª. y 2ª. clase, surtido completo de cajones de todas clases, etc. Avisamos tambien que la empresa se encarga de realizar todos los actos concernientes al sepelio, tales como los trámites ante el Registro Civil, Municipalidad, tarjetas de invitación, distribucion, etc.

Los precios serán en relación al servicio que se preste, pero siempre dentro de la mayor equidad posible.

Empresa: CAPRA y GUILLEN

MAIPU — F. C. S.

MARMOLERIA Y LAPIDERIA

— DE —

PAOLETA Hnos.

(Casa fundada en 1880)

MONUMENTOS, LAPIDAS Y OBRAS DE ARTE

Representante en Maipú: Enrique Macchi

UN JOVEN DE ... TICO ...

"He usado el TRYPSOGEN con éxito extraordinario. Se trataba de un joven de 22 años, cuya orina, año y medio antes de empezar el tratamiento, contenía gran cantidad de azúcar. Además, el enfermo disminuía constantemente de peso: de 73 kilos quedó reducido a 65; y la salud decaía de ... sus padres perdieron la ... de salvarlo. En tales circunstancias, receté al paciente el TRYPSOGEN, combinado con una dieta rigida y agua para en abundancia. Un año después de seguir este tratamiento el enfermo estaba completamente curado ... hasta ahora, o sea desde hace un ... que se le dió de alta, no se ha ... vado síntoma alguno que haga temer una recaida."

El TRYPSOGEN es un producto Opoterápico de los modernos laboratorios de G. W. Carnrick Co. de Nueva York, y Opoterapia es el tratamiento de las enfermedades por medio de los extractos de glándulas de ... Es decir ... más reciente de la medicina ...

Nuestros otros famosos AGENTES:

HORMOTONE: para la ... nia, impotencia, desórdenes ... les, desarrollo inadecuado de los ..., etc.

SECRETOGEN: para las enfermedades del estómago e intestinos.

KINAZYME: especial para la tuberculosis. De gran eficacia cuando falta el apetito.

Nuestras tabletas se venden en las principales Farmacias y Droguerías.

LONGINES

El mejor - El más exacto

EN TODAS LAS

RELOJERIAS

CARBON

a ps. 2.80 la bolsa

PAPA

para consumo ...

EN VENTA EN EL

Almcen "SigloXX

de Pedro Benito



CUANDO UN RENGLON NO SE CONOCE DEBE CONFIARSE EN LA SERIEDAD E IMPORTANCIA DE LA CASA QUE LO VENDE Y GARANTE

SARNÍFUGO

"EL FULMINANTE"

(EN POLVO)

SALABERRY & BERCETCHE DEFENSA 188

Año XVIII Número 4994

MAIPÚ, Jueves 18 de Septiembre de 1919

Administración y Redacción
MADERO Nº 513—U. Telef. 1



LA VOZ

DIARIO DE LA TARDE — INDEPENDIENTE Y NOTICIOSO

Director y Propietario
LUIS J. GUILLAUDEU

LA VOZ

DIARIO DE LA TARDE

Maipú Septiembre 18 de 1919

Notas de provincias

Hay comisarios que son practicos hasta lo inconcebible. Un ejemplo lo tenemos en el de San Martin de los Andes. Habia alli una gran cancha de football, de un par de manzanas de extensión, que los chicos y los grandes del pueblo aprovechaban en beneficio de su desarrollo fisico. Apenas el nuevo comisario se hizo cargo del puesto, se sintió hombre progresista y laborioso. El terreno de la cancha es del Estado y los footballers lo ocupaban por concesión especial y gratuita. Y el comisario pensó con todo gravedad:

—Para que la gente no aprenda a das patadas, es mejor destinar el terreno de la cancha a la siembra de trigo.

Y asi fue. Los jugadores fueron desalojados y el campo de deportes se convirtió de la noche a la mañana en un trigal dorado y envidiable. Es claro; entre la cultura de los músculos y la del cereal no podia titubear el activo comisario. El no sabrá nada de higiene, de desarrollo fisico, de fisiologia, de metodos nuevos de educacion, pero sabe que el trigo da pan, que el pan se come, que el que come, no se muere de hambre y que el que no se muere está vivo.

Además, piensa que es obra patriotica fomentar la agricultura, que nuestro pais es esencialmente agricola, que «sembrar es gobernar» y como el comisario es «gobierno» cumple con su deber cuando, por pura moral social, prohibe un juego que puede ser peligroso, y en cambio, estimula el trabajo nacional, fuente de todos los progresos de la Republica.

Y ademas, cumple con la parábola biblica: «ganarás el pan con el sudor de tu frente».

— —

San Juan, apacible provincia mediterránea, cuenta entre sus modernos atractivos, con las antiguas corridas de toros. Es natural que estos espectaculos resulten una caricatura de los que se realizan en España, si bien aqui los que actuan de toreros, se permiten el lujo de destripar a los toros, en medio de la plaza.

Hace ya varios domingos que la cuadrilla luce sus agilidades, disparando con maestria, a las furiosas embestidas de unos toros serranos, que nada saben de la ciencia del capeo y que abren muy bien los ojos.

Cuando ya se creia definitivamente incorporado este espectaculo a las costumbres sanjuaninas, he ahi que los toreros y picadores han desaparecido de San Juan, en una forma asaz curiosa.

Hace tres dias, previendo que habria de prohibirseles la realizacion de la corrida, decidieron, con muy buen acuerdo, comerse el toro elegido para la lidia..

Un suculento asado con cuero epilogó la actuacion de la cuadrilla en San Juan y, antes que se hiciera el dia, toreros y picadores, se embarcaron en un tren de carga y salieron con rumbo desconocido.

En el medio de la plaza, restos blancos de un magnifico costillar ponian de relieve la selenciosa «lidia» en la que, posiblemente, los toreros habian salido airosos por primera vez.

Un peligro para la ganaderia

HELADAS INOPORTUNAS

Es conocido el detalle de que en el mes que corre, es la epoca del año en que la paricion de los animales lanares alcanza su mayor grado de intensidad, acusando las estadisticas publicadas a este respecto, cifras que establecen categoricamente ese concepto.

De ahi que estemos en riesgo inminente de una sensible influencia de la temperatura atmosferica sobre nuestra ganaderia, atentos a los datos que recibimos del sud y algunos parajes de la Pampa, informando que ha helado en forma inusitada, durante las ultimas cuarenta y ocho horas transcurridas.

La cria lanar, no podra sufrir la temperatura de bajo cero que se ha registrado ayer por ejemplo, y si antes de muy breve tiempo no se experimenta un cambio de tiempo—que afortunadamente se prevee desde ya—la perdida sera muy fuerte.

Lo inoportuno de las heladas raras en esta epoca del año—trae intimamente preocupados a los ganaderos del sud.

El raid de Locatelli

Comunican de Florianopolis, Brasil, que el aviador Locatelli, desistio de continuar su raid a Rio de Janeiro, por haberse enfermado ligeramente.

El presidente del estado de Santa Catalina, doctor Hercilio Luz, le envio un automovil a buscarlo a la playa de Itapena, donde aterrizo.

El piloto se embarcara en el vapor brasileno «Anna» con destino a Rio Janeiro donde habra de embarcarse con destino a Italia.

Es lastima qee debido a esa circunstancia no haya podido culminar su brillante actuacion de piloto en Sud America con esa hermosa proesa de aviacion.

La telegrafia sin hilos

Entre un submarino y un aeroplano

Se ha efectuado, en las cercanias de Long Island (Estados Unidos) el primer ensayo de telegrafia sin hilos entre un submarino sumergido a varios metros de profundidad y un aeroplano evolucionando a dos mil pies de altura. El aeroplano consiguio ponerse en comunicacion, radiotelegraficamente, con el submarido.

Este experimento, segun los peritos norteamericanos, esta llamado a tener gran preponderancia en las futuras operaciones militares.

Plaza de Ejercicios Fìsicos

Verdadero interés ha despertado la fiesta que se realizará el domingo próximo en la plaza general Alvarado, con motivo de inaugurarse en ese local, la plaza de ejercicios fisicos y recreo del Club Atlético.

El señor intendente municipal, que desde el primer momento apoyo con entusiasmo la iniciativa del club Atlético, ha prestado su cooperación, facilitando los elementos necesarios para el arreglo y embellecimiento de la plaza, que cuenta ahora con una excelente cancha de football, rodeada de alambre tejido y arboleda, que daran sombra y reparo al público.

En el parque tambien se estan realizando algunas mejoras, y distribuidas bajo los árboles, se colocarán, como lo hemos dicho, gimnasios, columpios, juegos para niños, etc.

Mas adelante, y a medida que los recursos lo permitan, se llevarán a cabo otras mejoras, tales como una pequeña tribuna para las familias, bancos, etc.

El domingo con motivo de la Inauguracion de la plaza, se realizara un partido de football entre los teams del Club Atletico y Combinados Ferroviarios de la capital federal, en el cual se disputará una artistica copa donada por el señor Ricardo Valinoti.

Los cuadros estaran formados como sigue:

Atlètico—N. Sabella, M. Bautista y P. Murias; F. Islas, F. Sosa y G. Murias; N. Olariaga (capitan), A. Rech, E. Parodi, A. Marino y P. Micucci. Linesman: F. Iphar.

Combinados Ferroviarios—M. Caimi; J. Aguirre y A. Calzetti; A. E. Edwin, J. Parodi y A. Pereyra; A. Delgado, J. Garcia, C. Brizzotti, A. Manders y L. Gonzalez. Linesman E. Galatti.

El partido dará comienzo a las 2 y 30 de la tarde.

—Con motivo de esta fiesta se han recido las siguientes donaciones: Ricardo Valinoti, una artistica de plata que serà adjudicada a club del team ganador del partido de football, señoritas de Jauregui y Marino, una bandera de seda bordada para el linesman, Roberto Garriga, un columpsio completo para cuatro personas, Hector Marino, una pelota de football, Pablo Sabella, (hijo) cuatro banderitas con sus astas para la cancha de football. Otras personas han prometido tambien hacer donaciones.

FOOTBALL

En el field de la estacion se jugara el domingo proximo, el segundo partido de fooball por la copa Quenard, entre los teams Sportivo Ferroviario de ésta y Ferroviario de Dolores.

Como se sabe, el primer partido de este campeonato se jugo en Dolores el 31 del mes pasado, resultando ganador en la prueba el team de aquella ciudad.

NOTICIAS

NUEVO ESCRITORIO

El señor Jorge Mattenent, de la firma Fernandez y Mattenent, hace saber al publico que ha abierto, anexo a su casa de comercio sita en la calle Madero y Vicente Lopez, un escritorio de consignaciones y comisiones en general, atendido personalmente por dicho señor.

AVISOS NUEVOS

Llamamos la atención de los interesados sobre los avisos que insertamos en las páginas de este diario.

Ellos son de las casas Nemesio de Olariaga, Studebaker, y Foto-proyector Bonazza.

CAJA MUNICIPAL

ENTRADAS DEL DIA 16 DE SETIEMBRE

Repartir carteles—P. Camino 1.
Visto bueno—M. Fontana 1.
Servicio fúnebre 2ª—Capra y Guillen 50.
Registro Civil—M. E. de Etchelet 2
Derecho Cementerio—M. E. de Etchelet 10.
Sepultura—M. E. de Etchelet 30.
Guia—N. de Olariaga 2, J. Peruchena 2, A. J. Pajon 2, R. Z. Ugalde 2, M. Fontana 2.
Media patente—A. Pellnari 8.50.
Total recaudado $ 532 50.

DIA 17

Registro Civil—A. Azumendi 2.
Sepultura—A. Azurmendi 18.
Guia—J. Arrieta 2, D. Valinoti e hijo 2, V. Telleria 2, B. Etchepare 2.
Abasto—V, Telleria 7.60.
Total recaudado $ 35.60.

SOCIEDAD RURAL

Para el 21 del corriente a las 4 de la tarde, han sido citados los accionistas de la Sociedad Rural de Maipú, para reunirse en el local de la Sociedad Italiana a objeto de proceder a la elección de una parte de su comisión directiva.

Se les ruega puntual asistencia.

REGISTRO CIVIL

Horario: de 9 a 12 a. m. y de 2 a 4 p. m.

En la oficina del Registro Civil ha ocurrido el movimiento siguiente.

Matrimonio: Francisco Luis Bibi, con Angela Maria Lucia Dellache, ambos solteros, italianos, domiciliados en este pueblo.

Nacimientos: 1 mujer legitima.

Enrolados: 1.

CARTAS DETENIDAS

En la oficina del Correo local, se encuentra detenida la correspondencia siguiente:

Fermin Cordoba, Sociedad de peones del campo.

DIA SOCIAL

EN EL CLUB ALTÉTICO

Con la mayor satisfacción nuestra sociedad ha recibido el anuncio del festival que se realizará el próximo domingo a la noche en los salones del Club Atlético.

Se ha preparado para ese festival el siguiente programa:

PRIMERA PARTE

1°—«Cara o cruz», comedia sentimental en un acto y en prosa, original de Julio Sanchez Gardel. Reparto: Ana Maria Sta. Maria Celia Lahitte; Doña Carmen, Sta. Antonia Gonzalez; Ricardo, Sr. Dante Turchi; Luis, Sr. Luis Ro[illegible] el Alcalde, Juan C. los [illegible].

2°—«Viva Navarra» (Sarasate) piano a cuatro manos por la señorita Maria Joaquina Peruchena y señor Daniel Jáuregui Valinoti.

SEGUNDA PARTE

1°—«Molinos de Viento» y «Asi es el Amor», coros mixtos de veinte voces

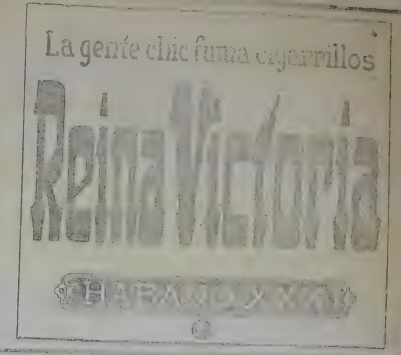
2°—«Vuelta a la Patria» de J. A. Perez Bonalde, declamación por el señor Manuel R. Menendez

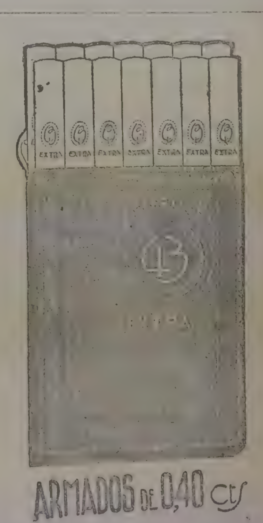
3°—«Madam Butterfly» (Puccini) piano por el señor Daniel Jáuregui Valinoti.

4°—«Poema Triste» de Belisario Roldán, declamación por la señorita Maria Joaquina Peruchena.

5°—«Parla» (Vals de Ardit) cantado por la señorita Raquel B. Laferriére.

6°—«Serenata de Shubert» recitado por la señorita Antonia Gonzalez y piano por la señorita Amalia Jáuregui Valinoti.





"LA VOZ"

DIARIO DE LA TARDE
(Fundado el 3 de Septiembre de 1902)

TARIFA DE SUSCRIPCION

En Maipú		Por correo a cualquier punto de la república.	
Por mes	$ 1.50	Trimestre	$ 5.—
« trimestre	« 4.50	Semestre	« 10.—
« año	« 18.—	Año	« 20.—
Numero suelto	« 0.10		

La Voz se envia directamente por correo a toda persona que la pida, acompañando el importe correspondiente.

PUPLICACIONES Y AVISOS

Solicitadas y Campo Neutral: $ 0.50 c centímetro de columna.
Avisos funebres: La primera publicación $ 2, las siguientes, por cada dia $ 1.
Nómina de concurrentes a sepelios y funerales $ 0.10 la línea.
Remates y avisos generales: Precio convencional.

7°—«Aires Gitanos» (Sarasate) ... por el señor Daniel Jauregui Valinoti.

8°—«I due foscari» (Ve di) piano a cuatro manos por la señorita Maria Joaquina Peruchena y señor Daniel Jáuregui Valinoti.

9°—«Decime pa que viniste», «No te olvido» y «El delantal de la china», coros mixtos de veinte voces.

PRIMAVERA

Invierno se dispone a preparar el equipaje para su proxima partida, y ya muchos observamos nerviosos sus síntomas de viaje, deseando poder despedirlo cuanto antes, como a un huesped incómodo a quien hemos tenido que soportar valientemente por larga temporada . . . En cambio a Primavera con que elocuente ansiedad se la espera! Cuántos agradables proyectos sugiere la cercana perspectiva de gozar la deliciosa compañia de quien llega juguetona y sonriente, saturándonos con el perfume de sus flores y la visión juvenil de sus encantos fugitivos! Esta vez los anhelos de sol y aire ... siones, enclaustradas largo tiempo por las ser..idades invernales, recobran su libertad con premura, disponiendo el espíritu de nuestra juventud a las diversiones propias de la edad privilegiada y de la estación amable.

PROFESIONALES

Amadeo M. ...
PIANO ...

Dr. Juan J. ...

... Lozano

Unión Telefónica 20



MUNICIPALIDAD DE MAIPU

LICITACION

PARA CONSTRUCCION DE AFIRMADO

Llámase a licitación por el término de (30) treinta dias, á contar desde la fecha, para construir (37) treinta y siete cuadras de afirmado con adoquin comun especial, en este pueblo. El pliego de condiciones puede solicitarse en la Secretaria. Las propuestas deben ser dirigidas al Señor Intendente Municipal, en sobre lacrado, con el sellado que corresponde de acuerdo con la ley, y serán abiertas en el despacho público del mismo, el dia (29) veinte y nueve de septiembre del año corriente a las tres de la tarde, en presencia de los interesados que concurran. Maipu Agosto 29 de 1919.—*El Secretario.*

MUNICIPALIDAD DE MAIPU

JUNTA DE RECLAMACIONES

Los Municipales que suscriben, electos por sorteo en sesión extraordinaria de la fecha para componer la Junta de Reclamaciones que entenderá en los reclamos que por inscripción indebida, falta de inscripción ó erronea calificación de inscriptos á que dará lugar la Reapertura del Registro Electoral, avisan al vecindario del partido, que desde el 15 del mes en curso hasta el 1° de Octubre inclusive, ésta funcionará en el local del H. C. Deliberante los dias Lunes, Miercoles y Viernes de 9 a 11 a. m.

Maipú, Septiembre 12 de 1919

FRANCISCO BARRIONUEVO
EDUARDO MOLINS, AMBROSIO A. VERTULLO.

22s

Sociedad Rural
DE MAIPÚ

Se invita a los Señores accionistas de la Asociacion Rural de este pueblo a la asamblea anual que tendrá lugar el dia 21 del corriente a las 4 p. m. en el local de la Secretaria del Teatro de la Sociedad Italiana con el objeto de renovar parte de la Comision Directiva.

Maipú, Septiembre 17 de 1919.

R. MONACO
Secretario

Al comercio

Por escritura de la fecha ante el Escribano don Emilio del Valle se ha disuelto la sociedad colectiva que giraba bajo la razón social de NEMESIO DE OLARIAGA Y JOSE ARRIETA quedando el activo y pasivo a cargo de don Nemesio de Olariaga,—con excepción del activo y pasivo de la Sucursal en Parravicini que toma a su cargo don José Arrieta, como también se hace cargo del activo y pasivo de las sociedades OLARIAGA ARRIETA Y BUTLLAR de la estación Parravicini y de OLARIAGA ARRIETA Y LAFERRIERE ... *de Olariaga y José Arrieta.*

v20s.

Disolución de sociedad

Hacemo saber al público en general y a nuestra clientela en particular que por terminación de contrato y de mutuo acuerdo, ha quedado disuelta la sociedad colectiva que giraba en Labarden bajo el rubro de D. GONZALEZ & FERNANDEZ, habiéndose hecho cargo del Activo y Pasivo el socio señor D. Gonzalez y Fernandez.

Labarden, Septiembre 1° de 1919.

D. Gonzalez & Fernandez

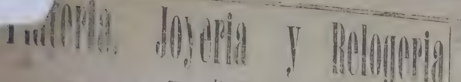
OTRO

Hago saber al público que por escritura pública, otorgada ante el escribano señor Ricardo B...galupi, de General Guido, me he hecho cargo del Activo y ... de la ... firma social D. Gonzalez y Fernandez, y que la casa seguirá girando bajo el rubro de D. GONZALEZ Y FERNANDEZ, esperando que el público quiera acordarme su valioso apoyo.

Labarden, Septiembre 1° de 1919.

D. Gonzalez y Fernandez

s-1.



— DE —

Luis Pignata

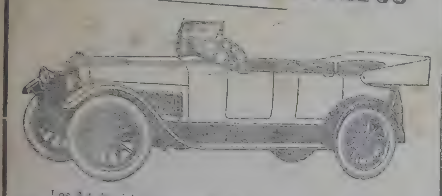
ARTICULOS PARA REGALOS
RELOJES DE PRECISION
TRABAJOS ARTISTICOS EN ORO y PLATA

Roca ... del escritorio del Sr. Miguel ... MAIPU

STUDEBAKER

Concesionario para Maipú, Ayacucho y Guido

E. Raimundo Iriarte



Los 3/4 de siglo transcurridos desde que con todo tesón se fabrican estos ... automóviles, es el más sólido exponente que puede acreditar una perfecta construcción mecánica y un bien definido conjunto de lineas.

En razón de ello, los de la Serie 19, son muy dignos de una minuciosa observación, la vez que se desee la compra de un destacado automovil que satisfaga con creces el orgullo del buen aficionado automovilista.

Para la campaña, tambien mas que nunca hoy, es el verdadero coche ideal dado que es liviano, fuerte, económico, seguro, de material de primera veloz, aliviado en su manejo, de precio bajo incomparable, respondiendo a su material y, en un todo, de una estética muy digna de admiracion. Hay varios modelos distintos entre ellos, lo que hace que facilmente pueda satisfacerse cualquier gusto.

Sirvase solicitar catálogos o referencias en la calle Roca 277, por teléfono: U. Telef. 39 o personalmente.—MAIPÚ, F. C. S.

PUESTO DE FRUTA Y VERDURA

— DE —

MARTIN BAQUER

PAPA especial de Balcarce a $ 0.90, 1.00 y 1.20 los 10 kilos. Carbon de leña a $ 1 80 y 2.00 los 10 kilos—Maiz a $ 10 los 100 kilos. Venta permanente de verduras, semillas de todas clases, sillas de paja, mates, leña, escobas, canastas, etc.

Calle ALSINA 366 — — MAIPU - F. C. S.

"EL CAMPO"

REVISTA MENSUAL ILUSTRADA DE AGRICULTURA, GANADERIA, INDUSTRIAS y TRAAAJOS RURALES — — — —

Suscripcion anual: $ 6.00

Subscribirse a EL CAMPO significa el mejor empleo anual de seis pesos que nacen todos los ganaderos y agricultores progresistas.

Agente en Maipú: LUIS J. FILLEAUDEAU

MIGUEL GARRIGA

BUENOS AIRES — MAIPU

15 Exposicion-Feria de Reproductores - 15

EN MAIPU

130 TOROS DURHAM

de Pedigree y puros por cruza, a galpon y a campo 2 años.

Con el concurso de las siguientes cabañas.

SANTA AURELIA, en Meridiano V. de B. Ginochio e hijos.
SANTA ROSA, en Chascomús de Gerónimo Rocca e hijos.
EL CHELFORÓ, en Ayacucho de Cleto Nievas.
LECUMBERRY, en Fair de Viuda de Argel e hijos.
LA BRITANNIA, en General Belgrano de Juan B. WALKER.
SAN MIGUEL, en Ayacucho, pe Manuel y Andres Ceverio.
SAN VICENTE, en Ayacucho de Vicente Nievas.
LA SEGUNDA, en Ayacucho de Claudio Nievas

NO SE RECIBEN MAS CONSIGNACIONES

El 5 y 6 de Octubre pròximo

Mas datos e inscripciones, a mis escritorios en Bs. Aires calle B. Mitre 737, o en Maipú, F. C. S.

MIGUEL GARRIGA

Pompas Fúnebres

Avisamos al publico que desde la fecha hemos instalado en la localidad un servicio de pompas fúnebres, contando para ello con una carroza fúnebre de estilo moderno para dos y cuatro caballos, coches de duelo, capilla ardiente completa, de estilo severo para 1ª. y 2ª. clase, surtido completo de cajones de todas clases, etc. Avisamos tambien que la empresa se encarga de realizar todos los actos concernientes al sepelio, tales como los trámites ante el Registro Civil, Municipalidad, tarjetas de invitación, distribucion, etc.

Los precios serán en relación al servicio que se preste, pero siempre dentro de la mayor equidad posible.

Empresa: CAPRA y GUILLEN

MAIPU — F. C. S.

— MARMOLERIA Y LAPIDERIA —

— DE —

PAOLETA Hnos.

(Casa fundada en 1880)

MONUMENTOS, LAPIDAS Y OBRAS DE ARTE

Representante en Maipú: Enrique Macchi

Delco-Luz

Muchos que no conocen nuestros equipos DELCO-LUZ hablan de él como de una cosa superflua e inutil.

No obstante nosotros podemos demostrarle que no tiene en su casa un elemento mas útil, mas necesario y mas mostrarlable que un equipo elétrico DELCO-LUZ.

No hay ningun comprador de DELCO-LUZ que le ... En el pais existen centenares en ..., distribuidas en estancias, chacras y casas de campo y todavia no se ha quejado nadie.

DELCO LUZ está construido para prestar servicio eléctrico a satisfaccion, año tras año, a un costo tan insignificante que nunca pasara de centavos por seman da una luz clara brillante como la del sol. Vealo en nuestra casa y pidanos los datos.

CARATOCHE Y DARRTCHON

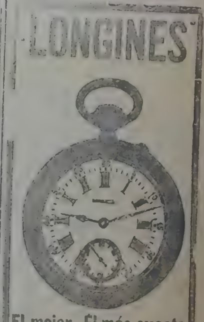
Antonio P. Faiella

PINTOR-DECORADOR

Especialidad en empapelados, recuadros, letras, decoraciones, pinturas de puertas y todo trabajo en general, tanto en el pueblo como en la campaña.

NO HAGA PINTAR SU CASA sin antes pedirme precios a mi. Recibo odenes: MITRE 64

LONGINES



El mejor - El más exacto

EN TODAS LAS

RELOJERIAS

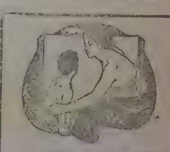
CARBON

a ps. 2.80 la bolsa

PAPA

para consumo ...

EN VENTA EN EL Almcen "Siglo XX" de Pedro Benito



Los Libros de texto y útiles escolares, etc.

que Vd. necesita para sus niños pídalos a la

"Librería del Colegio"

ALSINA y BOLIVAR
BUENOS AIRES

que le dará todos los informes necesarios y los remitirá en seguida previo envio de su importe y gastos de franqueo.

CUANDO UN RENGLON NO SE CONOCE DEBE CONFIARSE EN LA SERIEDAD E IMPORTANCIA DE LA CASA QUE LO VENDE Y GARANTE

SARNIFUGO "EL FULMINANTE"

(EN POLVO)

SALABERRY & BERCETCHE DEFENSA 188

Ano XVIII Número 4085 — MAIPÚ, Virenes 19 de Septiembre de 1919 — Redacción Anónima

Administracción y Redacción
MADERO Nº 513—U. Telef. 1



LA VOZ

Administrador-Propietario
LUIS J. FILLEAUDEAU

DIARIO DE LA TARDE — INDEPENDIENTE Y NOTICIOSO

LA VOZ
DIARIO DE LA TARDE
Maipú Septiembre 19 de 1919

Del momento

La situacion de Buenos Aires en lo que al orden politico se refiere, en estos ultimos dias no ha tenido variantes. Vale decir, entonces, que mientras el radicalismo se mantiene firme en su conviccion de que el comite de la provincia ha obrado de acuerdo con los intereses del partido y de acuerdo con la disciplina que ordena su carta organica al separar de sus filas al doctor Crotto —los hombres que rodean al primer mandatario bonaerense van perdiendo, poco a poco, la confianza que en los primeros momentos del pleito los hiciera pensar en un afianzamiento de posiciones a raiz del entredicho.

La decantada proteccion que hablan de prestar el señor Crotto en la camara de diputados, ha quedado reducida a cero en las ultimas sesiones verificadas por la legislatura provincial, mientras que los pocos diputados que respondian todavia al gobernador, han visto como mermaban sus filas en estos ultimos dias . .

Consecuencia lógica de tal estado de cosas es, sin disputa, la deducción de que si la desavenencia que ha intentado introducir en el escenario radical del doctor Crotto no tiene importancia, el aspecto del escenario político provincial es siempre—hoy como ayer—favorable a la Unión Civica Radical, que supo imponerse en los ultimos comicios por una treintena de miles votos sobre su adversario irreconciliable: el conservatismo.

Planteada en estos términos la situacion, claro está que la lucha queda nuevamente circunscripta a los radicales, propiamente dicho, y a los conservadores, ya que los parciales de lo que se ha dado en llamar *crottismo* pueden contarse con los dedos de las manos.....

La baja de los cereales

¿A QUÉ SE DEBE?

En forma tan lamentable como imprevista se viene manteniendo la baja producida hace varias semanas en la cotización general de los cereales.

De las muchas respuestas a que da lugar el interrogante que antecede a las presentes líneas, ninguna tan cierta como la que atribuye el extraño fenómeno a los manejos de la especulacion. Indudablemente, el fatídico pulpo tiene ancho campo donde tender sus tentáculos, pues la existencia disponible de cereales es aún muy grande en nuestro país. Y por si esto [illegible] poco tenemos en su favor [illegible] las casas exportadoras que [illegible] operando en gran escala y que dieron lugar a la última e importante suba, han declarado haber cumplido órdenes, no teniendo momentáneamente interés en mayores compras.

Se hace notar, y no sin motivos que el descenso que han sufrido los cereales ha coincidido con la version que atribuye al Congreso el propósito de [illegible] el proyecto de crédito para los aliados.

Sea cual fuere la causa, son de lamentar esas transiciones tan pronunciadas que no tienden a otra cosa que a beneficiar a quienes están llevando al pais a la ruina mas desastrosa: a los especuladores».

Información general

DE BUENOS AIRES

Con motivo del temporal reinante, varios barrios de la ciudad han quedado completamente bajo las aguas interrumpiendo de consiguiente el tráfico de tranvias, coches y peatones.

—Comunican de Rio de Janeiro de que en Florianópolis se ha embarcado Locatelli, en el vapor «Max», dicho vapor lo conducirá a Santos donde se embarcara en el «Ré Vittorio».

—Prosiguen con actividad singular, sus trabajos, los centros estudiantiles para preparar los diversos actos con que se conmemorará el dia del estudiante.

—Llego hoy a Buenos Aires el segundo contingente de la mision militar de aviacion francesa, en la cual viene el aviador argentino Almonacid. Fue objeto de una entusiasta manifestacion, a la llegada del vapor, en el puerto.

Nuestros cereales

Alemania y la Argentina

Un diario de Alemania informa a sus lectores que aquel pais adquirira en el nuestro medio millon de toneladas de cereales.

Sera esta la primera operacion de verdadera importancia, que la Republica Argentina firme con la nueva republica europea. La reiniciacion del intercambio comercial en gran escala no podia hacerse esperar, ya que si por el momento uno de los paises en cuestion debe entregarse de lleno a reparar sus fuerzas productoras, el otro esta en condiciones de exportar sus mercaderias, contando con superabundancia de ellas, y aun con medios de que dispondra todo el mundo y ya que ambas plazas comerciales, supieron antes del ultimo lustro vincularse intimamente completandose como si dijeramos en sus respectivas necesidades.

Plaza de ejercicios fisicos

FIESTA POSTERGADA

El Club Atletico se ha visto obligado a postergar para el domingo 28 del corriente, la inauguracion de la plaza de Ejercicios Fisicos, que debia tener lugar pasado mañana, por causa de la lluvia que han impedido dar término a los trabajos que se efectuaban en el local.

Ademas la cancha de football no ha quedado en condiciones para poder jugar el partido que debia [illegible] del Club Atletico y Combinados [illegible]

XX de Septiembre

[illegible] pais hermano, la colectividad local llevará a cabo varios festejos el próximo sábado de acuerdo al programa [illegible]

Desde ya creemos en el éxito de esta fiesta en la que no solo [illegible] de Europa, sino también todos aquéllos que en estos últimos tiempos han vivido la vida de aquel [illegible] rreros que llevan las glorias de su patria a todos los ámbitos de la tierra.

La Comisión Directiva de la sociedad Italiana ha hecho publicar [illegible]

[illegible] sario della proclamazione di Roma Capitale d'Italia [illegible] rievocando le glorie passate e presente ed essendo in questo momento di [illegible] nostra Patria, il Consiglio Direttivo della Società Italiana invita a tutti gl'Italiani in generale a [illegible]

Programma di feste

1° [illegible] br, mentre la Banda di musica diretta dal [illegible] Argentino [illegible] e varii inni patriottici.

2°—Ore 4 p.m.—Riunione dei Socii nella sede Sociale per ricevere degnamente le Autoritá locale e rappresentanze delle Societá spressamente invitati.

Ore 4.30 p.m.—Nel salone Sociali sará servito un vermouth ai Socii ed invitati, mentre la Banda musicale allegrará la riunione con variati e scelti pezzi di musica.

Ore 8.30 p.m.—Gran funcion Cinematográfica e concerto musicale per l'Orchesta diretta dal maestro Belfiore, che gentilmente si presta secondo programma giá publicato.

La Commisione

NOTA:—Si pregano i Connazionali e tutti coloro che simpatizzano con la festa di imbandierare la loro case.

NOTICIAS

AGUA

La oportuna luvia caida es una bendicion celestial. Se imponia la necesidad de agua, como ofrenda acariciadora a la madre tierra. Esta reclamaba un buen riego. Lo hemos tenido en forma general y abundante.

Nuestra ganaderia y agricultura recibirán enormes beneficios.

Las constantes heladas no presagiaban nada bueno.

SOBRESEIMIENTO

En la causa seguida al menor Nieves A. Zinni, por muerte de otro menor llamado Domingo Guarini en Maipú, el señor Juez Dr. Francisco Orione ha sobreseido provisoriamente, por cuanto los elementos de juicio reunidos no autorizan legalmente para calificar el hecho por culpa o imprudencia tanto mas teniendo en cuenta su escasa edad. Déjase sin efecto el depósito del menor.

PRÓXIMOS VUELOS DE KINGSLEY

El piloto inglés mayor Kingsley, que se ha hecho popular por sus numerosos raids a Montevideo e interior del pais, dará nuevamente principio a sus actividades aéreas en la semana entrante, para lo que ha recibido ya dos aeroplanos De Haviland de 375 H. P.

El mayor Kingsley realizará vuelos demostrativos y bajo la fiscali-[illegible] de aeroplanos formado recientemente en el pais, y de que es este [illegible] director [illegible]

CAJA MUNICIPAL

ENTRADAS DEL DIA [illegible]

Archivo—P. Camino 2.
Boleto señal—E. Maiah 20.
Derecho cementerio—[illegible] Elzaurdia 15.
Abasto—R. Grieco 6, P. Benito 6.
Total recaudado $ 49.

DIA SOCIAL

VIAJEROS

De Buenos Aires señor Roque M. Quinteros.

AGRADECIMIENTO

Las familias de Azurmendi y Balbin, agradecen por medio de estas lineas a todas aquellas personas que se han dignado acompañarla durante la enfermedad, velorio y sepelio del que en vida fue Andres Bernardo Azurmendi.

CINE DEL PUEBLO

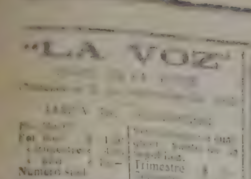
[illegible] del domingo próximo [illegible] «La Enemiga», argumento, del conocido dramaturgo Mario Nicodemi, interpretada por Linda Pini.

[illegible] drama en el cual los protagonistas [illegible] algunas de sus escenas al teatro de la guerra.

PENSAMIENTO FEMENINO

La violeta y la mujer son dos flores hermanas. La violeta es hija predilecta de la naturaleza. La mujer es flor bendecida y balsámica [illegible]. El hombre es el peregrino luchador y sediento que busca aliento y [illegible] camina siempre triste, acongojado y pesaroso, pero sonrie y goza cuando allí, en medio de su camino, encuentra junto a la selva una





"LA VOZ"

La Voz [illegible] correo á toda persona que la pida, acompañando el importe correspondiente.

PUPLICACIONES Y AVISOS

Solicitadas y Campo Neutral: $ 0.50 ½ centímetro de columna.

Avisos funebres: La primera publicación $ 2, las siguientes, por cada dia: $ 1.

Nómina de concurrentes a sepelios y funerales: $ 0.10 la línea.

Remates y avisos generales: Precio convencional.

Caja de Ahorros

Sorteo de hoy

Con 50.000 pesos

EL NÚMERO

4-293

violeta escondida, preciosa y perfumada, virgen y bella, como nació a la luz del sol... Así la mujer es violeta, flor bendecida, de perfume balsámico, cuando el hombre luchador y peregrino la encuentra en su sendero llena de modestía y de virginales encantos, tal como nació a la luz del dia...

EL PIROPO CALLEJERO

La galanteria española ideo arrójar la capa al paso de las bellas en plena calle, homenaje que se nos antoja de un sabor arcaico pero exquisito, idea practicable en las apacibles ciudades donde el infierno del trafago moderno no nos arraste en su impetuosa voragine. Porque tendria que ver que el piropo callejero se cumplicara con la capa arrojadiza... Los proyectibles surcarian sin cesar los espacios y las calles estarian alfombradas pertuamènte. De la galanteria española hemos heredado el habito de propear, lo que en los limetes de la discrecion y el respeto a la mujer, no nos parece pecaminoso, El elogío, que brota espontaneo al paso de una mujer arrogante como una reina, al paso de un fragil [illegible] quesita, aristocratica en su porte en la sobriedad elegante de su avio; en honor de unos ojos negros como las penas, adorablemente azules, de unos labios de grana, de un pie pequeñito, como el de Cendrillon...,

Ese elogio repetimos aunque sea acogido con aire seriecito, como cumple a una niña o a una dama culta, provaca un leve sentimiento de gratitud en los espiritus femeninos. Y a ese respecto, apuntamos una curiosa observación: una mujer podrá [illegible] la inteligencia de una rival, sus nobles sentimientos, sus virtudes, pero responderá con evasivas si la invitais a juzgar de su belleza o con una de esas frasecitas ingeniosas, tan propias de ellas que sin afirmar nada os inducen a imaginarlo todo.

PROFESIONALES

Eusebio Lozano

Martiliero Público

[illegible] y tramitaciones en general [illegible] Compañía de Seguros «La Pr[illegible]»

MAIPU

Angela J. Gestas

PARTERA

[illegible] en el Policlinico de La Plata

[illegible] MAIPU

Unión Telefonica 30

Segunda Lopez

PARTERA

(Diplomada en Buenos Aires)

Ha abierto su [illegible] en la Ca[illegible] lle [illegible] 316 U. Telef. 23 MAIPU

Es por su interes.....

[illegible] se arrepentirá de habernos preguntado.

Estamos [illegible] como ser en surtidos extensos [illegible]

Una visita a la gran tienda

LA GALLI

LE SERÁ MUY BENEFICIOSA

Casimiro J. Galli y Cia.

DENTISTA

CLINICA DENTAL, [illegible]

CECILIA BOSCHI

[illegible]

Especialista en orificaciones, porcelanas, [illegible] coronas, dentaduras, [illegible]

Emplea en todas las operaciones, los [illegible] cientificos aconsejados por la profilaxis y la higiene.

SE ENCUENTRA en AYACUCHO

Consultorios | En Maipu: [illegible] | En Ayacucho: [illegible]

Horas de consultas: de 8 a. m. [illegible]

Campo en Arrendamiento

1601 hectáreas

de bueu campo arriendo en el partido de Rauch; cuyo campo es de refinados pastos tiernos.

Se entregará el 1º de Noviembre

Más detalles en mi escritorio: Roca 277—U. Telef. 39. —Maipú, F. C. S.

E. Raimundo Iriarte

v27.

MUNICIPALIDAD DE MAIPU

LICITACION

PARA CONSTRUCCION DE AFIRMADO

Llámase a licitación por el término de (30) treinta dias, á contar desde la fecha, para construir (37) treinta y siete cuadras de afirmado con adoquin comun especial, en este pueblo. El pliego de condiciones puede solicitarse en la Secretaria. Las propuestas deben ser dirigidas al Señor Intendente Municipal, en sobre lacrado, con el sellado que corresponde de acuerdo con la ley, y serán abiertas en el despacho público del mismo, el dia (29) veinte y nueve de septiembre del año corriente a las tres de la tarde, en presencia de los interesados que concurran. Maipu Agosto 29de 1919.—*El Secretario.*

MUNICIPALIDAD DE MAIPU

JUNTA DE RECLAMACIONES

Los Municipales que suscriben, electos por sorteo en sesion extraordinaria de la fecha para componer la Junta de Reclamaciones que entenderá en los reclamos que por inscripcion indebida, falta de inscripción ó erronea calificación de inscriptos á que dará lugar la Reapertura del Registro Electoral, avisan al vecindario del partido, que desde el 15 del mes en curso hasta el 1º de Octubre inclusive, ésta funcionará en el local del H. C. Deliberante los dias Lunes, Miercoles y Viernes de 9 a 11 a. m.

Maipú, Septiembre 12 de 1919

FRANCISCO BARRIONUEVO

EDUARDO MOLINS, AMBROSIO A. VERTULLO:

v22s

Sociedad Rural

DE MAIPÚ

Se invita a los Señores accionistas de la Asociacion Rural de este pueblo a la asamblea anual que tendrá lugar el dia 21 del corriente a las 4 p. m. en el local de la Secretaria del Teatro de la Sociedad Italiana con el objeto de renovar parte de la Comision Directiva.

Maipú, Septiembre 17 de 1919.

R. MONACO

Secretario

Al comercio

Por escritura de la fecha ante el Escribano don Emilio del Valle se ha disuelto la sociedad colectiva que giraba bajo la razón social de NEMESIO DE OLARIAGA Y JOSÉ ARRIETA quedando el activo y pasivo a cargo de don Nemesio de Olariaga,—con excepción del activo y pasivo de la Sucursal en Parravicini que toma a su cargo don José Arrieta, como también se hace cargo del activo y pasivo de las sociedades OLARIAGA ARRIETA Y BETULAR de la estación Parravicini y de OLARIAGA ARRIETA Y [illegible] de Maipú (F. C. S.)—Buenos Aires Septiembre 3 de 1919. *Nemesio de Olariaga y José Arrieta.*

v20s.



Banco de la Provincia

— DE —

Buenos Aires

CAPITAL AUTORIZADO [illegible]

[illegible] LA PLATA—Casa BUENOS AIRES [illegible]

AGENCIAS EN LA CAPITAL FEDERAL [illegible]

[illegible]

Sucursal Maipu

[illegible] 12 de 1919

Joyeria, Plateria, Armeria

Relojeria — Optica

J. Mendez Quintana

TALLERES EN LA CASA

MAIPÚ [illegible]

PUESTO DE FRUTA Y VERDURA

— DE —

MARTIN BAQUE

PAPA especial de Balcarce a $ 0.90 1.00 y [illegible] Carbon de leña a $ 1.80 y 2.00 los 10 kilos [illegible] 100 kilos. Venta permanente de verduras [illegible] ses, sillas de paja, mates, leña, escobas, [illegible]

Calle ALSINA 366 — — MAIPU F. C. S.

Farmacia del Pueblo

[illegible]

Martin Mappallini

[illegible]

Caracotche & Darritchon

Almacen, Ferreteria, [illegible]

Corralon de Maderas y Fierros

Acopio de Frutos del País y Cereales

Y

COMPRA - VENTA DE HACIENDAS

MAIPÚ — F. C. S.

Plateria, Joyeria y Relogeria

— DE —

Luis Pignata

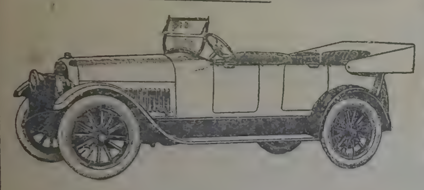
ARTICULOS PARA REGALS
RELOJES DE PRECISION
TRABAJOS ARTISTICOS EN ORO y PLATA

Roca 334 (Al lado del escritorio del Sr. Molins.)—MAIPU

STUDEBAKER

Concesionario para Maipú, Ayacucho — y Guido —

E. Raimundo Iriarte



Los 3,4 de siglo transcurridos desde que con todo tesón se fabrican estos tamosos automóviles, es el más sólido exponente que puede acreditar una perfecta construcción mecánica y un bien definido conjunto de líneas.

En razón de ello, los de la Serie 19, son muy dignos de una minuciosa observación, la vez que se desee la compra de un destacado automovil que satisfaga con creces el orgullo del buen aficionado automovilista.

Para la campaña, tambien mas que nunca hoy, es el verdadero coche ideal. dado que es liviano, fuerte, económico, seguro, de material de primera veloz, aliviado en su manejo, de precio bajo incomparable, respondiendo a su material y, en un todo, de una estética muy digna de admiracion. Hay varios modelos distintos entre ellos, lo que hace que facilmente pueda satisfacerse cualquier gusto.

Sírvase solicitar catálogos o referencias en la calle Roca 277, por teléfono: U. Telef. 39 o personalmente.—MAIPÚ, F. C. S.

PUESTO DE FRUTA Y VERDURA

— DE —

MARTIN BAQUER

PAPA especial de Balcarce a $ 0.90, 1.00 y 1.20 los 10 kilos. Carbon de leña a $ 1.80 y 2.00 los 10 kilos—Maiz a $ 10 los 100 kilos. Venta permanente de verduras, semillas de todas clases, sillas de paja, mates, leña, escobas, canastas, etc.

Calle ALSINA 366 — — MAIPU - F. C. S.

"EL CAMPO"

REVISTA MENSUAL ILUSTRADA DE AGRICULTURA, GANADERIA, INDUSTRIAS y TRAAAJOS RURALES — — — — —

Suscripcion anua: $ 6.00

Subscribirse a EL CAMPO significa el mejor empleo anual de seis pesos que nacen todos los ganaderos y agricultores progresistas.

Agente en Maipú: LUIS J. FILLEAUDEAU

MIGUEL GARRIGA

BUENOS AIRES — MAIPU

15 Exposicion-Feria de Reproductores - 15

EN MAIPU

130 TOROS DURHAM

de Pedigree y puros por cruza, a galpon y a campo 2 años.

Con el concurso de las siguientes cabañas.

SANTA AURELIA, en Meridiano V. de B. Ginochio e hijos.
SANTA ROSA, en Chascomús de Gerónimo Rocca e hijos.
EL CHELFORÓ, en Ayacucho de Cleto Nievas.
LECUMBERRY, en Fair de Viuda de Argel e hijos.
LA BRITANNIA, en General Belgrano de Juan B. WALKER.
SAN MIGUEL, en Ayacucho, pe Manuel y Andres Ceverio.
SAN VICENTE, en Ayacucho de Vicente Nievas.
LA SEGUNDA, en Ayacucho de Claudio Nievas.

NO SE RECIBEN MAS CONSIGNACIONES

El 5 y 6 de Octubre pròximo

Mas datos e inscripciones, a mis escritorios en Bs. Aires calle B. Mitre 737, o en Maipú, F. C. S.

MIGUEL GARRIGA

Pompas Fúnebres

Avisamos al publico que desde la fecha hemos instalado en la localidad un servicio de pompas fúnebres, contando para ello con una carroza fúnebre de estilo moderno para dos y cuetro caballos, coches de duelo, capilla ardiente completa, de estilo severo para 1ª. y 2ª. clase, surtido completo de cajones de todas clases, etc. Avisamos tambien que la empresa se encarga de realizar todos los actos concernientes al sepelio, tales como los trámites ante el Registro Civil, Municipalidad, tarjetas de invitación, distribucion, etc.

Los precios serán en relación al servicio que se preste, pero siempre dentro de la mayor equidad posible.

Empresa: CAPRA y GUILLEN

MAIPU — F. C. S.

- MARMOLERIA Y LAPIDERIA -

— DE —

PAOLETA Hnos.

(Casa fundada en 1880)

MONUMENTOS, LAPIDAS Y OBRAS DE ARTE

Representante en Maipú: Enrique Macchi

Delco-Luz

Muchos que no conocen nuestros equipos DELCO-LUZ hablan de él como de una cosa superflua e inutil.

No obstante nosotros podemos demostrarle que no tiene en su casa un elemento mas útil, mas necesario y mas mostrarlable que un equipo elétrico DELCO-LUZ.

No hay ningun comprador de DELCO-LUZ que le diga lo contrario. En el pais existen centenares en uso, distribuidas en estancias, chacras y casas de campo y to-davia no se ha quejado nadie

DELCO LUZ está construido para presar servicio eléetrico a satisfaccion, año tras año, a un costo tan icsignificante que nunca pasara de centavos por seman da una luz clara brillante como la del sol. Veanlo en nuestra casa y pidanos los daros.

CARATCOCHE Y DARRTCHON

Antonio P. Faiella

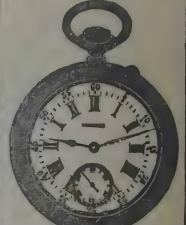
PINTOR-DECORADOR

Especialidad en empapelados, recuadros, letras, decoraciones, pinturas de puertas y todo tarbajo en geneal, tanto en el pueblo como en la campaña.

NO HAGA PINTAR SU CASA

sin antes pedime peciosa mi
Recibo odenes: MITRE 64

LONGINES



El mejor - El más exacto
EN TODAS LAS
RELOJERIAS

CARBON

a ps. 2.80 la bolsa

PAPA

para consumo esp...
EN VENTA EN EL
Almcen "SigloXX
de Pedro Benito



Los Libros de texto y útiles escolares, etc.

que Vd. necesita para sus niños pídalos a la

"Librería del Colegio"

ALSINA y BOLIVAR
: BUENOS AIRES :

que le dará todos los informes necesarios y los remitirá en seguida previo envío de su importe y gastos de franqueo.

CUANDO UN RENGLON NO SE CONOCE DEBE CONFIARSE EN LA SERIEDAD E IMPORTANCIA DE LA CASA QUE LO VENDE Y GARANTE

SARNÍFUGO "EL FULMINANTE"

(EN POLVO)

SALABERRY & BERCETCHE DEFENSA 188

Año XVIII Número 1626

MAIPÚ, Sábado 20 de Septiembre de 1919

Administración y Redacción
MADERO Nº 513—U. Telef. 1



LA VOZ

[illegible]
LUIS J. FILLEAUDEAU

DIARIO DE LA TARDE — INDEPENDIENTE Y NOTICIOSO

"LA VOZ"

DIARIO DE LA TARDE

(Fundado el 3 de Septiembre de 1902)

TARIFA DE SUSCRIPCION

En Maipú		Por correo a cualquier punto de la república.	
Por mes	$ 1.50	Trimestre	$ 5.—
« trimestre	« 4.50	Semestre	« 10.—
« año	« 18.—	Año	« 20.—
Numero suelto	« 0.10		

La Voz se envia directamente por correo a toda persona que la pida, acompañando el importe correspondiente.

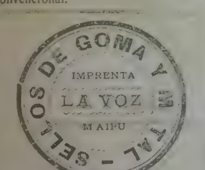
PUPLICACIONES Y AVISOS

Solicitadas y Campo Neutral: $ 0.50 el centimetro de columna.

Avisos funebres: La primera publicación $ 2, las siguientes, por cada dia: $ 1.

Nómina de concurrentes a sepelios y funerales: $ 0.10 la linea.

Remates y avisos generales: Precio convencional.



LA VOZ
DIARIO DE LA TARDE
Maipú Septiembre 20 de 1919

Italia

El peruano Cornejo dijo con toda verdad: «Italia por sus artistas, por sus héroes, por sus mujeres, es el Eden donde desciende de los cielos el ideal y se viste de formas humanas para dejarse tocar y amar».

Y en la fecha de hoy, que rememora la afirmación definitiva de la conciencia universal, hermanando el alma con el pensamiento, Italia completa la obra de Francia, pero no en el estrecho sentido que lo traduce el materialismo grosero, sino en el amplio concepto que abarca todas las inmensidades donde mueren por asfixia los egoismos, las intransigencias, los prejuicios cualquiera sea el extremo a que se inclinen.

Sol de redención, no puede negar su luz a ninguna cumbre, que es decir a ninguna grandeza.

Sol de libertad cuyos fulgores destruyeron las sombras del absolutismo, nació para convertirse en el objetivo el mas alto y el más durable, de todos las ambiciones, de todos los ensueños y de todas las esperanzas, para empujar la acción hacia todo lo bello y todo lo grande que constituye el anhelo que va en procura de realizar, de la mejor manera posible y en la forma màs completa, la íntima aspiración por la conquista de la felicidad, formando el concierto de voces que proclaman y que imponen la justicia como el más valedero de los ideales humanos.

Y asi la Italia de hoy, digna de la de ayer, cumple un destino que se abre a los siglos futuros como una eterna alborada de nuevas redenciones para el hombre.

Salve Italia, a cuyos hijos aqui residentes saludamos llenos de optimismo por el porvenir de una tierra que es para la historia de la raza fecunda en nobles inspiraciones y en sanas enseñanzas!

Del Dr. Isnardi

El diputado nacional Arturo Isnardi ha dirigido una carta a los diputados señores Alejandro Miñones y Juan B. Machado en la que expresa lo siguiente:

«Quiero suponer que solamente por un error han incluido mi nombre en la junta reorganizadora de la Union Civica Radical de la provincia de Buenos Aires, porque después del disentimiento fundamental que formulé en la asamblea del dia 11 del corriente, mi separación absoluta y definitiva de la agrupación se imponia por razones elementales de decoro personal y de integridad politica

Espero, pues, se digne poner en conocimiento de la junta ejecutiva esta resolución definitiva o irrevocable».

En esta forma el doctor Isnardi viene a desvirtuar la creencia de que habia resuelto actuar nuevamente como uno de los miembros dirigentes del grupo que responde al gobernador doctor Crotto, ya que su nombre habia sido incluido por la junta reorganizadora en la lista de los miembros que se designaron para activar los trabajos que actualmente se realizan.

Banco de la provincia

SUCURSAL EN CORONEL SUAREZ

Tuvo lugar hoy en Coronel Suarez la inauguracion de la sucursal que ha resuelto establecer en esa localidad el directorio del Banco de la Provincia de Buenos Aires. Con esta llegan a 63 las cucursales que la mencionada institucion de credito tiene instalaladas.

Asistieron al acto de la inauguracion varios representantes del directorio, en obsequio de los cuales el comercio y la sociedad de Coronel Suarez habia preparado muchas demostraciones.

FOOTBALL

En el fied de la estacion se jugará mañana a la tarde el segundo partido de football por el campeonato de la copa Quenard, entre los teams «Sportivo Ferroviario» de Maipu, y «Ferroviario» de Dolores.

Los cuadros estaran formados como sigue.

Ferroviarios de Dolores: Sadi P. Arenas; Angel Scandon y Severo Polo; Vicente Borzi, Pedro H. Harburu y Ramon Guillen; Pedro Pinedo, Carlos Alzpitarte, Bernardo P. Fontana, Gaudencio Fontana y Jose M. Lopetegui.

Ferroviario de Maipu; A. de Mare; M. Batista y B. Antuña; J. Ayelo, H. Juarez y R. Palella; J. Bello R. Teruggi, A Lazatti, H. Barrios y C. Faiella.

Linesman: A. Lagrutta.

La fiesta sera amenizada por una banda de musica.

Los jugadores locales preparan una recepcion a los colegas visitantes.

Espectáculos

TEATRO

La comisión de festejos en homenaje al 20 de Septiembre ha preparado para esta noche una función cinematográfica, que se realizará en el teatro de la sociedad italiana.

Se exhibirá la película *Revelacion*. en 7 grandes actos, la que es interpretada por la genial tragica americana Alla Nazimova, considerada como una de las mas distinguidas actrices de la escena muda.

La orquesta Belfiore amenizará la función.

Los precios de las localidades son los siguientes: Palcos con cuatro entradas $ 5, platea $ 1.

CINE DEL PUEBLO

En esta sala habrà mañana domingo dos funciones.

A las 6 de la tarde matinée con el siguiente programa: Carlitos y sus rivales, por Chaplin, y Nueva generación, drama en 15 partes.

Por la noche se pasará por el llenzo el drama en 25 partes «La Enemiga», del conocido autor italiano Mario Nicodemi. La Enemiga es un drama sentimental y de gran efecto dramatico que es interpretado correctamente por la actriz Linda Pini.

COMPANIA LAGOMARSINO

Como lo hemos anunciado, el martes próximo debutara en el teatro local, la compañia de dramas y comedias nacionales que dirige el actor Luis Lagomarsino, quien se propone, en su nueva tourneé por esta localidad, dar cinco funciones solamente, poniendo en escena los ultimos estrenos teatrales, entre estos «El Cabaret de Montmartre», recientemente estrenado con gran exito en los teatros de la capital.

Para la función del debut la compania Lagomarsino estrenará en drama en tres actos «La Conquista».

20 de Septiembre

El estampido de una salva de bombas y los acordes del Himnos Argentino y Marcha Real Italiana anunciaron al vecindario, esta madrugada, que los residentes italianos de Maipu, conmemoraban el aniversario de la gloriosa entrada a Roma de los valientes soldados de la camisa roja.

En momentos en que cerramos esta Idicion, tiene lugar en el salon del teatro de la sociedad Italiana, el lunch con que el Consejo Directivo de esa sociedad obsequia a las autoridades locales y miembros de la colectividad italiana.

La banda de musica que dirige el maestro Belfiore ameniza la reunion con un selecto repertorio musical.

Esta noche se efectuara en el teatro, la funcion cinematografica a que hacemos mencion en otro lugar y la cual ha de verse sumamente concurrida.

NOTICIAS

CENSO GANADERO

Recordamos a los interesados que el 30 del actual vence el plazo para el canje de fichas. Pasado ese dia se cobrara la multa correspondiente.

EN MAR DEL PLATA

Dicen los diarios del aristocratico balneario que desde ya se nota una una afluencia inusitada de personas que procuran alojamiento para la proxima temporada. No se regatea dinero por elevadas que sean las exigencias de aquellos que estan en condiciones de facilitar confortables viviendas ya sean particulares, en casas de pension, departamentos u hoteles.

Se ha notado un incremento notable en la edificacion, apesar del elevado costo de la tierra, del material y la mano de obra. Ya en los aristocraticos chalets se mueven columnas de trabajadores, ocupados en renovaciones, pinturas, etc.

Son estos sintomas de una brillante temporada.

TIERRAS Y LAGUNAS FISCALES

El P. E. ha resuelto rematar el arrendamiento por cuatro años, de 17.000 hectáreas de tierra fiscal, ubcada en los partidos de Carhué, Azul, Bahía Blauca, Tejedor, Colón, Brandzen, Pringles, Chacabuco, General Belgrano, Villegas, General Pueyrredón, Juarez, La Plata, Lincoln, Magdalena, Maipú, Navarro, Mercedes, Necochea, 9 de Julio, Patagones, Pehuajó, Pila, Rauch, Saavedra, Saladillo, San Antonio, San Vicente, Suipacha, Tandil, Tapalqué, Trenque Lauquen, 25 de Mayo y Zárate. El 2 de Octubre se rematará por tres años, el arrendamiento de las concesiones de pesca, en las lagunas fiscales de Castelli, Madariaga, Junín, Las Flores, Monte Saladillo, Mar Chiquita y Pila.

FARMACIA DE TURNO

Mañana permanecerá abierta todo el dia, por corresponderle el turno, la farmacia Nueva de viuda de Parisí.

ECOS DE NUESTRO ANIVERSARIO

LA VOZ—Diez y siete años de vida periodística ha cumplido recientemente este apreciable colega de Maipú.

Retribuimos el saludo que dirige al canje y le deseamos muchos y prósperos años de existencia.

El Noticiero, Castelli.

CARTAS DETENIDAS

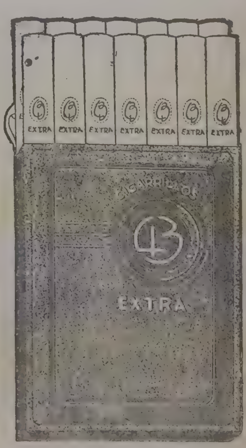
En la oficina del Correo local, se encuentra detenida la correspondencia sgiuiente:

Belisario Buenahora.

LOS INTERNADOS ALEMANES

De acuerdo con un convenio de nuestro gobierno con el de Alemania, se empezó a enviar a su país a los marineros alemanes del «Cap Trafalgar, que se encontraban internados en Martín García, y que fueron alojados en el Hotel de Inmigrantes.

De esos marinos, salio ya un grupo de 59, y proximamente partira por turno, a medida que se consiga pasajes en los vapores que salen para europa, el resto de esa tripulacion. Segun el convenio aludido, los marineros alemanes desembarcaran en Amsterdam, de donde seguiran para su pais,



REGISTRO CIVICO EELECTORAL

Mañana de 1 a 4 de la tarde, funcionará en el local del Concejo Deliberante, la junta inscriptora del Registro Civico Electoral, ante la cual deberan apersonarse los ciudadanos para su inscripcion en el mismo o presentar reclamos por falta o mala inscripcion, para tener derecho al voto en las proximas elecciones municipales y provinciales.

NUEVOS AVISOS

Llamamos la atencion de los interesados sobre los nuevos avisos que insertamos en otro lugar, y que se refieren a la fotografia Fernandez, Campo en arrendamiento y Oficina Comercial.

DIA SOCIAL

VIAJEROS

De Buenos Aires señor Martin Rappallini.

De Parravicini el joven Enrique Casalla.

Para Ayacucho el Dr. Santiago Corti y señora.

RETRETA

Mañana a la tarde, como de costumbre, concurrirá a la plaza la banda de musica municipal, donde dará una audición musical.

Si el tiempo se muestra propicio nuestro paseo público se verá muy concurrido.

EN EL CLUB ATLETICO

Un señalado exito ha de alcanzar sin duda, el festival artistico, organizado por el Club Atletico, en obsequio de las familias de los asociados, y que tendra lugar mañana a la noche en el local de dicho centro.

Tendran numeros a su cargo en dicho festival un nucleo de señoritas y jovenes de nuestra sociedad que, ya en otras ocasiones, han puesto de relieve sus excelentes cualidades como ejecutantes ó actores, recibiendo en cada oportunidad merecidos aplausos del publico.

«A MI ME HAN DICHO»...

Es ésta la frase obligada que irresponsabiliza en todos los casos al autor o trasportador de un chisme. A cada paso, a cada momento, encontramos a alguien que nos trae una novedad y anticipándose con la consabida fracesita, nos hace una historia de algo que le han narrado y que por lo general redunda en perjuicio de un tercero. Esto acaece todos los dias desgraciadamente y a su amparo vimos hoy caer [illegible] de una simpática e inmaculada amiguita, mañana la de un austero e irreprochable amigo, bajo la carga de intriga.

Parece que en el ambiente social [illegible] para descargarse con una maldad propia del anonimo en que se desenvuelven, llevando en cada una de sus letras, el veneno que [illegible] tiempo, desmoronara quizas el edificio de muchas bellas ilusiones, [illegible]

[illegible] la sana accion de los que bien saben [illegible] de sus conversasiones.

PROFESIONALES

Eusebio Lozano

[illegible]

[illegible] J. [illegible]

PARTERA

[illegible]

[illegible] MAIPU

Es por su interes.....

que le aconsejamos que nos consulte sobre cualquier precio de nuestros ramos, estamos convencidos que no se arrepentira de habernos preguntado.

Estamos fuera de toda duda, en condiciones excelentes como ser en surtidos extensos y selectos, calidades inmejorables y precios de fábrica, que no tienen ningún gravamén de gastos por comisiones ó por intermediarios.

Una visita a la gran tienda

LA GALLI

LE SERÁ MUY BENEFICIOSA

Casimiro J. Galli y Cia.

DENTISTA

CLINICA DENTAL, ATENDIDO POR LA PROFESORA

CECILIA BOSCHI

Cirujano-Dentista — Diplomada en la Facultad de Ciencias Médicas de Buenos Aires

Especialista en orificaciones, porcelanas, emplomaduras, puentes coronas, dentaduras, extracciones sin dolor etc. etc.

Emplea en todas las operaciones, los últimos procedimientos cientificos aconsejados por la profilaxis y la higiene.

SE ENCUENTRA en AYACUCHO

Consultorios: En Maipú: MADERO 217 — En AYACUCHO: Calle Sarmiento

Horas de consultas: de 8 a. m. a 12 m. y de 2 á 6 p. m.

Campo en Arrendamiento

1601 hectáreas

de buen campo arriendo en el partido de Rauch; cuyo campo es de refinados pastos tiernos.

Se entregará el 1° de Noviembre

Más detalles en mi escritorio: Roca 277—U. Telef. 39. Maipú, F. C. S.

E. Raimundo Iriarte

27.

RETRATOS! RETRATOS!

Al lapiz se hacen con todos los elementos [illegible] parecido y a precios que no admiten competencia. Desde $ 10 [illegible] un retrato artistico, sacándolo de cualquier [illegible] sea. Aseguro a mis clientes un retrato artistico, [illegible] quien podrá devolverlo sinó le agrada. Se hacen cuadros de todas clases.

FOTOGRAFIA FERNANDEZ

MAIPÚ—F. C. S. ROCA 582

20 s.

✝ Miguel Goizueta

(Q. E. P. D)—Falleció el 28 de Agosto de 1919—Su esposa Clara Athor de Goizueta, sus hijos, María G. de Garamendy, Miguel L., Elvira, Bernardo, Luis, [illegible] y Noemi Celia; hijos politicos, Juan Garamendy, y Margarita S. de Goizueta; Hermanas, nietos, sobrinos, y demas deudos, invitan a sus relaciones para asistir al funeral que por el descanso de su alma, se celebrará en el templo parroquial de Maipú el dia 29 del corriente a las 9 1/2—favor que se agradecerá—El duelo se despide por tarjeta.

Alfonso de Bernardi

Pintor Decorador y Empapelador

Se encarga de efectuar cualquier trabajo del ramo, a precios sin competencia, tanto en el pueblo como en la campaña.

Trabajo garantido

Calle Italia n° 7 — MAIPÚ

Sociedad Rural

DE MAIPÚ

Se invita a los Señores accionistas de la Asociacion Rural de este pueblo a la asamblea anual que tendrá lugar el dia 21 del corriente a las 4 p. m en el local de la Secretaria del Teatro de la Sociedad Italiana con el objeto de renovar parte de la Comision [illegible]

Maipú, Septiembre 17 de 1919.

R. MONACO
Secretario

Al comercio

Por escritura de la fecha ante el Escribano don Emilio del Valle se ha disuelto la sociedad colectiva que giraba bajo la razón social de NEMESIO DE OLARIAGA Y JOSÉ ARRIETA quedando el activo y pasivo a cargo de don Nemesio [illegible] pasivo de la Sucursal en Parravicini que toma a su cargo don José Arrieta, como también se hace cargo del activo y pasivo [illegible] TA Y BETULAR de la estación Parravicini y de OLARIAGA [illegible] de Maipú (F. C. S.)—Buenos Aires, Septiembre [illegible] 1919. *Nemesio de Olariaga y José Arrieta.*

Banco de la Provincia

DE

Buenos Aires

CAPITAL AUTORIZADO		
EMITIDO		125.000.0
SECCION HIPOTECARIA	50.000.000	
REALIZADO	[illegible]	[illegible]
FONDO DE RESERVA		62.500.000
		9.082.25

Casa Matriz LA PLATA—Casa BUENOS AIRES San Martin 137.

AGENCIAS EN LA CAPITAL FEDERAL N° 1 Bernardo de Irigoyen 920, N° 2 Santa Fé 1890 esq. Rio Bamba, N° 3 [illegible] Cabildo (Belgrano) N° 4 Pueyrredon 1[illegible] (11 de Septiembre)

62 Sucursales en la Provincia de Buenos Aires

Adolfo Alsina, Alberti, Avellaneda, Ayacucho, Azul, Bahia Blanca, Baradero, Bartolomé Mitre, Bolivar, Bragado, Campana, Cañuelas, Carlos Casares, Carmen de Areco, Chacabuco, Chascomús, Chivilcoy, Colón, Coronel [illegible], General [illegible], General Lamadrid, General [illegible], General Paz, [illegible], General Viamonte, Guaminí, Juárez, Junín, Las Flores, [illegible], Lomas de Zamora, Magdalena, Maipú, Mar del Plata, Mercedes, [illegible], Olavarria, Patagones, Pehuajó, Pellegrini, Pergamino, [illegible], Rauch, Saavedra, [illegible], San Antonio de Areco, San Fernando, San Isidro, San Martin, San [illegible], Suipacha, Tres Arroyos y 25 de Mayo y C. Pringles.

CORRESPONSALES [illegible] del interior de la república y territorios nacionales y en los [illegible] del exterior en Europa, Estados Unidos [illegible] mala—San Salvador—Venezuela—Colombia—Peru—Chile—Bolivia—Uruguay y Paraguay.

Tiene corresponsales y gira sobre los puntos de ESPAÑA y los de FRANCIA e ITALIA que tienen oficina.

OPERACIONES [illegible] recibe depositos, abre cuentas corrientes, [illegible] cobranzas de documentos, cupones y [illegible]

PRESTAMOS HIPOTECARIOS—Hace préstamos con garantia de inmuebles ubicados en la provincia de Buenos Aires. En dinero efectivo, amortizables en 10 años. En Bonos Hipotecarios, amortizables en 33 años.

PRESTAMOS CON PRENDA AGRARIA—Sobre haciendas y cereales

TASA DE INTERES ANUAL

ABONA

Depósito en cuenta Corriente, moneda legal unicamente	1	%
En Caja de Ahorros hasta 20.000 $, despues de 60 dias	4	"
Depósitos a plazo fijo de 30 dias	1 [illegible]	"
" " de 60 dias	[illegible]	"
" " de 90 dias	[illegible]	"

COBRA

Por adelantos en cuenta corriente	[illegible]	"

Sucursal Maipu *Febrero 12 de 1919*

JUAN COLANGELO—Gerente

Joyeria, Plateria, Armeria

Relojeria — Optica

CALLE ALSINA 533 — CALLE ALSINA 533

J. Mendez Quintana

TALLERES EN LA CASA

MAIPÚ F. C. S.

Farmacia del Pueblo

[illegible]

Martin Rappallini

FARMACEUTICO

ROCA 53[illegible] MAIPÚ

Caracotche & Darritchon

Almacen, Fereteria, Bazar, Talabarteria

Corralón de Maderas y Fierros

Acopio de Frutos del País y Cereales

Y

COMPRA - VENTA DE HACIENDAS

MAIPÚ F. C. S.

UN LLAMADO

A los señores interesados por arrendar campos, en razon de cuyos momentos sumamente propicios, me es grato indicarles la conveniencia de que deben sin demora inscribirse en este escritorio, a los efectos de aprovechar ciertos negocios que actualmente circulan por el mismo para con eso ponerles también al corriente de las novedades a medida que se vayan presentando.

Puede convenirle esta ocasión, no olvide de tomar nota: Roca 277—U. Telef. 39—Maipú, F. C. S.

E. Raimundo Iriarte

20 v 29 s.

MUNICIPALIDAD DE MAIPU

LICITACION

PARA CONSTRUCCION DE AFIRMADO

Llámase a licitación por el término de (30) treinta dias, á contar desde la fecha, para construir (37) treinta y siete cuadras de afirmado con adoquin comun especial, en este pueblo. El pliego de condiciones puede solicitarse en la Secretaria. Las propuestas deben ser dirigidas al Señor Intendente Municipal, en sobre lacrado, con el sellado que corresponde de acuerdo con la ley, y serán abiertas en el despacho público del mismo, el dia (29) veinte y nueve de septiembre del año corrienie a las tres de la tarde, en presencia de los interesados que concurran. Maipu Agosto 29de 1919.—*El Secretario.*

MUNICIPALIDAD DE MAIPU

JUNTA DE RECLAMACIONES

Los Municipales que suscriben, electos por sorteo en sesión extraordinaria de la fecha para componer la Junta de Reclamaciones que entenderá en los reclamos que por inscripción indebida, falta de inscripción ó erronea calificación de inscriptos á que dará lugar la Reapertura del Registro Electoral, avisan al vecindario del partido, que desde el 15 del mes en curso hasta el 1º de Octubre inclusive, ésta funcionará en el local del H. C. Deliberante los dias Lunes, Miercoles y Viernes de 9 a 11 a. m.

Maipú, Septiembre 12 de 1919

FRANCISCO BARRIONUEVO

EDUARDO MOLINS, AMBROSIO A. VERTULLO:

v22s

Año XVIII Número 1937

MAIPÚ, Lunes 22 de Septiembre de 1919

Redaccion Anónima

Administración y Redacción
MADERO Nº 315 -- U. Tel. 1




LA VOZ

DIARIO DE LA TARDE — INDEPENDIENTE Y NOTICIOSO

Administrador-Propietario
LUIS J. FILLEAUDEAU

"LA VOZ"

DIARIO DE LA TARDE
(Fundado el 3 de Septiembre de 1902)

TARIFA DE SUSCRIPCION

En Maipú		Por correo a cualquier punto de la república.	
Por mes	$ 1.50		
« trimestre	« 4.50	Trimestre	$ 5.—
« año	« 18.—	Semestre	« 10.—
Numero suelto	« 0.10	Año	« 20.—

La Voz se envia directamente por correo a toda persona que la pida, acompañando el importe correspondiente.

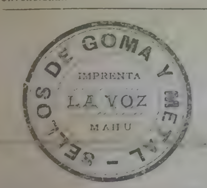
PUPLICACIONES Y AVISOS

Solicitadas y Campo Neutral: $ 0.50 e centímetro de columna.

Avisos funebres: La primera publicación $ 2, las siguientes, por cada dia: $ 1.

Nómina de concurrentes a sepelios y funerales: $ 0.10 la línea.

Remates y avisos generales: Precio convencional.



LA VOZ

DIARIO DE LA TARDE

Maipú Septiembre 22 de 1919

Primavera

(Párrafos de una carta de una maestra a sus alumnos)

. . . .

Primavera es la nieve que baja de la cumbre en forma de límpido, claro y fresco río, y murmurando no se qué misteriosos ensueños, se desliza alegre, cantando amores, y se aleja por el valle, y la llanura y la selva, dejando sola a la montaña y corre siempre fecunda, siempre inocente.

Primavera es el cielo claro, límpido y sereno; las nubes nacarinas, la puesta de sol rosada; el sol radiante que en policromía seductora viste la naturaleza toda; es el ambiente tibio, perfumado, que se inspira con frución; es el campo esmaltado de flores; es la arboleda cuajada de pétalos blancos, rojos, rosados, siempre rosadas, siempre bellos . . . las montañas brillantes, el mar azul . . .

Es la enramada donde boyeros y horneros fabrican sus nidos; es el nido donde parleras las avecitas cuchichean sus primeros gorjeos; es el llamado de las golondrinas, que, como dijera Becquer, golpean con sus alas el cristal de la ventana.

Esa es Primavera en la naturaleza . . . . .

Y Primavera en la vida sois vosotros almas juveniles, rebosantes de ilusión; Primavera en la vida es la mirada viva, llena de pureza; los ojos brillantes, reflejando candor; los colores frescos, la boca riente con sonrisa ingénua y franca

Es el goce inefable de tener aún una madre que vá de noche a vuestro lecho y juntando su mejilla a la vuestra os besa dulcemente mientras sus manos llenas de amor, os retiran aún el cabello de las sienes como cuando dormiais en su regazo.

Es el eterno contento, el bullicio que os caracteriza; la sinceridad de frase y acción unida al entusiasmo que no mira hacia atrás.

Es el torrente de ideas; es el ímpetu de pasiones nobles, es la móltiple diversidad de proyectos, todos y todo visto desde el plano en que miràis las aventuras de las mil y una noches.

Y porque vosotros, jovenes, atrayentes por esa misma juventud, queridos porque sois en la mente y en el corazon los campos florecientes de trigo, los arboles cuajados de flores, que prometen opimos y exhuberantes frutos, porque sois el rio que baja bullicioso de la montaña canosa, y vais dejando alegria y vida por donde pasais; porque sois los ensueños realizados de los que ya nos vemos alejados; porque sois la promesa del hogar, la promesa de la sociedad la mas bella promesa de la Patria que todo lo espera de vosotros, por eso, se os dedica el primer dia de la Primavera que es el dia de vuestra edad.

. . . .

Adelina M. F. de Millan

Paralización legislativa

La Cámara de Diputados continúa la práctica de sesionar una vez por semana. Se reune los miercoles y aun cuando muchas veces la labor se esterilice, como consecuencia de disquisiciones prolongadas o de debates politicos, nada le hace cambiar de actitud. El mes pasado, después de formularse manifestaciones categóricas, en el sentido de que era necesario trabajar, se resolvió celebrar reunión los miércoles, jueves y viérnes, pero ese acuerdo no se cumplió ni una vez siquiera. En la sesión del miércoles se aprobó una orden de preferencia para los 115 asuntos que despachó la comisión, pero después de sancionar hasta tres—dos de carácter interno—la labor se paralizó de nuevo, quedando pendiente, en primer término, el referente al pago de dietas por asistencia, cuya eficacia es descontada por muchos para conseguirse lo que no puede la voluntad de algunos.

El Senado también se reune una vez por semana, pero su orden del día es insignificante, comparándola con la de la otra Cámara aunque esto no quiere decir, que no debe tener iniciativas propias.

Comestibles importados

Se mantienen los altos precios

Diez meses han transcurrido desde la firma del armisticio, ha cesado hace tiempo el bloqueo de Europa, el trafico maritimo es hoy tan libre como antes de la guerra, sin embargo, no solo no se nota baja en los precios de los articulos de consumo importados, sino que escasean cada dia mas y sus cotizaciones, en mucho casos, han subido. El arroz, el aceite, el queso, los comestibles y bebidas en general, solo llegan al pais en reducidicimas cantidades, en relacion con las necesidades del consumo y de ahi que la carestia subsista en toda su intensidad.

Italia, Francia e Inglaterra, solo nos envian, por el momento, escaso número de los articulos que antes de la guerra recibiamos en grandes cantidades. España, Estados Unidos y el Japón son los paises proveedores, mas los precios resultan altos, por la sencilla razon de que tambien, en la naciones de origen, toda mercaderia soporta hoy un recargo considerable en sus precios.

Estamos hoy, pues, y quien sabe por cuanto tiempo mas, en las mismas o peores condiciones que durante los cuatro años de guerra.

Menos mal que la industria nacional logra suplir, en parte, el deficit de las importaciones y que contamos con pan, carne, verduras y frutas en abundancia, elementos que otros paises menos favorecidos que nosotros se ven obligados a solicitar del extranjero pagándolos a precio de oro.

DE LA REGIÓN

Se ha constituido en Ayacucho un comite de obreros radicales, con el proposito de propender a la unión de todos los obreros que militan en las filas de ese partidó.

Pedirán 9 horas de trabajo en vez de 8 y un módico aumento en los jornales y trataran de que la mas absoluta armonia reine entre obreros y capitalistas.

— —

Delegados de la comisión que se ha constituido en Dolores con el objeto de procurar la construcción del edificio propio de la escuela normal, se entrevistaron con el presidente Dr. Irigoyen y el ministro Salinas, a quienes expusieron las malas condiciones del edificio ocupado actualmente.

El Dr. Irigoyen manifesto que tratara de sastifacer el deseo de Dolores. Por lo pronto se enviara un técnico, calculandose que se invertiran en la obra 250.000 $.

— —

Ha sido firmado el nuevo convenio para la prosecusion de las obras de dragado, entre el ministerio de obras publicas y la empresa constructora del puerto de Necochea.

El importe del nuevo contrato asciende a unos 700 000 pesos oro sellado.

Los trabajos se reanudaran en seguida, pues la empresa tiene todos sus elementos listos para ello.

Las perspectivas para Necochea y la zona de atracción del puerto no pueden ser más brillantes ante la certidumbre de tener en breve habilitada tan importante obra para el tráfico comercial.

Football

Favorecidos por una tarde primaveral y la presencia de numeroso publico, se jugó ayer en el field de la estación, el partido de football concertado entre los teams «Sportivos Ferraviario» de Maipú, y «Ferroviario» de Dolores.

Como era de esperarse el triunfo correspondió al team visitante, dada la superioridad de sus fuerzas sobre el team local, de reciente formación y constituido en su mayoría por jóvenes que recien se inician en ese deporte. A pesar de esto, los Ferroviarios locales, se desempeñaron bastante bien, consiguiendo anotarse 2 goals a su favor y los dolorenses 3 goals.

Del conjunto local consiguieron destacase, en la defensa, Horacio Baumeister, a quien se debe sin duda que los dolorenses no consiguieran marcar mayor numero de tantos, y en la línea delantera Bolsbehere, Bello y Antuña, los demas discretos A los ferroviarios maipuenses les hace falta un goalkeeper; sin eso estaran siempre en peligro de perder los partidos.

Dirigio el match el referee Pablo Sabella, quien lo hizo en buena forma.

Por la noche, en una de la dependencias de la estación, fue servida una comida a la criolla de la que participaron los componentes de ambos cuadros y varias personas empleadas de las estaciones ferroviarias de ésta y de Dolores, transcurriendo aquella en la mayor armonia y alegria.

Con este partido, el club Ferroviarios de Dolores, se adjudica la cupa donada por el señor Quenard de aquella ciudad, por haber ganado dos partidos consecutivos.

— —

Ayer se jugo en Chascomus el partido final del campeonato de football que se venia realizando entre los teams Atletico de Chascomus, e Independiente de Dolores.

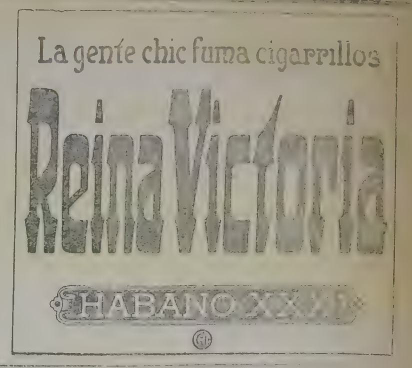
Resulto ganador el team de Chascomus por 5 goal a 1.

Compañia Lagomarsino

Segun esta anunciado, mañana debe debutar en el teatro local la compañia nacional del actor Luis Lagomarsino, que anoche dió su ultima funcion en el teatro de Dolores.

La obra elegida para la funcion de mañana, es el drama en tres actos «La Conquista», que ha obtenido buenos exitos en los teatros bonaerenses.

La compañia viene reforzada con nuevos elementos artisticos: una actriz y un actor. Se propone actuar una corta temporada habriendo un abono a cinco funciones, pudiendo solicitarse se reserven localidades en el hotel Bernini.



NOTICIAS

ASISTENCIA DE CONSCRIPTOS

Por resolución del ministro de Guerra, quedan facultados los comandantes de división de ejército y de unidades aisladas, para autorizar, en cada caso, la asistencia en su domicilio a todo individuo de tropa enfermo, cuya familia lo solicite, antes de ser hospitalizado o cuando estándolo, la dirección del hospital informe no haber inconveniente en su traslación, según estado y clase de enfermedad. Los jefes de unidades deberán vigilar y fiscalizar la asistencia que esos enfermos reciban, así como tomar las medidas necesarias para que vuelvan a sus destinos, tan pronto se encuentren en estado de continuar su instrucción y servicios.

FRIO!

Los dias de ayer y hoy pueden compararse a una medalla: anverso y reverso. Ayer dia de luz y de sol, de cielo despejado, día suave y templado, llenaba el ambiente de perfume y alegria.

Las niñas, con sus vestidos de tonos claros y los hombres, sin sus pesados sobretodos, hacian que se recordase a cada instante que era el primer dia de primavera

Hoy, todo lo contrario: el cielo encapotado, un fuerte viento Este, un frio intenso y una garua fina, glacial y penetrante que a las cuatro de la tarde se convirtió en un fuerte aguacero.

En resumen: un dia gris, destemplado que ha mantenido encerrados en sus casas a los habitantes de este pueblo.

Son los colazos del invierno que se va . . . .

$ 6.226.620 EN TOROS

Con las ventas de reproductores vacunos efectuadas ayer en la Exposicion Rural de Palermo las operaciones sumaron la invidiable suma de $ 6.226.620 m/n correspondiendo a animales de raza Shorthon $ 4.766.800, cantidad que comprende 689 toros equivalente a un promedio de 6918 pesos.

REGISTRO CIVIL

Horario: de 9 a 12 a. m. y de 2 a 4 p. m.

En la oficina del Registro Civil ha ocurrido el movimiento siguiente.

Defunción—Teodoro Goyer, de 25 años, soltero, argentino, domiciliado en este pueblo.

CAJA MUNICIPAL

ENTRADAS DEL DIA 20 DE SETIEMBRE

Visto bueno—P. Constancio hijo 1, Etchelet y Arbizú 1.

Formula certificado—J. Pericini 1.

Archivo—Heiberg y R. de 4.

Repartir carteles—E. Marino y Cia 1.

Guia—P. Camino 2, S. Togni 2, Heiberg y Rode 2, Etchelet y Arbizu 2, I. G. Areco 2,

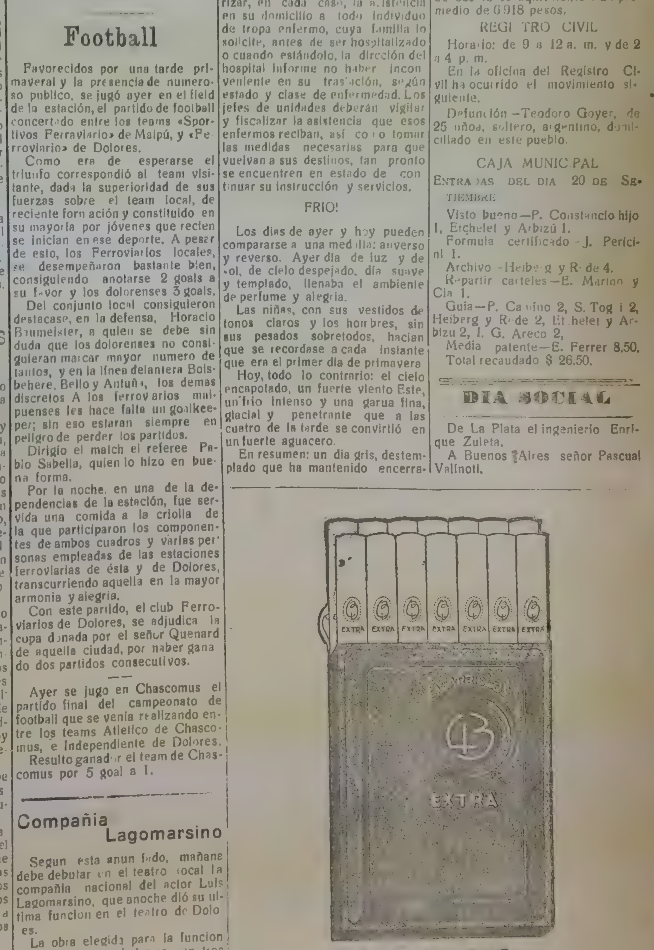
Media patente—E. Ferrer 8.50.

Total recaudado $ 26.50.

DIA SOCIAL

De La Plata el ingenierio Enrique Zuleta.

A Buenos Aires señor Pascual Vallnoti.



A Parravicini el joven Enrique Casillo.

A Buenos Aires señores José Arrieta, Enrique Miqueleren y Enrique Chiappari.

Para Quequén partió el señor Nemesio de Olariaga.

EN EL CLUB ATLETICO

El festival de anoche

A una interesante y simpática fiesta dió lugar el festival realizado anoche en el Club Atlético local.

La sala del club, adornada con sencillez y buen gusto, se hallaba a la hora anunciada para iniciar la velada, repleta de selecta concurrencia. Al fondo de la sala se había improvisado un pequeño escenario en el cual se desarrolló el selecto y variado programa preparado al efecto y en el que participaron un grupo de distinguidas señoritas y jóvenes de nuestra sociedad.

La comedia «Cara ó Cruz» desempeñada por las señoritas María Celia Lahitte y Antonia Gonzalez y los jovenes Dante Turchi, Luis Rodriguez y Juan Carlos Parisí, como así mismo los números de canto, declamación, piano y coros a cargo de las señoritas Raquel Laferriere, Antonia Gonzalez Maria Joaquina Peruchena, Leonor Jauregui Valinoti y señores Daniel Jauregui, Manuel Menendez y otros fueron desempeñados con singular correccion y maestria, recibiendo con tal motivo, nutridos aplausos y felicitaciones de la concurrencia, que se hicieron extensivos al señor Raimundo Valinoti, organizador de ese brillante festival, y al presidente del Club señor Ricardo Valinoti, por la obra de cultura social y educativa que realiza la institucion al llevar a cabo estos festivales.

Vimos anoche en la sala del Club Atletico a las señoras y señoritas de: Vertullo, Rigamonti, Gonzalez Laferriere, Peruchena, Parisi, Menendez, Jauregui, de la Fuente, Darritchon, Rodriguez, Maistegui, Valinoti de Laferriere, Argel, Marra, Marino, Curuchet, Barbieri, Barker, Chiesa, Sabella, Indart, Bertrand, Perotto, Escudero, Bernini, Belhart, Parizzi, Guma, Rago, Forni, Pader, Fontana, Alvarez, Micucci, Rech, Galletti, Garmendia, Barrios y otras.

Enviaron hermosos ramos de flores, para adorno de la sala, la señora Catalina L. de Marino y señoritas Raquel Laferriere y Zelmira Belhart.

PROFESIONALES

Andrés M. Curuchet
ESCRIBANO PUBLICO
Gefe del Registro Civil
Madero 471—Unión Telef. 4
MAIPU

Dr. Juan J. Barbieri
MEDICO CIRUJANO
INSTALACION DE RAYOS X
U. T. 28
MAIPU

Eusebio Lozano
Martillero Público
[illegible]
MAIPU

Angela J. Gestas
PARTERA
[illegible] de La Plata
Consulta 2 a 4
MAIPU
[illegible] 842
Unión Telefónica 2[illegible]

[illegible] Goyos
PARTERA
[illegible]
MAIPU

Una de nuestra especialidad....

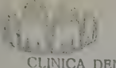
que nos destaca y nos honra altamente, es el renglon de TELAS BLANCAS.

Bien conocen nuestros clientes el cuidadoso estudio de que es objeto, cada clase y precio, no omitimos ningún esfuerzo en mejorar dia a dia, una y otra condición y a eso se debe la popularidad de nuestros Usos domésticos, Bramantes, Madapolanes y Nansouk

EL MAYORDOMO, LA CONSTANCIA EL PIBE y LA BELGA

Si Vd. no conoce ninguna de estas telas, solicite muestras, que tendremos mucho gusto en enviarle y verá lo beneficioso que es comprando en la gran tienda

LA GALLI



DENTISTA

CLINICA DENTAL, ATENDIDO POR LA PROFESORA

CECILIA BOSCHI

Cirujano-Dentista — Diplomada en la Facultad de Ciencias Médicas de Buenos Aires

Especialista en orificaciones, porcelanas, emplomaduras, puentes coronas, dentaduras, extracciones sin dolor .etc. etc.

Emplea en todas las operaciones, los últimos procedimiento científicos aconsejados por la profilaxis y la higiene.

SE ENCUENTRA en AYACUCHO

Consultorios | En Maipu: MADERO 217 | En AYACUCHO: Calle Sarmiento

Horas de consultas: de 8 a. m. a 12 m. y de 2 á 6 p. m.

Campo en Arrendamiento

1601 hectáreas

de buen campo arriendo en el partido de Rauch; cuyo campo es de refinados pastos tiernos.

Se entregará el 1° de Noviembre

Más detalles en mi escritorio: Roca 277—U. Telef. 39. —Maipú, F. C. S.

E. Raimundo Iriarte

v27.

RETRATOS! RETRATOS!

Al lapiz se hacen con todos los elementos modernos del arte. Gran parecido y a precios que no admiten competencia. Desde $ 10 puede obtenerse un retrato artístico, sacándolo de cualquier otro por viejo que sea. Aseguro a mis clientes un retrato artístico, a satisfacción del interesado o quien podrá devolverlo sinó lo agrada. Se hacen cuadros de todas clases.

FOTOGRAFIA FERNANDEZ

MAIPÚ—F. C. S. ROCA 582

e20 s.

✝ Miguel Goizueta

(Q. E. P. D)—Falleció el 28 de Agosto de 1919—Su esposa Clara Athor de Goizueta, sus hijos. María G. de Garamendy, Migue L., Elvira, Bernardo, Luis, Etelvina, Lorenzo, Marcos, y Noemi Celia; hijos politicos, Juan Garamendy, y Margarita S. de Goizueta; Hermanas nietos, sobrinos, y demas deudos. invitan a sus relaciones para asistir al funeral que por el descanso de su alma, se celebrará en el templo parroquial de Maipú el dia 29 del corriente a las 9 1/2— Favor que se agradecerá—El duelo se despide por tarjeta

Alfonso de Bernardi

Pintor Decorador y Empapelador

Se encarga de efectuar cualquier trabajo del ramo, a precios sin competencia, tanto en el pueblo como en la campaña.

Trabajo garantido

Calle Italia n° 7 — MAIPÚ

Delco-Luz

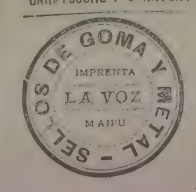
Muchos que no conocen nuestros equipos DELCO-LUZ hablan de él como de una cosa superflua e inutil.

No obstante nosotros podemos demostrarle que no tiene en su casa un elemento mas útil, mas necesario y mas mostrarl able que un equipo eléctrico DELCO-LUZ.

No hay ningun comprador de DELCO-LUZ que le diga lo contrario. En el pais existen centenares en uso, distribuidas en estancias, chacras y casas de campo y to-davia no se ha quejado nadie

DELCO LUZ está construido para prestar servicio eléctrico a satisfaccion, año tras año, a un costo tan icsignificante que nunca pasara de centavos por seman da una luz clara brillante como la del sol. Veanlo en nuestra casa y pidanos los daros.

CARATCOCHE Y DARRTCHON



Banco de la Provincia

— DE —

Buenos Aires

CAPITAL AUTORIZADO		125.000.000
« EMITIDO	50.000.000	
« SECCIONHIPOTECARIA	25.000.000	75.000.000
« REALIZD O		62.500.000
FONDO DE RESERVA		9.082.2[illegible]

Casa Matriz *LA PLATA*—Casa *BUENOS AIRES* San Martín 137/ AGENCIAS EN LA CAPITAL FEDERAL N° 1 Bernardo de Irigoyen 920, N° 2 Santa Fé 1899 esq. Rio Bamba, N° 3 2091 Cabildo (Belgrano) N° 4 Pueyrredon 181 (11 de Septiembre).

62 Sucursales en la Provincia de Buenos Aires

Adolfo Alsina, Alberti, Avellaneda, Ayacucho, Azul, Bahia Blanca, Baradero, Bartolomé Mitre, Bolivar, Bragado, Campana Cañuelas, Carlos Casares, Carlos Tejedor, Carmen de Areco, Chacabuco - Chascomus - Chivilcoy - Colon - Coronel Dorrego - Dolores - General Alvear - General Lamadrid - General Madariaga - General Paz - General Pinto - General Sarmiento - General Viamonte - Guamini - Juarez - Junin - Las Flores - Lincoln - Loberia - Lomas de Zamora - Magdalena - Maipu, Mar del Plata, Mercedes, Morón, Nueve de Julio Olavarria, Patagones, Pehuajó - Pellegrini - Pergamino, Quilmes, Rauch Saavedra, Saladillo, Salto, San Andrés de Giles San Antonio de Areco, San Fernando; San Isidro; San Martín. San Nicolás. Suipacha. Tres Arroyos y 25 de Mayo y C. Pringles.

CORRESPONSALES—En los demas pueblos de la provincia y en los principales pueblos del interior de la república y territorios nacionales y en las mas importantes plazas comerciales del exterior en Europa—Estados Unidos de América—Méjico—Panamá—Cuba—Costa Rica—Guatemalá—San Salvador—Venezuela—Colombia—Peru Chile—Bolivia Uruguay y Paraguay.

Tiene corresponsales y gira sobre los puntos de ESPAÑA y [illegible] FRANCIA e ITALIA que tienen oficina;

OPERACIONES—El Banco se ocupa de todas clases de operaciones: descuentos, cauciones recibe depositos, abre cuentas corrientes, emite giros y cartas de crédito se encarga de cobranzas de documentos, cupones y cuotas de terrenos de administraciones generales de y propiedad

PRESTAMOS HIPOTECARIOS—Hace préstamos con garantía de inmuebles ubicados en la provincia de Buenos Aires, En dinero efectivo, amortizables en 10 años. En Bonos Hipotecarios, amortizables en 33 años.

PRESTAMOS CON PRENDA AGRARIA—Sobre haciendas y cereales

TASA DE INTERES ANUAL

ABONA

Depósito en cuenta Corriente, moneda legal unicamente	1 [illegible]
En Caja de Ahorros hasta 20.000 „ despues de 60 dias	[illegible]
Depósitos a plazo fijo de 30 dias	1 [illegible]
" " de 60 dias	2 [illegible]
" " de 90 dias	3 [illegible]

COBRA

Por adelantos en cuenta corriente	[illegible]

Sucursal Maipu *Febrero 12 de 1919*

JUAN COLANGELO—Gerente

Joyeria, Plateria, Armeria

Relojeria — Optica

CALLE ALSINA 583 — CALLE ALSINA 583

J. Mendez Quintana

TALLERES EN LA CASA

MAIPÚ :-: F. C. S.

Farmacia de Pueblo

Atendida personalmente por su propietario

Martin Rappallini

FARMACEUTICO

ROCA 486 MAIPÚ

Caracotche & Darritchon

Almacen, Fereteria, Bazar, Talabarteria

Corralón de Maderas y Fierros

Acopio de Frutos del País y Cereales

Y

COMPRA - VENTA DE HACIENDAS

MAIPÚ -:- FC. S.

UN LLAMADO

A los señores interesados por arrendar campos, en razon de cuyos momentos sumamente propicios, me es grato indicarles la conveniencia de que deben sin demora inscribirse en este escritorio, a los efectos de aprovechar ciertos negocios que actualmente circulan por el mismo y para con eso ponerles también al corrinte de las novedades a medida que se vayan presentando.

Puede convenirle esta ocasión, no olvide de tomar nota: Rocá 277—U. Telef. 39—Maipú, F. C. S.

E. Raimundo Iriarte

e 20 v 29 s.

MUNICIPALIDAD DE MAIPU

LICITACION

PARA CONSTRUCCION DE AFIRMADO

Llámase a licitación por el término de (30) treinta dias, á contar desde la fecha, para construir (37) treinta y siete cuadras de afirmado con adoquin comun especial, en este pueblo. El pliego de condiciones puede solicitarse en la Secretaria. Las propuestas deben ser dirigidas al Señor Intendente Municipal, en sobre lacrado, con el sellado que corresponde de acuerdo con la ley, y serán abiertas en el despacho público del mismo, el dia (29) veinte y nueve de septiembre del año corriente a las tres de la tarde, en presencia de los interesados que concurran. Maipu Agosto 29 de 1919.—*El Secretario.*

MUNICIPALIDAD DE MAIPU

JUNTA DE RECLAMACIONES

Los Municipales que suscriben, electos por sorteo en sesión extraordinaria de la fecha para componer la Junta de Reclamaciones que entenderá en los reclamos que por inscripción indebida, falta de inscripción ó erronea calificación de inscriptos á que dará lugar la Reapertura del Registro Electoral, avisan al vecindario del partido, que desde el 15 del mes en curso hasta el 1º de Octubre inclusive, ésta funcionará en el local del H. C. Deliberante los dias Lunes, Miercoles y Viernes de 9 a 11 a. m.

Maipú, Septiembre 12 de 1919

FRANCISCO BARRIONUEVO
EDUARDO MOLINS, AMBROSIO A. VERTULLO:

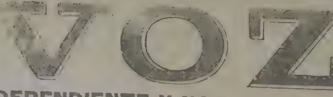
v22s

Año XVIII Número [illegible]

MAIPÚ, Martes 23 de Septiembre de 1919

Redacción Anónima

Administración y Redacción
MADERO N° 513—U. Telef. 1

LA VOZ

DIARIO DE LA TARDE — INDEPENDIENTE Y NOTICIOSO

Administrador-Propietario
LUIS J. FILLEAUDEAU

"LA VOZ"

DIARIO DE LA TARDE
(Fundado el 3 de Septiembre de 1902)

TARIFA DE SUSCRIPCION

[illegible]		Por correo a cualquier punto de la república.	
[illegible] mes	$ 1.50	Trimestre	$ 5.—
« trimestre	« 4.50	Semestre	« 10.—
« año	« 18.—	Año	« 20.—
Numero suelto	« 0.10		

La Voz se envia directamente por correo a toda persona que la pida, acompañando el importe correspondiente.

PUPLICACIONES Y AVISOS

Solicitadas y Campo Neutral: $ 0.50 el centímetro de columna.

Avisos funebres: La primera publicación $ 2, las siguientes, por cada día: $ 1.

Nómina de concurrentes a sepelios y funerales: $ 0.10 la línea.

Remates y avisos generales: Precio convencional.

LA VOZ

DIARIO DE LA TARDE

Maipú Septiembre 23 de 1919

Información general

DEL EXTERIOR

LA CUESTION DE FIUME

Las ultimas manifestaciones oficiales confirman las informaciones de que el señor Nitti habia impartido ordenes severas a fin de llegar a un pronto arreglo de las cuestiones de Fiume.

Los aviadores han arrojado sobre la ciudad folletos en los que se invita a las tropas regulares a volver a Italia.

Once unidades navales estan navegando en el Adriático ,esperando la captura de la escuadra de Fiume Toda Italia esta ansiosa por conocer la decisión del presidente Wilson referente a la cuestión de Fiume.

«Il Popolo Romano» informa que el gobierno esta extremadamente ansioso y que la aceptacion por el presidente Wilson del proyecto de Tittoni, Lloyd George y Clemenceau, resolveria el problema de Fiume, poniendo en ridiculo a D' Annunzio.

El destroyer «Stocco» que conducia a Casanuoua a Fiume, se ha unido a los insurgentes.

El corresponsal del «Corriere de Italia» en Fiume, anuncia que la actitud de los serbios es censurable. Dice que mientras cada una de las naciones se esta desmovilizando, los yugoeslavos estan reuniendo tropas sobre la frontera italiana, establecida por el armisticio.

D'Annunzio declara que 8.000 soldados se unirán a el.

DE LA REGIÓN

CORONEL VIDAL

En el expediente iniciado por esta Intendencia, ante el ministerio de Obras Publicas de la provincia sobre reparaciones en el camino general de Maipu a Mar del Plata se dispuso que el Inspector Jose Emparanza practicara los calculos de gastos que las obras demandarian para ser sacadas a licitacion.

El Inspector, que acompañado del referido Intendente señor Capalbo ha realizado en estos dias su inspección al camino mencionado, ha elevado al Sr. Ministro el informe correspondiente, esperándose una resolución favorable y concordante con un anhelo publico.

Se proyecta por ese cálculo. la construcción de nueve alcantarillas de material y el terraplenamiento general entre las estaciones de Piran y Cobo.

——

He aquí el movimiento habido durante el mes de Agosto en la tesorería municipal:

Entradas—Existencia en Caja al 31 de Julio $ 15.179.17; Por rentas generales en la tesorería de C. Vidal, 3 251.86; En la Delegación de Pirán, 488.00; Total de entradas $ 18.919.13.

Salidas—Pagado de rentas generales durante el mes de Agosto 7.775.77; saldo en caja que pasa al mes de Septiembre $ 11.143.36.

GENERAL MADARIAGA

Varios individuos llegados de Mar del Plata y apañados por la policia han instalado tres garitos en esta localidad con el pretexto de ser comités crotistas. Esos garitos, tolerados y ayudados por la policia, se encargan de secuestrar libretas de enrólamiento al elemento que, atraido por el juego, concurre a esos locales. En reemplazo de una libreta, se les entrega un carnet.

Los tejidos y las lanas

Las noticias que se reciben de Francia y Bélgica anuncian que las regiones industriales, que tanto sufrieron con la guerra, se estan reponiendo rapidamente, habiendo ya fábricas de peinado que estan trabajando hasta 16 horas diarias, esforzándose industriales y obreros para activar la produccion todo lo posible. Las lineas de transportes maritimas y terrestres se van normalizando, de manera que pronto estarán aquellos paises en condiciones de aumentar el intercambio de productos hasta llegar a la regularizacion de los cambios.

La necesidad de esta materia prima es impostergable y eso ha de obligar a arbitrar, en una u otra forma, los medios de procurarla; convencidos de esto seguimos confiando en que ha de renacer antes de mucho tiempo, la actividad en los renglones de lanas y se han de realizar las existencias a precios razonables.

Portada para el cementerio

En la vidriera de la tienda «La Galli» se exhibe el plano de la portada que la intendencia municipal ha dispuesto construir en la entrada del cementerio local.

Ese trabajo revela el buen gusto de su autor el ingeniero señor Enrique Zuleta, quien ha reunido en él, al mismo tiempo que sencillez, elegancia y seriedad, cualidades que deben primar en las obras de esta naturaleza.

En la construccion de la portada y anexos, se resolverá la cuestion económica aprovechando los nichos municipales y bovedas particulares construidas a cada lado de la entrada actual, cuyas paredes seran levantadas en la parte que da a la calle y revocadas a imitacion piedra, aplicàndosele despues los ornamentos que se diseñan en el plano a que hacemos referencia.

La obra, que como no escapará al criterio del lector, representa un adelanto y embellecimiento edilicio, será sacada en breve a licitación pública, para iniciar cuanto antes su construccion.

NOTICIAS

ARRENDAMIENTO DE UN CAMPO

El señor Jose Arrieta ha arrendado 4.000 hectareas de campo, parte del conocido establecimiento «Miraflores» en este partido, propiedad del señor Exequiel Ramos Mexia.

El campo esta reputado como uno de los mejores de la provincia para ganaderia.

El contrato ha sido firmado por cinco años, siendo el precio reservado.

EL TIEMPO

Los aficionados a pronosticar el tiempo son muchos y suelen acertar. Recuérdese a Bazaurri y Urriza, dos vascos dueños de un hotel de Pergamino, que llegaron a alcanzar notoriedad por la certeza con que anunciaban el buen y el mal tiempo.

Ahora tenemos otro astrónomo de afición, el señor F. Pérez Legarreta, también vasco, de Balcarce, que nos hace saber, que caerán lluvias generales y abundantes en la provincia de Buenos Aires, en los intervalos del 25 al 29 del mes actual, y del 1 al 5 de Octubre próximo.

Por lo pronto el mal tiempo se ha anticipado a esa predicion, pues desde ayer tenemos baile: es decir lluvia, viento frio y compañia, y parece que con miras de no terminar asi nomas.

Decididamente el invierno no se quiere *spiantar* tan pronto como lo deseamos.

FRUTOS DEL PAIS

El mercado de lanas permanece casi paralizado. En el Mercado Central hay una existencia de 22 millones de kilos. Las ventas se realizan sin mayor competencia a precios que oscilan entre pesos 12 a 14.50

Cueros lanares—Las entradas al Mercado son muy importantes y poca la demanda. Precios flojos. Por cueros de corderito el mercado está firme.

Cueros vacunos—Las entradas son importantes y la demanda es activa, pagándose por algunos lotes superiores hasta 24 $.

Cueros de potro—Mercado muy flojo. Precios generales de $ 12 a 14.50

Nutria—Aunque las entradas son reducidas, hay poca animacion en el mercado. Las mejores valen de $ 20 a 25; las generales de 17 a 20; y las inferiores de 10 a 16 $.

BILLETES DE LOTERIA NACIONAL

Se encuentra pendiente de la consideracion de la camara de Diputados el despacho de la comision que modifica la ley 3.313 de la Loteria de Beneficencia Nacional multando con dóscientos pesos o arresto a razon de ocho dias por cada 50 $ a los que vendan billetes por mayor precio del fijado.

Esto es de urgencia por cuanto es un abuso que se comete en todas partes.

EL DIVORCÍO ABSOLUTO

La comisión de la legislación de la Camara de Diputados Nacional que tiene al estudio el proyecto de divorcio absoluto presentado por el doctor Bravo, se encuentra en visperas de expedirse sobre el particular.

Se ha reunido para este asunto información suministrada por jueces y camarista, quienes, salvando algunas excepciones, se muestran en mayoria partidarios del proyecto.

Con estos antecedentes la comisión ha planeado una série de bases sobre las cuales se despachará el proyecto.

«IDEAS»

Hemos recibido el primer numero de «Ideas» revista quincenal, literaria y social, que aparece en Dolores, adscripta al Centro de Estudiantes de aquella ciudad.

Al retribuir el saluto que dirige a la prensa, augurámosle larga y proficua existencia.

INMIGRACION BRITANICA

Una considerable inmigracion británica, se apresta a dirigirse a nuestro pais.

Esa inmigracion esta compuesta toda ella de personal selecto para el trabajo, la industria y el comercio.

Esta inmigracion vendrá a servir de contrapeso a la alemana, que se ha organizado ya, segun se ha dicho, teniendo y dinero, para adquirir tierras y establecer colonias considerables.



COMPAÑIA LAGOMARSINO

Despues de haber anunciado su debut en ésta, hoy, la compañia Lagomarsino resolvió suspender por ahora, su temporada en ésta, pasando hoy para Coronel Vidal, donde debutará el jueves.

35 MILÍMETROS

Es la cantidad de lluvia caida hasta hoy a las 4 de la tarde.

POLICIALES

La bestia humana

NIÑO FEROZMENTE MALTRATADO

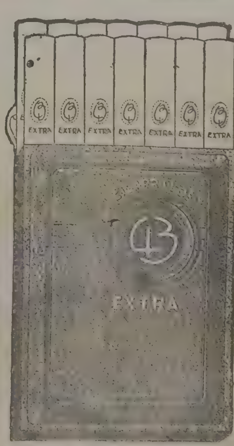
Un hecho brutal, sin precedentes por la forma en que ha procedido el autor, ha sido comprobado dias pasados en la comisaría 24 de la capital federal. El comisario Villagra recibió en un anónimo la denuncia de que en un conventillo de la calle Gualeguay 1150 Boca, era maltratado ferozmente un menor, por un individuo que ocupaba una de las piezas.

Comisionado el oficial inspector Romariz, para las diligencias del caso comprobo la denuncia. En la pieza vivia el sujeto Gumersindo Tato, español de 31 años de edad que trabaja de peon en una panaderia, con su concubina Manuela del Rio, tambien española, de 37 años.

Esta mujer era amante, en otros tiempos, de otro sujeto, con el cual tuvo un hijo, llamado Baudicio, que en la actualidad cuenta cinco años de edad.

El citado Tato, hacia victima a Baudicio de los mas criminales tratamientos, lesionandole a golpes y dentelladas. Cuando la policia se presento en la pieza, estaba atado con varias sogas en la cama, presentando fuertes ligaduras en los tobillos y las manos. El cuerpo del infeliz menor, es una serie de contusiones, heridas y cicatrices.

Segun dice la madre, Tato acos-



tumbraba a levantarlo en peso con los dientes, tomándolo de cualquier parte del cuerpo. Parece que el criminal experimentaba alguna fruicion con esta clase de martirios. A eso se atribuye que Baudilio tenga varias señales de mordiscos en el rostro, faltándole tambien casi todo el labio superior. Agrega la madre que por temor a ser victima de una venganza de su concubino, no denunció el hecho a las autoridades.

El menor fue reconocido por el médico policial doctor Garzon y remitido en tratamiento a un hospital del barrio. Los acusados se encuentran detenidos.

DIA SOCIAL

LAS BLUSAS FEMENINAS

Recobra su imperio la blusa, complemento gracioso de los trajes tailleur, despues de haber permanecido excluida durante algun tiempo, —¡oh, veleidosa moda!—del guardarropa de la mujer elegante. Antes era de rigor suavizar la linea severa de la levita, con una blusa blanca cuyo cuello constituia una nota exquisitamente suave, vaporosa, muy femenina, pero como últimamente se confeccionaban estas prendas formando una sola pieza, ninguna dama «a la moda» osaba contrariar esa resolucion caprichosa que surgió tal vez en el magin de algun sastre feminista.

En la actualidad los talles se alargan, esfumando los contornos, las faldas se tornan estrechas y los grandes modistos imponen de nuevo la moda de completar el traje tailleur con una blusa vaporosa, de linón, seda, crepe, que suavice un tanto la excesiva rigidez de la silueta. La caracteristica de esta prenda tan femenina es la sencillez y la delicadeza de su confección diferenciándose apenas entre sí por la forma del cuello o las solapas; el modelo de cuello vuelto y amplias solapas formadas por un volante plegado, goza del favor de las mujeres del ... das.

Se manifiesta predileccion tambien por el cuello y solapas imitando las del «smoking» del hombre y por la blusa completamente lisa cuyo escote en forma de punta se adorna con un bordado o con una vainilla. Lo mas novedoso y que armoniza con las teorias nuevas, es el modelo de cuello alto y rematado por un lazo de seda imitando la corbata de los hombres. Emplease en la confeccion de las blusas, la seda lavable y el crespon Georgette, siendo los colores que disfrutan de mas boga, el blanco, el beige y el azul porcelana.

Margot.

✝ Miguel Goizueta

(Q. E. P. D)—Falleció el 28 de Agosto de 1919—Su esposa Clara Athor de Goizueta, sus hijos. María G. de Garamendy, Miguel L., Elvira, Bernardo Luis, Etelvina, Lorenzo, Marcos, y Noemi Celia; hijos politicos, Juan Garamendy, y Margarita S. de Goizueta; Hermanas nietos, sobrinos, y demas deudos. invitan a sus relaciones para asistir al funeral que por el descanso de su alma, se celebrará en el templo parroquial de Maipú el dia 29 del corriente a las 9 1/2— Favor que se agradecerá—El duelo se despide por tarjeta.

Plateria, Joyeria y Relojeria

— DE —

Luis Pignata

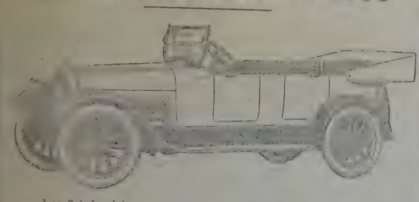
ARTICULOS PARA REGALOS
RELOJES DE PRECISION
TRABAJOS ARTISTICOS EN ORO y PLATA

Roca 331 (Al lado del escritorio del Sr. Molins.) — MAIPU

STUDEBAKER

Concesionario para Maipú, Ayacucho — y Guido —

E. Raimundo Iriarte



Los 3 4 de siglo transcurridos desde que con todo tesón se fabrican estos famosos automóviles, es el más sólido exponente que puede acreditar una perfecta construcción mecánica y un bien definido conjunto de lineas.

En razón de ello, los de la Serie 19, son muy dignos de una minuciosa observación, la vez que se desee la compra de un destacado automovil que satisfaga con creces el orgullo del buen aficionado automovilista.

Para la campaña, tambien mas que nunca hoy, es el verdadero coche ideal, dado que es liviano, fuerte, económico, seguro, de material de primera veloz, aliviado en su manejo, de precio bajo incomparable, respondiendo a su material y, en un todo, de una estética muy digna de admiracion. Hay varios modelos distintos entre ellos, lo que hace que facilmente pueda satisfacerse cualquier gusto.

Sírvase solicitar catálogos o referencias en la calle Roca 277, por teléfono: U. Telef. 39 o personalmente.—MAIPÚ, F. C. S.

PUESTO DE FRUTA Y VERDURA

— DE —

MARTIN BAQUER

E PAPA e pecial de Balcarce a $ 0.90, 1.00 y 1.20 los 10 kilos, Carbon de leña a $ 1 80 y 2.00 los 10 kilos – Maiz a $ 10 los 100 kilos. Venta permanente de verduras, semillas de todas clases, sillas de paja, mates, leña, escobas, canastas, etc.

Calle ALSINA 366 — — MAIPU - F. C. S.

"EL CAMPO"

REVISTA MENSUAL ILUSTRADA DE AGRICULTURA, GANADERIA, INDUSTRIAS y TRAAAJOS RURALES — — — — —

Suscripcion anua: $ 6.00

Subscr birse a EL CAMPO significa el mejor empleo anual de seis pesos que nacen todos los ganaderos y agricultores progresistas.

Agente en Maipú: LUIS J. FILLEAUDEAU

MIGUEL GARRIGA

BUENOS AIRES — MAIPU

15 Exposicion-Feria de Reproductores - 15

EN MAIPU

130 TOROS DURHAM

de Pedigree y puros por cruza, a galpon y a campo 2 años.

Con el concurso de las siguientes cabañas.

SANTA AURELIA, en Meridiano V. de B. Ginochio e hijos.
SANTA ROSA, en Chascomús de Gerónimo Rocca e hijos.
EL CHELFORÓ, en Ayacucho de Cleto Nievas.
LECUMBERRY, en Fair de Viuda de Argel e hijos.
LA BRITANNIA, en General Belgrano de Juan B. WALKER.
SAN MIGUEL, en Ayacucho, pe Manuel y Andres Ceverio.
SAN VICENTE, en Ayacucho de Vicente Nievas.
LA SEGUNDA, en Ayacucho de Claudio Nievas

NO SE RECIBEN MAS CONSIGNACIONES

El 5 y 6 de Octubre pròximo

Mas datos e inscripciones, a mis escritorios en Bs. Aires calle B. Mitre 737, o en Maipú, F. C. S.

MIGUEL GARRIGA

Pompas Fúnebres

Avisamos al publico que desde la fecha hemos instalado en la localidad un servicio de pompas fúnebres, contando para ello con una carroza fúnebre de estilo moderno para dos y cuatro caballos, coches de duelo, capilla ardiente completa, de estilo severo para 1ª. y 2ª. clase, surtido completo de cajones de todas clases, etc. Avisamos tambien que la empresa se encarga de realizar todos los actos concernientes al sepelio, tales como los trámites ante el Registro Civil, Municipalidad, tarjetas de invitación, distribucion, etc.

Los precios serán en relación al servicio que se preste, pero siempre dentro de la mayor equidad posible.

Empresa: CAPRA y GUILLEN

MAIPU — F. C. S.

MARMOLERIA Y LAPIDERIA

— DE —

PAOLETA Hnos.

(Casa fundada en 1880)

MONUMENTOS, LAPIDAS Y OBRAS DE ARTE

Representante en Maipú: Enrique Macchi

MUNICIPALIDAD DE MAIPU

LICITACION

PARA CONSTRUCCION DE AFIRMADO

Llámase a licitación por el término de (30) treinta dias, á contar desde la fecha, para construir (37) treinta y siete cuadras de afirmado con adoquin comun especial, en este pueblo. El pliego de condiciones puede solicitarse en la Secretaria. Las propuestas deben ser dirigidas al Señor Intendente Municipal, en sobre lacrado, con el sellado que corresponde de acuerdo con la ley, y serán abiertas en el despacho público del mismo, el dia (29) veinte y nueve de septiembre del año corriente a las tres de la tarde, en presencia de los interesados que concurran.

Maipu Agosto 29de 1919.—*El Secretario.*

MUNICIPALIDAD DE MAIPU

JUNTA DE RECLAMACIONES

Los Municipales que suscriben, electos por sorteo en sesión extraordinaria de la fecha para componer la Junta de Reclamaciones que entenderá en los reclamos que por inscripción indebida, falta de inscripción ó erronea calificación de inscriptos á que dará lugar la Reapertura del Registro Electoral, avisan al vecindario del partido, que desde el 15 del mes en curso hasta el 1º de Octubre inclusive, ésta funcionará en el local del H. C. Deliberante los dias Lunes, Miercoles y Viernes de 9 a 11 a. m.

Maipú, Septiembre 12 de 1919

FRANCISCO BARRIONUEVO
EDUARDO MOLINS, AMBROSIO A. VERTULLO:

225

Delco-Luz

Muchos que no conocen nuestros equipos DELCO-LUZ hablan de él como de una cosa superflua e inutil.

No obstante nosotros podemos demostrarle que no tiene en su casa un elemento mas útil, mas necesario y mas mostrarlable que un equipo elétrico DELCO-LUZ.

No hay ningun comprador de DELCO-LUZ que le diga lo contrario. En el pais existen centenares en uso, distribuidas en estancias, chacras y casas de campo y to-davia no se ha quejado nadie

DELCO LUZ está construido para presar servicio eléetrico a satisfaccion, año tras año, a un costo tan icsignificante que nunca pasara de centavos por seman da una luz clara brillante como la del sol. Veanlo en nuestra casa y pidanos los daros.

CARATCOCHE Y DARRTCHON

Antonio P. Parella

PINTOR-DECORADOR

Especialidad en empapelados, recuadros, letras, decoraciones, pinturas de puertas y todo tarbajo en geneal, tanto en el pueblo como en la campaña.

NO HAGA PINTAR SU CASA sin antes pedirme pecios ... Recibo odenes: MITRE 31

CARBON

a ps. 2.80 la bolsa

PAPA

EN VENTA EN EL Almacen "Siglo XX" de Pedro Benito

Alfonso de Bernardi

Pintor Decorador y Empapelador

Se encarga de efectuar cualquier trabajo del ramo, a precios sin competencia, tanto en el pueblo como en la campaña.

Trabajo garantido

Calle Italia nº 7 — MAIPÚ

CUANDO UN RENGLON NO SE CONOCE DEBE CONFIARSE EN LA SERIEDAD E IMPORTANCIA DE LA CASA QUE LO VENDE Y GARANTE

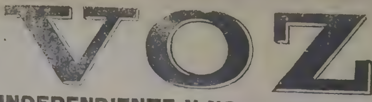
SARNIFUGO "EL FULMINANTE"

(EN POLVO)

SALABERRY & BERCETCHE DEFENSA 188

Año XVIII Número 4909 — MAIPÚ, Miercoles 24 de Septiembre de 1919 — Redaccion Anónima

Administracción y Redacción
MADERO Nº 513—U. Telef. 1

LA VOZ

DIARIO DE LA TARDE — INDEPENDIENTE Y NOTICIOSO

Administrador-Propietario
LUIS J. FILLEAUDEAU

Pida hoy mismo

UNA LIBRETA del establecimiento Bonazza, autor del FOTO PROYECTOR

universal y sabrá como conseguir **POR UN PESO SOLAMENTE** un explendido retrato al lapiz, listo con su marco y del tamaño exterior de 65 por 55 centímetros.

El **FOTO PROYECTOR** es la máquina fotográfica mejor del mundo por sus multiples aplicaciones, es la última palabra y el desideratum del fotógrafo, del artista, dibujante, pintor, arquitecto, ingeniero y enseñanza en general.

El **FOTO PROYECTOR** en el vasto escenario de la fotografia tiene multiples aplicaciones. Comprar el **FOTO PROYECTOR** es conseguir un patrimonio inestimable. El **FOTO PROYECTOR BONAZZA** imprime y revela 50 bromuros 50x60 en una hora.

Por informes al señor S. Saverio Bonazza, en Balcarce o a su representante en la localidad Salvador Lolacono.

v160

"LA VOZ"

DIARIO DE LA TARDE
(Fundado el 3 de Septiembre de 1902)

TARIFA DE SUSCRIPCION

En Maipú		Por correo a cualquier punto de la república.	
Por mes	$ 1.50		
« trimestre	« 4.50	Trimestre	$ 5.—
« año	« 18.—	Semestre	« 10.—
Numero suelto	« 0.10	Año	« 20.—

La Voz se envia directamente por correo a toda persona que la pida, acompañando el importe correspondiente.

PUPLICACIONES Y AVISOS

Solicitadas y Campo Neutral: $ 0.50 e centímetro de columna.

Avisos funebres: La primera publicación $ 2, las siguientes, por cada dia: $ 1.

Nómina de concurrentes a sepelios y funerales: $ 0.10 la línea.

Remates y avisos generales: Precio convencional.



Casa Fernandez & Mattenent

Neumáticos y cámaras **CLARK**

Todos los tamaños

Aceite "MOBILINA"

— TODOS LOS TIPOS —

CARBON DE LEÑA - PAPA

Almacen de comestibles y bebidas

— Reparto a domicilio —

MAIPU **U. T. 27**

Confiteria "COLON"

— DE —

BERARDONI & SASIAIN

La mas importante de la localidad y la mas preferida por sus servicios esmerados y sus precios modicos.

Se dan presupuestos especiales para Lunchs, Bautismos, Casamientos, Banquetes, etc.

Calle Alsina 412 Al lado de la Iglesia MAIPU F. C. S.

E. Raimundo Iriarte

Escritorio: ROCA 277

CAMPOS - HACIENDAS - ARRENDAMIENTOS
INFORMES COMERCIALES
— Y —
COMISIONES EN GENERAL

U. Telef. 39 **MAIPU - F. C. S**

NOTA—Consulte este escritorio para los renglones precitados



DOMADOR

Estancieros Criadores

Curad vuestras majadas con el Polvo, Extracto y Polvo concentrado de Tabaco marca

DOMADOR

ANTISARNICO de caidad insuperable

Solicitense precios y muestras al representante en Maipú y zona **J. Mariano Pasini**

NOTA:—Hay testimonios de conocidos criadores que gastan el producto y confirman su bondad. Haga Vd. su pedido y se convencerá del buen resultado.

e16ji

"La Confianza"

Establecida en 1891

Calle Vicente Lopez 456 -- MAIPU, F. C. S.

ESTA ES LA CASA EN QUE VD, DEBE SERVIRSE

Necesita Vd. una buena compostura en su **arma?**
Acuda a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. una buena reparacion en su **máquina de coser?**
hoy mismo a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita componer su **grafófono** en debida forma y que funcione como nuevo?
Llevelo a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita componer su **reloj** para que tenga una marcha perfecta y garantida? No pierda tiempo y llévelo a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita componer su **bicicleta?**
Llévela enseguida a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. afilar una navaja, tijera, cuchillo, etc.?
Llévelo todo a la Casa de confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. niquelar, empavonar, platear, dorar broncear cualquier artículo?
Vd. tendrá un trabajo especial [illegible] a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. una **llave** para la cerradura de la puerta de su casa, de su escritorio, de un candado?
Le harán una a la perfeccion en la Casa de Confianza **PASINI**

[illegible] surtido del ramo

Juan Mariano Pasini

NOTA—Garantiaa bsoluta en todos los trabajos



"EUSKALDUNA"

DE

Nemesio de Olariaga

Casa fundada por Francisco Olariaga en el año 1881

Almacen, Tienda, Ferreteria, Corralon de Maderas

Acopio de Frutos, Compra y Venta de Haciendas

Arriendo y Sub-arriendo campos, etc.

MAIPÚ - F. C. S. - Union Telef. 22

Casa Central { — JUNCAL 1482 — UNION TELEF. 5407 (Juncal) } Buenos Aires

LA VOZ
DIARIO DE LA TARDE
Malpú Septiembre 24 de 1919

Información general

DEL EXTERIOR

Despachos de Laibach anuncian que el bloqueo de Fiume es una farsa. Los bloqueadores confraternizan con los defensores de la plaza, fumando, bebiendo y comiendo en compañia, mientras se construyen una serie de líneas de trincheras.

— —

El «New York Herald» anuncia saber de fuentes oficiales que Alemania ignora el tratado de paz en la parte que se relaciona con sus fuerzas militares y que tranquilamente esta preparando un ejercito de dos millones de soldados.

— —

La Gran Bretaña, Francia e Italia han resuelto repartirse, los 18 buques germanos que se hallan actualmente en Hamburgo.

Frank L. Polk, jefe interino de la comisión americana de paz, está redactando una protesta.

— —

El rey, la reina y el principe heredero de Bélgica, se embarcaron en el «George Washington» ayer a las 2 de la tarde, para efectuar su viaje a America.

— —

Se anuncia que los bolshevikis han terminado los planes para evacuar Petrogrado.

— —

DE LA REGIÓN

AYACUCHO

El Consejo Escolar ha resuelto que continúen clausuradas hasta el 30 del corriente todas las escuelas del distrito.

—Se ha resuelto conceder hasta el 5 de Octubre próximo, como plazo improrrogable para efectuar la tuberculinización de vacas en todo el partido.

— —

DOLORES

Ha causado general sentimiento de pesar el fallecimiento de la niña Exequiela Esther Melgar, ocurrido en la capital federal a consecuencia de una breve enfermedad.

La extinta era hija del señor Ramón Melgar quien ha recibido en esta triste ocasión innumerables muestras de condolencia.

—En el Club Progreso se celebro anoche una asamblea resolviéndose por unanimidad liquidar la institución.

—La huelga de estudiantes ha fracasado. La mayoria de los alumnos han concurrido al colegio nacional.

Los arrendamientos

¿Por que su precio es elevado?

De un año a esta parte se han valorizado los arrendamientos de los campos en una proporción asombrosa, fenómeno inexplicable dentro de las evoluciones económicas en que se desenvuelven nuestras fuerzas productoras. Indudablemente que al desconocer los fundamentos o las causas de este cambio rápido de valor del elemento en el que descanza toda nuestra riqueza agropecuaria, se debe sospechar que no son lógicos y naturales; por consiguiente no podrán ser estables, debiendo atribuirse al apresuramiento de los ocupantes actuales, que por temor de que a los vencimientos de los contratos se encuentren sin campos, —temor infundado la mayor parte de las veces,—empiezan a buscar campos con mucha anticipacion, que los dueños saben aprovechar, ofreciendo el arrendamiento en una especie de remate, al mejor pagador. En esta situación están los arrendamientos de los campos actualmente.

Los dueños de los campos harán bién, pero nosotros los arrendatarios ¿en que nos fundamos para pagar 18, 20 y 25 pesos la hectarea por varios años?

¿Cual es la razón de esta inflada valorización?

No diremos que han subido los frutos; muy al contrario, con la lana, que es el renglon mas importante, nos encontramos en una situacion desastrosa; el mercado abarrotado con una existencia de 22 millones de kilos y es mas que probable que esta enormidad de kilos, dada la proximidad de la nueva cosecha, gravite sobre ella, depreciando su valor en una forma notable.

¿Seran las carnes el motivo de esta valorizacion? Si hacemos un poco de memoria volviendo a fines del año 1914 y 1915 en que este renglon en su periodo álgido subió hasta 0.35 $ la libra y el año siguiente bajo hasta 0.22, hemos de comprender que no debemos de entusiasmarnos con los precios actuales, que si bien son altos, nada hay que nos asegure que en el mes de Diciembre de este mismo año no valgan un 25 % menos.

¿No habrá algo de imprudencia, en que nosotros los arrendatarios estemos pagando esos precios exhorbitantes? ¿No será peligroso que tomemos campo para varios años, para luego, si los precios de los arrendamientos bajan, como es seguro que sucederá, nos encontremos con que no sacamos para los gastos, perdiendo tambien nuestro trabajo y nuestros ahorros?.

Miestras estemos sujetos a la exportacion, no tenemos como base fija ningun precio; sinó que debemos de creer que nuestros mercados estan sujetos a las fluctuaciones del extrangero, hoy mas frecuentes que nunca, como nos lo comunica el telegrafo de todas partes.

El dia en que la Argentina produzca para sus habitantes, o sea que lo que la tierra produce los habitantes lo consumen, entonces si dependeriamos de nuestros fenomenos naturales, y podriamos hacer calculos mas fijos.

El problema que al arrendatario se le plantea por ahora, tiene una facil solucion: Si tiene que arrendar campo, que arriende por un año y nada mas, y si le sobra hacienda antes de arrendar, mandarla a los mercados.

Y de aquí a Diciembre tratar de liquidar en plaza toda la hacienda posible aunque no esté muy gorda, porque la carne vale mucho y procurar de mandar los capones y las ovejas que no tienen corderos, antes de esquilar.

Un arrendatario

El temporal

Lluvia lenta y continua, fuerte viento y frio intenso son las caracteristicas del temporal que se inicio el lunes a la tarde, y que de atenernos a las opiniones de algunos *astronomos*, es el de Santa Rosa, que este año ha llegado con veinte dias de atraso.

Y casi estamos por creerles, por que en la forma en que se inauguró la primavera en su primer dia, no pensamos que el invierno hubiera vuelto para obsequiarnos con este tiempito que no nos deja siquiera asomar las narices en la puerta de calle.

En las 24 horas comprendidas desde la 4 de ayer hasta las 4 de hoy a la tarde ha llovido 40 milimetros, que unidos a las 35 de ayer forman la respetable cantidad de 75 milimetros en 48 horas.

— —

Hasta esta mañana a las 8 ha llovido en M. del Plata 12 milimetros, Labarden 35, Lavalle 20, Conesa 30, Chajá 48, La Felicidad 26, Madariaga 36, Guido 46, Dolores 26, Vidal 44.

Notas Politicas

SITUACION DEL DR. CROTTO

A propósito de la situacion politica de la provincia, en lo que se refiere al gobierno del Dr. Crotto, se afirma que este ha resuelto definitivamente su situacion.

El doctor Crotto solicitaria licencia para ausentarse de la provincia delegando el mando, en el vice gobernador ingeniero Monteverde.

Emprendería de inmediato el doctor Crotto viaje a Norte América, desde donde enviaría su renuncia como gobernador.

Se asegura también que el doctor Crotto en una conferencia que celebró con los senadores Melo y Saguier, expresó su propósito de renunciar la gobernacion, en vista de que resulta imposible todo arreglo entre las dos fracciones en que se halla dividido el radicalismo bonaerense.

Los automóviles

Se prepara una gran importacion al pais

Gran preocupacion demuestran en estos momentos los gobiernos europeos, por ayudar a las grandes fábricas de automóviles a recuperar su crédito y clientela en el exterior. Francia, Italia, Bélgica e Inglaterra recomiendan esa gestion a sus agentes diplomáticos y consulares.

Sabido es que durante la guerra las fàbricas europeas trabajaban solamente en la fabricacion de automóviles militares y aeroplanos, oportunidad que aprovecharon los norteamericanos para construir coches en gran escala, acaparando los mercados de América.

Ahora los paises europeos beligerantes, que tan gran parte del esfuerzo militar hecho lo deben a sus fábricas de automóviles, procuran resarcirles de los perjuicios sufridos y facilitan su fabricacion y exportacion, para ocupar los marcados de que fueron desposeidos por otras marcas, mas caras y de menos duracion, en cuanto a carrocerias o motores.

Las industrias automovilistas francesas, inglesas, españolas e italianas se preparan para una exportacion intensa, en dos ó tres meses mas, para recuperar la posicion perdida en los mercados sudamericanos y Buenos Aires especialmente, no solo en la construccion elegante de sus coches, la perfeccion de sus motores y la duracion, que es la que mas encarece, en definitiva ciertas coches americanos.

Viveres para Alemania

Una comision de capitalistas alemanes se entrevistó ayer con el Ministro de Relaciones Exteriores Dr. Pueyrredón manifestándole que una compañia alemana esta dispuesta a venir a la Argentina e invertir grandes capitales en el establecimiento de industrías que aprovecharian muchas materias que hoy día se pierden sin dejar producto alguno para nadie.

Tambien estan dispuestos a exportar una gran cantidad de cereales, carne, grasa y otros productos, para lo cual solicitan que el gobierna argentino les facilite un credito de 100 millones de pesos oro. Pagaran por esos productos el precio minimo que el gobierno argentino fijase.

El ministro de Relaciones Exteriores, ha enviado los antecedentes e informes a este respecto, a la comisión de Hacienda de la Cámara de Diputados, que estudia el proyecto de préstamos a los gobiernos europeos, para que tome en cuenta esta nueva solicitud, de que hace días fué informada la misma cómisión.

La exposición ganadera

La exposición ganadera de este año ha sido de una importancia nunca antes igualada. Los precios alcanzados por los animales han llegado a cifras extraordinarias.

El campeón Shorthorn se vendió, como se recordará, en 100.000 pesos, precio verdaderamente fabuloso. El reservado campeón se remató en 70.000 pesos.

Esos precios permitian prever que el monto total de las ventas alcanzaria una suma no igualada en años anteriores. Asi ha sido, en efecto. Segun las ultimas informaciones, el total de las ventas ha llegado a lá suma de 6.000 000 de pesos. Esto ha superado todas las esperanzas. La mencionada cifra es de mayor en mas de dos millones a la del año pasado, que era la mas alta hasta entonces obtenida.

Las cantidades citadas demuestran con elocuencia incontrastable la importancia del último certamen ganadero.

La fiebre aftosa

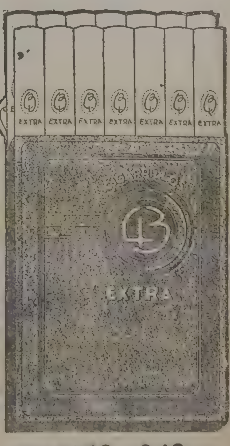
SU DESARROLLO ALARMANTE

La fiebre aftosa, va tomando cada día mayor incremento en la provincia. Los telegramas de la campaña que a diario publican los grandes rotativos bonaerenses, dan una idea del avance de la epizootia y de la enorme mortandad que produce en la hacienda vacuna.

Los lecheros, que sirven el producto a domicilio, tienen que hacerlo limitadamente, pues la gran cantidad de vacas enfermas, le resta gran parte de la produccion diaria con que podian contar.

No seria de extrañar dadas las perspectivas tan poco halagüeñas, que la fiebre hiciese irrupción en nuestro partido, con la gravedad que ya lo ha hecho en otros y seria muy necesario que la inspeccion municipal inspeccionase con la frecuencia requerida, la leche que nuestros lecheros reparten a domicilio.

Es necesario desde luego, que el P. E. se preocupe de esta grave situacion ya sea combinando las medidas defensivas, con la policia sanitaria nacional, ya obrando directa y energicamente.



De dejar que la epizootia siga su curso natural, se comprometería en primer termino la salud publica y luego una parte no despreciable de las riquezas pecuarias de la provincia.

NOTICIAS

EN EL MERCADO DE LANARES

Un precio record—Es digna de mencion, la importante venta realizada ayer en el mercado de Tablada, no obstante la situacion indecisa que se advirtio en las transacciones efectuadas en el dia, a consecuencia de las abundantes entradas.

La operación que nos ocupa, consiste en la venta de un lote de 111 capones de excepcional gordura y clase, adquiridos por el frigorifico Te Dugin South American a razon de $ 49 70 m/n cada uno.

Los capones son del establecimiento que en Ochandio, F. C. S. posee el señor Juan Labrunee y su precio es el mas alto que se ha pagado en el transcurso del corriente año; El lote, es tambien el mas importante por el numero de cabezas que lo componen.

RAMBLA DE MAR DEL PLATA

Quedo convertido en ley, ayer despues de extenso debate en la camara de senadores el proyecto autorizando a gastar 200.000 pesos en la reparacion de la rambla y explanadas de Mar del Plata. El P. E. ejecutara obras por valor de 120.000 pesos, y la Municipalidad por valor de 80.000.

LOTERIA NACIONAL

En el sorteo efectuado ayer resultó favorecido con el premio mayor el numero 15 679.

Con 10.000 $ el núm. 29.301.

Con 5.000 $ el núm. 31.020 y 9 937.

Con 2.000 $ los núms. 3.052, 9.336, 30 481 y 5.549.

Con 1 000 $ los núms. 18.109, 30.838 26.488, 12 528, 12 605, 9 170, 9.481, 26.342, 1.548, 1.437, 19.836 y 29 283.

PROFESIONALES

✝ Miguel Goizueta

(Q. E. P. D)—Falleció el 28 de Agosto de 1919—Su esposa Clara Athor de Goizueta, sus hijos. María G. de Garamendy, Migue L., Elvira, Bernardo Luis, Etelvina, Lorenzo, Marcos, y Noemi Celia; hijos politicos, Juan Garamendy, y Margarita S. de Goizueta; Hermanas nietos, sobrinos, y demas deudos. invitan a sus relaciones para asistir al funeral que por el descanso de su alma, se celebrará en el templo parroquial de Maipú el dia 29 del corriente a las 9 1/2— Favor que se agradecerá—El duelo se despide por tarjeta.

MUNICIPALIDAD DE MAIPU

LICITACION

PARA CONSTRUCCION DE AFIRMADO

Llámase a licitación por el término de (30) treinta dias, á contar desde la fecha, para construir (37) treinta y siete cuadras de afirmado con adoquin comun especial, en este pueblo. El pliego de condiciones puede solicitarse en la Secretaria. Las propuestas deben ser dirigidas al Señor Intendente Municipal, en sobre lacrado, con el sellado que corresponde de acuerdo con la ley, y serán abiertas en el despacho público del mismo, el dia (29) veinte y nueve de septiembre del año corriente a las tres de la tarde, en presencia de los interesados que concurran. Maipu Agosto 29de 1919.—*El Secretario.*

MUNICIPALIDAD DE MAIPU

JUNTA DE RECLAMACIONES

Los Municipales que suscriben, electos por sorteo en sesión extraordinaria de la fecha para componer la Junta de Reclamaciones que entenderá en los reclamos que por inscripción indebida, falta de inscripción ó erronea calificación de inscriptos á que dará lugar la Reapertura del Registro Electoral, avisan al vecindario del partido, que desde el 15 del mes en curso hasta el 1º de Octubre inclusive, ésta funcionará en el local del H. C. Deliberante los dias Lunes, Miercoles y Viernes de 9 a 11 a. m.

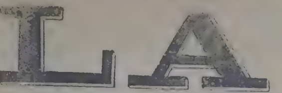
Maipú, Septiembre 12 de 1919

FRANCISCO BARRIONUEVO
EDUARDO MOLINS, AMBROSIO A. VERTULLO:

v22s

Año XVIII Número 5000 — MAIPÚ, Jueves 25 de Septiembre de 1919 — Redaccion Anén

Administración y Redacción
MADERO N° 515—U. Telef. 1



LA VOZ

DIARIO DE LA TARDE — INDEPENDIENTE Y NOTICIOSO

Administrador-Propietario
LUIS J. PILLEAUDEAU

"LA VOZ"

DIARIO DE LA TARDE
(Fundado el 3 de Septiembre de 1902)

TARIFA DE SUSCRIPCION

En Maipú		Por correo a cualquier punto de la república.	
Por mes	$ 1.50		
« trimestre	« 4.50	Trimestre	$ 5.—
« año	« 18.—	Semestre	« 10.—
Numero suelto	« 0.10	Año	« 20.—

La Voz se envia directamente por correo a toda persona que la pida, acompañando el importe correspondiente.

PUPLICACIONES Y AVISOS

Solicitadas y Campo Neutral: $ 0.50 el centimetro de columna.

Avisos funebres: La primera publicación $ 2, las siguientes, por cada dia: $ 1.

Nómina de concurrentes a sepelios y funerales: $ 0.10 la línea.

Remates y avisos generales: Precio convencional.

LA VOZ

DIARIO DE LA TARDE

Maipú Septiembre 25 de 1919

Un juicio sobre

"LA NACIÓN" Y "LA PRENSA"

Destacamos de la crónica parlamentaria el juicio vertido anteayer en la cámara de diputados por el doctor Repetto sobre «La Nación» y «La Prensa», que concuerda con el que siempre nos merecieran propaganda de esos dos caracterizados órganos del «régimen»:

Sr. Repetto—Pido la palabra.

La versión de la sesión del dia de ayer, que he leído en los diarios de la mañana, me obliga a decir pocas palabras, no tanto para protestar de esa versión, cuanto para obtener la constancia de que nuestro cuerpo de taquígrafos no ha tenido la más mínima participación en esa superchería.

Los diarios, señor presidente, pueden cometer, y cometen bajo su responsabilidad muchas injusticias e incurren en muchos abusos de publicidad. Pero eso, digo corre por su propia cuenta y bajo su propia responsabilidad.

Pero no es eso precisamente lo que mas me preocupa en este asunto. Digo que los abusos de publicidad se realizan a expensas del prestigio de los propios diarios y anulan su propia eficacia, porque asi lo demuestra la historia de nuestra propia prensa. Diarios importantes como «La Nación», no han podido, señor presidente, dar prestigios y fundar vigorosos partidos politicos; y asi hemos podido ver como ese gran diario ha enterrado a seis partidos politicos y se prepara a asistir al sepelio de este nuevo conglomerado conservador que quiere hacerse.

La misma «Prensa», en dos tentativas sucesivas para organizar un grupo politico ha fracasado, y no ha podido dar a luz una agrupacion juvunil, ni ha podido tampoco organizar seriamente un movimiento politico. Vemos, señor presidente la esterilidad absoluta de estos grandes diarios, en su propaganda parcial e interesada, y su impotencia absoluta contra este mismo gobierno, cuyo triunio no han podido impedir y cuya conducta no han podido modificar en ningun sentido.

La produccion Argentina

Ya es conocido el tramite iniciado por un grupo de comerciantes alemanes, para la obtencion de un credito a fin de adquirir una parte de la cosecha argentina, para enviarla a Alemania.

Es un nuevo sintoma del hermoso porvenir de nuestra agricultura y del amplio premio que aguarda al esfuerzo del trabajo nacional.

Es tambien una nueva demostracion de la accion previsora y patriotica del actual gobierno de la republica frente al grave problema que agito al mundo. Mientras en las calles de Buenos Aires se agitaba una multitud inconsciente pidiendo actitudes de un heroismo incruento; mientras una prensa ridicula azuzaba la oposicion politica mas erronea y peligrosa, la accion del gobierno, estaba contemplando el porvenir mas alla de los sucesos y descontando, desde luego, la hermosa contribución de todos los pueblos, garantizada por su neutralidad justa y leal ante los acontecimientos.

Esta fuera de duda, que por su parte nuestro pais pondra en esta nueva gestion adquisitiva de la produccion del pais, todo el empeño y buena voluntad que ha demostrado en los cursos anteriores. La republica, asi, comienza a cumplir con su mision unica en el concierto mundial, mision de paz y de progreso.

Ganado en pie

PARA BELGICA

El gobierno de Belgica se ha dirigido al de Estados Unidos, para solicitar que se disponga de 15 vapores, con instalaciones especiales, destinados al transporte de novillos en pie, desde Buenos Aires a Amberes.

Esta petición del gobierno belga se hace a raiz de las buenas condiciones en que llegaron a puertos de Belgica, las numerosas remesas de ganado en pie que salieron de este pais. Como Belgica necesita grandes cantidades de carnes y su poblacion aun no ha podido amoldarse al consumo de la congelada, para llenar las necesidades se requiere el articulo fresco. De ahi la solicitación a Estados Unidos, que dispone de mucho tonelaje maritimo, para que, durante un tiempo prudencial, sean destinados quince vapores que puedan conducir, en cubiertas especialmente preparadas, novillos vivos.

Información general

DE BUENOS AIRES

En el mercado de hacienda hay gran actividad, pagándose por los novillos hasta 364, por las vacas hasta 329 y por los bueyes hasta 280 $.

—Con motivo de un incidente ocurrido ayer en la cámara de diputados de la provincia se tramita un duelo entre los diputados Juan C. Vazquez y Antonio Crespo.

—Encuéntrase enfermo el general Gregorio Velez.

—La colecta nacional pro paz universal alcanzó ayer a 1.079.905 pesos y desde su iniciación pesos 4.536.870. Hay ademas muchos objetos de valor, varios terrenos, una manzana en Avellaneda y otras donaciones. El sabado creese que pasara de los diez millones.

—La lluvia permanente y torrencial que ha caido ayer en Buenos Aires ha inundado varios barrios y ha impedido el paso de tranvias obstaculizando el trafico en general.

—El Senado acepto todos los nombramientos de diplomaticos menos el de Hilario Moreno para embajador en Colombia.

—La gran demanda de campos para la ganaderia ha ocasionado un aumento en los arrendamientos de un 25 %, ocasionando muchos desalojos.

El temporal

Estamos en plena primavera llorona. Se ha iniciado con un temporal

El «liquido elemento» de los poetas y de los abstenios, bate puertas y ventanas, y enloda calles y moja y empapa o envuelve al transeunte de perramus o impermeable en una ola de humedad.

Este es el aspecto del temporal deshecho que nos acompaña desde el lunes; que bloquea a los rentistas tras los vidrios del hogar abrigado y comodo, para ver llover, este es el aspecto digno del comentario puesto en boca del prosista o del poeta cantor por naturaleza y que como el canario canta hasta con luz electrica.

Pensemos en la prosa de este aspecto: nuestras calles intransitables; los empleados y cuantos se entregan obligadamente a las actividades del trabajo chapaleando barro, el bello sexo—que puede disimular con el paraguas los estragos del tiempo—resulta extraordinariamente admirado y hasta las delicias del «salpicon» producido por el carruaje que pasa junto a un distraido.

Como consecuencia del temporal se han producido pequeñas inundaciones en la parte sur y oeste del pueblo.

Por las inmediaciones del tambo de Fagoaga y el cementerio hay gran cantidad de agua.

En la casa en construccion de Don Jose Mazzini, sita en la calle Alsina é Italia el viento ha derrumbado una pared de diez metros. En la esquina Alsina y Roca se ha caido un poste del alumbrado eléctrico. En el cementerio algunas bovedas y monumentos han sido tambien perjudicados por el temporal.

Las instalaciones de la luz electrica tambien han sufrido algunos desperfectos.

Optimismo

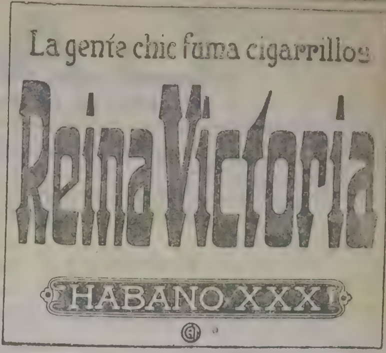
¡Vaya *Un arrendatario* de empuje, el que publica sus opiniones en el número de ayer de este diario!

«Manden los criadores sus carnes gordas o medio gordas a plaza, por que se paga bien la libra» y les preguntaremos en donde mete su dinero. Tal sistema, concluiria por traerlos al parasitismo y a vivir en el pueblo, en donde poco a poco se irán comiendo las rentitas y despues el capital.

Para los timoratos, esta bien el consejo de que no deben arrendar mas que por un año, pero, como los ven tales, nadie les concede esa condicion, sino pagan el doble del valor del arrendamiento. La cobardia por consiguiente, les cuesta cara y de ahi, que los arrendatarios que han ganado lo que han querido durante los cuatro años de guerra, la mayor parte a costillas de los propietarios, no le tengan aprehension a lo que pueda venir o a las contingencias de las fluctuaciones de la plaza.

En nuestra zona ganadera, no se ha visto, desde muchos años a esta fecha, que los criadores hayan fracasado en los arrendamientos por que sus haciendas y productos no les diera para salvar los gastos y acumular algunos pesos,—salvo casos de sequia e inundaciones. Un renglon u otro, siempre ha salvado con creses la situacion del criador.

Balanceando valores actuales, tenemos: que la enorme cantidad de dinero en existencia en el pais, se emplea en la adquisicion de campos, pagándose el doble de lo que valian hace dos años; que la consecuencia de la terminacion de la guerra, será la afluencia de capitales extrangeros que seran empleados en la compra de la materia prima que se necesita en Europa, para las industrias y despues, el gran intercambio comercial que ya se



empieza a perfilar y que lo traduce en las recientes conferencias tenidas con el P. E. por delegados extrangeros

Todo hace vislumbrar un gran porvenir para la República Argentina; una evolución comercial grandiosa, en donde entrarán como grandes factores, los hombres animosos y de empuje, que serán, por supuesto, los que harán consolidar por mas tiempo la situación próspera, que aprovechará tambien a los timoratos y pesimistas, si dejan de mandar sus caponcitos flacos y ovejas lanudas, tanteando la plaza, la que muchas ocasiones, dá sérios disgustos si lo que se manda no sirve.

El desastre ocasionado por la guerra, no hay que calcularlo por los hombres muertos ni ciudades destruidas, sinó, por las energias agotadas en hechos que no han sido de progreso. Los cuatro años de barbarie, ¡importan para normalizar la vida de las naciones belligerantes, diez años posiblemente de ruda labor, para reconstruir y volver a ser algo parecido de lo que fueron antes de la conflagración.

Debemos pensar entonces, que para esa reconstrucción se necesita algo y ese algo, que no tiene, se va a buscar en donde lo hay, pagandose mejor que en tiempos que escasea la demanda.

Lo espuesto, no deja de ser una modesta opinion de un «Aficionado a los negocios», que en ningún momento se las daría de oráculo, en asunto por demas difícil y digno solamente de ser apreciado por personas sumamente entendidas en finanzas. Pero con todo, las perspectivas son tan halagüeñas, que es digno de aplaudir a los que siguen la evolucion arriesgando, que el que asi no lo hace nada gana.

Un aficionado a los negocios

Plaza de ejercicios fisicos

Debido al mal tiempo no podrá llevarse a cabo el domingo proximo la inauguracion de la plaza de ejercicios fisicos del Club Atletico.

Debido a esta circunstancia, la comision del club ha resuelto postergar dicho acto hasta otra fecha, que oportunamente se fijara. Igualmente y por la misma causa se ha postergado el partido de foo ball que debia efectuarse el domingo entre los team del club Atlético y «Combinados Ferroviarios» de la capital federal.

NOTICIAS

SUSTRACCION DE ALAMBRE

El gefe de la estacion Santo Domingo del F. C. Sud, denuncio haberse hurtado de la plataforma un rollo de alambre galvanizado consignado al vecino Juan Arismendi. Se justiprecia lo desaparecido en 300 $.

LUZ ELECTRICA

Debido al temporal reinante, el alumbrado eléctrico público y particular, ha sufrido algunas interrup-



ciones, debido a que el fuerte viento ha ocasionado algunos desperfectos en las lineas de la luz electrica.

PERIODISMO

«El Hogar»—Esta importante revista, de la cual es agente en la localidad el señor Julio Belfiore, introducirá una mejora apreciable a partir del número que aparecerá el dia 3 de Octubre próximo.

Dicha mejora consiste en el aumento de ocho páginas que las que tiene actualmente, de manera que en lo futuro constará de 60 páginas.

— —

Euskal-Echea—Este es el titulo de una revista ilustrada, que aparece en Tandil y Necochea, simultaneamente, editada por las comisiones baskongadas de Euskal-Echea de ambas localidades con propósitos de propaganda en pró de la benéfica institución de Lavallo.

Trae en sus páginas profusión de fotograbados con vistas de Tandil y Necochea, de las romerias realizadas en Tandil, de las comisiones de Euskal Echea y de damas, señoritas y caballeros de las colectividades bascongadas de ambas localidades.

Trae ademas varias páginas de lectura amena, poesías, anécdotas y reseñas de las romerias realizadas en Tandil.

TIENDA «LA GALLI»

Esta importante casa de comercio local ha empezado a recibir un gran surtido de mercaderias para la estacion primaveral. Con este motivo La Galli ha resuelto entregar a cada cliente un boleto equivalente al importe de lo comprado y al que presente luego boletos por valor de cien pesos, se le obsequiará con un frasco, tamaño grande, de la deliciosa agua colonia «La Constancia», produccion de la casa.

DIA SOCIAL

VIAJEROS

De Buenos Aires señor José Arrieta.

POR EL TEMPLO

Mañana a las 4 1/2 de la tarde comenzará la novena de N. Sra. del Rosario, Patrona de este pueblo, con el rezo del rosario, novena, preces y bendición con el Santísimo.

PROFESIONALES





Miguel Goizueta

(Q. E. P. D)—Falleció el 28 de Agosto de 1919—Su esposa Clara Athor de Goizueta, sus hijos. María G. de Garamendy, Migue L., Elvira, Bernardo Luis, Etelvina, Lorenzo, Marcos, y Noemi Celia; hijos politicos, Juan Garamendy, y Margarita S. de Goizueta; Hermanas nietos, sobrinos, y demas deudos. invitan a sus relaciones para asistir al funeral que por el descanso de su alma, se celebrará en el templo parroquial de Maipú el dia 29 del corriente a las 9 1/2—Favor que se agradecerá—El duelo se despide por tarjeta.

Plateria, Joyeria y Relogeria

— DE —

Luis Pignata

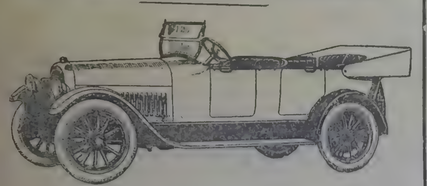
ARTICULOS PARA REGALS
RELOJES DE PRECISION
TRABAJOS ARTISTICOS EN ORO y PLATA

Roca 334 (Al lado del escritorio del Sr. Molins.)—MAIPU

STUDEBAKER

Concesionario para Maipú, Ayacucho — y Guido —

E. Raimundo Iriarte



Los 3/4 de siglo transcurridos desde que con todo tesón se fabrican estos tamosos automóviles, es el más sólido exponente que puede acreditar una perfecta construcción mecánica y un bien definido conjunto de lineas.

En razón de ello, los de la Serie 19, son muy dignos de una minuciosa observación, la vez que se desee la compra de un destacado automovil que satisfaga con creces el orgullo del buen aficionado automovilista.

Para la campaña, tambien mas que nunca hoy, es el verdadero coche ideal, dado que es liviano, fuerte, económico, seguro, de material de primera veloz, aliviado en su manejo, de precio bajo incomparable, respondiendo a su material y, en un todo, de una estética muy digna de admiracion. Hay varios modelos distintos entre ellos, lo que hace que facilmente pueda satisfacerse cualquier gusto.

Sírvase solicitar catálogos o referencias en la calle Roca 277, por teléfono: U. Telef. 39 o personalmente.—MAIPÚ, F. C. S.

PUESTO DE FRUTA Y VERDURA

— DE —

MARTIN BAQUER

PAPA e-pecial de Balcarce a $ 0.90, 1.00 y 1.20 los 10 kilos. Carbon de leña a $ 1.80 y 2.00 los 10 kilos—Maiz a $ 10 los 100 kilos. Venta permanente de verduras, semillas de todas clases, sillas de paja, mates, leña, escobas, canastas, etc.

Calle ALSINA 366 — — MAIPU - F. C. S.

"EL CAMPO"

REVISTA MENSUAL ILUSTRADA DE AGRICULTURA, GANADERIA, INDUSTRIAS y TRAAAJOS RURALES — — — — —

Suscripcion anua: $ 6.00

Subscribirse a EL CAMPO significa el mejor empleo anual de seis pesos que nacen todos los ganaderos y agricultores progresistas.

Agente en Maipú: LUIS J. FILLEAUDEAU

MIGUEL GARRIGA

BUENOS AIRES — MAIPU

15 Exposicion-Feria de Reproductores - 15

EN MAIPU

130 TOROS DURHAM

de Pedigree y puros por cruza, a galpon y a campo 2 años.

Con el concurso de las siguientes cabañas.

SANTA AURELIA, en Meridiano V. de B. Ginochio e hijos.
SANTA ROSA, en Chascomús de Gerónimo Rocca e hijos.
EL CHELFORÓ, en Ayacucho de Cleto Nievas.
LECUMBERRY, en Fair de Viuda de Argel e hijos.
LA BRITANNIA, en Geneal Belgrano de Juan B. WALKER.
SAN MIGUEL, en Ayacucho, pe Manuel y Andres Ceverio.
SAN VICENTE, en Ayacucho de Vicente Nievas.
LA SEGUNDA, en Ayacucho de Claudio Nievas.

NO SE RECIBEN MAS CONSIGNACIONES

El 5 y 6 de Octubre pròximo

Mas datos e inscripciones, a mis escritorios en Bs. Aires calle B. Mitre 737, o en Maipú, F. C. S.

MIGUEL GARRIGA

Pompas Fúnebres

Avisamos al publico que desde la fecha hemos instalado en la localidad un servicio de pompas fúnebres, contando para ello con una carroza fúnebre de estilo moderno para dos y cuatro caballos, coches de duelo, capilla ardiente completa, de estilo severo para 1ª. y 2ª. clase, surtido completo de cajones de todas clases, etc. Avisamos tambien que la empresa se encarga de realizar todos los actos concernientes al sepelio, tales como los trámites ante el Registro Civil, Municipalidad, tarjetas de invitación, distribucion, etc.

Los precios serán en relación al servicio que se preste, pero siempre dentro de la mayor equidad posible.

Empresa: CAPRA y GUILLEN

MAIPU — F. C. S.

- MARMOLERIA Y LAPIDERIA -

— DE —

PAOLETA Hnos.

(Casa fundada en 1880)

MONUMENTOS, LAPIDAS Y OBRAS DE ARTE

Representante en Maipú: Enrique Macchi

v8s



MUNICIPALIDAD DE MAIPU

LICITACION

PARA CONSTRUCCION DE AFIRMADO

Llámase a licitación por el término de (30) treinta dias, á contar desde la fecha, para construir (37) treinta y siete cuadras de afirmado con adoquin comun especial, en este pueblo. El pliego de condiciones puede solicitarse en la Secretaria. Las propuestas deben ser dirigidas al Señor Intendente Municipal, en sobre lacrado, con el sellado que corresponde de acuerdo con la ley, y serán abiertas en el despacho público del mismo, el dia (29) veinte y nueve de septiembre del año corrienie a las tres de la tarde, en presencia de los interesados que concurran. Maipu Agosto 29de 1919.—*El Secretario.*

MUNICIPALIDAD DE MAIPU

JUNTA DE RECLAMACIONES

Los Municipales que suscriben, electos por sorteo en sesión extraordinaria de la fecha para componer la Junta de Reclamaciones que entenderá en los reclamos que por inscripción indebida, falta de inscripción ó erronea calificación de inscriptos á que dará lugar la Reapertura del Registro Electoral, avisan al vecindario del partido, que desde el 15 del mes en curso hasta el 1º de Octubre inclusive, ésta funcionará en el local del H. C. Deliberante los dias Lunes, Miercoles y Viernes de 9 a 11 a. m.

Maipú, Septiembre 12 de 1919

FRANCISCO BARRIONUEVO
EDUARDO MOLINS, AMBROSIO A. VERTULLO:

v22s

Delco-Luz

Muchos que no conocen nuestros equipos DELCO-LUZ hablan de él como de una cosa superflua e inutil.

No obstante nosotros podemos demostrarle que no tiene en su casa un elemento mas útil, mas necesario y mas mostrarlable que un equipo eléctrico DELCO-LUZ.

No hay ningun comprador de DELCO-LUZ que le diga lo contrario. En el pais existen centenares en uso, distribuidas en estancias, chacras y casas de campo y to-davia no se ha quejado nadie

DELCO LUZ está construido para prestar servicio eléetrico a satisfaccion, año tras año, a un costo tan icsignificante que nunca pasara de centavos por seman da una luz clara brillante como la del sol. Veanlo en nuestra casa y pidanos los daros.

CARATCOCHE Y DARRTCHON

Antonio P. Faiella

PINTOR-DECORADOR

Especialidad en empapelados, recuadros, letras, decoraciones, pinturas de puertas y todo tarbajo en geneal, tanto en el pueblo como en la campaña.

NO HAGA PINTAR SU CASA

sin antes pedime pecios a mi
Recibo odenes: MITRE 61

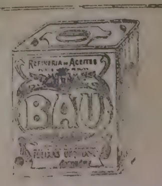
CARBON

a ps. 2.80 la bolsa

PAPA

[illegible]

EN VENTA EN EL
Almcen "SigloXX
de Pedro Benito



Año XVIII Número 5001 — MAIPÚ, Viernes 26 de Septiembre de 1919

Administración y Redacción
MADERO Nº 515 — U. Telef. 1



LA VOZ

DIARIO DE LA TARDE — INDEPENDIENTE Y NOTICIOSO

Administrador-Propietario
LUIS J. FILLEAUDEAU

Pida hoy mismo

UNA LIBRETA del establecimiento Bonazza, autor del FOTO PROYECTOR

universal y sobre e... POR UN PESO SOLAMENTE un espléndido retrato al lápiz, listo con su marco y del tamaño exterior de ...

El FOTO PROYECTOR es la máquina fotográfica mejor del mundo por sus múltiples aplicaciones, es la última palabra y el desideratum del fotógrafo, del artista, dibujante, pintor, arquitecto, ingeniero y enseñanza en general.

El FOTO PROYECTOR en el vasto escenario ... aplicaciones. Comprar el FOTO PROYECTOR es conseguir un patrimonio inestimable. El FOTO PROYECTOR BONAZZA imprime y revela 50 fotografías ... en una hora.

Por informes al señor S. Saverio Bonazza, en B... representante en la localidad Salvador I...

"LA VOZ"

DIARIO DE LA TARDE
(Fundado el 3 de Septiembre de 1902)

TARIFA DE SUSCRIPCION

En Maipú		Por correo a cualquier punto de la república.	
Por mes	$ 1.50		
« trimestre	« 4.50	Trimestre	$ 5.—
« año	« 18.—	Semestre	« 10.—
Numero suelto	« 0.10	Año	« 20.—

La Voz se envia directamente por correo a toda persona que la pida, acompañando el importe correspondiente.

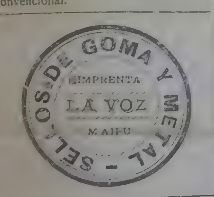
PUPLICACIONES Y AVISOS

Solicitadas y Campo Neutral: $ 0.50 e centímetro de columna.

Avisos funebres: La primera publicación $ 2, las siguientes, por cada dia: $ 1.

Nómina de concurrentes a sepelios y funerales: $ 0.10 la línea.

Remates y avisos generales: Precio convencional.



LA VOZ
DIARIO DE LA TARDE
Maipú Septiembre 26 de 1919

Información general

DEL EXTERIOR

LA CUESTION DE FIUME

Circulan numerosos rumores acerca de Italia. Uno de ellos dice que el rey Victor Manuel publicara una declaracion asegurando que Italia se halla en su derecho y que lo que ella desea no es otra cosa que el cumplimiento del pacto de Londres.

Si se hiciera una manifestacion semejante la situacion se tornaria grave sobremanera y acaso pudiera dar como resultado el retiro de Italia de la conferencia de la paz.

——

El general Peppino Garibaldi que se encuentra en Paris desempeñando una mision especial, declaro que Italia intenta conservar Fiume y que luchara en caso necesario sin admitir la intervencion de los yugo eslavos.

Garibaldi dijo que si comenzara la lucha, italia se levantaría en masa.

Aseguró que tanto el primer ministro Nitti como el soberano de Italia sabian eso y que Italia se hallaba actualmente en un estado de revolucion que ponia en peligro el trono.

——

Despachos procedentes de Venecia anuncian que los navios franceses y norteamericanos que se hallaban anclados en la bahia de San Marco, desde la firma del armisticio recibieron orden de reunirse con los navios que estaban anteriormente en Fiume y abandonar el Adriatico.

——

Se dice que la contestacion de presidente Wilson sobre el destino de Fiume no ha llegado aun.

Varios diarios italianos acojen el rumor de que la contestacion de Mr. Wilson sera favorable al reconocimiento de la italianidad de Fiume.

——

DE BUENOS AIRES

Acentúanse los rumores sobre el posible retiro del gobernador Crotto aunque posiblemente no se sabe la forma que será adoptada.

Se supone será por renuncia o licencia por motivos de salud.

De las conferencias tenidas con varios senadores y otros legisladores radicales, solamente han trascendido versiones confirmatorias de las anteriores.

—Los israelitas celebran el año 5 680 de la creación.

El acontecimiento dá origen a una sucesión de fiestas de índole religiosa y popular, que se prolongan por espacio de un mes.

—Los gravámenes a la exportación durante este año, hasta el día 22 del corriente mes, produjeron cerca de 24.0 0 000 de pesos.

—Las lluvias en las zonas agrícolas han causado grandes perjuicios al Sud de Buenos Aires.

En algunas regiones han caído 134 milimetros de agua durante 48 horas.

—En los ultimos dias se ha acentuado mas la baja que vienen experimentando los materiales de construccion importados, debido a las fuertes remesas que llegan.

Carranza y Lenin

Segun comunicaciones telegráficas, dicen que el presidente norteamericano ha encomendado al señor Gonzalez, comisionado para restablecer las relaciones de Méjico con Alemania, irá hasta Petrogrado a negociar con el gobierno del soviet, el restablecimiento de las relaciones entre Mejico y Rusia y que segun declaraciones del señor Carranza está dispuesto a reconocer el gobierno de Lenin.

Esta desisión por parte de Carranza es algo sugestiva, porque como deciámos días pasados, el país de los aztecas se encuentra como quién dice en la «boca del lobo».

Y esta determinacion obligara al vecino a andar con pie de plomo. Hemos tenido ocasion de demostrar que Wilson y Lenin eran en estos momentos las dos figuras antagonistas que se disputan el dominio del mundo y Carranza prefiere la amistad de fogoso Lenin a la de Wilson el democrata, con su «liga de las naciones» y su «Dictadura del proletariado», taparrabo del imperialismo panamericanista.

Nos parece a nosotros nada mas. Sin embargo el juego es peligroso.

El Ahorro Postal

SORTEO DE PREMIOS

En el local de la Loteria Nacional, se realizó ayer el primer sorteo de premios entre los poseedores de libretas de la Caja de Ahorro Postal.

El primer premio de 1.000 pesos correspondió al poseedor de la libreta N° 8784, de 19 años de edad. La libreta tiene un deposito de un peso m/n. y fue solicitada en una oficina de correos de la capital, a cuyo gefe le correspondió $ 200 por haberse solicitado ahi la libreta.

El segundo premio de $ 940. correspondió al poseedor de la libreta N° 46.330, de 17 años de edad. La libreta tiene un deposito de $ 68 y ha sido obtenida en el año 1915 y conforme a la reglamentación resulta: cinco veces el deposito (68 por 5) $ 340 y $ 150 por cada año de antigüedad de emisión (4 años) $ 600. lo que hace un total de $ 940.

FOOTBALL

Tomamos de nuestro colega «El Nacional» de Dolores la siguiente noticia.

Se esta tramitando un match «internacional» diremos, entre Tiro y Atletico del vecino pueblo de Maipu.

Si se concierta se disputará posiblemente la plaqueta de oro donación del señor Jorge A. Mitre, director del coloso del periodismo argentino «La Nación».

Sobre arrendamientos

Maipú, Septiembre 26 de 1919 —*Señor Director de* La Voz—Le estimaré quiera dar cabida en su ilustrado diario, a las siguientes lineas.

Agradecido, lo saluda atte—*Un peon.*

——

¿Y NOSOTROS QUE SOMOS?

Haciendo un alto a la ruda labor del campo, que aprovecho para darle un resuello a mi pingo, vengo a colocarme entre «Un aficionado a los negocios» y «Un arrendatario», los saludo, como cuadra a la buena crianza y les digo: ¡Alto el fuego! ¿No ven que están apuntando muy abajo y malgastan la pólvora?

¡Que bonito! ¿Con que el uno es timorato porque aconseja no pagar ni 20 ni 25 $ por el arrendamiento, y el otro la corajea porqué cree que la carne seguirá valiendo en virtud de que durante mucho tiempo la demanda superará a la oferta?

¿Y nosotros que somos? ¿Somos también hacienda talvez? Vds. son muy dueños de perder el tiempo sacando cálculos para salir si con arrendamientos caros o baratos, si vendiendo cara o barata la carne, este año obtendrán mejores utilidades que el anterior. Pero, entre tanto, nosotros los párias, que no hemos nacido nada mas que para cuidar hacienda; exponiendonos continuamente a los rigores del sol y á las inclemencias del tiempo; con el estómago tan acostumbrado a la mezquina ración diaria, como a la vigilia; con nuestra ropa casi siempre mojada y secándonos al lado del fogón; con nuestras esposas é hijos en otro hogar, ¡Porque hasta eso! hoy es un delito el casarse y ser padre, y no se nos admiten los hijos en los establecimientos; entre tanto, repito: ¿Que nos dan Vds. de sus ganancias? 40, 50 o 60 $ mensuales, casa y comida.

¡La casa! ¡Para que hablar de ella!. ¿Acaso no las tienen mejores los cerdos?.

¡La comida! Así se le podia llamar antes; pero no nos dan mas que carne pesada y galletas contadas, á lo demas, —arroz, fideos. azucar, etc.—se les llama vicios. y, por ser tales, los patrones tratan de combatirlos.

Gano 60 $, tengo esposa, y tres hijos, (viven en el pueblo), pago casa y debo alimentarlos y vestirlos, ¿Creen Vds. que con 2 $ diarios pueden vivir los cuatro?

Bien, pues, señores «Arrendatario» y «Un aficionado a los negocios», levantad un poco la punteria y no olvidéis que nosotros tambien somos parte en el asuto y si servimos para depositarios y cuidadores de vuestros valiosos intereses, mientras dormirais placidamente al calor de las estufas ú os recreais en el circulo de vuestros amigos, es necesario que se nos remunere nuestro trabajo en forma tal, que nos permita dar de comer a nuestros hijos y poderlos apartarlos del vicio y la prostitución, consecuencias inmediatas de la miseria.

Un peon

NOTICIAS

LOS RIESGOS DE LA CINEMATOGRAFÍA

No se ha olvidado, seguramente, la hazaña del atrevido avidor Ormer Locklear que pasó de un aeroplano a otro cuando ambos aparatos volaban a una velocidad de ochenta millas por hora.

Al enterarse una importante compañia cinematográfica de los Estados Unidos de lo ocurrido, ofreció a Locklear un estupendo contrato para impresionar una película cuyas principales escenas ocurren en el aire.

Locklear repetira el descenso de un aeroplano a otro por el mismo procedimiento de la cuerda.

Una bella señorita norteamericana se ha ofrecido para ser la piloto del aeroplano encargado de recoger a Locklear.

En la cinta intervendran seis aeropanos, en uno de los cuales ira el operador que ha de impresionar tan formidable pelicula.

INSPECCION DE ESCUELAS

Desde ayer se encuentra en ésta el inspector seccional de escuelas señor Daniel M. Aredes, quien realiza una visita de inspección a las escuelas del distrito.

——

Mañana es esperado el sub-inspector general de escuelas señor Pedro Blanes, quien viene cumpliendo una gira de inspección a las escuelas normales populares de la provincia,

CAJA MUNICIPAL

ENTRADAS DEL DIA 25 DE SEPTIEMBRE

109 libretas C. Ganadero—143.

Visto bueno—N. de Olariaga 1, Urrutia Hnos. Arbelaiz 1, M. Gorriz 2.

Archivo—J. M. Gonzalez 2.

Formula certificado—P. Peruchena 0.50.

Guia—N. de Olariaga 2, Urrutia Hnos y Arbelaiz 2, M. Fontana 4, F. Erice 2, M. D. Rios 2, J. Peruchena 2, M. Gorriz 2.

Total recaudado $ 165.50.

REGISTRO CIVIL

Horario: de 9 a 12 a. m. y de 2 a 4 p. m.

En la oficina del Registro Civil ha ocurrido el movimiento siguiente.

Nacimientos—1 varon lejitimo, 1 mujer natural,

Enrolados inscriptos—2,

ARRENDAMIENTO DE CAMPO

El señor José Arrieta ha arrendado el conocido establecimiento «Las Armas» situado en los partidos de Maipú y Ayacucho próximo a la estación de Labarden, propiedad de Doña Feliza Ortiz Basualdo de Alvear y de Don Federico de Alvear, que comprende una superficie de 3 520 hectáreas

Contrato por cinco años, el precio del arrendamiento reservado.

DIA SOCIAL

La travesia de los Andes

POR LOCATELLI

Esta noche se exhibirá en el cine «Del Pueblo» la pelicula que registra las imágenes de la travesía de los Andes por el aviador italiano Locatelli, desde su salida de Buenos Aires hasta su llegada a Chile.

La reproduccion cinematográfica del raid, segun las referencias es admirable.

NOTAS DE LA MODA

Aun cuando sé de antemano que no voy a decirles a mis amables lectoras ninguna novedad afirmando que la silueta femenina descollará en el proximo verano por su elegancia y distincion, pues asi ha venido consagrandose en las evoluciones de la moda de la estacion que pasa, justo es que lo haga notar al comenzar mis apuntes de hoy para predisponer asi mejor el animo de las que me leen, esperando siempre hallar algo util en mis ligeras pero bien intencionadas indicaciones.

El conjunto de la silueta tiende

como he dicho al mas refinado chic. Los generos, que ya comienzan a tentarnos en los grandes escaparates de las casas que marcan con sus surtidos la pauta de lo que estara mas en boga, son casi todos bellisimos y de una variedad cautivadora, todo lo cual permite creer

que en las reuniones y paseos al aire libre y en las fiestas primaverales nos será dado admirar exquisitos tocados con flexibles y modernas telas entre las cuales predominarán las a rayas y a cuadros.

Para realzar los vestidos estivales se llevarán mangas que velen el brazo hasta el codo. Casi todas las sisas serán este verano de forma quimomo: es decir muy amplias adaptándose bien al conjunto de la moda. En cuanto a las mangas lo mismo podrán ser largas y recubiertas con guantes mosqueteros que no se detienen sino hasta el codo o reducidas tanto que pueda juzgárseles casi como ausentes.

Para el traje sastre se adoplara una linea sencilla y sin recargo de adornos. Faldas sin grandes vuelos que quedan reservados a los vestidos ligeros. En cuanto a las chaquetas se llevaran tan pronto largas que solo dejen percibir la falda en una altura de 10 a 15 centimetros y bien cortas de hermosa sencillez.

Los chalecos de pique prestaran a los vestidos sastre el concurso de su nota juvenil y alegre.

Para los vestidos ligeros se ha adoptado ya por los creadores de la moda la forma graciosa de las faldas con volantes y en efecto cada dia mas las faldas se componen de vueltas de volantes colocados en un cuerpo estrecho. Para no desdecir de la nota estos volantes deben ensancharse a medida que van acercandose a las caderas.

En cuanto al encaje encuentrase en casi todos los vestidos en falda llines o volantes. Los vestidos de encanje se llevaran muchos guarnecidos con lazos a veces formando recogidos de tafetan.

Mabel

POLICIALES

PREMIO A UN AGENTE DE POLÍCIA

La Sociedad de Beneficencia de La Plata despues de estudiar las propuestas sobre los méritos especiales de los agentes de policia que se han distinguido en el desempeño de sus funciones, o en actos de arrojo, resolvió adjudicar la medalla de oro y un premio de cincuenta pesos moneda nacional, a Pedro Siedi, ex-agente de Coronel Vidal, y hoy cabo de la comisaria del partido de Guamini. La entrega correspondiente se hara en acto publico, el domingo 29 del corriente a las 4 de la tarde en el teatro Argentino de La Plata.

En conocimiento de esta resolución, el jefe de policía dispuso hacer conocer dicha resolución al personal de la dependencia, para que ella sirva de estímulo, ordenando al cabo Pedro Siedi, que bajara a La Plata a efecto de hacer acto de presencia en la fiesta del domingo.

El agente Siedi salvó la vida de una hija menor del vecino de Coronel Vidal don Andrés Jornet, la que intentaba cruzar la vía en la estación local, en el preciso momento en que corría una maquina, y que, a no mediar la rápida intervención del agente nombrado, hubiera perecido. El hecho ocurrió en los primeros días de noviembre del año pasado.

— —

Como se recordara Pedro Siedi conocido por «el turco» fue agente de la comisaria local durante varios años ausentandose a Guamini cuando fue ascendido a cabo premiando su acto de arrojo.

PROFESIONALES

Miguel Goizueta

(Q. E. P. D)—Falleció el 28 de Agosto de 1919—Su esposa Clara Athor de Goizueta, sus hijos. María G. de Garamendy, Miguel L., Elvira, Bernardo Luis, Etelvina, Lorenzo, Marcos, y Noemi Celia; hijos politicos, Juan Garamendy, y Margarita S. de Goizueta; Hermanas nietos, sobrinos, y demas deudos. invitan a sus relaciones para asistir al funeral que por el descanso de su alma, se celebrará en el templo parroquial de Maipú el dia 29 del corriente a las 9 1/2—Favor que se agradecerá—El duelo se despide por tarjeta.

Plateria, Joyeria y Relogeria

— DE —

Luis Pignata

ARTICULOS PARA REGALS

RELOJES DE PRECISION

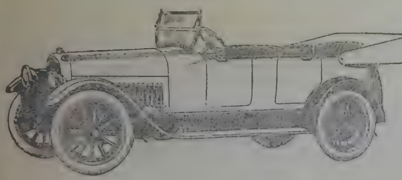
TRABAJOS ARTISTICOS EN ORO y PLATA

Roca 334 (Al lado del escritorio del Sr. Molins.)—MAIPU

STUDEBAKER

Concesionario para Maipú, Ayacucho — y Guido —

E. Raimundo Iriarte



Los 3/4 de siglo transcurridos desde que con todo tesón se fabrican estos tamosos automóviles, es el más sólido expo ente que puede acreditar una perfecta construcción mecánica y un bien definido conjunto de lineas.

En razón de ello, los de la Serie 19, son muy dignos de una minuciosa observación, la vez que se desee la compra de un destacado automovil que satisfaga con creces el orgullo del buen aficionado automovilista.

Para la campaña, tambien mas que nunca hoy, es el verdadero coche ideal, dado que es liviano, fuerte, económico, seguro, de material de primera veloz, aliviado en su manejo, de precio bajo incomparable, respondiendo a su material y, en un todo, de una estética muy digna de admiracion. Hay varios modelos distintos entre ellos, lo que hace que facilmente pueda satisfacerse cualquier gusto.

Sírvase solicitar catálogos o referencias en la calle Roca 277, por teléfono: U. Telef. 39 o personalmente.—MAIPÚ, F. C. S.

PUESTO DE FRUTA Y VERDURA

— DE —

MARTIN BAQUER

PAPA especial de Balcarce a $ 0.90, 1.00 y 1.20 los 10 kilos. Carbon de leña a $ 1 80 y 2.00 los 10 kilos—Maiz a $ 10 los 100 kilos. Venta permanente de verduras, semillas de todas clases, sillas de paja, mates, leña, escobas, canastas, etc.

Calle ALSINA 366 — — MAIPU - F. C. S.

"EL CAMPO"

REVISTA MENSUAL ILUSTRADA DE AGRICULTURA, GANADERIA, INDUSTRIAS y TRAAAJOS RURALES — — — — —

Suscripcion anua: $ 6.00

Subscribirse a EL CAMPO significa el mejor empleo anual de seis pesos que hacen todos los ganaderos y agricultores progresistas.

Agente en Maipú: LUIS J. FILLEAUDEAU

MIGUEL GARRIGA

BUENOS AIRES — MAIPU

15 Exposicion-Feria de Reproductores - 15

EN MAIPU

130 TOROS DURHAM

de Pedigree y puros por cruza, a galpon y a campo 2 años.

Con el concurso de las siguientes cabañas.

SANTA AURELIA, en Meridiano V. de B. Ginochio e hijos.

SANTA ROSA, en Chascomús de Gerónimo Rocca e hijos.

EL CHELFORÓ, en Ayacucho de Cleto Nievas.

LECUMBERRY, en Fair de Viuda de Argel e hijos.

LA BRITANNIA, en General Belgrano de Juan B. WALKER.

SAN MIGUEL, en Ayacucho, pe Manuel y Andres Ceverio.

SAN VICENTE, en Ayacucho de Vicente Nievas.

LA SEGUNDA, en Ayacucho de Claudio Nievas

NO SE RECIBEN MAS CONSIGNACIONES

El 5 y 6 de Octubre pròximo

Mas datos e inscripciones, a mis escritorios en Bs. Aires calle B. Mitre 737, o en Maipú, F. C. S.

MIGUEL GARRIGA

Pompas Fúnebres

Avisamos al publico que desde la fecha hemos instalado en la localidad un servicio de pompas fúnebres, contando para ello con una carroza fúnebre de estilo moderno para dos y cuatro caballos, coches de duelo, capilla ardiente completa, de estilo severo para 1ª. y 2ª. clase, surtido completo de cajones de todas clases, etc. Avisamos también que la empresa se encarga de realizar todos los actos concernientes al sepelio, tales como los trámites ante el Registro Civil, Municipalidad, tarjetas de invitación, distribucion, etc.

Los precios serán en relación al servicio que se preste, pero siempre dentro de la mayor equidad posible.

Empresa: CAPRA y GUILLEN

MAIPU — F. C. S.

- MARMOLERIA Y LAPIDERIA -

— DE —

PAOLETA Hnos.

(Casa fundada en 1880)

MONUMENTOS, LAPIDAS Y OBRAS DE ARTE

Representante en Maipú: Enrique Macchi

v8s

MUNICIPALIDAD DE MAIPU

LICITACION

PARA CONSTRUCCION DE AFIRMADO

Llámase a licitación por el término de (30) treinta dias, á contar desde la fecha, para construir (37) treinta y siete cuadras de afirmado con adoquin comun especial, en este pueblo. El pliego de condiciones puede solicitarse en la Secretaria. Las propuestas deben ser dirigidas al Señor Intendente Municipal, en sobre lacrado, con el sellado que corresponde de acuerdo con la ley, y serán abiertas en el despacho público del mismo, el dia (29) veinte y nueve de septiembre del año corriente a las tres de la tarde, en presencia de los interesados que concurran. Maipu Agosto 29de 1910.—*El Secretario.*

MUNICIPALIDAD DE MAIPU

JUNTA DE RECLAMACIONES

Los Municipales que suscriben, electos por sorteo en sesión extraordinaria de la fecha para componer la Junta de Reclamaciones que entenderá en los reclamos que por inscripción indebida, falta de inscripción ó erronea calificación de inscriptos á que dará lugar la Reapertura del Registro Electoral, avisan al vecindario del partido, que desde el 15 del mes en curso hasta el 1º de Octubre inclusive, ésta funcionará en el local del H. C. Deliberante los dias Lunes, Miercoles y Viernes de 9 a 11 a. m.

Maipú, Septiembre 12 de 1919

FRANCISCO BARRIONUEVO

EDUARDO MOLINS, AMBROSIO A. VERTULLO:

v22s

Delco-Luz

Muchos que no conocen nuestros equipos DELCO-LUZ hablan de él como de una cosa superflua e inutil.

No obstante nosotros podemos demostrarle que no tiene en su casa un elemento mas útil, mas necesario y mas mostrarlable que un equipo elétrico DELCO-LUZ.

No hay ningun comprador de DELCO-LUZ que le diga lo contrario. En el pais existen centenares en uso, distribuidas en estancias, chacras y casas de campo y to-davia no se ha quejado nadie

DELCO LUZ está construido para presar servicio eléetrico a satisfaccion, año tras año, a un costo tan icsignificante que nunca pasara de centavos por seman da una luz clara brillante como la del sol. Veanlo en nuestra casa y pidanos los daros.

CARATCOCHE Y DARRTCHON

Antonio P. Paiella

PINTOR-DECORADOR

Especialidad en empapelados, recuadros, letras, decoraciones, pinturas de puertas y todo tarbajo geneal, tanto en el pueblo como en la campaña.

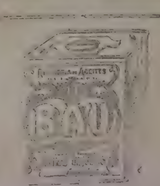
NO HAGA PINTAR SU CASA sin antes pedirme preciosa mi Recibo odenes: MITRE 61

CARBON

a ps. 2.80 la bolsa

PAPA

EN VENTA EN EL Almacen "Siglo XX" de Pedro Bonita



CUANDO UN RENGLON NO SE CONOCE DEBE CONFIARSE EN LA SERIEDAD E IMPORTANCIA DE LA CASA QUE LO VENDE Y GARANTE

SARNIFUGO

"EL FULMINANTE"

(EN POLVO)

SALABERRY & BERCETCHE DEFENSA 188

Año XVIII Número [illegible]

MAIPÚ, Sábado 27 de Septiembre de 1919

Redaccion Anónima

Administración y Redacción
MADERO N° 515—U. Telef. 1



LA VOZ

DIARIO DE LA TARDE — INDEPENDIENTE Y NOTICIOSO

Administrador-Propietario
LUIS J. FILLEAUDEAU

"LA VOZ"

DIARIO DE LA TARDE
(Fundado el 3 de Septiembre de 1902)

TARIFA DE SUSCRIPCION

En Maipú		Por correo a cualquier punto de la república.	
Por mes	$ 1.50	Trimestre	$ 5.—
« trimestre	« 4.50	Semestre	« 10.—
« año	« 18.—	Año	« 20.—
Numero suelto	« 0.10		

La Voz se envia directamente por correo a toda persona que la pida, acompañando el importe correspondiente.

PUPLICACIONES Y AVISOS

Solicitadas y Campo Neutral: $ 0.50 el centímetro de columna.

Avisos funebres: La primera publicación $ 2, las siguientes, por cada dia: $ 1.

Nómina de concurrentes a sepelios y funerales: $ 0.10 la línea.

Remates y avisos generales: Precio convencional.

LA VOZ
DIARIO DE LA TARDE
Maipú Septiembre 27 de 1919

El padrón electoral

La inscripción de los ciudadanos argentinos en los padrones electorales correspondientes, no es solo el cumplimiento de una obligacion que le impone la ley en vigor, sino que es tambien un deber patriótico é inexcusable, que se exige como requisito previo para que los electores inscriptos quedan ejercitar la mas alta e importante funcion civica ciudadana interviniendo por medio del sufragio en el gobierno y administración del Estado.

Estamos en estos momentos en la oportunidad de que soliciten su incripción en los padrones electorales los ciudadanos que no hayan podido emitir su voto en las elecciones municipales y provinciales ultimas por no hallarse inscriptos en los padrones respectivos, la Junta inscriptora, funcionara mañana de 1 a 5 p. m. en la oficina del Concejo Deliberante ante la cual deberan los ciudadanos presentar sus solicitudes de inclusión para que puedan obtener el derecho de sufragio, y como el plazo es fatal e improrrogable y solo queda el dia de mañana nos permitimos llamar la atencion de los interesados a fin de que se apresuren a cumplir tan patriotico deber, abandonando censurables apatias impropias de la educacion civica y democratica que ha sabido conquistarse el pueblo argentino, en esta hora historica de reivindicaciones sociales y politicas.

El adoquinado

De acuerdo con la licitación respectiva, el lunes proximo a las 3 de la tarde vence el plazo para la presentación de propuestas para la construción de 37 cuadras de adoquinado en las calles de este pueblo. A esa hora en el despacho del intendente y en presencia de los interesados que concurran, se habrirán las propuestas que se reciban, siendo de desear que alguna de estas sea aceptada para dar principio inmediatamente al adoquinado, obra de tanta importancia para el adelanto de nuestra población.

Efectos del temporal

Temores de una nueva inundacion

Las ultimas lluvias han aumentado considerablemente el caudal de agua en rios, arroyos y canales de la provincia de Buenos Aires produciendo en los terrenos bajos grandes acumulaciones que empiezan a preocupar seriamente a los vecindarios de los partidos mas castigados por las inundaciones de hace varios meses.

Especialmente en Bolivar y Tres Arroyos las autoridades temen que la situacion vuelva a tornarse dificil si el tiempo lluvioso persistiese.

No obstante, hasta ahora ni en los partidos citados, ni en el de Guamini hay mas que perspectivas alarmantes, confiándose en que con las precauciones y medidas de prevision que se adoptan no habra necesidad de extremarlas.

Los servicios ferroviarios han sido limitados en algunos ramales, pero se considera que su normalización será cuestión de horas.

Football

El club «Tiro Federal» de Dolores invitó ayer, a ultima hora, al club Atletico local, a jugar un campeonato de football por una placa de oro, donación del director de «La Nación», debiendo efectuarse el primer encuentro mañana en Dolores.

Debido a que se hallan ausentes Olariaga y Paco y enfermo otro jugador, no ha sido posible aceptar la fecha de mañana para iniciar el campeonato.

Se pedido a Tiro Federal fije nueva fecha. Atlético espera contestación.

DE LA REGIÓN

Ha sido firmado a referendum, entre el presidente del directorio de las obras de Salubridad y el Sr Ernesto Beati, en representación del gobierno provincial, el contrato para la ejecucion de las obras de ampliacion y modificación en los servicios sanitarios de Mar del Plata.

Estas obras importan un gasto de 250.000 $ y se efectuarán tan pronto como se ratifique el contrato por la legislatura provincial y el P. E. de la Nación.

— —

En Dolores se vende el azucar refinería a $ 0.55 0.60 el kilo?. Y en Maipú, cuando la tendremos a ese precio?

— —

En la estación Ramos Otero (Balcarce) mientras un tren de carga efectuaba maniobras, fué arrollado Robustiano Alonso. Resultó con la fractura de las piernas y otras lesiones gravísimas que produjeron su muerte.

— —

El ministerio de la guerra ha resuelto qne el regimiento 1° de Artilleria baje a Chascomus con objeto de realizar ejercicios de campaña y particularmente de tiro y experiencias de esta espécialidad.

Lo mas interesante de estas practicas, seran los ejercicios combinados de tiro con observaciones de aeroplanos interviniendo en ellos una escuadrilla de aviones piloteada por aviadodores de la mision francesa recientemente llegada a la capital federal.

NOTICIAS

CENSO GANADERO

Se hace presente a los propietarios del ganado del partido que no han solicitado las libretas del censo ganadero se apresuren a retirarlas.

El 30 del corriente vence el plazo establecido y, pasada esa fecha, se cobrará multa.

CAJA MUNICIPAL

ENTRADAS DEL DIA 26 DE SEPTIEMBRE

Libreta matrimonio—S. Basada 10.

Transferencia—J. Peruchena 40, Arrieta y Laferriere 20.

Guia—A. Madero 2, F. Isla 2.

Total recaudado $ 74.

FARMACIA DE TURNO

Mañana permanecerá abierta todo el dia, por corresponderle el turno, la farmacia de Rappallini.

REGISTRO CIVIL

Horario: de 9 a 12 a. m. y de 2 a 4 p. m.

En la oficina del Registro Civil, ha ocurrido el movimiento siguiente.

Matrimonios — Mustafa Ersali, arabe, con Carmen Battista, argentina, ambos solteros, domiciliado en este pueblo.

Silvano Basabe con Maria Flora Marzuzi, ambos solteros, argentinos, domiciliados en este pueblo.

Nacimientos: 2 mujeres legitimas 1 varon legitimo.

Partidas expedidas--De nacimientos 2, matrimonio 1.

DIA SOCIAL

☞ CINE DEL PUEBLO

Mañana habra dos interesantes secciones cinematograficas en el cine Del Pueblo.

Al matinee se exhibira la pelicula «Un quid pro quo» comica en 8 partes,

Por la noche se exhibira la comedia «Gratitud del viejo coronel» en 12 partes; y «La voz de ultratumba» emocionante drama en 35 partes por la actriz Bailma Castilton.

☞ IN-MEMORIAM

El lunes 29 del corriente a las 9 y 30 a. m. se celebrará en el templo local un funeral por el eterno descanso del que en vida fué Miguel Goizueta.

—En memoria del Dr. Santiago Luro, tendrá lugar el lunes próximo a las 9 y 30 en la capilla de General Guido, una misa en sufragio de su alma.

—En la iglesia local, se realizará el martes 30 del corriente a las 6 y 30 de la mañana, una misa en memoria de la que en vida fue Doña Alberta Tisot de Sallaz.

SOLICITADA

Los Arrendamientos

¿PORQUE SU PRECIO ES ELEVADO?

Bien me parece y hasta es digno de encomio, el optimismo que se trasluce en los párrafos de la publicación de ese diario que firma *Un aficionado a los negocios*, pues esa manera de apreciar la situacion actual de los campos, de los arrendamientos, de los productos, en resumen de todos los valores actuales, indica a que los timoratos se hagan corajudos y hombres de empuje, capaces de arriesgarse, pues el que asi no hace, nada gana.

Me parece bien, en cuanto sirva para formar caracteres templados para la lucha, que en una nacion como esta hacen falta, pues todo es incipiente, y en todos los ordenes se necesitan elementos directrices, por consiguiente hombres poseidos de condiciones superiores y capaces de inculcar sus conocimientos y de marcar rumbos seguros a la juventud, que vé en esos hombres el alma propulsora de las fuerzas latentes y creadoras de riquezas, que sin ellos nunca se hubieran conocido.

Pero en cuestiones tan vitales como son la ganaderia, etc. sujetos sus valores a occilaciones bruscas é innegables, no se deben establecer formulas creadas por la imaginacion y planteadas sin el sentido de mayores o menores probabilidades; si bien es preciso tener en cuenta los buenos precios, es necesario tambien tener en cuenta los bajos precios.

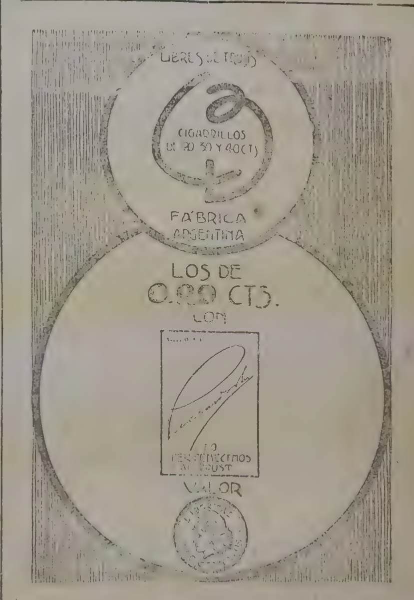
En el limite que hoy han alcanzado los arrendamientos, limites fuera de todo calculo, no se ha hecho ningun estudio; unicamente la fiebre de los «aficionados a los negocios» puede encontrar aceptables estos precios, pues los arrendatarios que sabemos lo que los campos dan de si, lo que las ovejas dan, y lo que las vacas dan, no nos hacemos ilusiones.

El impresionismo que nos caracteriza, se muestra patente en estos momentos, que sin motivos ni fundamentos solidos sino unicamente arrastrados por fantasias de problemas mal planteados, o temores pueriles de que nos vamos a quedar sin campos, nos conduce a establecer entre nosotros una carrera desenfrenada de quien paga mayor precio.

El problema que al arrendatario se le plantea, con la valorización artificial de los arrendamientos de los campos tiene, relativamente, facil solucción, y es bién cierto que nunca mejor ocasión que ahora, para ir vendiendo las haciendas sobrantes, y aún conviene vender algo más que las sobrantes para reducir el campo que arrienda.

Pero tengase bien en cuenta, que nada adelantaremos con vender a invernadores y criadores de estas regiones, pues en esa forma no dejamos campos desocupados, la venta más conveniente es remitir a Mataderos o Tablada, allí todo se vende, es cuestión de precio y hoy por hoy los precios son altos, y si como dice el articulista, algunas veces da serios disgustos el mandar a Plaza haciendas que no sirven, no nos conviene tener





campos para tener haciendas que no nos sirven, pues si no sirven en Plaza para invernar en otras zonas, tampoco han de servir aquí, y campos que crian tales haciendas, no se pueden pagar a los precios actuales.

Un arrendatario

(Continuará)

PROFESIONALES

ANDRÉS M. CURUCHET

ESCRIBANO PUBLICO
Gefe del Registro Civil
Calle Madero 471—Unión Telef. 4
MAIPU

EUSEBIO LOZANO

Martilero Público
Negocios y tramitaciones en general
[illegible] Compañía de Seguros «La Pr[illegible]
MAIPU

SEGUNDA LOPES

PARTERA
(Diplomada en Buenos Aires)
Ha abierto su consultorio en la Calle Sarmiento 345 U. Telef. 23 MAIPU

DR. JUAN J. BARBIERI

MEDICO-CIRUJANO
INSTALACION DE RAYOS X
Calles Alsina U. T. 28
MAIPU

ANGELA J. GESTAS

PARTERA
Ex-interna y diplomada en el Policlinico de La Plata
Consulta 2 a 4
[illegible] 842 MAIPU
Unión Telefonica 20

Alfonso de Benardi

Pintor Decorador y Empapelador

Se encarga de efectuar cualquier trabajo del ramo, a precios sin competencia, tanto en el pueblo como en la campaña.

Trabajo garantido
Calle Italia nº 7 — MAIPÚ

† Dr. Santiago Luro

(Q. E. P. D.)—Falleció en Buenos Aires el 28 de Agosto de 1919 confortado con los auxilios de la Santa Religión y la Bendición Papal.—Su esposa, María G. de Luro (ausente) y demás deudos invitan a sus relaciones y personas que deseen asistir a la misa que en sufragio de su alma se celebrará en la Capilla de General Guido el lúnes 29 del corriente a las 9.30 a. m.—Favor que agradecerá. —El duelo se despedirá por tarjeta.—Unica invitación.

† Dr. Santiago Luro

(Q. E. P. D.)—Falleció en Buenos Aires el 28 de Agosto de 1919 confortado con los auxilios de la Santa Religion y la Bendición Papal.—El Personal Superior del Establecimiento «La Quinua» invita a sus relaciones a la misa que en memoria del que fué su Patrón se celebrará en la Capilla de General Guido el Lunes 29 del corriente a las 9.30. a. m. —Favor que agradecerán—El duelo se despedirá por tarjeta.—Unica invitación.

† ALBERTA TISOT DE SALLAZ

(Q. E. P. D.)—Falleció el 30 de Septiembre de 1917—Sus deudos invitan a sus relaciones para concurrir a la misa que por el eterno descanao de su alma se rezará en la iglesia parroquial, el martes 30 del corriente a las 6 y 30 a m. —Favor que agradecerán.

† Miguel Goizueta

(Q. E. P. D)—Falleció el 28 de Agosto de 1919—Su esposa Clara Athor de Goizueta, sus hijos. María G. de Garamendy, Miguel L., Elvira, Bernardo Luis, Etelvina, Lorenzo, Marcos, y Noemi Celia; hijos politicos, Juan Garamendy, y Margarita S. de Goizueta; Hermanas nietos, sobrinos, y demas deudos. invitan a sus relaciones para asistir al funeral que por el descanso de su alma, se celebrará en el templo parroquial de Maipú el dia 29 del corriente a las 9 1.2—Favor que se agradecerá—El duelo se despide por tarjeta.

Muy interesados.....

en que todos nuestros clientes conozcan nuestra deliciosa AGUA COLONIA «LA CONSTANCIA» hemos determinado con un razgo que tanto nos caracteriza, en obsequiar a nuestros favorecedores que nos presenten boletos de compra de nuestra casa por valor de

CIEN PESOS m[n.

le obsequiaremos con un frasco formato grande de la citada agua.

Convencidos estamos que serán muchos los clientes que han de ser favorecidos con esta determinación de LA GALLI por ser un articulo indispensable en todo hogar.

CASIMIRO J. GALLI & Cia.



DENTISTA

CLINICA DENTAL, ATENDIDO POR LA PROFESORA
CECILIA BOSCHI

Cirujano-Dentista — Diplomada en la Facultad de Ciencias Médicas de Buenos Aires

Especialista en orificaciones, porcelanas, emplomaduras, puentes coronas, dentaduras, extracciones sin dolor etc. etc.

Emplea en todas las operaciones, los últimos procedimiento científicos aconsejados por la profilaxis y la higiene.

SE ENCUENTRA en AYACUCHO

Consultorios | En Maipú: MADERO 217 | En AYACUCHO: Calle Sarmiento

Horas de consultas: de 8 a. m. a 12 m. y de 2 á 6 p. m.

Campo en Arrendamiento

1601 hectáreas

de buen campo arriendo en el partido de Rauch; cuyo campo es de refinados pastos tiernos.

Se entregará el 1º de Noviembre

Más detalles en mi escritorio: Roca 277—U. Telef. 39. —Maipú, F. C. S.

E. Raimundo Iriarte

v27.

RETRATOS! RETRATOS!

Al lapiz se hacen con todos los elementos modernos del arte. Gran parecido y a precios que no admiten competencia. Desde $ 10 puede obtenerse un retrato artístico, sacándolo de cualquier otro por viejo que sea. Aseguro a mis clientes un retrato artístico, a satisfacción del interesado quien podrá devolverlo sinó le agrada. Se hacen cuadros de todas clases.

FOTOGRAFIA FERNANDEZ

MAIPÚ—F. C. S. ROCA 582

e20 s.

Uno Cipolletti

Se encarga de la limpieza, teñido y planchado de toda clase de ropa.

Se planchan y se tiñen sombreros a precios de reclame.

¡Ojo Pichincheros!

Se tiñen trajes a $ 7.50, color firme garantido.

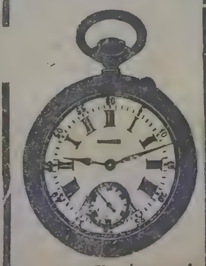
Da vuelta trajes y sobretodos dejándolos como nuevos a precios módicos.

v27o

Un señor

que ha sido sanado de una fuerte tuberculosis de extrema gravedad, ofrece indicar gratuitamente á todos los que sufran de enfermedades respiratorias, como tos, bronquitis, [illegible] [illegible], etc. un remedio que lo ha curado [illegible]. [illegible]

LONGINES



El mejor - El más exacto
EN TODAS LAS
RELOJERIAS

El LACTARIS da leche, fortifica
Y se vende á uno veinte [illegible]

Banco de la Provincia

— DE —

Buenos Aires

CAPITAL AUTORIZADO			[illegible]
«	EMITIDO	50.000.000	
«	SECCIONHIPOTECARIA	25.000.000	75.000.000
«	REALIZD O		62.500.000
FONDO DE RESERVA			9.082.[illegible]

Casa Matriz *LA PLATA*—Casa *BUENOS AIRES* San Martin 137/[illegible] AGENCIAS EN LA CAPITAL FEDERAL Nº 1 Bernardo de Irigoyen 920, Nº 2 Santa Fé 1899 esq. Rio Bamba, Nº 3 2091 Cabildo (Belgrano) Nº 4 Pueyrredon 181 (11 de Septiembre).

62 Sucursales en la Provincia de Buenos Ares

Adolfo Alsina, Alberti, Avellaneda, Ayacucho, Azul, Bahia Blanca, Baradero, Bartolomé Mitre, Bolivar, Bragado, Campana Cañuelas, Carlos Casares, Carlos Tejedor, Carmen de Areco, Chacabuco - Chascomus - Chivilcoy - Colon - Coronel Dorrego - Dolores - General Alvear, General Lamadrid - General Madariaga - General Paz - General Pinto - General Sarmiento - General Viamonte - Guamini - Juarez - Junin - Las Flores - Lincoln - Loberia - Lomas de Zamora, Magdalena - Maipu, Mar del Plata, Mercedes, Morón, Nueve de Julio Olavarria, Patagones, Pehuajó - Pellegrini - Pergamino, Quilmes, Rauch Saavedra, Saladillo, Salto, San Andrés de Giles, San Antonio de Areco, San Fernando; San Isidro; San Martin, San Nicolás, Suipacha, Tres Arroyos y 25 de Mayo y C Pringles.

CORRESPONSALES—En los demas pueblos de la provincia y en los principales puntos del interior de la república y territorios nacionales y en las mas importantes plazas comerciales del exterior en Europa—Estados Unidos de América—Méjico—Panamá—Cuba—Costa Rica—Guatemalá—San Salvador—Venezuela—Colombia—Peru Chile—Bolivia Uruguay y Paraguay.

Tiene corresponsales y gira sobre los puntos de ESPAÑA y los de FRANCIA e ITALIA que tienen oficina [illegible].

OPERACIONES—El Banco se ocupa de todas clases de operaciones: descuentos, cauciones, recibe depositos, abre cuentas corrientes, emite giros y cartas de crédito. Se encarga de cobranzas de documentos, cupones y cuotas de terrenos de administraciones generales de y propiedad

PRESTAMOS HIPOTECARIOS—Hace préstamos con garantia de inmuebles ubicados en la provincia de Buenos Aires, En dinero efectivo amortizables en 10 años, En Bonos Hipotecarios, amortizables en 33 años.

PRESTAMOS CON PRENDA AGRARIA—Sobre haciendas y cereales

TASA DE INTERES ANUAL

ABONA

Depósito en cuenta Corriente, moneda legal unicamente	1	%
En Caja de Ahorros hasta 20,000 „ despues de 60 dias	4	"
Depósitos a plazo fijo de 30 dias	1 ½	"
" " de 60 dias	2	"
" " de 90 dias	3	"

COBRA

Por adelantos en cuenta corriente	8	"

Sucursal Maipu *Febrero 12 de 1919*

JUAN COLANGELO—Gerente

Joyeria, Plateria, Armeria

Relojeria Optica

CALLE ALSINA 533 CALLE ALSINA 533

J. Mendez Quintana

TALLERES EN LA CASA

MAIPÚ :-: F. C. S.

Farmacia de Pueblo

Atendida personalmente por su propietario

Martin Rappallini

FARMACEUTICO

ROCA 486 MAIPU

Caracotche & Darritchon

Almacen, Ferreteria, Bazar, Talabarteria
Corralón de Maderas y Fierros
Acopio de Frutos del País y Cereales
Y
COMPRA - VENTA DE HACIENDAS
MAIPÚ -:- FC. S.

UN LLAMADO

A los señores interesados por arrendar campos, en razon de cuyos momentos sumamente propicios, me es grato indicarles la conveniencia de que deben sin demora inscribirse en este escritorio, a los efectos de aprovechar ciertos negocios que actualmente circulan por el mismo y para con eso ponerles también al corrinte de las novedades a medida que se vayan presentando.

Puede convenirle esta ocasión, no olvide de tomar nota: Roca 277—U. Telef. 39—Maipú, F. C. S.

E. Raimundo Iriarte

20 v 29 s.

Plateria, Joyeria y Relogeria

— DE —

Luis Pignata

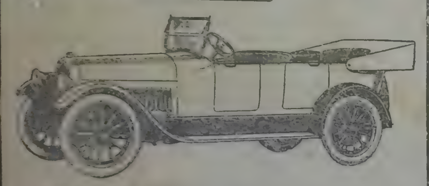
ARTICULOS PARA REGALS
RELOJES DE PRECISION
TRABAJOS ARTISTICOS EN ORO y PLATA

Roca 354 (Al lado del escritorio del Sr. Molins.)—MAIPU

STUDEBAKER

Concesionario para Maipú, Ayacucho — y Guido —

E. Raimundo Iriarte



... 3 4 de siglo transcurridos desde que con todo tesón se fabrican estos famosos automóviles, es el más sólido exponente que puede acreditar una perfecta construcción mecánica y un bien definido conjunto de lineas.

En razón de ello, los de la Serie 19, son muy dignos de una minuciosa observación, la vez que se desee la compra de un destacado automovil que satisfaga con creces el orgullo del buen aficionado automovilista.

Para la campaña, tambien mas que nunca hoy, es el verdadero coche ideal, dado que es liviano, fuerte, económico, seguro, de material de primera veloz, aliviado en su manejo, de precio bajo incomparable, respondiendo a su material y, en un todo, de una estética muy digna de admiracion. Hay varios modelos distintos entre ellos, lo que hace que facilmente pueda satisfacerse cualquier gusto.

Sírvase solicitar catálogos o referencias en la calle Roca 277, por teléfono: U. Telef. 39 o personalmente.—MAIPU, F. C. S.

PUESTO DE FRUTA Y VERDURA

— DE —

MARTIN BAQUER

PAPA especial de Balcarce a $ 0.90, 1.00 y 1.20 los 10 kilos. Carbon de leña a $ 1.80 y 2.00 los 10 kilos—Maiz a $ 10 los 100 kilos. Venta permanente de verduras, semillas de todas clases, sillas de paja, mates leña, escobas, canastas, etc.

Calle ALSINA 396 — — MAIPU - F. C. S.

"EL CAMPO"

REVISTA MENSUAL ILUSTRADA DE AGRICULTURA, GANADERIA, INDUSTRIAS y TRAAAJOS RURALES — — — — —

Suscripcion anu a: $ 6.00

Subscribirse a EL CAMPO significa el mejor empleo anual de seis pesos que hacen todos los ganaderos y agricultores progresistas.

Agente en Maipú: LUIS J. FILLEAUDEAU

MIGUEL GARRIGA

BUENOS AIRES — MAIPU

15 Exposicion-Feria de Reproductores - 15

EN MAIPU

130 TOROS DURHAM

de Pedigree y puros por cruza, a galpon y a campo 2 años.

Con el concurso de las siguientes cabañas.

SANTA AURELIA, en Meridiano V. de B. Ginochio e hijos.
SANTA ROSA, en Chascomús de Gerónimo Rocca e hijos.
EL CHELFORÓ, en Ayacucho de Cleto Nievas.
LECUMBERRY, en Fair de Viuda de Argel e hijos.
LA BRITANNIA, en General Belgrano de Juan B. WALKER.
SAN MIGUEL, en Ayacucho, pe Manuel y Andres Ceverio.
SAN VICENTE, en Ayacucho de Vicente Nievas.
LA SEGUNDA, en Ayacucho de Claudio Nievas.

NO SE RECIBEN MAS CONSIGNACIONES

El 5 y 6 de Octubre pròximo

Mas datos e inscripciones, a mis escritorios en Bs. Aires calle B. Mitre 737, o en Maipú, F. C. S.

MIGUEL GARRIGA

Pompas Fúnebres

Avisamos al publico que desde la fecha hemos instalado en la localidad un servicio de pompas fúnebres, contando para ello con una carroza fúnebre de estilo moderno para dos y cuatro caballos, coches de duelo, capilla ardiente completa, de estilo severo para 1ª. y 2ª. clase, surtido completo de cajones de todas clases, etc. Avisamos tambien que la empresa se encarga de realizar todos los actos concernientes al sepelio, tales como los trámites ante el Registro Civil, Municipalidad, tarjetas de invitación, distribucion, etc.

Los precios serán en relación al servicio que se preste, pero siempre dentro de la mayor equidad posible.

Empresa: CAPRA y GUILLEN

MAIPU — F. C. S.

- MARMOLERIA Y LAPIDERIA -

— DE —

PAOLETA Hnos.

(Casa fundada en 1880)

MONUMENTOS, LAPIDAS Y OBRAS DE ARTE

Representante en Maipú: Enrique Macchi

184

MUNICIPALIDAD DE MAIPU

LICITACION

PARA CONSTRUCCION DE AFIRMADO

Llámase a licitación por el término de (30) treinta dias, á contar desde la fecha, para construir (37) treinta y siete cuadras de afirmado con adoquin comun especial, en este pueblo. El pliego de condiciones puede solicitarse en la Secretaria. Las propuestas deben ser dirigidas al Señor Intendente Municipal, en sobre lacrado, con el sellado que corresponde de acuerdo con la ley, y serán abiertas en el despacho público del mismo, el dia (29) veinte y nueve de septiembre del año corrienie a las tres de la tarde, en presencia de los interesados que concurran. Maipu Agosto 29de 1919.—*El Secretario.*

MUNICIPALIDAD DE MAIPU

JUNTA DE RECLAMACIONES

Los Municipales que suscriben, electos por sorteo en sesión extraordinaria de la fecha para componer la Junta de Reclamaciones que entenderá en los reclamos que por inscripción indebida, falta de inscripción ó erronea calificación de inscriptos á que dará lugar la Reapertura del Registro Electoral, avisan al vecindario del partido, que desde el 15 del mes en curso hasta el 1º de Octubre inclusive, ésta funcionará en el local del H. C. Deliberante los dias Lunes, Miercoles y Viernes de 9 a 11 a. m.

Maipú, Septiembre 12 de 1919

FRANCISCO BARRIONUEVO
EDUARDO MOLINS, AMBROSIO A. VERTULLO:

v22s

Delco-Luz

Muchos que no conocen nuestros equipos DELCO-LUZ hablan de él como de una cosa superflua e inutil.

No obstante nosotros podemos demostrarle que no tiene en su casa un elemento mas útil, mas necesario y mas mostrarlable que un equipo elétrico DELCO-LUZ.

No hay ningun comprador de DELCO-LUZ que le diga lo contrario. En el pais existen centenares en uso, distribuidas en estancias, chacras y casas de campo y to-davia no se ha quejado nadie

DELCO LUZ está construido para presar servicio eléetrico a satisfaccion, año tras año, a un costo tan icsignificante que nunca pasara de centavos por seman da una luz clara brillante como la del sol. Veanlo en nuestra casa y pidanos los daros.

CARATCOCHE Y DARRTCHON

Antonio P. Faiella

PINTOR-DECORADOR

Especialidad en empapelados, recuadros, letras, decoraciones, pinturas de puertas y todo tarbajo en geneal, tanto en el pueblo como en la campaña.

NO HAGA PINTAR SU CASA

sin antes pedime pecios a mi Recibo odenes: MITRE 64

CARBON

a ps. 2.80 la bolsa

PAPA

EN VENTA EN EL
Almcen "Siglo XX
de Pedro Benito



CUANDO UN RENGLON NO SE CONOCE DEBE CONFIARSE EN LA SERIEDAD E IMPORTANCIA DE LA CASA QUE LO VENDE Y GARANTE

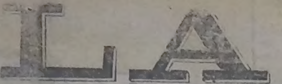
SARNÍFUGO "EL FULMINANTE"

(EN POLVO)

SALABERRY & BERCETCHE DEFENSA 188

Año XVIII Número 5004 — MAIPÚ, Martes 30 de Septiembre de 1919 — Redaccion Anónima

Administración y Redacción
MADERO Nº 515—U. Telef. 1



LA VOZ

DIARIO DE LA TARDE — INDEPENDIENTE Y NOTICIOSO

Administrador-Propietario
LUIS J. FILLEAUDEAU

Pida hoy mismo

UNA LIBRETA del establecimiento Bonazza, autor del FOTO PROYECTOR universal y sabra como conseguir **POR UN PESO SOLAMENTE** un explendido retrato al lapiz, listo con su marco y del tamaño exterior de 65 por 65 centimetros.

El FOTO PROYECTOR es la máquina fotográfica mejor del mundo por sus multiples aplicaciones, es la última palabra y el desideratum del fotografo, del artista, dibujante, pintor, arquitecto, ingeniero y enseñanza en general.

El FOTO PROYECTOR en el vasto escenario de la fotografia tiene multiples aplicaciones. Comprar el **FOTO PROYECTOR** es conseguir un patrimonio inestimable. **El FOTO PROYECTOR BONAZZA** imprime y revela 50 bromuros 50x60 en una hora.

Por informes al señor S. Saverio Bonazza, en Balcarce o a su representante en la localidad Salvador Loiacono.

v180

"LA VOZ"

DIARIO DE LA TARDE
(Fundado el 3 de Septiembre de 1902)

TARIFA DE SUSCRIPCION

En Maipú		Por correo a cualquier punto de la república.	
Por mes	$ 1.50	Trimestre	$ 5.—
« trimestre	« 4.50	Semestre	« 10.—
« año	« 18.—	Año	« 20.—
Numero suelto	« 0.10		

La Voz se envia directamente por correo a toda persona que la pida, acompañando el importe correspondiente.

PUPLICACIONES Y AVISOS

Solicitadas y Campo Neutral: $ 0.50 el centímetro de columna.

Avisos funebres: La primera publicación $ 2, las siguientes, por cada día: $ 1.

Nómina de concurrentes a sepelios y funerales: $ 0.10 la línea.

Remates y avisos generales: Precio convencional.



Casa Fernandez & Mattenent

Neumáticos y cámaras CLARK
Todos los tamaños
Aceite "MOBILINA"
— TODOS LOS TIPOS —
CARBON DE LEÑA - PAPA
Almacen de comestibles y bebidas
— Reparto a domicilio —
MAIPU **U. T. 27**

Confiteria "COLON"

— DE —
BERARDONI & SASIAIN

La mas importante de la localidad y la mas preferida por sus servicios esmerados y sus precios modicos.

Se dan presupuestos especiales para Lunchs, Bautismos, Casamientos, Banquetes, etc.

Calle Alsina 412 Al lado de la Iglesia MAIPU F. C. S.

E. Raimundo Iriarte

Escritorio: ROCA 277

CAMPOS - HACIENDAS - ARRENDAMIENTOS
INFORMES COMERCIALES
-- Y --
COMISIONES EN GENERAL
U. Telef. 39 MAIPU - F. C. S

NOTA—Consulte este escritorio para los renglones precitados



DOMADOR

Estancieros
Criadores

Curad vuestras majadas con el Polvo, Extracto y Polvo concentrado de Tabaco marca

DOMADOR

ANTISARNICO de caidad insuperable

Solicitense precios y muestras al representante en Maipú y zona **J. Mariano Pasin**

NOTA:—Hay testimonios de conocidos criadores que gastan el producto y confirman su bondad. Haga Vd. su pedido y se convencerá del buen resultado

e16jl

Banco de la Provincia

- DE -

Buenos Aires

CAPITAL AUTORIZADO		125.000.0
« EMITIDO	50.000.000	
« SECCIONHIPOTECARIA	25.000.000	75.000.000
« REALIZD O		62.500.000
FONDO DE RESERVA		9.082.26

Casa Matriz *LA PLATA*—Casa *BUENOS AIRES* San Martin 137/
AGENCIAS EN LA CAPITAL FEDERAL Nº 1 Bernardo de Irigoyen 920, Nº 2 Santa Fé 1899 esq. Rio Bamba, Nº 3 2091 Cabildo (Belgrano) Nº 4 Pueyrredon 181 (11 de Septiembre).

62 Sucursales en la Provincia de Buenos Ares

Adolfo Alsina, Alberti, Avellaneda, Ayacucho, Azul, Bahia Blanca, Baradero, Bartolomé Mitre, Bolivar, Bragado, Campana, Cañuelas, Carlos Casares, Carlos Tejedor, Carmen de Areco - Chacabuco - Chascomus - Chivilcoy - Colon - Coronel Dorrego - Dolores - General Alvear - General Lamadrid - General Madariaga - General Paz - General Pinto - General Sarmiento - General Viamonte - Guamini - Juarez - Junin - Las Flores - Lincoln - Loberia - Lomas de Zamora - Magdalena - Maipu, Mar del Plata, Mercedes, Moron, Nueve de Julio, Olavarria, Patagones - Pehuajó - Pellegrini - Pergamino, Quilmes, Rauch, Saavedra, Salto, Chivilcoy, San Andrés de Giles, San Antonio de Areco, San Fernando, San Isidro, San Martin, San Nicolás, Suipacha, Tres Arroyos y 25 de Mayo y C. Pringles.

CORRESPONSALES—En los demas pueblos de la provincia y en los principales puntos del interior de la republica y territorios nacionales y en las mas importantes plazas comerciales del exterior en Europa—Estados Unidos de América—Méjico—Panamá—Cuba—Costa Rica—Guatemalá—San Salvador—Venezuela—Colombia—Peru—Chile—Bolivia—Uruguay y Paraguay. Tiene corresponsales y gira sobre los puntos de **ESPAÑA** y los de **FRANCIA** e ITALIA que tienen oficina postal.

OPERACIONES—El Banco se ocupa de todas clases de operaciones: descuentos, cauciones, recibe depósitos, abre cuentas corrientes, entre giros y cartas de crédito. Se encarga de cobranzas de documentos, cupones y cuentas de terrenos de administraciones generales de propiedad.

PRESTAMOS HIPOTECARIOS—Hace préstamos con garantia de inmuebles ubicados en la provincia de Buenos Aires. En dinero efectivo amortizables en 10 años. En Bonos Hipotecarios, amortizables en 33 años.

PRESTAMOS CON PRENDA AGRARIA—Sobre haciendas y cereales

TASA DE INTERES ANUAL

ABONA		
Depósito en cuenta Corriente, moneda legal unicamente	1	½
En Caja de Ahorros hasta 20.000 « despues de 60 dias	4	«
Depósitos a plazo fijo de 30 dias	1 ½	«
« « de 60 dias	2	«
« « de 90 dias	3	«
COBRA		
Por adelantos en cuenta corriente	8	«

Febrero 12 de 1919

Sucursal Maipu

JUAN COLANGELO—Gerente



"EUSKALDUNA"

DE

Nemesio de Olariaga

Casa fundada por Francisco Olariaga en el año 1881

Almacen, Tienda, Ferreteria, Corralon de Maderas
Acopio de Frutos, Compra y Venta de Haciendas
Arriendo y Sub-arriendo campos, etc.

MAIPÚ - F. C. S. - Union Telef. 22

Casa Central { — JUNCAL 1482 — UNION TELEF. 5407 (Juncal) } Buenos Aires



LA VOZ
DIARIO DE LA TARDE

Maipú Septiembre 30 de 1919

La cuestion de Fiume

Los acontecimientos se precipitan, y los principios antagonicos cuya lucha se iniciara a fines del siglo XVIII, la autocracia aristocrata y la democracia, pugnan por predominar en las naciones.

Italia, temperamento mas ardiente, es la que ha enarbolado la unica bandera que hoy ha de salvar a las naciones, principio gubernamental que salvara a los pueblos de la anarquia.

La soberania popular reside en la democracia, como unica forma de gobierno logica y encuadrada con los dictados diafanos de la sana razon.

Esta terrible guerra cuya terminacion aun esta en suspenso, a la espera de la decision soberana de los congresos, no ha sido mas que el resultado del imperialismo y de la aristocracia europea sostenedora de la diplomacia y de todo genero de sofismas para sostener gobiernos monarquicos y prerrogativas de nacimiento que repudian las mas elementales acciones del derecho natural. Esa guerra cruenta y destructora ha sido el mayor de los descalabros que hayan sufrido esas ideas autocratas en la historia de la humanidad. De ahi que, ante el levantamiento del italiano imponiendo su voluntad soberana, los tronos se bamboleen y tal vez se derrumben, haciendo nacer nuevas formas de gobierno directamente mas responsables ante el pueblo de sus actos, y con constituciones demobraticas.

El telegrafo llega a asegurar que el rey Victor Manuel III anticipandose a los acontecimientos, piensa abdicar... Todo es posible, dentro de ese estado caótico que ha precedido a la cesacion de las hostilidades, estado imprudente convulsionado por el celebre Congreso de la Paz, en el que la mas negra autocracia ha pretendido dominar y dictar leyes al mundo.

Grave es la situacion sin duda del pueblo, pero no dudamos, ni un solo momento que saldra airoso de su empeño, porque la unidad italiana es y será por muchas generaciones el ideal de esa patria de heroes, malgrados las absurdas noticias de proxima constitucion de soviets.

El pueblo italiano ama entrañablemente a su rey, porque esa dinastia representa la unidad nacional; pero, si la monarquia ha de oponerse a la fuerza incontenible de la voluntad nacional, no tendra nada de estraño que ella sea arrollada, surgiendo la republica federal.

La vieja Europa, removida hasta sus cimientos por la mas grande convulsion que registra la historia, va a dar espectaculos de intensa ha y de cambios sorprendentes.

¡No impunemente se han sacrificado veinte imillones de seres humanos!

DE LA REGIÓN

GENERAL CONESA

A causa de las lluvias, las aguas del canal número 1 cortaron el terraplén situado cerca del puente del Asilo, por donde despide gran cantidad de agua que inunda una extensa zona.

Están en peligro numerosos colonos y buen número de haciendas.

Se carece de medios de salvamento.

El intendente se dirigió al ministro de Obras Públicas solicitando se tapone el canal con la urgencia del caso.

DOLORES

Se activan los preparativos para constituir la Cooperativa de luz, a cuyo efecto se cuenta con el apoyo de caracterizados vecinos de este pueblo.

—

En otras oportunidades y al dar a conocer la labor realizada por la comisión de vecinos encargada del nuevo edificio de la Escuela Normal, nos referimos a la próxima llegada de un técnico que realizaría los sondeos en el terreno para el levantamiento del plano.

Según se nos informa, ya se encuentra en la localidad el Ingeniero Luis Ochagama, quien se encargará de los mencionados trabajos preliminares.

Como puede comprenderse ya no hay duda acerca de la creación del nuevo edificio que tanta falta nos hace.

El decidido apoyo que la comisión local ha encontrado en las esferas de gobierno es una promesa del más halagador de los éxitos.

Los Arrendamientos

La controversia sobre «los arrendamientos de campo» sostenida en las columnas de La Voz por «Un arrendatario» y «Un aficionado a los negocios» ha logrado interesar, no solo a los hombres que dedican sus actividades a las faenas rurales, sinó que ha encontrado eco tambien en la prensa de la zona, entre esta nuestro colega *El Nacional*, de Dolores, quien da su opinión sobre esta cuestión.

Dice el colega:

«Hemos leído con sumo interés las apreciaciones que apropósito del valor de los arrendamientos hacen en La Voz de Maipú, «Un arrendatario» y «Un aficionado a los negocios».

A continuacion «El Nacional» transcribe varios parrafos de las opiniones de ambos contendientes y termina haciendo los siguientes comentarios.

«Ya se vé que hay en los polemistas una absoluta disparidad de criterios. No hay duda que el asunto se presta para tratarlo bajo fases diferentes, pero en el caso presente se trata del concepto que, por regla general, tienen locatarios y locadores.

Es, una palabra, el lógico deseo del arrendatario bregando por la baja y la codicia del terrateniente, que pretende el máximo de ganancia.

Pero dejemos de lado esas justas aspiraciones pues, unas y otras, encuadran perfectamente bien dentro de lo lógico y legal.

Dando nuestra sincera opinión, creemos que «Un arrendatario» argumenta, sobre bases poco solidas. Asi se explica que su contricante lo pulverice con consideraciones de peso, y a todas luces, sugeridas por un espiritu de analisis que lo imponen factores de trascendencia mundial.

La adquisición de campos por el término de un año es, sinó imposible, muy dificil. No está en las conveniencias de nadie y ya es práctica establecida que los plazos de locación tienden a prolongarse. Esto revela que con ello sale, en primer termino, favorecido el arrendatario. De ser los términos breves, impondria al criador una vida de bohemio o lo que es lo mismo, tendria que andar en eterna peregrinación de un campo a otro. Ademas veriase muchas veces, obligado a liquidaciones forzosas o a mandar sus haciendas a plaza cooperando asi en esas rachas de baja que, generalmente, son obra de la especulación. En esta forma tendra su aplicacion práctica la indicacion que hace «Un arrendatario».

En cuanto al valor de las haciendas, éste tiene conceptos incomprensibles: Sostiene que el valor de las carnes sufrirá en Diciembre una merma de 25 % y finaliza aconsejando la remisión a plaza de toda clase de hacienda por que la carne vale mucho.

No hay duda que los arrendamientos han de ir constantemente en aumento, como consecuencia de múltiples factores y fenomenos derivados del nuevo estado de cosas que hoy impera en el mundo. La tierra acrece su valor, dia por dia; hay un interés desmedido en la obtención de campos destinados al laboreo y a la industria pecuaria. Toda la humanidad tiende su vista hacia nuestra tierra, ansiosa de su libérrima producción.

La potencialidad económica del país, con ser tan enorme, no podrá dar abasto a las necesidades del viejo mundo que sale recien de la cruenta contienda. Los países balcánicos, grandes productores de granos, todavía no pueden encauzar sus energias para una producción en gran escala. La Rusia, emporio agropecuario está, estacionada en sus fuentes de riquezas, debido al caos que la consume. Australia limita sus exportaciones, lo mismo que Norte América. Y asi ocurre en las grandes colonias británicas de la India donde enormes extensiones de tierra se dedican a la explotación de cereales para sus ganados. Pero todo ello es relativamente poco para satisfacer las necesidades de la mayoria de los países europeos que recién se inician en la reconstrucción de todo lo que destruyó la guerra.

A nuestro pais, por otra parte, van a afluir ingentes capitales que en su mayor parte de dedicaran a la explotacion de las industrias madres; la agricultura y ganaderia. Estos exigiran campos. Su consecuencia es indubitable. Arreciara el aumento de los alquileres.

El doctor Ricardo C. Aldao, de reciente regreso de Europa y Norte America, ha dicho que el mundo tiene sus miradas en la Argentina como tierra de promision. Los hombres y los capitales necesariamente afluiran en avalanchas enormes. Una y otra cosa son promesas de mayor engrandecimiento.

El adoquinado

Ayer a las 3 de la tarde venció el plazo acordado para presentar, propuestas para la construcción de 37 cuadras de adoquinado en este pueblo.

A esta licitación se presentó solamente el contratista señor Mórtula, de Quilmes, quien en vista que no habia otros interesados no presento su propuesta.

El intendente dará cuenta al Concejo Deliberante del resultado de la licitacion y éste resolverá, posiblemente, llamar nuevamente a licitación para la construcción de la obra.

A juicio de personas entendidas, el pliego de condicioues contenía algunas clausulas algo exigentes, que es lo que ha motivado sin duda, la no presentacion de interesados.

FOOTBALL

Se ha fijado el proximo domingo 5 de Octubre para la realizacion del partido dd football entre los teams de Club Atlético y «Combinados Ferroviarios» de la capital federal, el cual se habia postergado ya dos veces a causa del mal tiempo.

El mismo dia se inaugurara la plaza de ejercicios fisicos en donde esta ubicada la cancha de football del Club Atletico.

—

A la invitación del Club Tiro Federal de Dolores para jugar un partido de football en Dolores, el club Atletico ha aceptado, fijando el dia 12 de Octubre para la realización del mismo.

Nuestros footballeres tendran pues, que medirse contra dos cuadros fuertes y avezados a la lucha, pero confiamos en que ellos sabrán sobreponerse a esa circunstancia y se desempeñaran a la «altura de sus antecedentes».

NOTICIAS

ARRENDAMIENTO DE UN CAMPO

El señor Julio Peña ha arrendado al señor José Balcarce 1.500 hectáres de campo en Maipu a 15 pesos la hectarea. Contrato por 4 años.

HORARIO

De la casa Nemesio de Olarlaga, nos comunican que desde mañana 1° de Octubre, los escritorios y la casa de comercio de esa firma,





1919 - PRIMAVERA Y VERANO 1919

AL PUBLICO

Habiendo ya recibido casi totalmente el gran surtido de mercaderias para la presente estacion y convencidos de la grandiosidad que reune, por cuanto supera a de los años anteriores en selección de gustos elegantes y de clases inmejorables, nos complacemos en llamar la atencion de nuestros distinguidos favorecedores y del público en general, sobre esta presentacion del nuevo surtido, que demuestra una vez mas que no omitimos ningun esfuerzo para servir a nuestros clientes.

Tenemos GENEROS DE SEDA EN Charmeuse, Crep de Chine, Faille, Haitienne, Failletine, Popelinas, Foulares y Espumillas, colores clásicos y de gran moda, clases especiales y a precios módicos.

En GENEROS LANA—Gabardinas, Velardine, Sargas, etc. surtido de colores excepcionales.

En GENEROS ALGODON tenemos un variadisimo surtido. Presentamos la mas rica coleccion de voiles en todos los estilos y especialmente en colores lisos.—En Zephires, Percales, Muselinas y Batistas de diversas clases que presentamos este año y sobre todo a los precios que los vendemos, nos coloca como siempre en primera linea.

No dudamos que una visita a nuestra casa será beneficiosa para todos. Si Vd. no puede hacerlo, solicitenos los muestrarios, que gustosos se los enviaremos.

NOTA—Advertimos que los generos finos ya sean en seda como en lana los hemos recibido en cortes y uno solamente de cada gusto y color, no repitiendo ninguno bajo ningún concepto.

CASIMIRO J. GALLI & Cia.

Loteria Nacional

Sorteo de hoy

Con el premio mayor

EL NUMERO

2.950

permanecerán cerradas de 12 á 1 de la tarde.

Conceptuamos una buena medida tomada por esa casa, pues ella ha de resulter beneficiosa para sus empleados que tendran así tiempo para almorzar tranquilamente.

CAJA MUNICIPAL

ENTRADAS DEL DIA 29 DE SEPTIEMBRE

Archivo—F. Tetaz 2.
R Civil—D. Guerrini 2.
Alumbrado y Limpieza—P. D. Correa 200.
Sepultura—D. Guerini 300.
Derecho cementerio—D. Guerini 10.
Abasto—R. Z. Ugalde 30.
Total recaudado $ 544.

CARTAS DETENIDAS

En la oficina del Correo local se encuentra detenida la correspondencia sgiuiente:

Emilia Buvila, Felisa A de Poli, Raul Reales.

DIA SOCIAL

VIAJEROS

A Buenos Aires señor Martin Rappallini.

De Neuquen señores Nemesio de Olarlaga y Nemesio de Olariaga, hijo.

De Ayacucho señor Francisco Molinari.

A Dolores señor Alejandro Monzani.

LAS ROSAS

Se inicia para nosotros la epoca de las rosas. En las cercas del suburbio, en los parques que decoran grupos versallescos de bronce y de marmol, y donde canta con voz el surtidor, en la casita humilde, o la vera del rancho de la campaña bonaerense, por doquier abren sus corolas milagrosas de colorido y perfume, rosas rojas y rosadas, Luego las rosas blancas incorporaran su nota candida a esa explosion ardorosa de los petalos encendidos que parecen encarnar las pasiones, mientras los petalos rosados entonan el cantico del amor, la dulzura de una ilusion primera, de un miraje sonrosado tambien, y poetico como la aurora.

En las suntuosas bodas celebradas últimamente en Buenos Aires, hanse destacado en la decoración floral de rosas de ambos tonos, realzada en su belleza por el gusto exquisito del artista. Echemos una ojeada a los jardines de los pueblecitos cercanos, donde las flores matizan ya con sus notas de color el follaje y donde las rosas impregnan el ambiente con su delicado perfume, abriéndose sobre las cercas, en los muros, confundidas con las madreselvas en flor, dando siempre con la coqueteria inconsciente y por eso tan exquisita de la naturaleza, una nota armoniosa, con imprevistas combinaciones; ora destacando la viveza del matiz sobre un fondo de hojas sombrías, ora agrupándose en mazos cuya gracia pretendería en vano imitar la más hábil florista del mundo. Rosas rosadas y rojas. Los cultivadores han presentado este año ejemplares de esos dos matices, en profusión. Han desdeñado a las lánguidas rosas te, tan frágiles, de vida tan efímera.



DENTISTA

CLINICA DENTAL, ATENDIDO POR LA PROFESORA

CECILIA BOSCHI

Cirujano-Dentista — Diplomada en la Facultad de Ciencias Médicas de Buenos Aires

Especialista en orificaciones, porcelanas, emplomaduras, puentes coronas, dentaduras, extracciones sin dolor etc. etc.

Emplea en todas las operaciones, los últimos procedimientos cientificos aconsejados por la profilaxis y la higiene.

SE ENCUENTRA en AYACUCHO

Consultorios | En Maipú: MADERO 217 | En AYACUCHO: Calle Sarmiento

Horas de consultas: de 8 a. m. a 12 m. y de 2 á 6 p. m.

Herreria, Carpinteria, y fábrica de Carruajes

—DE—

Santiago Miglierina y Cia.

Se abrirá en breve

ROCA 763—MAIPÚ

PROFESIONALES

ANDRÉS M. CURUCHET
ESCRIBANO PUBLICO
Gefe del Registro Civil
Calle Madero 471—Unión Telef. 4
MAIPU

SEGUNDA LOPES
PARTERA
(Diplomada en Buenos Aires)
Ha baierto su consultorio en la Calle Sarmiento 845 U. Telef. 23 MAIPU

DR. JUAN J. BARBIERI
MEDICO CIRUJANO
INSTALACION DE RAYOS X
Calles Alsina U. T. 28
MAIPU

ANGELA J. GESTAS
PARTERA
Ex-interna y diplomada en el Policlinico de La Plata
Consulta 2 a 4
Necochea 842 MAIPU
Unión Telefonica 20



Alfonso de Benardi

Pintor Decorador y Empapelador

Se encarga de efectuar cualquier trabajo del ramo, a precios sin competencia, tanto en el pueblo como en la campaña.

Trabajo garantido

Calle Italia nº 7 — MAIPÚ

Uno Cipolletti

Se encarga de la limpieza, teñido y planchado de toda clase de ropa.

Se planchan y se tiñen sombreros a precios de reclame.

¡Ojo Pichincheros!

Se tiñen trajes a $ 7.50, color firme garantido.

Da vuelta trajes y sobretodos dejándolos como nuevos a precios módicos.

v27o

Un señor

que ha sido atacado de una fuerte tuberculosis de extrema gravedad, ofrece indicar gratuitamente á todos los que sufren de enfermedades respiratorias, como tos, bronquitis, tos convulsa, asma, tisis, pneumonía, etc., un remedio que lo ha curado completamente. Esta indicación para el bien de la humanidad es consecuencia de un voto. Diríjase por carta al señor C. D., calle [illegible] 182.—Buenos Aires

Joyeria, Plateria, Armeria

Relojeria — Optica

CALLE ALSINA 533 — CALLE ALSINA 533

J. Mendez Quintana

TALLERES EN LA CASA

MAIPÚ :-: F. C. S.

Farmacia de Pueblo

Atendida personalmente por su propietario

Martin Rappallini

FARMACEUTICO

ROCA 466 — MAIPÚ

Caracotche & Darritchon

Almacen, Ferreteria, Bazar, Talabarteria.

Corralón de Maderas y Fierros

Acopio de Frutos del País y Cereales

Y

COMPRA - VENTA DE HACIENDAS

MAIPÚ :-: FC. S.

UN LLAMADO

A los señores interesados por arrendar campos, en razon de cuyos momentos sumamente propicios, me es grato indicarles la conveniencia de que deben sin demora inscribirse en este escritorio, a los efectos de aprovechar ciertos negocios que actualmente circulan por el mismo y para con eso ponerles también al corrinte de las novedades a medida que se vayan presentando.

Puede convenirle esta ocasión, no olvide de tomar nota: Roca 277—U. Telef. 39—Maipú, F. C. S.

E. Raimundo Iriarte

20 v 29 s.

RETRATOS! RETRATOS!

Al lapiz se hacen con todos los elementos modernos del arte. Gran parecido y a precios que no admiten competencia. Desde $ 10 puede obtenerse un retrato artístico, sacándolo de cualquier otro por viejo que sea. Aseguro a mis clientes un retrato artístico, a satisfacción del interesado quien podrá devolverlo sinó le agrada. Se hacen cuadros de todas clases.

FOTOGRAFIA FERNANDEZ

MAIPÚ—F. C. S. — ROCA 582

e20 s.

Plateria, Joyeria y Relogeria

— DE —

Luis Pignata

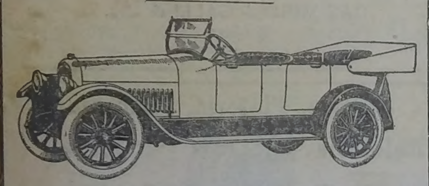
ARTICULOS PARA REGALS : RELOJES DE PRECISION
TRABAJOS ARTISTICOS EN ORO y PLATA

Roca 334 (Al lado del escritorio del Sr. Molins.) — MAIPU

STUDEBAKER

Concesionario para Maipú, Ayacucho — y Guido —

E. Raimundo Iriarte



Los 3/4 de siglo transcurridos desde que con todo tesón se fabrican estos tamosos automóviles, es el más sólido exponente que puede acreditar una perfecta construcción mecánica y un bien definido conjunto de lineas.

En razón de ello, los de la Serie 19, son muy dignos de una minuciosa observación, la vez que se desee la compra de un destacado automovil que satisfaga con creces el orgullo del buen aficionado automovilista.

Para la campaña, tambien mas que nunca hoy, es el verdadero coche ideal, dado que es liviano, fuerte, económico, seguro, de material de primera veloz, aliviado en su manejo, de precio bajo incomparable, respondiendo a su material y, en un todo, de una estética muy digna de admiracion. Hay varios modelos distintos entre ellos, lo que hace que facilmente pueda satisfacerse cualquier gusto.

Sírvase solicitar catálogos o referencias en la calle Roca 277, por teléfono: U. Telef. 39 o personalmente.—MAIPÚ, F. C. S.

PUESTO DE FRUTA Y VERDURA

— DE —

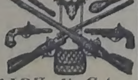
MARTIN BAQUER

PAPA especial de Balcarce a $ 0.90, 1.00 y 1.20 los 10 kilos. Carbon de leña a $ 1.80 y 2.00 los 10 kilos—Maiz a $ 10 los 100 kilos. Venta permanente de verduras, semillas de todas clases, sillas de paja, mates, leña, escobas, canastas, etc.

Calle ALSINA 366 — — MAIPU - F. C. S.

"La Confianza"

Establecida en 1891



Calle Vicente Lopez 456 -- MAIPU, F. C. S.

Esta es la casa en que Vd. debe servirse

Necesita Vd. una buena compostura en su **arma?**
Acuda a la Casa de Confianza ARMERIA PASINI

Necesita Vd. una buena reparacion en su **máquina de coser?**
hoy mismo a la Casa de Confianza ARMERIA PASINI

Necesita componer su **grafófono** en debida forma y que funcione como nuevo?
Llévelo a la Casa de Confianza ARMERIA PASINI

Necesita componer su **reloj** para que tenga una marcha perfecta y garantida? No pierda tiempo y llévelo a la Casa de Confianza ARMERIA PASINI

Necesita componer su **bicicleta?**
Llévela enseguida a la Casa de Confianza ARMERIA PASINI

Necesita Vd. afilar una navaja, tijera, cuchillo, etc.?
Llévelo todo a la Casa de confianza ARMERIA PASINI

Necesita Vd. niquelar, empavonar, platear, dorar broncear cualquier artículo?
Vd. tendrá un trabajo especial si lo encarga a la Casa de Confianza ARMERIA PASINI

Necesita Vd. una **llave** para la cerradura de la puerta de su casa, de su escritorio, de un candado?
Le harán una a la perfeccion en la Casa de Confianza PASINI

Variado surtido del ramo

Juan Mariano Pasini

NOTA—Garantia absoluta en todos los trabajos

MIGUEL GARRIGA

BUENOS AIRES — MAIPU

15 Exposicion-Feria de Reproductores - 15

EN MAIPU

130 TOROS DURHAM

de Pedigree y puros por cruza, a galpon y a campo 2 años.

Con el concurso de las siguientes cabañas.

SANTA AURELIA, en Meridiano V. de B. Ginochio e hijos.
SANTA ROSA, en Chascomús de Gerónimo Rocca e hijos.
EL CHELFORÓ, en Ayacucho de Cleto Nievas.
LECUMBERRY, en Fair de Viuda de Argel e hijos.
LA BRITANNIA, en General Belgrano de Juan B. WALKER.
SAN MIGUEL, en Ayacucho, de Manuel y Andres Ceverio.
SAN VICENTE, en Ayacucho de Vicente Nievas.
LA SEGUNDA, en Ayacucho de Claudio Nievas.

NO SE RECIBEN MAS CONSIGNACIONES

El 5 y 6 de Octubre pròximo

Mas datos e inscripciones, a mis escritorios en Bs. Aires calle B. Mitre 737, o en Maipú, F. C. S.

MIGUEL GARRIGA

Pompas Fúnebres

Avisamos al publico que desde la fecha hemos instalado en la localidad un servicio de pompas fúnebres, contando para ello con una carroza fúnebre de estilo moderno para dos y cuatro caballos, coches de duelo, capilla ardiente completa, de estilo severo para 1ª. y 2ª. clase, surtido completo de cajones de todas clases, etc. Avisamos tambien que la empresa se encarga de realizar todos los actos concernientes al sepelio, tales como los trámites ante el Registro Civil, Municipalidad, tarjetas de invitación, distribucion, etc.

Los precios serán en relación al servicio que se preste, pero siempre dentro de la mayor equidad posible.

Empresa: CAPRA y GUILLEN

MAIPU — F. C. S.

MARMOLERIA Y LAPIDERIA

— DE —

PAOLETA Hnos.

(Casa fundada en 1880)

MONUMENTOS, LAPIDAS Y OBRAS DE ARTE

Representante en Maipú: Enrique Macchi

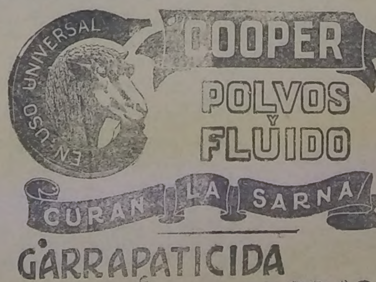
"EL CAMPO"

REVISTA MENSUAL ILUSTRADA DE AGRICULTURA, GANADERIA, INDUSTRIAS y TRAAAJOS RURALES — — — —

Suscripcion anua: $ 6.00

Subscribirse a EL CAMPO significa el mejor empleo anual de seis pesos que hacen todos los ganaderos y agricultores progresistas.

Agente en Maipú: LUIS J. FILLEAUDEAU



GARRAPATICIDA
ESQUILADORAS

WILLIAM COOPER & N...

Delco-Luz

Muchos que no conocen nuestros equipos DELCO-LUZ hablan de él como de una cosa superflua e inutil.

No obstante nosotros podemos demostrarle que no tiene en su casa un elemento mas útil, mas necesario y mas mostrarlable que un equipo elétrico DELCO-LUZ.

No hay ningun comprador de DELCO-LUZ que le diga lo contrario. En el pais existen centenares en uso, distribuidas en estancias, chacras y casas de campo y to-davia no se ha quejado nadie

DELCO LUZ está construido para presar servicio eléetrico a satisfaccion, año tras año, a un costo tan icsignificante que nunca pasara de centavos por seman da una luz clara brillante como la del sol. Veanlo en nuestra casa y oidanos los daros.

CARATCOCHE Y DARRTCHON

Antonio P. Faiella

PINTOR-DECORADOR

Especialidad en empapelados, recuadros, letras, decoraciones, pinturas de puertas y todo tarbajo en geneal, tanto en el pueblo como en la campaña.

NO HAGA PINTAR SU CASA sin antes pedirme precios a mi Recibo odenes: MITRE 64

UN JOVEN DE 22 AÑOS [illegible]TICO.—COMO [illegible]

"He usado el TRYPSOGEN con éxito extraordinario. Se trataba de un joven de 22 años, cuya orina, año y medio antes de empezar el tratamiento, contenía gran cantidad de azúcar. Además, el enfermo disminuía constantemente de peso: de 75 kilos quedó reducido a 65; y la salud decaía de modo tan marcado que sus padres perdieron la esperanza de salvarlo. En tales circunstancias, receté al paciente el TRYPSOGEN, combinado con una dieta rígida y agua pura en abundancia. Un año después de seguir este tratamiento el enfermo estaba completamente curado. Y hasta ahora, o sea desde hace un año que se le dió de alta, no se ha observado síntoma alguno que [illegible] una recaída."

El TRYPSOGEN [illegible] Opoterápico de [illegible] torios de G. W. C[illegible] de New York, y [illegible] es el tratamiento de las [illegible] por medio de los extractos de glándulas de animales. Es decir la conquista más reciente de la medicina moderna.

Nuestros otros famosos AGENTES:

HORMOTONE: para la neurastenia, impotencia, desórdenes menstruales, desarrollo inadecuado de los niños, etc.

SECRETOGEN: para las enfermedades del estómago e intestinos.

KINAZYME: especial para la tuberculosis. De gran eficacia cuando falta el apetito.

Nuestras tabletas se venden en [illegible] principales Farmacias y Droguerías.

Un señor

que ha sido atacado de una fuerte tuberculosis de extrema gravedad, ofrece indicar gratuitamente á todos los que sufren de enfermedades respiratorias, como tos, bronquitis, tos convulsa, asma, tisis, pneumonía, etc., un remedio que le ha curado completamente. Esta indicación para el bien de la humanidad es consecuencia de un voto. Diríjase por carta al señor C. D., calle [illegible] 1[illegible].—Buenos Aires.